# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 5 个章节

1. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On ) 000001

2. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On ) 000002

3. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On ) 000003

4. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On ) 000004

5. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On ) 000005

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on )



[waɪld][bɜːrdz][ɪn] ['sɪti] ['pɑːrks]
**Wild** **Birds** **in** **City** **Parks**
荒野 鸟类 在 城市 公园

城市公园里的野生鸟类

['biːɪŋ] [hɪnts] [ɑːn][aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ] - [bɜːrdz] , [prɪ'perd] [praɪ'merəli][fɔːr; fər][ðə; ði] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n][ɪn]
**Being** **hints** **on** **identifying** **145** **birds** **,** **prepared** **primarily** **for** **the** **spring** **migration** **in**
存在 提示 在 识别 - 鸟类 , 准备 主要 为了 这 春天 迁移 在
['lɪŋkən] [pɑːrk] , [ʃɪ'kɑːgoʊ]
**Lincoln** **Park** **,** **Chicago**
林肯 公园 , 芝加哥

提供识别145种鸟类的提示，主要针对芝加哥林肯公园的春季迁徙鸟类。

[baɪ]
**BY**
经过

经过

['hɜːrbərt] ['jʊdʒɪn] ['wɔːltər]
**Herbert** **Eugene** **Walter**
赫伯特 尤金 沃尔特

赫伯特·尤金·沃尔特

[ænd; ənd]
**AND**
和

和

['ælɪs] [hɔːl] ['wɔːltər]
**Alice** **Hall** **Walter**
爱丽丝 大厅 沃尔特

爱丽丝·霍尔·沃尔特

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːrdʒd] [ɪ'dɪʃn]
**REVISED** **AND** **ENLARGED** **EDITION**
修改 和 放大 版

修订扩充版

[wɪð; wɪθ] [tʃɑːrt] [ænd; ənd] [kiː]
**WITH** **CHART** **AND** **KEY**
和 图表 和 钥匙

附图表和图例

[ʃɪ'kɑːgoʊ]
**Chicago**
芝加哥

芝加哥

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['mʌmfɚd] & ['kʌmpəni] , ['pʌblɪʃərz]
**A** **.** **W** **.** **Mumford** **&** **Company** **,** **Publishers**
一个 . W . 芒福德 & 公司 , 出版商

AW Mumford & Company 出版社

- [ 'wɔ:bæʃ ] Avenue1906 [ [ˌtu:'tu:] ]
**378 Wabash Avenue1906 [ 2 ]**
- 沃巴什 Avenue1906 [ 2 ]

378 Wabash Avenue1906[2]

['kɑ:piraɪt] - , - [ænd; ənd] -
**Copyright 1901 , 1902 and 1904**
版权 - , - 和 -

版权所有 1901、1902 和 1904 年

[baɪ] ['ælɪs] [hɔ:l] ['wɔ:ltər] [ [θri:] ]
**by Alice Hall Walter [ 3 ]**
经过 爱丽丝 大厅 沃尔特 [ 3 ]

作者：Alice Hall Walter[3]

[noʊt] [tu:; tə] [θɜ:rd] [ɪ'dɪʃn] .
**Note to Third Edition .**
笔记 到 第三 版 .

第三版注释。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [sək'ses] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['bʊklət] [ðə; ði] ['ɔ:θəz] [hæv; həv] [bɪn] [led][tu:; tə]
**With the continued success of this little booklet the authors have been led to**
和 这 持续 成功 的 这 小的 小册子 这 作者 有 到过 引领 到
[rɪ'vaɪz] [ænd; ənd] [ɪn'lɑ:rdʒ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ɪʃu:] [ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [pru:v] [mɔ:r] ['helpf(ə)l]
**revise and enlarge the present issue in the hope that it will prove more helpful**
修订 和 放大 这 展示 问题 在 这 希望 那 它 将要 证明 更多的 有帮助
[ænd; ənd] [kəm'pli:t] [tu:; tə] [ðoʊz] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtdɔ:r] ['stʌdi] [ʌv; əv][bɜ:rdz] .
**and complete to those beginning the outdoor study of birds .**
和 完全的 到 那些 开始 这 户外的 学习 的 鸟类 .

由于这本小册子持续获得成功，作者们决定对当前版本进行修订和扩充，希望它能对那些开始户外观鸟研究的人更有帮助、更全面。

[ðə; ði] [nu:] [fitʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'dɪʃn] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɔ:rti] - [faɪv][bɜ:rdz] — [ðə; ði]
**The new features of this edition are the addition of forty - five birds — the**
这 新的 特征 的 这 版 是 这 添加 的 四十 - 五 鸟类 — 这
[mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ʃɔ:r] [ænd; ənd]['wɔ:tər][bɜ:rdz] — [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [fi:ld] [ki:] .
**majority of which are shore and water birds — and a simple field key .**
多数 的 哪个 是 支撑 和 水 鸟类 — 和 一个 简单的 场地 钥匙 .

本版新增了 45 种鸟类（其中大部分是滨鸟和水鸟）以及一个简单的野外检索表。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [i:tʃ] [bɜ:rd][æz; əz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tʃek] - [lɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən]
**The number of each bird as given in the check - list of the American**
这 数字 的 每个 鸟 作为 给定 在 这 查看 - 列表 的 这 美国人
[ɔrnɪθɑ:lədʒɪsts] ['ju:niən][hæz; həz]['ɔ:lsoʊ] [bɪn] [ ɪn'sə:tɪd ]['æftər][ɪts][ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] [æz; əz][æn; ən][eɪd]
**Ornithologist's Union has also been inserted after its scientific name as an aid**
鸟类学家的 联盟 有 还 到过 插入 后 它是 科学 姓名 作为 一个 援助
[ɪn] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə]['lɑ:rdʒər][bɜ:rd] - [bʊks] .
**in referring to larger bird - books .**
在 指 到 更大的 鸟 - 图书 .

为了便于查阅更大的鸟类图鉴，每种鸟类的学名后面还附上了美国鸟类学家联盟名录中给出的编号。

[ðə; ði]['sʌbdʒekt]['mætər] [hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] [ˌri:'rɪtn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rdz]
**The subject matter has been carefully rewritten and the order of the birds**
这 主题 事情 有 到过 小心 重写 和 这 命令 的 这 鸟类
[ˌri:ə'reɪndʒd] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ]['deɪtə] ['kʌvərɪŋ] [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst]['sev(ə)n] ['jɪrz] ,
**rearranged in accordance with data covering observations during the last seven years ,**
重新排列 在 根据 和 数据 覆盖 观察 期间 这 最后的 七 年 ,

本书内容已根据过去七年的观测数据进行了仔细改写，鸟类的顺序也进行了重新排列。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ tʃɑ:ts ] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['relətɪv] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rdz][ænd; ənd]
**as well as the charts which show the relative abundance of the birds and**
作为 出色地 作为 这 图表 哪个 展示 这 相对的 丰富 的 这 鸟类 和
[ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪ'greɪʃ(ə)n][ɪn] ['lɪŋkən] [pɑ:rk] .
**the height of the migration in Lincoln Park .**
这 高度 的 这 迁移 在 林肯 公园 .

以及显示林肯公园鸟类相对数量和迁徙高度的图表。

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [θæŋk] ['aʊər; ɑ:r] [frendz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][kaɪnd] [sə'pɔ:rt] [ɪn] ['fə:ðərɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]
**We wish to thank our friends for their kind support in furthering our**
我们 希望 到 感谢 我们的 朋友们 为了 他们的 种类 支持 在 进一步 我们的
['efərts] [tu:; tə] [ɪn'lɑ:rdʒ] [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv][əd'maɪərəz] [wɪtʃ] [ðə; ði][waɪld][bɜ:rdz][soʊ] ['rɪtʃli] [dɪ'zɜ:rv]
**efforts to enlarge the circle of admirers which the wild birds so richly deserve**
努力 到 放大 这 圆圈 的 仰慕者 哪个 这 荒野 鸟类 所以 丰富 应得
. [ [fɔ:r] ]
**. [ 4 ]**
. [ 4 ]

我们衷心感谢朋友们的鼎力支持，帮助我们扩大野生鸟类的仰慕者群体，而野生鸟类也理应获得这样的赞誉。[4]

“ [ɔ:l] ['neɪtʃər] [ɪz][soʊ] [fʊl] [ðæt] [ðæt] ['dɪstrɪkt][prə'du:səz, prə'du:sɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [və'raɪəti] [wɪtʃ] [ɪz]
**“ All nature is so full that that district produces the greatest variety which is**
“ 全部 自然 是 所以 满的 那 那 区 产 这 最 种类 哪个 是
[moʊst] [ɪg'zæmɪnd] .
**most examined .**
最多 检查 .

“自然界如此丰富，以至于研究最多的地区产生了最广泛的物种。”

” — ['gɪlbərt] [waɪt] , - . [ [faɪv] ]
**” — Gilbert White , 1768 . [ 5 ]**
” — 吉尔伯特 白色的 , - . [ 5 ]

——吉尔伯特·怀特，1768 年。[5]

['prefəs] .
**Preface .**
前言 .

前言。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɪz][tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] [ðoʊz] [hu:] [meɪ] [bi:; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]
**The object of this little book is to furnish those who may be interested in**
这 目的 的 这 小的 书 是 到 提供 那些 WHO 可能 是 感兴趣的 在
['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv][waɪld][bɜ:rdz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['letər] [ʌv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
**making the acquaintance of wild birds with a simple letter of introduction**
制作 这 熟人 的 荒野 鸟类 和 一个 简单的 信 的 介绍
[tu:; tə] - [bɜ:rdz] ,
**to 145 birds ,**
到 - 鸟类 ,

这本小册子的目的是为那些有兴趣了解野生鸟类的人提供145种鸟类的简要介绍。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mənli] [si:n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n] .
**the majority of which are commonly seen during the spring migration .**
这 多数 的 哪个 是 通常 已见 期间 这 春天 迁移 .

其中大多数常见于春季迁徙期间。

[kəm'pli:t] [dɪ'skrɪpʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'vɔɪdɪd] ,
**Complete descriptions have been avoided ,**
完全的 描述 有 到过 避免 ,

本文避免使用完整描述。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt][ʃʊd; ʃəd][rɪ'laɪ][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði]

| in | the | belief | that | the | student | should | rely | upon | his | own | observation | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 信仰 | 那 | 这 | 学生 | 应该 | 依靠 | 之上 | 他的 | 自己的 | 观察 | 为了 | 这 |

[dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]['maɪnər]['di:teɪlz] .

| discovery | of | minor | details | . |
|---|---|---|---|---|
| 发现 | 的 | 次要的 | 细节 | . |

认为学生应该依靠自己的观察来发现细微之处。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [bɜ:rd][ɪz][ðə; ði][wʌn][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][fækt] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [bri:f] [hɪnts] ['ɔ:fərd] [ʌv; əv]

| The | living | bird | is | the | one | important | fact | which | will | make | the | brief | hints | offered | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 活的 | 鸟 | 是 | 这 | 一 | 重要的 | 事实 | 哪个 | 将要 | 制作 | 这 | 简短的 | 提示 | 提供 | 的 |

['vælju:] .

| value | . |
|---|---|
| 价值 | . |

活鸟的存在是使所提供的简短提示具有价值的关键因素。

['eniwʌn] ['kerɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ju:z][ʌv; əv] [ði:z] [hɪnts] [meɪ] [bi:; bi] [ə'ʃʊrd] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

| Anyone | caring | to | make | use | of | these | hints | may | be | assured | that | during | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何人 | 关怀 | 到 | 制作 | 使用 | 的 | 这些 | 提示 | 可能 | 是 | 保证 | 那 | 期间 | 这 |

[maɪ'greɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rdz]['sɪti] ['dwelə[…

| migrations | of | the | birds | city | dwellers | have | one | of | the | keenest | delights | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 迁移 | 的 | 这 | 鸟类 | 城市 | 居民 | 有 | 一 | 的 | 这 | 最热衷 | 美味 | 的 |

['kʌntri] [laɪf] [brɔ:t] [tu:; tə][ðer; ðər]['veri] [ dɔ:z ] ,

| country | life | brought | to | their | very | doors | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 国家 | 生活 | 带来 | 到 | 他们的 | 非常 | 门 | , |

任何愿意运用这些技巧的人都可以确信，在候鸟迁徙期间，城市居民就能在家门口享受到乡村生活最美好的乐趣之一。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['meni] [bɜ:rdz] , ['maɪˌgretɪŋ] ['lɑ:rdʒli] [æt; ət] [naɪt] ,

| because | many | birds | , | migrating | largely | at | night | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 许多 | 鸟类 | , | 迁移 | 很大程度上 | 在 | 夜晚 | , |

因为许多鸟类大多在夜间迁徙，

[ɑ:r; ər] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][ænd; ənd][stɑ:p][ɔ:f][ɪn][ðer; ðər] [lɔ:ŋ] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə]

| are | attracted | by | the | lights | of | the | city | and | stop | off | in | their | long | journey | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 吸引 | 经过 | 这 | 灯 | 的 | 这 | 城市 | 和 | 停止 | 离开 | 在 | 他们的 | 长的 | 旅行 | 到 |

[fi:d] ,

| feed | , |
|---|---|
| 喂养 | , |

它们被城市的灯光吸引，在漫长的旅途中停下来觅食。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪti] [pɑ:rk]['ɔ:f(ə)n] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['greɪtər] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['feðərd] ['vɪzɪtər] [ðæn; ðən]

| so | that | a | city | park | often | contains | a | greater | variety | of | feathered | visitors | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 一个 | 城市 | 公园 | 经常 | 包含 | 一个 | 更大的 | 种类 | 的 | 羽毛 | 访客 | 比 |

[æn; ən]['i:kwəl]['eriə] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

| an | equal | area | in | the | country | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 平等的 | 区域 | 在 | 这 | 国家 | . |

因此，城市公园通常比同等面积的乡村公园拥有更多种类的鸟类访客。

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə][rɪ'maɪnd] [ðoʊz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [frendz] [hu:] [hæv; həv] [æskt] [fɔ:r; fər] ['pɪktʃərz] [ɪn]

| We | wish | to | remind | those | of | our | friends | who | have | asked | for | pictures | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 希望 | 到 | 提醒 | 那些 | 的 | 我们的 | 朋友们 | WHO | 有 | 问 | 为了 | 图片 | 在 |

[ə; eɪ]['fju:tʃər] [ɪ'dɪʃn] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] ['æktʃuəli][ɪz] ['koʊpiəsli] ['ɪlə…

| a | future | edition | that | this | book | actually | is | copiously | illustrated | by | hundreds | of | living |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 未来 | 版 | 那 | 这 | 书 | 实际上 | 是 | 大量 | 插图 | 经过 | 数百 | 的 | 活的 |

[bɜ:rdz] ['evri] ['sprɪŋtaɪm] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]['pɑ:rks][ænd; ənd][ə'raʊnd]['aʊər; ɑ:r]['hoʊmz] ,

| birds | every | springtime | in | our | parks | and | around | our | homes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 每一个 | 春天 | 在 | 我们的 | 公园 | 和 | 大约 | 我们的 | 房屋 | , |

我们想提醒那些询问未来版本中是否会有图片的读者朋友们，这本书实际上每年春天都会在我们的公园和家周围拍摄数百只活鸟，并配以丰富的插图。

[ ˌilə'streiʃəns ] [ðæt] [ɑːr; ər][ɔːl][laɪf][saɪz] , [ˌæbsə'luːtli] ['ækjərət] [ɪn]['diːteɪl][ænd; ənd] ['kʌlərd] [truː] [tuː; tə]

| illustrations | that | are | all | life | size | , | absolutely | accurate | in | detail | and | colored | true | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 插图 | 那 | 是 | 全部 | 生活 | 尺寸 | , | 绝对地 | 准确的 | 在 | 细节 | 和 | 有色 | 真的 | 到 |

['neɪtʃər] . [ [sɪks] ]

| nature | . | [ | 6 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 自然 | . | [ | 6 | ] |

插图均为真人大小，细节绝对准确，色彩也与自然相符。[6]

“ [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][bɜːrdz] * * * [ðeɪ] [ˌeɪ diː 'diː] [ɪ'meʒərəbli] [tuː; tə][ðə; ði] ['hoʊlsəm] ['bjuːti]

| “ | As | for | the | birds | * | * | * | they | add | immeasurably | to | the | wholesome | beauty |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 作为 | 为了 | 这 | 鸟类 | * | * | * | 他们 | 添加 | 无法估量 | 到 | 这 | 健康 | 美丽 |

[ʌv; əv][laɪf] .

| of | life | . |
|---|---|---|
| 的 | 生活 | . |

“至于鸟类……它们为生活的美好增添了不可估量的价值。”

” — ['θiədɔː] [ 'rəuzəvelt ] , [ɪn][bɜːrd] [lɔːr] , ['vɑːl] . [iː] , [piː] . - . [ ['sɛvən] ]

| ” | — | Theodore | Roosevelt | , | in | Bird | Lore | , | Vol | . | II | , | p | . | 98 | . | [ | 7 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | — | 西奥多 | 罗斯福 | , | 在 | 鸟 | 知识 | , | 沃尔 | . | 二 | , | p | . | - | . | [ | 7 | ] |

——西奥多·罗斯福，《鸟类学》，第二卷，第98页。[7]

['dʒen(ə)rəl] [hɪnts] .

| General | Hints | . |
|---|---|---|
| 一般的 | 提示 | . |

一般提示。

“ [ə; eɪ] [gʊd] [əb'zɜːrvər][ɪz] [kwɪk] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][hɪnt][ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] . ” — [dʒɑːn]

| “ | A | good | observer | is | quick | to | take | a | hint | and | follow | it | up | . | ” | — | John |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 一个 | 好的 | 观察员 | 是 | 快的 | 到 | 拿 | 一个 | 暗示 | 和 | 跟随 | 它 | 向上 | . | ” | — | 约翰 |

“优秀的观察者能迅速领会暗示并跟进。”——约翰

[ 'bɜːrəʊz ] .

| Burroughs | . |
|---|---|
| 伯勒斯 | . |

伯勒斯。

[ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][bɜːrdz] [dɪ'pendz] [kwaɪt][æz; əz] [mʌtʃ] [ə'pɑːn] ['ækjərət] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

| The | identification | of | birds | depends | quite | as | much | upon | accurate | observation | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鉴别 | 的 | 鸟类 | 取决于 | 相当 | 作为 | 很多 | 之上 | 准确的 | 观察 | 的 |

[ðer; ðər][saɪz] ,

| their | size | , |
|---|---|---|
| 他们的 | 尺寸 | , |

鸟类的识别很大程度上取决于对其体型的准确观察。

['məuʃənz] , [flaɪt] , [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['ætitjuːdz] , ['mænər] [ʌv; əv] ['fiːdɪŋ] , ['kʌmpəni] , [sɔːŋ] , [kɔːl] -

| motions | , | flight | , | characteristic | attitudes | , | manner | of | feeding | , | company | , | song | , | call | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 运动 | , | 航班 | , | 特征 | 态度 | , | 方式 | 的 | 喂养 | , | 公司 | , | 歌曲 | , | 称呼 | - |

[noʊts] [ænd; ənd] [hɔːnts] ,

| notes | and | haunts | , |
|---|---|---|---|
| 笔记 | 和 | 闹鬼的地方 | , |

动作、飞行、特征姿态、觅食方式、同伴、鸣叫、呼唤音和栖息地

[æz; əz][ə'pɑːn]['diːteɪlz][ʌv; əv][fɔːrm][ænd; ənd]['kʌlər] .

| as | upon | details | of | form | and | color | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 之上 | 细节 | 的 | 形式 | 和 | 颜色 | . |

就像在形状和颜色细节上一样。

[ɪ'speʃl] [ker] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [kə'rekt] [ 'estimәts ] [ʌv; əv][saɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [ðæt]

| **Especial** | **care** | **is** | **necessary** | **to** | **insure** | **correct** | **estimates** | **of** | **size** | **for** | **the** | **reason** | **that** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 特别的 | 关心 | 是 | 必要的 | 到 | 保证 | 正确的 | 估算 | 的 | 尺寸 | 为了 | 这 | 原因 | 那 |

['lɪvɪŋ] [bɜ:rdz]['ɔ:f(ə)n] [ə'pɪr] ['smɔ:lər] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌn'præktɪst] [aɪ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɑ:r; ər] .

| **living** | **birds** | **often** | **appear** | **smaller** | **to** | **the** | **unpracticed** | **eye** | **than** | **they** | **actually** | **are** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 活的 | 鸟类 | 经常 | 出现 | 较小的 | 到 | 这 | 未经训练的 | 眼睛 | 比 | 他们 | 实际上 | 是 | . |

由于活鸟在未经训练的人看来往往比实际体型要小，因此需要格外注意以确保对体型的正确估计。

[ðə; ði] [fə'mɪliər] ['ɪŋglɪʃ] ['spæroʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'vi:niənt] ['stændərd][ʌv; əv][saɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

| **The** | **familiar** | **English** | **Sparrow** | **is** | **a** | **convenient** | **standard** | **of** | **size** | **because** | **it** | **is** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 熟悉的 | 英语 | 麻雀 | 是 | 一个 | 方便的 | 标准 | 的 | 尺寸 | 因为 | 它 | 是 |

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][æt; ət][hænd][ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['sɪti] ['pɑ:rks][fɔ:r; fər] ['ɪnstənt] ['refrəns] .

| **usually** | **at** | **hand** | **in** | **our** | **city** | **parks** | **for** | **instant** | **reference** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | 在 | 手 | 在 | 我们的 | 城市 | 公园 | 为了 | 立即的 | 参考 | . |

常见的英国麻雀是衡量体型大小的便捷标准，因为它通常出现在我们城市的公园里，可以随时作为参照物。

[rɪ'membərɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] [ə; eɪ]['præktɪk(ə)l] [ðoʊ] [rʌf] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][waɪld]

| **Remembering** | **that** | **it** | **is** | **6** | **inches** | **long** | **a** | **practical** | **though** | **rough** | **division** | **of** | **wild** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记住 | 那 | 它 | 是 | 6 | 英寸 | 长的 | 一个 | 实际的 | 尽管 | 粗糙的 | 分配 | 的 | 荒野 |

[bɜ:rdz] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] : — [wʌn] .

| **birds** | **may** | **be** | **made** | **as** | **follows** | **:** | **—** | **1** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 可能 | 是 | 制成 | 作为 | 跟随 | : | — | 1 | . |

记住它的长度是 6 英寸，可以对野生鸟类进行如下粗略但实用的划分：—1.

[bɜ:rdz] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['spæroʊ] . [ˌtu:'tu:] .

| **Birds** | **smaller** | **than** | **the** | **English** | **Sparrow** | **.** | **2** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 较小的 | 比 | 这 | 英语 | 麻雀 | . | 2 | . |

比英国麻雀体型更小的鸟类。2.

[bɜ:rdz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['spæroʊ] . [θri:] .

| **Birds** | **about** | **the** | **size** | **of** | **the** | **English** | **Sparrow** | **.** | **3** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 关于 | 这 | 尺寸 | 的 | 这 | 英语 | 麻雀 | . | 3 | . |

体型与英国麻雀相仿的鸟类。3.

[bɜ:rdz] [dɪ'saɪdɪdli] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['spæroʊ] .

| **Birds** | **decidedly** | **larger** | **than** | **the** | **English** | **Sparrow** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 绝对地 | 更大的 | 比 | 这 | 英语 | 麻雀 | . |

体型明显比英国麻雀大的鸟类。

[ɪf] [ə; eɪ] [fju:] ['dʒen(ə)rəl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][bɜ:rd] - ['fæməliz] [bi:; bi] [kept] [ɪn][maɪnd]

| **If** | **a** | **few** | **general** | **characteristics** | **of** | **the** | **principal** | **bird** | **-** | **families** | **be** | **kept** | **in** | **mind** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 很少 | 一般的 | 特征 | 的 | 这 | 主要的 | 鸟 | - | 家庭 | 是 | 保留 | 在 | 头脑 |

，

，

，

如果牢记主要鸟类科属的一些一般特征，

[ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:r; ər] ['kwɪkli] [ænd; ənd]['ɔ:lmoʊst] [ʌn'kɑ:nʃəsli] [ [eɪt] ]

| **and** | **these** | **are** | **quickly** | **and** | **almost** | **unconsciously** | **[** | **8** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这些 | 是 | 迅速地 | 和 | 几乎 | 不知不觉 | [ | 8 | ] |

而且这些行为发生得很快，几乎是无意识的[8]

['lɜ:rnɪd] , [ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv][ə; eɪ][streɪndʒ][bɜ:rd][meɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][bi:; bi] ['nærəud] [daʊn] [tu:; tə]

| **learned** | **,** | **the** | **identity** | **of** | **a** | **strange** | **bird** | **may** | **usually** | **be** | **narrowed** | **down** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学习 | , | 这 | 身份 | 的 | 一个 | 奇怪的 | 鸟 | 可能 | 通常 | 是 | 范围缩小 | 向下 | 到 |

[ə; eɪ] [fju:] [ˌpɔsə'bilitiz] .

| **a** | **few** | **possibilities** | **.** |
|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 可能性 | . |

通过学习，通常可以将陌生鸟类的身份范围缩小到几种可能性。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] :

| For | example | : |
|---|---|---|
| 为了 | 例子 | : |

例如：

['wʊdpekər] [klaɪm] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [trʌŋks] [ʌv; əv] [triːz] ['breɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [teɪlz]

| Woodpeckers | climb | up | and | down | the | trunks | of | trees | bracing | with | their | tails |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 啄木鸟 | 爬 | 向上 | 和 | 向下 | 这 | 树干 | 的 | 树木 | 支撑 | 和 | 他们的 | 尾巴 |

[ænd; ənd] ['tæpɪŋ] [ðə; ði][bɑːrk] ['vɪgərəsli] ;

| and | tapping | the | bark | vigorously | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 窃听 | 这 | 吠 | 大力 | ; |

啄木鸟在树干上上下攀爬，用尾巴支撑身体，并用力敲击树皮；

['nʌthætʃ] [ɑːr; ər] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] ['wʊdpekər] [ænd; ənd][hæv; həv] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['hæbɪt]

| Nuthatches | are | smaller | than | woodpeckers | and | have | much | the | same | habit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸸 | 是 | 较小的 | 比 | 啄木鸟 | 和 | 有 | 很多 | 这 | 相同的 | 习惯 |

[ʌv; əv] ['klaɪmɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [triː] - [trʌŋks] [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['friːə(r)][wɪg] - ['wægɪŋ]

| of | climbing | up | and | down | tree | - | trunks | but | with | a | freer | wig | - | wagging |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 攀登 | 向上 | 和 | 向下 | 树 | - | 树干 | 但 | 和 | 一个 | 更自由 | 假发 | - | 摇尾巴 |

['moʊʃ(ə)n] ,

| motion | , |
|---|---|
| 运动 | , |

红胸啄木鸟比啄木鸟体型小，它们也都有在树干上爬上爬下的习性，但红胸啄木鸟的尾巴摆动得更灵活。

['ɔːf(ə)n] [dɪ'sendɪŋ] [hed] ['daʊnwərd] ;

| often | descending | head | downward | ; |
|---|---|---|---|---|
| 经常 | 下降 | 头 | 向下 | ; |

经常头部向下下降；

['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər][sɪt] [ɪ'rekt] [wɪð; wɪθ] ['druːpɪŋ] [teɪlz] , ['wɑtʃɪŋ] [ə'lɜːrtli] [fɔːr; fər]['ɪnsekt] [preɪ] [ə'pɑːn]

| Flycatchers | sit | erect | with | drooping | tails | , | watching | alertly | for | insect | prey | upon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 捕蝇鸟 | 坐 | 直立 | 和 | 下垂 | 尾巴 | , | 观看 | 警觉地 | 为了 | 昆虫 | 猎物 | 之上 |

[wɪtʃ] [ðeɪ] [paʊns] [ɪn][mɪd] - [er] ,

| which | they | pounce | in | mid | - | air | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他们 | 猛扑 | 在 | 中 | - | 空气 | , |

鹟类直立栖息，尾巴下垂，警觉地观察着昆虫猎物，然后从空中猛扑过去。

['æftərwərdz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [pɜːrtʃ] ;

| afterwards | returning | to | their | perch | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 返回 | 到 | 他们的 | 栖息 | ; |

随后返回它们的栖息处；

['swɔləuz] [skɪm] [θruː] [ðə; ði] [er] [ɪn]['greɪsf(ə)l][ænd; ənd] [lɔːŋ] [sə'steɪnd] [flaɪts] ;

| Swallows | skim | through | the | air | in | graceful | and | long | sustained | flights | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 燕子 | 撇去 | 通过 | 这 | 空气 | 在 | 优美 | 和 | 长的 | 持续 | 航班 | ; |

燕子在空中掠过，进行优雅而持久的飞行；

['spæroʊz; 'speroʊz][hæv; həv] [staʊt] [siːd] - ['krækɪŋ] [bɪlz] , [fiːd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

| Sparrows | have | stout | seed | - | cracking | bills | , | feed | upon | the | ground | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 麻雀 | 有 | 肥硕 | 种子 | - | 裂纹 | 账单 | , | 喂养 | 之上 | 这 | 地面 | , |

麻雀喙粗壮，能啄开种子，在地面觅食。

['seldəm] [flaɪ] [haɪ] [ɔːr][fɑːr][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd][ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [faɪn] ['sɔːŋstərz]

| seldom | fly | high | or | far | at | a | time | and | are | for | the | most | part | fine | songsters |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很少 | 飞 | 高的 | 或者 | 远的 | 在 | 一个 | 时间 | 和 | 是 | 为了 | 这 | 最多 | 部分 | 美好的 | 歌手 |

;

;

;

它们很少一次飞得很高或很远，而且大多是优秀的鸣禽；

| ['wɔ:rblər] | [ɑ:r; ər] | ['taɪni] | , | ['taɪərləs] | , | ['geɪli] | - | ['kʌlərd] | [ɪk'splɔrɝz] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | [twɪgz] | [ʌv; əv] | [tri:z] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Warblers** | **are** | **tiny** | **,** | **tireless** | **,** | **gaily** | **-** | **colored** | **explorers** | **of** | **the** | **twigs** | **of** | **trees** |
| 莺类 | 是 | 微小的 | , | 不知疲倦 | , | 兴高采烈地 | - | 有色 | 探险家 | 的 | 这 | 树枝 | 的 | 树木 |

| [ænd; ənd] | [bʊʃɪz] | ; |
|---|---|---|
| **and** | **bushes** | **;** |
| 和 | 灌木丛 | ; |

莺类体型娇小，不知疲倦，羽毛色彩艳丽，是树木和灌木枝条间的探险家；

| ['kɪŋlɪt] | [ɑ:r; ər] | ['smɔ:lər] | [ðæn; ðən] | ['wɔ:rblər] | [ænd; ənd] | [kwaɪt] | [æz; əz] | ['restləs] | [ɪn] | [ðer; ðər] | ['məuʃənz] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Kinglets** | **are** | **smaller** | **than** | **warblers** | **and** | **quite** | **as** | **restless** | **in** | **their** | **motions** | **,** |
| 王冠戴菊 | 是 | 较小的 | 比 | 莺类 | 和 | 相当 | 作为 | 不安 | 在 | 他们的 | 运动 | , |

金翅雀比莺类体型小，而且它们的活动也同样活跃好动。

| [bʌt; bət] | [ə'raɪv] | ['ɜ:rliər] | [ɪn] | [ðə; ði] | [maɪ'greɪʃ(ə)n] | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **but** | **arrive** | **earlier** | **in** | **the** | **migration** | **;** |
| 但 | 到达 | 早些时候 | 在 | 这 | 迁移 | ; |

但会在迁徙途中更早到达；

| [ren] | , | [wɪð; wɪθ] | [teɪlz] | [ɪ'rekt] | , | [slɪp] | [maʊs] | - | [laɪk] | [ə'baʊt] | [brʌʃ] | [hi:ps] | , | [k'revɪsɪz] | [ænd; ənd] | [bʊʃɪz] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Wrens** | **,** | **with** | **tails** | **erect** | **,** | **slip** | **mouse** | **-** | **like** | **about** | **brush** | **heaps** | **,** | **crevices** | **and** | **bushes** | **,** |
| 鹪鹩 | , | 和 | 尾巴 | 直立 | , | 滑 | 老鼠 | - | 喜欢 | 关于 | 刷子 | 堆积如山 | , | 缝隙 | 和 | 灌木丛 | , |

鹪鹩尾巴竖起，像老鼠一样在灌木丛、缝隙和树丛中穿梭。

| [ðoʊ] | ['ɔ:f(ə)n] | [ 'pə:tʃiŋ ] | [ɪn] | [saɪt] | [waɪl] | ['sɪŋɪŋ] | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **though** | **often** | **perching** | **in** | **sight** | **while** | **singing** | **;** |
| 尽管 | 经常 | 栖息 | 在 | 视线 | 尽管 | 歌唱 | ; |

虽然经常栖息在视线范围内唱歌；

| [θrʌʃ] | , | [hu:] | [wɪð; wɪθ] | [ðə; ði] | [ɪk'sepʃn] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | ['rɑ:bɪn] | [ænd; ənd] | ['blu:bɜ:rd] | [ɑ:r; ər] | ['veri] | ['pleɪnli] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Thrushes** | **,** | **who** | **with** | **the** | **exception** | **of** | **the** | **Robin** | **and** | **Bluebird** | **are** | **very** | **plainly** |
| 画眉 | , | WHO | 和 | 这 | 例外 | 的 | 这 | 罗宾 | 和 | 蓝鸟 | 是 | 非常 | 显然 |

| [drest] | , |
|---|---|
| **dressed** | **,** |
| 穿着 | , |

除了知更鸟和蓝鸟之外，其他画眉鸟的羽毛都非常朴素。

| [rʌn] | [ə'baʊt] | [ɑ:n] | [ðə; ði] | [graʊnd] | ['stɑ:pɪŋ] | ['sʌd(ə)nli] | [ɪn] | [ə; eɪ] | ['lɪsnɪŋ] | ['ætɪtu:d] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **run** | **about** | **on** | **the** | **ground** | **stopping** | **suddenly** | **in** | **a** | **listening** | **attitude** | **.** |
| 跑步 | 关于 | 在 | 这 | 地面 | 停止 | 突然 | 在 | 一个 | 聆听 | 态度 | . |

在地上跑来跑去，突然停下来，摆出倾听的姿势。

| [wen] | ['sɪŋɪŋ] | [ðeɪ] | [flaɪ] | [ʌp] | [tu:; tə] | [sʌm; səm] | [pɜ:rtʃ] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **When** | **singing** | **they** | **fly** | **up** | **to** | **some** | **perch** | **,** |
| 什么时候 | 歌唱 | 他们 | 飞 | 向上 | 到 | 一些 | 栖息 | , |

它们唱歌的时候会飞到栖木上，

| [ɔ:l'ðoʊ] | ['meni] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | [ʌn'raɪvld] | ['sɪŋərz] | [ʌv; əv] | [ðɪs] | ['fæməli] | [ɑ:r; ər] | ['saɪlənt] | ['dʊrɪŋ] | [ðer; ðər] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **although** | **many** | **of** | **the** | **unrivaled** | **singers** | **of** | **this** | **family** | **are** | **silent** | **during** | **their** |
| 虽然 | 许多 | 的 | 这 | 无与伦比 | 歌手 | 的 | 这 | 家庭 | 是 | 沉默的 | 期间 | 他们的 |

| [bri:f] | ['soʊdʒɜ:rn] | [ɪn] | ['sɪti] | ['pɑ:rks] | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| **brief** | **sojourn** | **in** | **city** | **parks** | **;** |
| 简短的 | 旅居 | 在 | 城市 | 公园 | ; |

尽管这个家族中许多无与伦比的歌手在城市公园短暂逗留期间保持沉默；

| ['vɪrioʊz] | [ɑ:r; ər] | [moʊst] | [æt; ət] | [hoʊm] | [ɑ:n] | [ðə; ði] | [baʊz] | [ʌv; əv] | [tri:z] | [ænd; ənd] | [sɪŋ] | ['fri:li] | [æz; əz] | [ðeɪ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vireos** | **are** | **most** | **at** | **home** | **on** | **the** | **boughs** | **of** | **trees** | **and** | **sing** | **freely** | **as** | **they** |
| 绿洲 | 是 | 最多 | 在 | 家 | 在 | 这 | 树枝 | 的 | 树木 | 和 | 唱歌 | 自由 | 作为 | 他们 |

| [glaɪd] | [ɪn] | [ænd; ənd] | [aʊt] | [ə'mʌŋ] | [ðə; ði] | [li:vz] | [tu:; tə] | [fi:d] | . | [ | [naɪn] | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **glide** | **in** | **and** | **out** | **among** | **the** | **leaves** | **to** | **feed** | **.** | **[** | **9** | **]** |
| 滑行 | 在 | 和 | 出去 | 之中 | 这 | 树叶 | 到 | 喂养 | . | [ | 9 | ] |

绿鹃最喜欢栖息在树枝上，它们在树叶间滑翔觅食时，会自由地歌唱。[9]

['fiːmeɪl] [bɜːrdz][kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd]['æftər][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [hæv; həv]

| **Female** | **birds** | **can** | **usually** | **be** | **identified** | **after** | **the** | **adult** | **males** | **have** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女性 | 鸟类 | 能 | 通常 | 是 | 已识别 | 后 | 这 | 成人 | 男性 | 有 |

[bɪn] [siːn] ,

| **been** | **seen** | **,** |
|---|---|---|
| 到过 | 已见 | , |

通常情况下，在看到成年雄鸟之后，就可以识别出雌鸟了。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ʌv; əv] ['meni] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [əb'skjʊrli] [mɑːrkt] [ɔːr][kwaɪt]

| **although** | **the** | **females** | **and** | **young** | **of** | **many** | **species** | **are** | **obscurely** | **marked** | **or** | **quite** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 女性 | 和 | 年轻的 | 的 | 许多 | 物种 | 是 | 晦涩地 | 标记 | 或者 | 相当 |

['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] ,

| **different** | **from** | **the** | **adult** | **males** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 不同的 | 从 | 这 | 成人 | 男性 | , |

虽然许多物种的雌性和幼体与成年雄性之间的特征并不明显，或者差异很大，

[ə; eɪ][fækt] [ɪ'speʃəli] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːrblər] .

| **a** | **fact** | **especially** | **true** | **of** | **the** | **warblers** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 事实 | 尤其 | 真的 | 的 | 这 | 莺类 | . |

这一点在莺类鸟类身上尤其如此。

[ˌɪmə'tʃʊr] [bɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt] [kən'sɪdərd] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [skiːm] [ʌv; əv] ['stʌdi] [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

| **Immature** | **birds** | **are** | **not** | **considered** | **in** | **the** | **present** | **scheme** | **of** | **study** | **since** | **they** | **are** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不成熟 | 鸟类 | 是 | 不是 | 经过考虑的 | 在 | 这 | 展示 | 方案 | 的 | 学习 | 自从 | 他们 | 是 |

[ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv][kən'fjuːʒ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [ænd; ənd] [ə'kɜːr] [ɪn] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbər]

| **a** | **source** | **of** | **confusion** | **to** | **the** | **beginner** | **and** | **occur** | **in** | **any** | **considerable** | **number** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 来源 | 的 | 困惑 | 到 | 这 | 初学者 | 和 | 发生 | 在 | 任何 | 大量 | 数字 |

['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɔːl][maɪ'greɪʃ(ə)n] .

| **only** | **during** | **the** | **fall** | **migration** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 期间 | 这 | 落下 | 迁移 | . |

由于幼鸟容易让初学者感到困惑，而且只有在秋季迁徙期间才会大量出现，因此本研究方案中不考虑幼鸟。

[ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ə'raɪv(ə)l] , [ðæt][ɪz] , [wen] [ə; eɪ][bɜːrd][meɪ][biː; bi][ɪk'spektɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

| **The** | **time** | **of** | **arrival** | **,** | **that** | **is** | **,** | **when** | **a** | **bird** | **may** | **be** | **expected** | **during** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 时间 | 的 | 到达 | , | 那 | 是 | , | 什么时候 | 一个 | 鸟 | 可能 | 是 | 预期的 | 期间 | 这 |

[maɪ'greɪʃ(ə)n] ,

| **migration** | **,** |
|---|---|
| 迁移 | , |

到达时间，即鸟类在迁徙过程中预计到达的时间。

[ɪz][ə; eɪ] [pɔɪnt] ['wɜːrði] [ʌv; əv][pər'tɪkjələr] [ə'tenʃ(ə)n] .

| **is** | **a** | **point** | **worthy** | **of** | **particular** | **attention** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 观点 | 值得 | 的 | 特别的 | 注意力 | . |

这一点值得特别关注。

['meni] [waɪld] ['gesɪz] [meɪ] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['sɪmpli] ['noʊtɪsɪŋ] [ðə; ði] [deɪts] [wen] [ə; eɪ][bɜːrd]

| **Many** | **wild** | **guesses** | **may** | **be** | **avoided** | **by** | **simply** | **noticing** | **the** | **dates** | **when** | **a** | **bird** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 荒野 | 猜测 | 可能 | 是 | 避免 | 经过 | 简单地 | 注意到 | 这 | 日期 | 什么时候 | 一个 | 鸟 |

[hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] ['eni] ['gɪv(ə)n][loʊ'kæləti][frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] .

| **has** | **been** | **known** | **to** | **arrive** | **in** | **any** | **given** | **locality** | **from** | **year** | **to** | **year** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 已知 | 到 | 到达 | 在 | 任何 | 给定 | 地点 | 从 | 年 | 到 | 年 | . |

只要注意一下某种鸟类每年到达特定地点的日期，就可以避免很多胡乱猜测。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [bɜːrdz][ɑːr; ər][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] .

| **As** | **a** | **rule** | **birds** | **are** | **identified** | **by** | **the** | **method** | **of** | **elimination** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 规则 | 鸟类 | 是 | 已识别 | 经过 | 这 | 方法 | 的 | 消除 | . |

通常情况下，鸟类是通过排除法来识别的。

[sə'poʊz] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

| **Suppose** | **,** | **for** | **example** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 认为 | , | 为了 | 例子 | , |

例如，假设

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɜːrd] [ʌv; əv] ['laɪvli] ['məuʃənz] [ɪz] [siːn] ['fiːdɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [twɪgz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [triː] [leɪt] [ɪn]
**a** **small** **bird** **of** **lively** **motions** **is** **seen** **feeding** **among** **the** **twigs** **of** **a** **tree** **late** **in**
一个 小的 鸟 的 热闹 运动 是 已见 喂养 之中 这 树枝 的 一个 树 晚的 在
[mɑːrtʃ] .
**March** **.**
行进 .

三月下旬，一只活泼的小鸟在树枝间觅食。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['niːðər] [ə; eɪ] ['wɔːrblər] [nɔːr] [ə; eɪ] ['vɪrɪˌoʊ] [fɔːr; fər] [ðiːz] [bɜːrdz] ,
**It** **is** **,** **of** **course** **,** **neither** **a** **warbler** **nor** **a** **vireo** **for** **these** **birds** **,**
它 是 , 的 课程 , 两者都不 一个 莺 也不 一个 病毒 为了 这些 鸟类 ,

当然，对于这些鸟类来说，它既不是莺也不是绿鹃。

[ɔːl'ðoʊ] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['friːkwəntɪŋ] [triːz] , [ə'raɪv] [mʌtʃ] ['leɪtər] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
**although** **active** **and** **frequenting** **trees** **,** **arrive** **much** **later** **in** **the** **spring** **.**
虽然 积极的 和 经常 树木 , 到达 很多 之后 在 这 春天 .

虽然它们活跃且经常光顾树木，但春天到来得要晚得多。

[prə'vaɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [breɪs] [ɪts] [teɪl] [ænd; ənd] [klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv]
**Provided** **it** **does** **not** **brace** **its** **tail** **and** **climb** **up** **and** **around** **the** **trunk** **of**
假如 它 做 不是 支撑 它是 尾巴 和 爬 向上 和 大约 这 树干 的
[ðə; ði] [triː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wʊdpekər] ,
**the** **tree** **it** **is** **not** **likely** **to** **be** **a** **woodpecker** **,**
这 树 它 是 不是 可能 到 是 一个 啄木鸟 ,

只要它不翘起尾巴，也不爬上爬下地绕着树干转，那它就不太可能是啄木鸟。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['məuʃənz] [ʌv; əv] ['wʊdpekər] [ɑːr; ər] [tuː] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] .
**because** **the** **motions** **of** **woodpeckers** **are** **too** **characteristic** **to** **be** **mistaken** **.**
因为 这 运动 的 啄木鸟 是 也 特征 到 是 错误 .

因为啄木鸟的动作太有特征了，不可能认错。

[ɪn] ['sɪmələr] ['mænər] , [ɔːl'ðoʊ] ['spæroʊz; 'sperooʊz] [ænd; ənd] ['dʒʌŋkoʊz] [meɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
**In** **similar** **manner** **,** **although** **sparrows** **and** **juncos** **may** **have** **arrived** **,**
在 相似的 方式 , 虽然 麻雀 和 黑眼灯草雀 可能 有 到达的 ,

同样地，虽然麻雀和黑眼灯草雀可能已经到来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɑːbəbli] ['niːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [fiːd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
**it** **is** **probably** **neither** **of** **these** **since** **it** **does** **not** **feed** **upon** **the** **ground** **,**
它 是 大概 两者都不 的 这些 自从 它 做 不是 喂养 之上 这 地面 ,

它可能都不是这两种，因为它不以地面上的植物为食。

[waɪl] [ɪts] [saɪz] [pri'kluːdz] [ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] [ɪts] ['biːɪŋ] ['eni] [bɜːrd] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
**while** **its** **size** **precludes** **the** **possibility** **of** **its** **being** **any** **bird** **larger** **than** **the**
尽管 它是 尺寸 排除 这 可能性 的 它是 存在 任何 鸟 更大的 比 这
['ɪŋglɪʃ] ['spæroʊ] .
**English** **Sparrow** **.**
英语 麻雀 .

而它的体型又排除了它是比英国麻雀更大的鸟类的可能性。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [bɜːrdz] ['ðerfɔːr] ,
**There** **are** **only** **a** **few** **birds** **therefore** **,**
那里 是 仅有的 一个 很少 鸟类 所以 ,

因此，鸟类数量很少。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ænd; ənd] [kloʊz] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː]
**which** **it** **might** **be** **and** **close** **observation** **together** **with** **the** **aid** **of** **a** **few**
哪个 它 可能 是 和 关闭 观察 一起 和 这 援助 的 一个 很少
['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [hɪnts] ,
**leading** **hints** **,**
领导 提示 ,

这或许就是真相，通过仔细观察并借助一些关键线索，

[wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['set(ə)l][ðə; ði] ['kwestʃən] .

| will | usually | settle | the | question | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 通常 | 定居 | 这 | 问题 | . |

通常可以解决问题。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [wɑːtʃ] [ðə; ði][bɜːrd][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][bɜːrd][ðæn; ðən][æt; ət]

| In | any | case | watch | the | bird | for | it | is | better | to | look | at | the | bird | than | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 任何 | 案件 | 手表 | 这 | 鸟 | 为了 | 它 | 是 | 更好的 | 到 | 看 | 在 | 这 | 鸟 | 比 | 在 |

[ə; eɪ] ['prɪntɪd] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

| a | printed | description | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 打印 | 描述 | 的 | 它 | . |

总之，观察鸟类本身比阅读文字描述要好得多。

[ðə; ði]['seɪfɪst] [weɪ] , [haʊ'evər] , [ɪz][tuː; tə] [meɪk] ['kerf(ə)l] [noʊts] [ə'baʊt][ə; eɪ]['streɪndʒər][ɑːn][ðə; ði][spɑːt]

| The | safest | way | , | however | , | is | to | make | careful | notes | about | a | stranger | on | the | spot |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最安全 | 方式 | , | 然而 | , | 是 | 到 | 制作 | 小心 | 笔记 | 关于 | 一个 | 陌生人 | 在 | 这 | 点 |

.

:

.

然而，最安全的方法是在现场仔细记录陌生人的相关信息。

['meməri] [ɪz]['nevər] [mɔːr] ['tretʃərəs] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]

| Memory | is | never | more | treacherous | than | in | the | case | of | the | description | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记忆 | 是 | 绝不 | 更多的 | 奸诈 | 比 | 在 | 这 | 案件 | 的 | 这 | 描述 | 的 | 一个 |

['daʊtf(ə)l] [bɜːrd] [wen] [wʌn] [ə'piːlz] [tuː; tə][sʌm; səm] [bʊk] [ʌv; əv] ['refrəns] ,

| doubtful | bird | when | one | appeals | to | some | book | of | reference | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 疑 | 鸟 | 什么时候 | 一 | 上诉 | 到 | 一些 | 书 | 的 | 参考 | , |

记忆最不可靠的情况莫过于在描述一种难以辨认的鸟类时，需要查阅参考书籍。

[ə; eɪ][mju'ziːəm] [kə'lekʃ(ə)n] [ɔːr][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv] ['ʌðər] .

| a | museum | collection | or | the | judgment | of | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 博物馆 | 收藏 | 或者 | 这 | 判断 | 的 | 其他的 | . |

博物馆藏品或他人的评判。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tempt] [ɪk'stensɪv] “ [fiːld] - [noʊts] ” [æt; ət][fɜːrst]

| It | is | not | advisable | to | attempt | extensive | “ | field | - | notes | ” | at | first |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 建议 | 到 | 试图 | 广泛的 | “ | 场地 | - | 笔记 | ” | 在 | 第一的 |

一开始不建议尝试做大量的“田野笔记”。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['deɪli] , ['deɪtɪd][lɪst][ʌv; əv][ɔːl][aɪ'dentɪfaɪd][bɜːrdz] .

| but | it | is | essential | to | keep | a | daily | , | dated | list | of | all | identified | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 是 | 基本的 | 到 | 保持 | 一个 | 日常的 | , | 日期 | 列表 | 的 | 全部 | 已识别 | 鸟类 | . |

但必须每天记录所有已识别的鸟类及其日期。

[ə; eɪ][blæŋk] [tʃɑːrt] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ɪz] [ ɪn'səːtɪd ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .

| A | blank | chart | for | this | purpose | is | inserted | in | the | back | part | of | the | book | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 空白的 | 图表 | 为了 | 这 | 目的 | 是 | 插入 | 在 | 这 | 后退 | 部分 | 的 | 这 | 书 | . |

为此，本书后半部分插入了一张空白图表。

['nevər] [tʃeɪs] [bɜːrdz] .

| Never | chase | birds | . |
|---|---|---|---|
| 绝不 | 追赶 | 鸟类 | . |

不要追逐鸟类。

[hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] , [stænd] [stɪl] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ænd; ənd][juːz][jʊr; jər] ['kɑːmən] [sens] [ɔːl][ðə; ði][taɪm]

| Have | patience | , | stand | still | a | great | deal | and | use | your | common | sense | all | the | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 耐心 | , | 站立 | 仍然 | 一个 | 伟大的 | 交易 | 和 | 使用 | 你的 | 常见的 | 感觉 | 全部 | 这 | 时间 |

.

:

.

要有耐心，多保持冷静，并时刻运用常识。

[duː][nɑːt] [meɪk] [jɔːr'self] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][bɜːrd] [ - ]
**Do not make yourself believe that you see a certain bird [ 10 ]**
做 不是 制作 你自己 相信 那 你 看 一个 肯定 鸟 [ - ]

不要让自己相信你看到了某种鸟[10]

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ] ['ʌðər] .
**because it has been reported by others .**
因为 它 有 到过 据报道 经过 其他的 .

因为其他人也报道过。

[duː][jʊr; jər] [oʊn] ['lʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] [ænd; ənd][duː][ˌaɪ 'tiː] [wel] .
**Do your own looking and listening and do it well .**
做 你的 自己的 寻找 和 聆听 和 做 它 出色地 .

自己去观察、去倾听，并且要做好。

[ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt][goʊ]['bɜːrdɪŋ][ə'loʊn] [teɪk] [ə'lɔːŋ] [æz; əz] [fjuː] [frendz] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]
**If you cannot go birding alone take along as few friends as possible because**
如果 你 不能 去 观鸟 独自的 拿 沿着 作为 很少 朋友们 作为 可能的 因为
[bɜːrdz][ɑːr; ər] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɪn] ['flɑːks] ,
**birds are suspicious of human beings in flocks ,**
鸟类 是 可疑的 的 人类 生物 在 羊群 ,

如果你不能独自观鸟，那就尽量少带朋友，因为鸟类对成群的人类充满戒心。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðeɪ] [tɔːk] [mʌtʃ] .
**especially when they talk much .**
尤其 什么时候 他们 讲话 很多 .

尤其是当他们话很多的时候。

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [fiːld] [ɔːr] ['ɑːprə] - ['glæsɪz] [ɪz][æn; ən][ɪn'væljuəb(ə)l][eɪd] ,
**A pair of field or opera - glasses is an invaluable aid ,**
一个 一对 的 场地 或者 歌剧 - 眼镜 是 一个 无价 援助 ,

一副望远镜，无论是野外望远镜还是歌剧望远镜，都是非常宝贵的辅助工具。

[ɔːl'ðoʊ] ['præktɪs] [ɪz] ['nesəseri] [ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ə'dʒʌst][ðem; ðəm]['ræpɪdli][ænd; ənd][tuː; tə] [fɪks]
**although practice is necessary in learning to adjust them rapidly and to fix**
虽然 实践 是 必要的 在 学习 到 调整 他们 快速 和 到 使固定
[ðem; ðəm] ['ɪnstəntli] [ə'pɑːn][ðə; ði][bɜːrd] .
**them instantly upon the bird .**
他们 即刻 之上 这 鸟 .

虽然需要练习才能学会快速调整并立即将它们固定在鸟身上。

[duː][nɑːt] [fiːl] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['glæsɪz] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [siː] [wel]
**Do not feel obliged to use the glasses when you are near enough to see well**
做 不是 感觉 有义务 到 使用 这 眼镜 什么时候 你 是 靠近 足够的 到 看 出色地
[wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .
**without them .**
没有 他们 .

如果距离足够近，不用戴眼镜也能看得清楚，就没必要非得戴眼镜。

[kiːp] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][jʊr; jər] [bæk] , ['ʌðərwaɪz] ['kʌlɚz] [wɪl] [dɪ'siːv] [juː; jʊ] .
**Keep the sun at your back , otherwise colors will deceive you .**
保持 这 太阳 在 你的 后退 , 否则 颜色 将要 欺骗 你 .

让太阳在你身后，否则颜色会欺骗你。

[rɪ'membər] [ðæt] [bɜːrdz][duː][nɑːt] [steɪ] “ [ˌɪn'dɔːrz] ” [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][reɪn] , [klaʊdz] [ɔːr] [ʌn'feɪvərəbl]
**Remember that birds do not stay “ indoors ” on account of rain , clouds or unfavorable**
记住 那 鸟类 做 不是 停留 “ 室内 ” 在 帐户 的 雨 , 云 或者 不利
['weðər] .
**weather .**
天气 .

请记住，鸟类不会因为下雨、阴天或恶劣天气而待在“室内”。

[wɔːrm] [sprɪŋ] [reɪnz] ['lɪtərəli] [fɪl] [ðə; ði]['pɑːrks][wɪð; wɪθ] ['feðərd] ['trævəlɚz, 'trævlɚz] [huː] ['ɔːf(ə)n] ['tæri]
**Warm** **spring** **rains** **literally** **fill** **the** **parks** **with** **feathered** **travelers** **who** **often** **tarry**
温暖的 春天 雨 字面上地 充满 这 公园 和 羽毛 旅行者 WHO 经常 焦油
[bʌt; bət][ə; eɪ] [deɪ] . [ - ]
**but** **a** **day** **.** **[** **11** **]**
但 一个 天 . [ - ]

温暖的春雨让公园里挤满了羽毛丰满的旅行者，它们通常只停留一天。[11]

[pər'tɪkjələr] [hɪnts] .
**Particular** **Hints** **.**
特别的 提示 .

特别提示。

[noʊt] :
**Note** **:**
笔记 :

笔记:

— [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌfɔːr'tiːn] [bɜːrdz][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv]
**—** **The** **following** **one** **hundred** **and** **fourteen** **birds** **are** **arranged** **in** **the** **order** **of**
— 这 下列的 一 百 和 十四 鸟类 是 安排 在 这 命令 的
[ðer; ðər] ['ævərɪdʒ] [fɜːrst] [ə'pɪrəns] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] ,
**their** **average** **first** **appearance** **in** **Lincoln** **Park** **,**
他们的 平均的 第一的 外貌 在 林肯 公园 ,

以下一百一十四种鸟类按其在林肯公园首次出现的平均时间顺序排列。

[beɪst] [ə'pɑːn] [ˌɑːbzɚ'veɪʃənz] [meɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst]['sev(ə)n] ['jɪrz] .
**based** **upon** **observations** **made** **during** **the** **last** **seven** **years** **.**
基于 之上 观察 制成 期间 这 最后的 七 年 .

基于过去七年来的观察。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ʌv; əv] [ðoʊz] [di'zaiərɪŋ] ['ækses] [tuː; tə][rɪ'laɪəb(ə)l] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
**For** **the** **convenience** **of** **those** **desiring** **access** **to** **reliable** **sources** **of** **information**
为了 这 方便 的 那些 渴望 使用权 到 可靠的 来源 的 信息
,
**,**
,

为了方便那些希望获取可靠信息来源的人，

[ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bɜːrd][ɪz] [pleɪst] [ɪn] [pə'renθəsɪs] [bɪ'loʊ] [ɪts] ['kɑːmən] [neɪm] ,
**the** **scientific** **name** **of** **each** **bird** **is** **placed** **in** **parenthesis** **below** **its** **common** **name** **,**
这 科学 姓名 的 每个 鸟 是 放置 在 插入语 以下 它是 常见的 姓名 ,

每种鸟的学名都放在其俗名下方的括号里。

['fɑːloʊd] [baɪ][ɪts] ['nʌmbər] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [lɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ɔrnɪθɑːlədʒɪsts] ['juːniən] .
**followed** **by** **its** **number** **in** **the** **official** **list** **of** **the** **American** **Ornithologist's** **Union** **.**
随后 经过 它是 数字 在 这 官方的 列表 的 这 美国人 鸟类学家的 联盟 .

后面是它在美国鸟类学家联盟官方名录中的编号。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][hɪnts]['gɪv(ə)n][ə'baʊt] [iːtʃ] [bɜːrd][ɑːr; ər][ðə; ði] [neɪmz] ( [ɪn] [blæk] [feɪst] [taɪp] ) [ʌv; əv]
**Following** **the** **hints** **given** **about** **each** **bird** **are** **the** **names** **(** **in** **black** **faced** **type** **)** **of**
下列的 这 提示 给定 关于 每个 鸟 是 这 姓名 ( 在 黑色的 面对 类型 ) 的
['eni] [bɜːrd][ɔːr][bɜːrdz][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['iːzəli] [biː; bi][mɪ'steɪkən] . [wʌn] .
**any** **bird** **or** **birds** **for** **which** **it** **might** **easily** **be** **mistaken** **.** **1** **.**
任何 鸟 或者 鸟类 为了 哪个 它 可能 容易地 是 错误 . 1 .

在每种鸟类的提示之后，列出了（黑色字体）可能与它容易混淆的任何鸟类的名称。1.

[bluː] [dʒeɪ] . - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**BLUE** **JAY** **.** **11** **-** **1** **/** **2** **in** **.**
蓝色的 杰伊 . - - 1 / 2 在 .

蓝鸟。11-1/2 英寸。

( [ˌsaɪəˌnoʊˈsɪtə][krɪˈstɑːtə] . - . )
**( Cyanocitta cristata . 477 . )**
( 蓝晶 基督 . - . )

(Cyanocitta cristata.477.)

[blæk] ['kɑːlər] ; ['krestɪd] ; [wɪŋz] [ænd; ənd][teɪl] [diːp] [bluː] , [waɪt] - [tɪpt] [ænd; ənd] [blæk] - [bɑːrd]
**Black collar ; crested ; wings and tail deep blue , white - tipped and black - barred**
黑色的 衣领 ; 冠状 ; 翅膀 和 尾巴 深的 蓝色的 , 白色的 - 倾斜 和 黑色的 - 禁止
; [boʊld] ; [hɑːrʃ] ,
**; bold ; harsh ,**
; 大胆的 ; 残酷的 ,

黑色领圈；有冠羽；翅膀和尾巴深蓝色，尖端白色，有黑色横纹；大胆；粗犷，

['nɔɪzi] [kɔːl] - [noʊt] ; [steɪz] [ðə; ði] [jɪr] [ə'raʊnd] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] .
**noisy call - note ; stays the year around in Lincoln Park .**
嘈杂 称呼 - 笔记 ; 停留 这 年 大约 在 林肯 公园 .

吵闹的呼叫声；常年留在林肯公园。

['lɔːgərˌhed; 'lɑːgərˌhed] [ʃraɪk] .
**Loggerhead Shrike .**
蠵龟 伯劳鸟 .

红背伯劳。

['kɪŋfɪʃər] .
**Kingfisher .**
翠鸟 .

翠鸟。

['bluːbɜːrd] . [ˌtuː'tuː] .
**Bluebird . 2 .**
蓝鸟 . 2 .

蓝鸟.2.

['lɔːgərˌhed; 'lɑːgərˌhed] [ʃraɪk] .
**LOGGERHEAD SHRIKE .**
蠵龟 伯劳鸟 .

红背伯劳。

[naɪn][ɪn] .
**9 in .**
9 在 .

9英寸

( ['leɪniːɪs][ˌluːdəˌvɪ'keɪniəs] . - . )
**( Lanius ludovicianus . 622 . )**
( 拉尼厄斯 路德维希安 . - . )

(拉尼乌斯·卢多维西亚努斯，622)

['sleɪti] - [greɪ] ; ['kɑːmənli] [waɪt] [bɪ'niːθ] , [nɑːt] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] ['trænzvɜːrs] [laɪnz] ; [wɪŋz]
**Slaty - gray ; commonly white beneath , not marked with dark transverse lines ; wings**
板岩 - 灰色的 ; 通常 白色的 下面 , 不是 标记 和 黑暗的 横 线条 ; 翅膀
[ænd; ənd][teɪl] [blæk] ,
**and tail black ,**
和 尾巴 黑色的 ,

板岩灰色；腹部通常为白色，没有深色横纹；翅膀和尾巴黑色。

[mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; [hʊkt] [bɪl] ; [bɑːr] [θruː] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd]['oʊvər] ['fɔːrhed] , [blæk] ;
**marked with white ; hooked bill ; bar through the eye and over forehead , black ;**
标记 和 白色的 ; 钩子 账单 ; 酒吧 通过 这 眼睛 和 超过 前额 , 黑色的 ;

有白色斑纹；钩状喙；眼睛上方和额头上有黑色横纹；

['imiteits] [noʊts] [ʌv; əv] ['ʌðər] [bɜːrdz] .
**imitates notes of other birds .**
模仿 笔记 的 其他 鸟类 .

模仿其他鸟类的鸣叫声。

[bluː] [dʒeɪ] . [θriː] .
**Blue Jay . 3 .**
蓝色的 杰伊 . 3 .

蓝鸟.3.

['rɑːbɪn] .
**ROBIN .**
罗宾 .

罗宾。

- [ɪn] .
**10 in .**
- 在 .

10英寸

( ['mɛrʊlə] [ˌmaɪgrə'tɔːriə] . - . )
**( Merula migratoria . 761 . )**
( 梅鲁拉 移民 . - . )

(Merula migratoria. 761.)

[dɑːrk] [sleɪt] ['kʌlər] ; [blæk] [hed] ; ['jeloʊ] [bɪl] ; [θroʊt] [waɪt] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [ 'ʌndəpɑːt ]
**Dark slate color ; black head ; yellow bill ; throat white streaked with black ; underparts**
黑暗的 石板 颜色 ; 黑色的 头 ; 黄色的 账单 ; 喉 白色的 条纹 和 黑色的 ; 下半身
[braɪt] ['tʃesnʌt] [red] ;
**bright chestnut red ;**
明亮的 板栗 红色的 ;

深石板色；黑色头部；黄色喙；喉部白色带黑色条纹；下体亮栗红色；

[sɪŋz] “ [tʃɪr] - [aɪ] - [li] , [tʃɪr] - [aɪ] - [li] , [tʃɪr] - [ʌp] ; ” [nests] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] .
**sings “ cheer - i - ly , cheer - i - ly , cheer - up ; ” nests in Lincoln Park .**
唱歌 “ 欢呼 - 我 - ly , 欢呼 - 我 - ly , 欢呼 - 向上 ; ” 巢穴 在 林肯 公园 .

唱着“欢快地，欢快地，振作起来”； 筑巢于林肯公园。

['taʊhi] . [ - ] [fɔːr] .
**Towhee . [ 12 ] 4 .**
东美鸦 . [ - ] 4 .

鸦[12]4.

['dʒʌŋkoʊ] .
**JUNCO .**
黑眼灯草雀 .

联合公司。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( ['dʒʌŋkoʊ] [haɪməlɪs] . - . )
**( Junco hiemalis . 567 . )**
( 朱科 冬日 . - . )

(Junco hiemalis.567.)

[sleɪt] ['kʌlər] ; ['blækɪʃ] [bɪb] ( ['fiːmeɪl] ['braʊnɪʃ] ) ['oʊvər][ə; eɪ] [waɪt] ['beli] ; ['aɪvəri] [bɪl] , [tuː] [waɪt]
**Slate color ; blackish bib ( female brownish ) over a white belly ; ivory bill , two white**
石板 颜色 ; 黑褐色 围兜 ( 女性 棕褐色 ) 超过 一个 白色的 腹部 ; 象牙 账单 , 二 白色的
[teɪl] - ['fɛðɚz] ;
**tail - feathers ;**
尾巴 - 羽毛 ;

石板色；黑色围兜（雌性为棕色），白色腹部；象牙色喙，两条白色尾羽；

['fiːdz] [ɪn] ['flɑːks] [ɑːn] [graʊnd] , ['ɔːf(ə)n][ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [bɜːrdz] ; " [sʌks] [ɪts] [tiːθ] "
**feeds in flocks on ground , often in company with other birds ; " sucks its teeth "**
饲料 在 羊群 在 地面 , 经常 在 公司 和 其他 鸟类 ; " 真糟糕 它是 牙齿 "
[fɔːr; fər][ə; eɪ][kɔːl] - [noʊt] ;
**for a call - note ;**
为了 一个 称呼 - 笔记 ;

在地面上成群觅食，经常与其他鸟类一起觅食；发出"吮吸牙齿"的叫声；

[sɔːŋ] , [ə; eɪ] [mə'loʊdiəs] [trɪl] . [faɪv] .
**song , a melodious trill . 5 .**
歌曲 , 一个 悦耳动听 颤音 . 5 .

歌曲，一段优美的颤音。5.

['medoʊlɑːrk] .
**MEADOWLARK .**
草地云雀 .

草地云雀。

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**10 - 1 / 2 in .**
- - 1 / 2 在 .

10-1/2 英寸

( [stɜːr'nɛlə] ['mægnə] . - . )
**( Sturnella magna . 501 . )**
( 斯特内拉 玛格纳 . - . )

(Sturnella magna. 501.)

[striːkt] ; [blæk] ['kres(ə)nt][ɑːn][ə; eɪ] [braɪt] ['jeloʊ] [brest] ; ['aʊtər] [teɪl] - ['fɛðɚz] [waɪt] ; [flaɪz]
**Streaked ; black crescent on a bright yellow breast ; outer tail - feathers white ; flies**
条纹 ; 黑色的 新月 在 一个 明亮的 黄色的 胸部 ; 外 尾巴 - 羽毛 白色的 ; 苍蝇
[streɪt] ,
**straight ,**
直的 ,

胸部有条纹；亮黄色胸前有黑色新月形斑纹；外侧尾羽白色；飞行姿态笔直。

['hʌvər] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] ; ['noʊtwɜːrðɪ] [sɔːŋ] .
**hovering as it reaches the ground ; noteworthy song .**
悬停 作为 它 到达 这 地面 ; 值得注意 歌曲 .

落地时悬停；值得一提的歌声。

['flɪkər] .
**Flicker .**
闪烁 .

闪烁。

[dik'sisəl] . [sɪks] .
**Dickcissel . 6 .**
迪克西塞尔 . 6 .

迪克西塞尔.6.

[kroʊ] .
**CROW .**
乌鸦 .

乌鸦。

- [ɪn] .
**19 in .**
- 在 .

19英寸

( ['kɔ:rvəs][əˌmɛrɪ'kɑ:nəs] . - . )
**( Corvus americanus . 488 . )**
( 乌鸦 美洲 . - . )

(美洲鸦.488.)

[ɪn'taɪərli] [blæk] , [ɪn'klu:dɪŋ] [bɪl] [ænd; ənd] [fi:t] ; ['ɔ:f(ə)n] [si:n] [ɪn] ['flɑ:ks] ; [wɪŋz] [ə'pɪr] [freɪd]
**Entirely black , including bill and feet ; often seen in flocks ; wings appear frayed**
完全 黑色的 , 包括 账单 和 脚 ; 经常 已见 在 羊群 ; 翅膀 出现 磨损的
[ænd; ənd] ['rægɪd] [ɪn] [flaɪt] ;
**and ragged in flight ;**
和 破烂不堪 在 航班 ;

全身黑色，包括喙和脚；常成群出现；飞行时翅膀看起来破旧不堪；

[noʊt] , [ə; eɪ] ['lʌsti] “ [kɔ:] .
**note , a lusty “ caw .**
笔记 , 一个 好色的 “ 啼 .

注意，一声充满欲望的“嘎嘎”声。

” [brɑ:nzd] ['grækl] .
**” Bronzed Grackle .**
” 古铜色 紫翅椋鸟 .

“青铜紫翅椋鸟。”

['sɛvən] . ['blu:bɜ:rd] .
**7 . BLUEBIRD .**
7 . 蓝鸟 .

7. 蓝鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**6 - 1 / 2 in .**
6 - 1 / 2 在 .

6-1/2 英寸

( [saɪ'eɪliə][saɪ'eɪlɪs] . - . )
**( Sialia sialis . 766 . )**
( 西莉亚 西力士 . - . )

(Sialia sialis.766.)

[skaɪ] - [blu:] ; ['braʊnɪʃ] - [red] [bɪ'loʊ] ; ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ɪn] [perz] ; ['sʌmtaɪmz] [nests] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑ:rk]
**Sky - blue ; brownish - red below ; usually in pairs ; sometimes nests in Lincoln Park**
天空 - 蓝色的 ; 棕褐色 - 红色的 以下 ; 通常 在 对 ; 有时 巢穴 在 林肯 公园
; [kɔ:l] , “ ['pu:] - [ ri: ] - ['taɪ] ,
**; call , “ pu - ri - ty ,**
; 称呼 , “ pu - ri - ty ,

天蓝色；腹部呈棕红色；通常成对出现；有时在林肯公园筑巢；叫声为“pu-ri-ty,

['pu:] - [ ri: ] - ['taɪ] ; ” ['ɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [bɪ'fɔ:r] [si:n] .
**pu - ri - ty ; ” often heard before seen .**
pu - ri - ty ; ” 经常 听到 前 已见 .

纯洁；” 常闻先于见。

[blu:] [dʒeɪ] . [eɪt] .
**Blue Jay . 8 .**
蓝色的 杰伊 . 8 .

蓝鸟.8.

[sə'vænə] ['spæroʊ] .
**SAVANNA SPARROW .**
热带草原 麻雀 .

草原麻雀。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( - - [sə'vænə] .
**( Passerculus sandwichensis savanna .**
( - - 热带草原 .

(Passerculus sandwichensis savanna。

542a . )
**542a . )**
542a . )

542a.)

[mʌtʃ] [striːkt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] ; [laɪn]['oʊvər] [aɪ] [ænd; ənd] [edʒ] [ʌv; əv] [wɪŋ] , ['jeloʊɪʃ] ;
**Much streaked above and below ; line over eye and edge of wing , yellowish ;**
很多 条纹 多于 和 以下 ; 线 超过 眼睛 和 边缘 的 翼 , 淡黄色 ;

上下表面多条纹；眼睛上方和翅膀边缘有一条黄色的线；

[tʃiːk] ['sʌmtaɪmz] [səf'juːzd] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [tɪndʒ] ; [teɪl] [ʃɔːrt] , ['fɛðɚz] ['pɔɪntɪd] ; [ 'muːvmənts ]
**cheek sometimes suffused with yellow tinge ; tail short , feathers pointed ; movements**
脸颊 有时 弥漫 和 黄色的 色调 ; 尾巴 短的 , 羽毛 尖 ; 移动
['stelθi] ; [sɔːŋ] , [ə; eɪ] [wiːk] [trɪl] .
**stealthy ; song , a weak trill .**
隐秘的 ; 歌曲 , 一个 虚弱的 颤音 .

脸颊有时泛着黄色；尾巴短，羽毛尖；动作隐秘；鸣叫声微弱，呈颤音。

['hɛnzloʊ] ['spæroʊ] .
**Henslow Sparrow .**
亨斯洛 麻雀 .

亨斯洛麻雀。

[naɪn] . [brɑːnzd] ['grækl] .
**9 . BRONZED GRACKLE .**
9 . 古铜色 紫翅椋鸟 .

9. 青铜紫翅椋鸟。

- [ɪn] .
**13 in .**
- 在 .

13英寸

( [kwɪskələs] - - .
**( Quiscalus quiscula æneus .**
( 奎斯卡勒斯 - - .

(Quiscalus quiscula æneus.

511b . )
**511b . )**
511b . )

511b.)

[ˌɪrɪˈdes(ə)nt] [blæk] ; [ˈbɑːdi] [dɪˈstɪŋktli] [ˈbrɑːnzi] ; [ˈɔːf(ə)n] [ˈkæriz] [ɪts] [teɪl] - [ɪn] [flaɪt] ;
**Iridescent black ; body distinctly bronzy ; often carries its tail rudderwise in flight ;**
彩虹色 黑色的 ; 身体 明显地 古铜色 ; 经常 携带 它是 尾巴 - 在 航班 ;
[ˈpɑːmpəs] [wɔːk] ;
**pompous walk ;**
傲慢 走 ;

虹彩黑色；身体呈明显的青铜色；飞行时常将尾巴指向舵；步态傲慢；

[ˈrʌsti] , [ˈgreɪtɪŋ] [kɔːl] ; [nests] [ɪn] [ˈlɪŋkən] [pɑːrk] .
**rusty , grating call ; nests in Lincoln Park .**
生锈的 , 格栅 称呼 ; 巢穴 在 林肯 公园 .

发出沙哑刺耳的叫声；在林肯公园筑巢。

[kroʊ] . [ - ] - .
**Crow . [ 13 ] 10 .**
乌鸦 . [ - ] - .

乌鸦。[13]10。

[sɔːŋ] [ˈspæroʊ] .
**SONG SPARROW .**
歌曲 麻雀 .

歌雀。

[sɪks] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪn] .
**6 - 1 / 2 in .**
6 - 1 / 2 在 .

6-1/2 英寸

( [ˌmɛləˈspaɪzə] [siˈniəriə] [məˈləudiə] . - . )
**( Melospiza cinerea melodia . 581 . )**
( 梅洛斯皮扎 灰烬 旋律 . - . )

（Melospiza cinerea melodia。581。）

[ˈredɪʃ] - [braʊn] , [ˈʃoʊɪŋ] [blæk] [striːks] ; [ˈæʃi] [laɪn] [ˈoʊvər] [aɪ] ;
**Reddish - brown , showing black streaks ; ashy line over eye ;**
微红 - 棕色的 , 显示 黑色的 连胜 ; 灰烬 线 超过 眼睛 ;

红褐色，带有黑色条纹；眼睛上方有一条灰白色线；

[ˈwaɪtɪʃ] [bɪˈloʊ] [wɪð; wɪθ] [dɑːrk] - [braʊn] [striːks] [wɪtʃ] [fɔːrm] [ə; eɪ] [spɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði]
**whitish below with dark - brown streaks which form a spot in the middle of the**
白色 以下 和 黑暗的 - 棕色的 连胜 哪个 形式 一个 点 在 这 中间 的 这
[brest] ; [ˈnoʊtwɜːrðɪ] [sɔːŋ] .
**breast ; noteworthy song .**
胸部 ; 值得注意 歌曲 .

下体呈白色，有深褐色条纹，在胸部中央形成一个斑点；鸣声引人注目。

[swɑːmp] [ˈspæroʊ] .
**Swamp Sparrow .**
沼泽 麻雀 .

沼泽麻雀。

[ˈlɪŋkən] [ˈspæroʊ] . - .
**Lincoln Sparrow . 11 .**
林肯 麻雀 . - .

林肯·斯帕罗。11.

[ˈkaʊˌbɜːrd] .
**COWBIRD .**
牛鹂 .

牛鹂。

[eɪt][ɪn] .
**8 in .**
8 在 .

8英寸

( [məˈlɒθrəs] ['eɪtər] . - . )
**( Molothrus ater . 495 . )**
( 莫洛瑟斯 之后 . - . )

(Molothrus ater. 495.)

[meɪl] [blæk] [wɪð; wɪθ] ['glɑːsi] [braʊn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ; ['spæroʊ] - [laɪk] [bɪl] ; ['fiːmeɪl] ['braʊnɪʃ] ;
**Male black with glossy brown head and neck ; sparrow - like bill ; female brownish ;**
男性 黑色的 和 光滑 棕色的 头 和 脖子 ; 麻雀 - 喜欢 账单 ; 女性 棕褐色 ;
[flai][ɪn][lɑːrdʒ] ['flɑːks] ,
**fly in large flocks ,**
飞 在 大的 羊群 ,

雄性通体黑色，头部和颈部呈有光泽的棕色；喙形似麻雀；雌性呈棕色；成群飞行。

['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] ['griːsi] , ['skwiːkɪŋ] [noʊt] .
**uttering a greasy , squeaking note .**
发出声音 一个 腻 , 吱吱作响 笔记 .

发出油腻、吱吱作响的声音。

[brɑːnzd] ['grækl] .
**Bronzed Grackle .**
古铜色 紫翅椋鸟 .

古铜色拟椋鸟。

['rʌsti] ['blækbɜːrd] . - .
**Rusty Blackbird . 12 .**
拉斯蒂 黑鸟 . - .

锈黑鸟.12.

[triː] ['spæroʊ] .
**TREE SPARROW .**
树 麻雀 .

树麻雀。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( [spaɪˈzɛlə][mɑːnˈtɪkoʊlə] . - . )
**( Spizella monticola . 559 . )**
( 斯皮泽拉 蒙蒂科拉 . - . )

(Spizella monticola. 559.)

[striːkt] ; [ʃoʊz] [mʌtʃ] ['greɪɪʃ] ; [tuː] ['ʃoʊi] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['tʃesnʌt] - [braʊn] [kæp] ;
**Streaked ; shows much grayish ; two showy white wing - bars ; chestnut - brown cap ;**
条纹 ; 演出 很多 灰蒙蒙的 ; 二 炫耀 白色的 翼 - 酒吧 ; 板栗 - 棕色的 帽 ;
[brest] ['waɪtɪʃ] ,
**breast whitish ,**
胸部 白色 ,

有条纹；呈灰白色；有两条醒目的白色翼斑；头顶栗褐色；胸部白色。

['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][dɑːrk][spɑːt][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ; [ɪn] ['flɑːks] , ['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ]['dʒʌŋkoʊz] ;
**shading to a dark spot in the middle ; in flocks , often with Juncos ;**
阴影 到 一个 黑暗的 点 在 这 中间 ; 在 羊群 , 经常 和 鸦子花 ;

中间有深色斑点；成群出现，常与黑眼灯草雀一起出现；

[rɪˈtɜːrn] [nɔːrθ] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði][ˈsiːz(ə)n] ; [ˈnoʊtwɜːrði] [sɔːŋ] .

| returns | north | early | in | the | season | ; | noteworthy | song | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 北 | 早期的 | 在 | 这 | 季节 | ; | 值得注意 | 歌曲 | . |

季节初期便会返回北方；鸣声值得注意。

[ˈtʃɪpɪŋ] [ˈspæroʊ] .

| Chipping | Sparrow | . |
|---|---|---|
| 切丁 | 麻雀 | . |

鸣雀。

[fiːld] [ˈspæroʊ] . - .

| Field | Sparrow | . | 13 | . |
|---|---|---|---|---|
| 场地 | 麻雀 | . | - | . |

田麻雀.13.

[fɑːks] [ˈspæroʊ] .

| FOX | SPARROW | . |
|---|---|---|
| 狐狸 | 麻雀 | . |

狐狸麻雀。

[ˈsɛvən] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .

| 7 | - | 1 | / | 2 | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | - | 1 | / | 2 | 在 | . |

7-1/2 英寸

( [pɑːsɑːˈrɛlə] - . - . )

| ( | Passarella | iliaca | . | 585 | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 帕萨雷拉 | - | . | - | . | ) |

(Passarella iliaca.585.)

[fɑːks] - [red] [bæk] [ænd; ənd][teɪl] ; [ˈæʃi] [əˈbaʊt] [nek] [ænd; ənd] [hed] ; [waɪt] [brest] [ˈθɪkli] [striːkt] [wɪð; wɪθ][dɑːrk][spɑːts] ;

| Fox | - | red | back | and | tail | ; | ashy | about | neck | and | head | ; | white | breast | thickly | streaked | with | dark | spots | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 狐狸 | - | 红色的 | 后退 | 和 | 尾巴 | ; | 灰烬 | 关于 | 脖子 | 和 | 头 | ; | 白色的 | 胸部 | 浓密 | 条纹 | 和 | 黑暗的 | 地点 | ; |

背部和尾巴呈狐红色；颈部和头部呈灰白色；胸部为白色，密布深色斑点；

[ˈskrætʃɪz] [laɪk][ə; eɪ][hen] ; [əˈlɜːrt] ; [ˈnoʊtwɜːrði] [sɔːŋ] .

| scratches | like | a | hen | ; | alert | ; | noteworthy | song | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 划痕 | 喜欢 | 一个 | 母鸡 | ; | 警报 | ; | 值得注意 | 歌曲 | . |

像母鸡一样刨地；警觉；值得一提的歌。

[braʊn] [ˈθræʃər] .

| Brown | Thrasher | . |
|---|---|---|
| 棕色的 | 鹪 | . |

棕色嘲鹪。

[ˈhɜːrmɪt] [θrʌʃ] . - .

| Hermit | Thrush | . | 14 | . |
|---|---|---|---|---|
| 隐士 | 画眉 | . | - | . |

隐士鹪.14.

[ ˈfiːbiː ] .

| PHOEBE | . |
|---|---|
| 菲比 | . |

菲比。

[ˈsɛvən][ɪn] .

| 7 | in | . |
|---|---|---|
| 7 | 在 | . |

7英寸

( [seɪɝni:z] [ ˈfi:bi: ] . - . )
( **Sayornis phoebe . 456 . )**
( 萨约尼斯 菲比 . - . )

(Sayornis phoebe.456.)

[dʌl] ['ɑ:lɪv] - [braʊn] ; ['dɑ:rkər][ɑ:n] [hed] [ænd; ənd][teɪl] ; ['waɪtɪʃ] [bɪ'loʊ] ; [bɪl] [ænd; ənd] [fi:t] [blæk] ;
**Dull olive - brown ; darker on head and tail ; whitish below ; bill and feet black ;**
乏味的 橄榄 - 棕色的 ; 较暗 在 头 和 尾巴 ; 白色 以下 ; 账单 和 脚 黑色的 ;

暗橄榄棕色；头部和尾部颜色较深；腹部呈白色；喙和脚黑色；

[teɪl] ['dru:pɪŋ] [bʌt; bət][ dʒə:kiŋ ] ['kɑ:nstəntli] ; [noʊt] , “ phoe´be .
**tail drooping but jerking constantly ; note , “ phoe´be .**
尾巴 下垂 但 抽搐 不断地 ; 笔记 , “ phoe´be .

尾巴下垂但不停地抽搐；注意，“phoe'be”。

” [wʊd] ['piwi] .
**” Wood Pewee .**
” 木头 皮威 .

“林地小霸王鸟。”

[li:st] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] . - .
**Least Flycatcher . 15 .**
至少 捕蝇鸟 . - .

小霸鹟.15.

['taʊhi] .
**TOWHEE .**
东美鹀 .

托希。

[eɪt] - [θri:] / [fɔ:r][ɪn] .
**8 - 3 / 4 in .**
8 - 3 / 4 在 .

8-3/4 英寸

( ['pɪpɪ,loʊ] - . - . )
**( Pipilo erythrophthalmus . 587 . )**
( 皮皮洛 - . - . )

(Pipilo erythrophthalmus.587.)

[blæk] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [blæk] [bɪb] ( ['fi:meɪl] [rɪtʃ] [braʊn] ) ; ['redɪʃ] - [braʊn] [saɪdz] ; [waɪt]
**Black above and black bib ( female rich brown ) ; reddish - brown sides ; white**
黑色的 多于 和 黑色的 围兜 ( 女性 富有的 棕色的 ) ; 微红 - 棕色的 侧面 ; 白色的
[,ʌndər'ni:θ] ; ['aʊtər] [teɪl] - ['fɛðɝz] [waɪt] ;
**underneath ; outer tail - feathers white ;**
下 ; 外 尾巴 - 羽毛 白色的 ;

上身黑色，胸前黑色（雌性深棕色）；两侧红棕色；下身白色；外侧尾羽白色；

['skrætʃɪz] [ə'baʊt] ['ʌndər] [bʊʃɪz] ; ['brɪliənt] [noʊts] , “ [toʊ] - hee´ ” [ænd; ənd] “ [,si etʃ 'i] - wink´ .
**scratches about under bushes ; brilliant notes , “ tow - hee´ ” and “ che - wink´ .**
划痕 关于 在下面 灌木丛 ; 杰出的 笔记 , “ 拖 - hee´ ” 和 “ 切 - wink´ .

在灌木丛下四处乱抓；发出“tow-hee´”和“che-wink´”的响亮音符。

” ['rɑ:bɪn] . [ - ] - .
**” Robin . [ 14 ] 16 .**
” 罗宾 . [ - ] - .

“罗宾。”[14]16.

['daʊni] ['wʊdpekər] .
**DOWNY WOODPECKER .**
绒毛状 啄木鸟 .

绒啄木鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( [draɪoʊbeɪts] [pjuː'bɛsənz] - .
**( Dryobates pubescens medianus .**
( 德里奥巴特斯 毛状 - .

(Dryobates pubescens midus。

394c . )
**394c . )**
394c . )

394c.)

[bɪl] [smɔːl] ;
**Bill small ;**
账单 小的 ;

账单金额较小;

['kloʊsli] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['heri] ['wʊdpekər] [bʌt; bət][ɪz] ['skersli] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
**closely resembles the Hairy Woodpecker but is scarcely larger than the English**
密切 类似 这 毛茸茸 啄木鸟 但 是 几乎 更大的 比 这 英语
['spæroʊ] [ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði]['aʊtər] [teɪl] - ['fɛðɚz] [bɑːrd] [wɪð; wɪθ] [blæk] .
**Sparrow and has the outer tail - feathers barred with black .**
麻雀 和 有 这 外 尾巴 - 羽毛 禁止 和 黑色的 .

它与毛啄木鸟非常相似，但体型比英国麻雀略大，外侧尾羽有黑色横纹。

['heri] ['wʊdpekər] .
**Hairy Woodpecker .**
毛茸茸 啄木鸟 .

毛腿啄木鸟。

['jeloʊ] - ['belɪd] ['sæpˌsʌkər] . - .
**Yellow - bellied Sapsucker . 17 .**
黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 . - .

黄腹吸汁啄木鸟.17.

['goʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
**GOLDEN - CROWNED KINGLET .**
金的 - 加冕 金翅雀 .

金冠戴菊。

[fɔːr][ɪn] .
**4 in .**
4 在 .

4英寸

( ['regjələs] - . - . )
**( Regulus satrapa . 748 . )**
( 雷古勒斯 - . - . )

(Regulus satrapa.748.)

[ˌɑːlɪ'veɪʃəs] ; [tuː] ['waɪtɪʃ] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['ɔrɪndʒ] - ['jeloʊ] [straɪp] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɑːn] [kraʊn]
**Olivaceous ; two whitish wing - bars ; orange - yellow stripe edged with black on crown**
橄榄色 ; 二 白色 翼 - 酒吧 ; 橙子 - 黄色的 条纹 边缘 和 黑色的 在 王冠
; ['restləs] [ænd; ənd] ['fɪrləs] ;
**; restless and fearless ;**
; 不安 和 无畏 ;

橄榄色；两条白色翼斑；头顶有一条橙黄色条纹，边缘为黑色；不安分且无所畏惧；

['ɔːf(ə)n] [siːn] ['fiːdɪŋ] [ɪn] ['evəgriːnz] ; [noʊt] , ['ræpɪd] “ - , - , - .
**often seen feeding in evergreens ; note , rapid “ tzee , tzee , tzee .**
经常 已见 喂养 在 常绿植物 ; 笔记 , 迅速的 “ - , - , - .

经常在常绿树上觅食；注意，快速发出“tzee, tzee, tzee”的声音。

” ['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] . - .
**” Ruby - Crowned Kinglet . 18 .**
” 红宝石 - 加冕 金翅雀 . - .

”红宝石冠金翅雀.18.

['flɪkər] .
**FLICKER .**
闪烁 .

闪烁。

- - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**12 - 1 / 2 in .**
- - 1 / 2 在 .

12-1/2 英寸

( [kəlæpts] [ɔːˈreɪtəs] [luːtˈjəs] .
**( Colaptes auratus luteus .**
( 卡普特斯 金丝雀 黄体 .

(Colaptes auratus luteus.

412a . )
**412a . )**
412a . )

412a.)

[braʊn] , [bɑːrd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [hed] ['greɪɪʃ] ; [bæk] [ʌv; əv] [nek] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [red] ;
**Brown , barred with black ; head grayish ; back of neck marked with bright red ;**
棕色的 , 禁止 和 黑色的 ; 头 灰蒙蒙的 ; 后退 的 脖子 标记 和 明亮的 红色的 ;

棕色，有黑色条纹；头部呈灰色；颈后有鲜红色斑纹；

[blæk] ['kres(ə)nt] [ɑːn] ['sɪnəmən] - [braʊn] ['spɑːtɪd] [brest] ;
**black crescent on cinnamon - brown spotted breast ;**
黑色的 新月 在 肉桂 - 棕色的 斑 胸部 ;

胸部呈肉桂棕色，有斑点，上面有黑色新月形斑纹；

[ɪn] [flaɪt] [ʃoʊz] [waɪt] [rʌmp] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['laɪnɪŋ] [ʌv; əv] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['fiːdz] [mʌtʃ] [ɑːn]
**in flight shows white rump and yellow lining of wings and tail ; feeds much on**
在 航班 演出 白色的 臀部 和 黄色的 衬垫 的 翅膀 和 尾巴 ; 饲料 很多 在
[graʊnd] ,
**ground ,**
地面 ,

飞行时臀部呈白色，翅膀和尾部边缘呈黄色；主要在地面觅食。

[ˌʌnˈlaɪk] ['ʌðər] ['wʊdpekər] ; [kɔːl] - [noʊt] , “ flee´ - ['kɝː] .
**unlike other woodpeckers ; call - note , “ flee´ - ker .**
与此不同 其他 啄木鸟 ; 称呼 - 笔记 , “ flee´ - ker .

与其他啄木鸟不同；叫声为“flee´-ker”。

” ['medoʊlɑːrk] .
**” Meadowlark .**
” 草地云雀 .

“云雀。”

- . [braʊn] ['kriːpər] .
**19 . BROWN CREEPER .**
- . 棕色的 苦力怕 .

19.棕色爬山虎。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( ['sɜːrθiə] [fəˌmɪliˈɑːrɪs][əˌmerɪˈkɑːnəˌəˌmerɪˈkænə] . - . )
**( Certhia familiaris americana . 726 . )**
( 塞尔西亚 家谱 美洲 . - . )

（Certhiaamilis americana.726。）

[braʊn] ['faɪnli] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; ['sɪlki] [waɪt] [bɪˈloʊ] ; [lɔːŋ] [kɜːrvd] [bɪl] ;
**Brown finely streaked with white ; silky white below ; long curved bill ;**
棕色的 精细地 条纹 和 白色的 ; 丝滑 白色的 以下 ; 长的 弯曲 账单 ;

棕色，带有细密的白色条纹；下体呈丝白色；喙长而弯曲；

[flaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [triː] - [trʌŋks] [ænd; ənd][wɜːrks][ʌp][ɪn]['spaiərəlz] ['breɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts]
**flies to the base of tree - trunks and works up in spirals bracing with its**
苍蝇 到 这 根据 的 树 - 树干 和 作品 向上 在 螺旋 支撑 和 它是
[lɔːŋ] ['pɔɪntɪd] [teɪl] - ['fɛðɚz] ;
**long pointed tail - feathers ;**
长的 尖 尾巴 - 羽毛 ;

飞到树干底部，盘旋向上，用长长的尖尾羽支撑身体；

[kɔːlz] ['sɔːftli] , “ [skriːp] , [skriːp] .
**calls softly , “ screep , screep .**
呼叫 轻轻 , “ 吱吱声 , 吱吱声 .

轻轻地叫着，“吱吱，吱吱。”

” ['nʌthætʃ] . - .
**” Nuthatches . 20 .**
” 鸸 . - .

“旋木雀.20.

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
**CHICKADEE .**
山雀 .

山雀。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( ['peɪrəs] - . - . )
**( Parus atricapillus . 735 . )**
( 帕鲁斯 - . - . )

（Parus atricapillus.735.）

['æʃi] - [greɪ] ; [blæk] [θroʊt] [ænd; ənd][kæp] ; [waɪt] [tʃiːks] ; ['fraʊzi] ; ['laɪvli] ;
**Ashy - gray ; black throat and cap ; white cheeks ; frowsy ; lively ;**
灰烬 - 灰色的 ; 黑色的 喉 和 帽 ; 白色的 脸颊 ; 邋遢 ; 热闹 ;

灰褐色；黑色喉部和帽部；白色脸颊；蓬头垢面；活泼；

['ɔːf(ə)n] [swɪŋz] [hed] ['daʊnwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][twɪgz] ; [sɔːŋ] , “ [tʃɪk] - [ə; eɪ] - [diː] -
**often swings head downward from the tips of twigs ; song , “ chick - a - dee -**
经常 摇摆 头 向下 从 这 尖端 的 树枝 ; 歌曲 , “ 小鸡 - 一个 - 迪 -
[diː] ” ; [kɔːl] - [noʊt]['mjuːzɪk(ə)l] ,
**dee ” ; call - note musical ,**
迪 ” ; 称呼 - 笔记 音乐 ,

经常从树枝顶端向下摆动头部；鸣叫声为“chick-a-dee-dee”；鸣声悦耳动听。

“ ['piwi] , ” ['sʌmtaɪmz] [kən'fju:zd] [wɪð; wɪθ] [noʊt] [ʌv; əv] [ 'fi:bi: ] . [ - ] - .
**“ pewee , ” sometimes confused with note of Phoebe . [ 15 ] 21 .**
“ 皮威 , ” 有时 使困惑 和 笔记 的 菲比 . [ - ] - .

“pewee”，有时与菲比的音符混淆。[15]21。

[waɪt] - ['brestid] ['nʌthætʃ] .
**WHITE - BREASTED NUTHATCH .**
白色的 - 胸部 红胸山雀 .

白胸鸸。

[faɪv] - [θri:] / [fɔ:r] [ɪn] .
**5 - 3 / 4 in .**
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

( ['sɪtə] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] . - . )
**( Sitta carolinensis . 727 . )**
( 西塔 卡罗莱纳 . - . )

(Sitta carolinensis.727.)

['æʃi] - [blu:] ; [kæp] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nek] , [blæk] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] ;
**Ashy - blue ; cap and back of the neck , black ; white below ;**
灰烬 - 蓝色的 ; 帽 和 后退 的 这 脖子 , 黑色的 ; 白色的 以下 ;

灰蓝色；帽顶和颈后黑色；下部白色；

['kɑ:nstəntli] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:rk] [ʌv; əv] [tri:z] [bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] [breɪs] , ['wʊdpekər] ['fæʃ(ə)n] ,
**constantly exploring the bark of trees but does not brace , woodpecker fashion ,**
不断地 探索 这 吠 的 树木 但 做 不是 支撑 , 啄木鸟 时尚 ,
[wɪð; wɪθ] [ɪts] [teɪl] - ['fɛðɚz] ;
**with its tail - feathers ;**
和 它是 尾巴 - 羽毛 ;

它不断地探索树皮，但不会像啄木鸟那样用尾羽支撑身体；

[noʊt] , ['neɪz(ə)l] “ [jæŋk] , [jæŋk] , [jæŋk] .
**note , nasal “ yank , yank , yank .**
笔记 , 鼻腔 “ 扬克 , 扬克 , 扬克 .

注意，鼻音“yank，yank，yank。

” [red] - ['brestid] ['nʌthætʃ] .
**” Red - breasted Nuthatch .**
” 红色的 - 胸部 红胸山雀 .

“红胸鸸。”

[braʊn] ['kri:pər] . - .
**Brown Creeper . 22 .**
棕色的 苦力怕 . - .

棕色爬山虎.22.

['beltɪd] ['kɪŋfɪʃər] .
**BELTED KINGFISHER .**
系带 翠鸟 .

带状翠鸟。

- [ɪn] .
**14 in .**
- 在 .

14英寸

( - ['ælsiən] . - . )
**( Ceryle alcyon . 390 . )**
( - 艾尔西昂 . - . )

(Ceryle alcyon.390.)

[bluː] - [greɪ] ; [waɪt] ['kɑːlər] ; [bɪg] , ['krestɪd] [hed] ;
**Blue - gray ; white collar ; big , crested head ;**
蓝色的 - 灰色的 ; 白色的 衣领 ; 大的 , 冠状 头 ;

蓝灰色；白色颈圈；头部大，有冠状突起；

[sɪts] [ɪ'rekt] ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [fɪʃ] [ænd; ənd] [flaɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
**sits erect watching for fish and flies near the surface of the water ,**
坐着 直立 观看 为了 鱼 和 苍蝇 靠近 这 表面 的 这 水 ,

它直立着，注视着水面附近的鱼和苍蝇。

['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] ['rætlɪŋ] [kɔːl] ; ['sʌmərz] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] . - .
**uttering a rattling call ; summers in Lincoln Park . 23 .**
发出声音 一个 嘎嘎作响 称呼 ; 夏天 在 林肯 公园 . - .

发出嘎嘎的叫声；林肯公园的夏天。23.

['jeloʊ] - ['belɪd] ['sæpˌsʌkər] .
**YELLOW - BELLIED SAPSUCKER .**
黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 .

黄腹吸汁啄木鸟。

[eɪt] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
**8 - 1 / 4 in .**
8 - 1 / 4 在 .

8-1/4 英寸

( [ˌsfaɪ'ræpɪkəs] ['vɛəriəs] . - . )
**( Sphyrapicus varius . 402 . )**
( 斯菲拉皮库斯 各种 . - . )

(Sphyrapicus varius. 402.)

[mɪkst] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ; ['jeloʊɪʃ] - [waɪt] [ˌʌndər'niːθ] ; [striːkt] [ɑːn] [saɪdz] ; [waɪt] [bɑːr]
**Mixed black and white ; yellowish - white underneath ; streaked on sides ; white bar**
混合 黑色的 和 白色的 ; 淡黄色 - 白色的 下 ; 条纹 在 侧面 ; 白色的 酒吧
['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] [ðə; ði] [wɪŋ] ;
**lengthwise the wing ;**
纵向 这 翼 ;

黑白相间；腹部黄白色；侧面有条纹；翅膀纵向有一条白色横纹；

['skɑːrlət] [pætʃ] , [ 'bɔːdəd ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɑːn] [kraʊn] [ænd; ənd] [θroʊt] ( ['fiːmeɪl] [wɪð; wɪθ] [θroʊt]
**scarlet patch , bordered with black on crown and throat ( female with throat**
猩红 修补 , 带边框 和 黑色的 在 王冠 和 喉 ( 女性 和 喉
[waɪt] ) ; [hɑːrʃ] , ['skwiːlɪŋ] [noʊt] .
**white ) ; harsh , squealing note .**
白色的 ) ; 残酷的 , 尖叫 笔记 .

头顶和喉部有一块鲜红色的斑块，边缘为黑色（雌性喉部为白色）；发出刺耳的尖叫声。

['daʊni] ['wʊdpekər] .
**Downy Woodpecker .**
绒毛状 啄木鸟 .

绒啄木鸟。

['heri] ['wʊdpekər] . - .
**Hairy Woodpecker . 24 .**
毛茸茸 啄木鸟 . - .

毛啄木鸟.24.

['rʌsti] ['blækbɜːrd] .
**RUSTY BLACKBIRD .**
生锈的 黑鸟 .

锈迹斑斑的黑鸟。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**9 - 1 / 2 in .**
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

( - [ˌkærəˈlaɪnəs] . - . )
**( Scolecophagus carolinus . 509 . )**
( - 卡罗莱纳斯 . - . )

(Scolecophagus carolinus.509.)

[blæk] , [ˈjuːnɪfɔːrmli][ˌɪrɪˈdes(ə)nt][ænd; ənd] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ˈrʌsti] ; [teɪl][ˈɔːlmoʊst][ˈiːv(ə)n] ;
**Black , uniformly iridescent and more or less rusty ; tail almost even ;**
黑色的 , 均匀地 彩虹色 和 更多的 或者较少的 生锈的 ; 尾巴 几乎 甚至 ;

黑色，均匀泛着虹彩光泽，或多或少带锈色；尾部几乎平直；

[ˈfiːmeɪl] [ˈsmɔːlər] [ænd; ənd] [ˈrʌstiːə] [wɪð; wɪθ] [peɪl] [laɪn][ˈoʊvər] [aɪ] .
**female smaller and rustier with pale line over eye .**
女性 较小的 和 锈迹斑斑 和 苍白 线 超过 眼睛 .

雌性体型较小，皮肤呈锈红色，眼睛上方有一条浅色条纹。

[brɑːnzd] [ˈgrækl] .
**Bronzed Grackle .**
古铜色 紫翅椋鸟 .

古铜色拟椋鸟。

[red] - [wɪŋd] [ˈblækbɜːrd] . - .
**Red - winged Blackbird . 25 .**
红色的 - 有翅膀的 黑鸟 . - .

红翅黑鹂.25.

[fiːld] [ˈspæroʊ] .
**FIELD SPARROW .**
场地 麻雀 .

田麻雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 3 / 4 in .**
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

( [spaɪˈzɛlə][pjuːˈsɪlə] . - . )
**( Spizella pusilla . 563 . )**
( 斯皮泽拉 普西拉 . - . )

(Spizella pusilla.563.)

[striːkt] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [bɪl] [ˈredɪʃ] - [braʊn] ; [nek] [ˈæʃi] ; [ˈbraʊnɪʃ] - [waɪt] [ˌʌnˈspɑːtɪd]
**Streaked ; crown and bill reddish - brown ; neck ashy ; brownish - white unspotted**
条纹 ; 王冠 和 账单 微红 - 棕色的 ; 脖子 灰烬 ; 棕褐色 - 白色的 未发现的
[brest] ; [tuː] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] [waɪt] [wɪŋ] [ bɑːz ] ;
**breast ; two indistinct white wing bars ;**
胸部 ; 二 模糊 白色的 翼 酒吧 ;

有条纹；头顶和喙呈红褐色；颈部呈灰白色；胸部呈棕白色无斑点；有两条不明显的白色翼斑；

[sɔːŋ] , “ [ˌef ˈiː] - [juː] , [ˌef ˈiː] - [juː] , [ˈfuː] , [fiː] , [fiː] , [fiː] , ” [bɪˈgɪnɪŋ] [ˈsloʊli] [ænd; ənd] [ˈendɪŋ]
**song , “ fe - u , fe - u , fu , fee , fee , fee , ” beginning slowly and ending**
歌曲 , “ 费 - 你 , 费 - 你 , 福 , 费用 , 费用 , 费用 , ” 开始 缓慢地 和 结束
[ˈɔːlmoʊst][ɪn][ə; eɪ] [trɪl] .
**almost in a trill .**
几乎 在 一个 颤音 .

歌曲“fe-u, fe-u, fu, fee, fee, fee”，开头缓慢，结尾几乎是颤音。

['tʃɪpɪŋ] ['spæroʊ] .
**Chipping** **Sparrow** **.**
切丁 麻雀 .

鸣雀。

[tri:] ['spæroʊ] . - .
**Tree** **Sparrow** **.** **26** **.**
树 麻雀 . - .

树麻雀.26.

['hɜ:rmɪt] [θrʌʃ] .
**HERMIT** **THRUSH** **.**
隐士 画眉 .

隐士鸫。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
**7** **-** **1** **/** **4** **in** **.**
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

( [ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] - .
**(** **Hylocichla** **guttata** **pallasii** **.**
( 希洛奇拉 古塔塔 - .

(Hylocichla guttata pallasii。

759b . )
**759b** **.** **)**
759b . )

759b.)

['ɑ:lɪv] - [braʊn] ; [teɪl] ['redɪʃ] - [braʊn] ; [bɪ'loʊ] [dʌl] [waɪt] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [bʌf] [ænd; ənd] ['θɪkli]
**Olive** **-** **brown** **;** **tail** **reddish** **-** **brown** **;** **below** **dull** **white** **tinged** **with** **buff** **and** **thickly**
橄榄 - 棕色的 ; 尾巴 微红 - 棕色的 ; 以下 乏味的 白色的 带点色调 和 增幅 和 浓密
['spɑ:tɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [brest] ;
**spotted** **across** **the** **breast** **;**
斑 穿过 这 胸部 ;

橄榄棕色；尾巴红棕色；下体暗白色，带淡黄色，胸部有密集的斑点；

[ʃaɪ] , ['haɪdɪŋ][ɪn] [bʊʃɪz] ; ['feɪməs] [fɔ:r; fər][ɪts] [sɔ:ŋ] [bʌt; bət]['saɪlənt] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n] .
**shy** **,** **hiding** **in** **bushes** **;** **famous** **for** **its** **song** **but** **silent** **during** **migration** **.**
害羞的 , 隐藏 在 灌木丛 ; 著名的 为了 它是 歌曲 但 沉默的 期间 迁移 .

害羞，喜欢躲在灌木丛中；以鸣叫声闻名，但在迁徙期间却保持沉默。

['ʌðər] [θrʌʃ] . [ - ] - .
**Other** **Thrushes** **.** **[** **16** **]** **27** **.**
其他 画眉 . [ - ] - .

其他画眉。[16]27.

[red] - [wɪŋd] ['blækbɜ:rd] .
**RED** **-** **WINGED** **BLACKBIRD** **.**
红色的 - 有翅膀的 黑鸟 .

红翅黑鹂。

[naɪn] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
**9** **-** **1** **/** **4** **in** **.**
9 - 1 / 4 在 .

9-1/4 英寸

( [ˌædʒə'leɪəs] [fəni:səs] . - . )
**(** **Agelaius** **phoeniceus** **.** **498** **.** **)**
( 阿格莱乌斯 菲尼克斯 . - . )

(Agelaius phoeniceus.498.)

[blæk] ; ['skɑ:rlət] ['ʃoʊldər] - [stræps] [edʒd] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ; ['fi:meɪl] [mʌtʃ] [stri:kt] , [mɑ:rkt]
**Black ; scarlet shoulder - straps edged with yellow ; female much streaked , marked**
黑色的 ; 猩红 肩膀 - 肩带 边缘 和 黄色的 ; 女性 很多 条纹 , 标记
[wɪð; wɪθ] ['rʌsti] ; [laɪks] ['mɑ:rʃi] ['pleɪsɪz] ; [noʊt] , “ - [ə; eɪ] - ree´ .
**with rusty ; likes marshy places ; note , “ quonk - a - ree´ .**
和 生锈的 ; 点赞 沼泽地 地方 ; 笔记 , “ 昆克 - 一个 - ree´ .

黑色；猩红色肩带，边缘呈黄色；雌性身上有很多条纹，有锈色斑纹；喜欢沼泽地；注意，“quonk-a-ree”。

” ['kaʊˌbɜ:rd] .
**” Cowbird .**
” 牛鹂 .

“牛鹂。”

['rʌsti] ['blækbɜ:rd] . - .
**Rusty Blackbird . 28 .**
拉斯蒂 黑鸟 . - .

锈黑鸟.28。

['ru:bi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
**RUBY - CROWNED KINGLET .**
红宝石 - 加冕 金翅雀 .

红宝石冠金翅雀。

[fɔ:r] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
**4 - 1 / 4 in .**
4 - 1 / 4 在 .

4-1/4 英寸

( ['regjələs] [kə'ledʒələ] . - . )
**( Regulus calendula . 749 . )**
( 雷古勒斯 金盏花 . - . )

(Regulus calendula.749.)

[dɑ:rk] ['gri:nɪʃ] - ['ɑ:lɪv] ; [laɪt] [ˌʌndər'ni:θ] ; [rɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ] [ænd; ənd] [wɪŋ] - [ ba:z ] [waɪt] ;
**Dark greenish - olive ; light underneath ; ring about eye and wing - bars white ;**
黑暗的 绿绿色 - 橄榄 ; 光 下 ; 戒指 关于 眼睛 和 翼 - 酒吧 白色的 ;

深绿橄榄色；腹部颜色较浅；眼睛周围和翅膀上的条纹为白色；

[meɪl] [ʃoʊz] [æt; ət] [wɪl] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['ru:bi] [kraʊn] - [pætʃ] ; [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [sɔ:ŋ] .
**male shows at will a brilliant ruby crown - patch ; remarkable song .**
男性 演出 在 将要 一个 杰出的 红宝石 王冠 - 修补 ; 卓越 歌曲 .

雄性可随意展示其闪亮的红宝石色冠斑；鸣声非凡。

['goʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
**Golden - crowned Kinglet .**
金的 - 加冕 金翅雀 .

金冠戴菊。

['wɔ:rblər] . - .
**Warblers . 29 .**
莺类 . - .

莺类。29.

['heri] ['wʊdpekər] .
**HAIRY WOODPECKER .**
毛茸茸 啄木鸟 .

毛啄木鸟。

[naɪn][ɪn] .
**9 in .**
9 在 .

9英寸

( [draɪoʊbeɪts][vɪ'loʊsəs] . - . )
**( Dryobates villosus . 393 . )**
( 德里奥巴特斯 绒毛 . - . )

(Dryobates villosus.393.)

[waɪt] [bænd] [daʊn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [blæk] [bæk] ; [wɪŋz] [blæk] ['spɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ;
**White band down the middle of black back ; wings black spotted with white ;**
白色的 乐队 向下 这 中间 的 黑色的 后退 ; 翅膀 黑色的 斑 和 白色的 ;

黑色背部中央有一条白色横带；翅膀黑色，有白色斑点；

[bɪ'niːθ] [waɪt] ; ['aʊtər] [teɪl] - ['fɛðɚz] [waɪt] [nɑːt] [bɑːrd] ; [red] [bænd][ɑːn] [nek] [ʌv; əv] [meɪl] ;
**beneath white ; outer tail - feathers white not barred ; red band on neck of male ;**
下面 白色的 ; 外 尾巴 - 羽毛 白色的 不是 禁止 ; 红色的 乐队 在 脖子 的 男性 ;

下部白色；外侧尾羽白色，无横纹；雄性颈部有红色条纹；

[lɑːrdʒ] [bɪl] ; [noʊt] , [ʃɑːrp] ['rezənənt] “ [plɪk] .
**large bill ; note , sharp resonant “ plick .**
大的 账单 ; 笔记 , 锋利的 共振 “ 普利克 .

大嘴；注意，尖锐而响亮的“plick”。

” ['daʊni] ['wʊdpekər] .
**” Downy Woodpecker .**
” 绒毛状 啄木鸟 .

“绒啄木鸟。”

['jeloʊ] - ['belɪd] ['sæpˌsʌkər] . - .
**Yellow - bellied Sapsucker . 30 .**
黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 . - .

黄腹吸汁啄木鸟.30.

[triː] ['swɑːloʊ] .
**TREE SWALLOW .**
树 吞 .

树燕。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( - ['baɪˌkʌlər] . - . )
**( Iridoprocne bicolor . 614 . )**
( - 双色 . - . )

(Iridoprocne bicolor.614.)

[mə'tælɪk] [bluː] - [griːn] ; ['ʃaɪnɪŋ] [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [teɪl] [ə'pɪrz] ['nɪrli] [skwer] [æt; ət][end][ɪn] [flaɪt] ;
**Metallic blue - green ; shining white below ; tail appears nearly square at end in flight ;**
金属 蓝色的 - 绿色的 ; 灼灼 白色的 以下 ; 尾巴 出现 几乎 正方形 在 结尾 在 航班 ;

金属蓝绿色；下部亮白色；飞行时尾部末端近乎方形；

['ɔːf(ə)n] [siːn] ['skɪmɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [stɪl] ['wɔːtər] .
**often seen skimming near the surface of still water .**
经常 已见 撇脂 靠近 这 表面 的 仍然 水 .

经常可以看到它在静水表面附近掠过。

[bɑːrn] ['swɑːloʊ] .
**Barn Swallow .**
谷仓 吞 .

家燕。

['pɜːrp(ə)l]['mɑːrtn] . - .
**Purple Martin . 31 .**
紫色的 马丁 . - .

紫燕.31.

['kɑːrdɪnl] .
**CARDINAL .**
红衣主教 .

红衣主教。

[eɪt] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**8 - 1 / 2 in .**
8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

( ['kɑːdɪnæliːz]['kɑːdɪnæliːz] . - . )
**( Cardinalis cardinalis . 593 . )**
( 红雀 红雀 . - . )

(Cardinalis cardinalis.593.)

[braɪt] [red] , [ɪn'kluːdɪŋ] [lɑːrdʒ] [blʌnt] [bɪl] ; ['krestɪd] ; [blæk] ['mɑːkiŋz] [ɑːn] [feɪs] [ænd; ənd] [θroʊt] ;
**Bright red , including large blunt bill ; crested ; black markings on face and throat ;**
明亮的 红色的 , 包括 大的 钝 账单 ; 冠状 ; 黑色的 标记 在 脸 和 喉 ;

鲜红色，喙大而钝；有冠羽；脸部和喉部有黑色斑纹；

['fiːmeɪl] ['ɑːlɪv] - [greɪ] , [tɪndʒd] ['laɪtli] [wɪð; wɪθ] [red] [ænd; ənd] [əb'skjʊrli] [mɑːrkt] ; [faɪn] ['sɔːŋstər] .
**female olive - gray , tinged lightly with red and obscurely marked ; fine songster .**
女性 橄榄 - 灰色的 , 带点色调 轻轻 和 红色的 和 晦涩地 标记 ; 美好的 歌手 .

雌性橄榄灰色，略带红色，有不明显的斑纹；鸣声优美。

['tænədʒər] . - .
**Tanagers . 32 .**
唐纳雀 . - .

唐纳雀.32.

[waɪt] - ['θroʊtɪd] ['spæroʊ] .
**WHITE - THROATED SPARROW .**
白色的 - 喉咙 麻雀 .

白喉麻雀。

['sɛvən][ɪn] .
**7 in .**
7 在 .

7英寸

( [ˌzoʊnə'trɪkiə] - . - . )
**( Zonotrichia albicollis . 558 . )**
( 带毛 - . - . )

(白颈丝状菌.558.)

[waɪt] [θroʊt] ; [ˌʌn'mɑːrkt] ['æʃi] [brest] ; ['waɪtɪʃ] [ɑːn] ['beli] ; [kraʊn] [straɪpt] [wɪð; wɪθ] [blæk]
**White throat ; unmarked ashy breast ; whitish on belly ; crown striped with black**
白色的 喉 ; 未标记 灰烬 胸部 ; 白色 在 腹部 ; 王冠 有条纹的 和 黑色的
[ænd; ənd] [waɪt] ;
**and white ;**
和 白色的 ;

白色喉部；无斑纹的灰白色胸部；白色腹部；头顶黑白相间的条纹；

[brɔːd] [waɪt] [straɪp] ['oʊvər][ðə; ði] [aɪ] ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] ['jeloʊ] [ɪn] [frʌnt] ; [ɪn] ['flɑːks] [ə'baʊt] ['ʃrʌbəri] ;
**broad white stripe over the eye shading to yellow in front ; in flocks about shrubbery ;**
广阔 白色的 条纹 超过 这 眼睛 阴影 到 黄色的 在 正面 ; 在 羊群 关于 灌木 ;

眼睛上方有一条宽阔的白色条纹，向前逐渐过渡为黄色；成群结队地出现在灌木丛附近；

[klɪr] , [swiːt] ['wɪs(ə)l] , “ [piː] - [bɑːd] - [diː] - [diː] - [diː] .
**clear , sweet whistle , “ pee - bod - dee - dee - dee .**
清除 , 甜的 哨 , “ 撒尿 - 身体 - 迪 - 迪 - 迪 .

清脆甜美的哨声，“pee-bod-dee-dee-dee”。

" [waɪt] - [kraʊnd] ['spæroʊ] . [ - ] - .
**" White - crowned Sparrow . [ 17 ] 33 .**
" 白色的 - 加冕 麻雀 . [ - ] - .

"白冠麻雀.[17]33.

[mɑːrʃ] [hɔːk] .
**MARSH HAWK .**
沼泽 鹰 .

沼泽鹰。

- [ɪn] .
**22 in .**
- 在 .

22英寸

( ['sɜːrkəs] - . - . )
**( Circus hudsonius . 331 . )**
( 马戏团 - . - . )

（哈德逊马戏团。331。）

['bluːɪʃ] [greɪ] , ['ʃoʊɪŋ] [laɪt] [striːks] ; [greɪ] [bɪ'loʊ] , ['beli] [waɪt] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ; [teɪl] [bɑːrd] ;
**Bluish gray , showing light streaks ; gray below , belly white marked with brown ; tail barred ;**
蓝蓝色 灰色的 , 显示 光 连胜 ; 灰色的 以下 , 腹部 白色的 标记 和 棕色的 ; 尾巴 禁止 ;

蓝灰色，有浅色条纹；下体灰色，腹部白色，有棕色斑纹；尾部有横纹；

[waɪt] [rʌmp] [pætʃ] ; ['fiːmeɪl] [braʊn] , [bɑːrd] [ænd; ənd] [striːkt] [mɔːr] ['hevɪli] ; [noʊt] [ʃrɪl] . - .
**white rump patch ; female brown , barred and streaked more heavily ; note shrill . 34 .**
白色的 臀部 修补 ; 女性 棕色的 , 禁止 和 条纹 更多的 重度 ; 笔记 尖锐 . - .

白色臀部斑块；雌性棕色，有横纹和条纹，条纹更明显；注意尖锐的叫声。34.

['tʃɪpɪŋ] ['spæroʊ] .
**CHIPPING SPARROW .**
切片 麻雀 .

鸣雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 3 / 4 in .**
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

( [spaɪ'zɛlə]['soʊʃəˌlɪs] . - . )
**( Spizella socialis . 560 . )**
( 斯皮泽拉 社会主义者 . - . )

(Spizella socialis.560.)

[striːkt] ; [pleɪn] ['æʃi] [brest] ; [tuː] [feɪnt] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['tʃesnʌt] - [braʊn] [kæp] ; ['waɪtɪʃ] [laɪn]['oʊvər] [aɪ] ;
**Streaked ; plain ashy breast ; two faint white wing - bars ; chestnut - brown cap ; whitish line over eye ;**
条纹 ; 清楚的 灰烬 胸部 ; 二 头晕的 白色的 翼 - 酒吧 ; 板栗 - 棕色的 帽 ; 白色 线 超过 眼睛 ;

有条纹；胸部呈灰白色；翼上有两条淡淡的白色横纹；头顶呈栗褐色；眼睛上方有一条白色线；

[sɔːŋ] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [klɪr] [trɪl] .
**song , a strong clear trill .**
歌曲 , 一个 强的 清除 颤音 .

歌曲，一声响亮而清晰的颤音。

[fiːld] ['spæroʊ] .
**Field Sparrow .**
场地 麻雀 .

田麻雀。

[triː] ['spæroʊ] . - .
**Tree Sparrow . 35 .**
树 麻雀 . - .

树麻雀.35.

['mɔːrnɪŋ] [dʌv] .
**MOURNING DOVE .**
丧 鸽子 .

哀鸽。

- [ɪn] .
**12 in .**
- 在 .

12英寸

( [ˌzɛnə'ɪdjʊrə] [məkrʊrə] . - . )
**( Zenaidura macroura . 316 . )**
( 泽奈杜拉 长尾怪手 . - . )

(Zenaidura macroura. 316.)

[greɪ] - [bluː] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['braʊnɪʃ] ; [teɪl] ['brɔːdli] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] , ['teɪpərɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]
**Gray - blue , tinged with brownish ; tail broadly tipped with white , tapering to a**
灰色的 - 蓝色的 , 带点色调 和 棕褐色 ; 尾巴 总体而言 倾斜 和 白色的 , 逐渐变细 到 一个
['nærəʊ] [pɔɪnt] ;
**narrow point ;**
狭窄的 观点 ;

灰蓝色，略带褐色；尾巴末端宽阔，呈白色，逐渐变细成尖状；

[saɪdz] [ʌv; əv] [nek] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] ; [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɑːn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [saɪdz] [ʌv; əv] [hed] ;
**sides of neck iridescent ; marked with black on wings and sides of head ;**
侧面 的 脖子 彩虹色 ; 标记 和 黑色的 在 翅膀 和 侧面 的 头 ;

颈侧有虹彩光泽；翅膀和头部两侧有黑色斑纹；

['ræpɪd] ['wɪslɪŋ] [flaɪt] ; [noʊt] , “ [kuː] - ['əu'əu] .
**rapid whistling flight ; note , “ coo - oo .**
迅速的 吹口哨 航班 ; 笔记 , “ 酷 - oo .

快速的哨声飞行；注意，“咕咕”。

” ['pɪdʒɪn] .
**” Pigeon .**
” 鸽子 .

“鸽子。

['kʊkuː] .
**Cuckoos .**
杜鹃鸟 .

杜鹃鸟。

- . ['wɪntər] [ren] .
**36 . WINTER WREN .**
- . 冬天 鹪 .

36. 冬鹪鹩。

[fɔːr] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**4 - 1 / 4 in .**
4 - 1 / 4 在 .

4-1/4 英寸

( - [haɪməlɪs] . - . )
**( Olbiorchiles hiemalis . 722 . )**
( - 冬日 . - . )

(Olbiorchiles hiemalis.722.)

[dɑːrk] ['tɔːni] - [braʊn] , [bɑːrd] [ɑːn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['laɪtər] [bɪ'loʊ] , [bɑːrd] [ˌpɑ'stɪriərli] ;
**Dark tawny - brown , barred on wings and tail ; lighter below , barred posteriorly ;**
黑暗的 黄褐色 - 棕色的 , 禁止 在 翅膀 和 尾巴 ; 打火机 以下 , 禁止 后方 ;
[peɪl] [laɪn] ['oʊvər] [aɪ] ;
**pale line over eye ;**
苍白 线 超过 眼睛 ;

深黄褐色，翅膀和尾巴上有横纹；腹部颜色较浅，后部有横纹；眼睛上方有一条浅色条纹；

[stʌb] [teɪl] , ['kærid] [ɪ'rekt] ; ['veri] [faɪn] [sɔːŋ] .
**stub tail , carried erect ; very fine song .**
存根 尾巴 , 携带 直立 ; 非常 美好的 歌曲 .

尾巴短而直立；鸣声非常优美。

['ʌðər] [ren] . - .
**Other Wrens . 37 .**
其他 鹪鹩 . - .

其他鹪鹩。37.

['vespər] ['spæroʊ] .
**VESPER SPARROW .**
黄昏 麻雀 .

暮光麻雀。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( - - . - . )
**( Poæcetes gramineus . 540 . )**
( - - . - . )

(Poæcetes gramineus.540.)

[striːkt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] ; [ 'ʌndəpɑːt ] ['waɪtɪʃ] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [bʌf] [ə'krɔːs] [brest]
**Streaked above and below ; underparts whitish , tinged with buff across breast**
条纹 多于 和 以下 ; 下半身 白色 , 带点色调 和 增幅 穿过 胸部
[ænd; ənd] [ɑːn] [saɪdz] ;
**and on sides ;**
和 在 侧面 ;

上体和下体有条纹；下体呈白色，胸部和两侧略带淡黄色；

[ʃoʊz] [tuː] [kən'spɪkjuəs] [waɪt] [teɪl] ['fɛðɚz] [ɪn] [flaɪt] ; ['noʊtwɜːrði] [sɔːŋ] .
**shows two conspicuous white tail feathers in flight ; noteworthy song .**
演出 二 显眼的 白色的 尾巴 羽毛 在 航班 ; 值得注意 歌曲 .

飞行时露出两根醒目的白色尾羽；鸣声也十分动听。

['fiːmeɪl] ['pɜːrp(ə)l] [fɪntʃ] .
**Female Purple Finch .**
女性 紫色的 芬奇 .

雌性紫红雀。

- . ['mɜːrtl] ['wɔːrblər] .
**38 . MYRTLE WARBLER .**
- . 桃金娘 莺 .

38. 桃金娘莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( [dɛnˈdroʊɪkə][kəˈroʊnətə] . - . )
**( Dendroica coronata . 655 . )**
( 树木 冠冕 . - . )

(Dendroica coronata.655.)

[bluː] - [greɪ] , [striːkt] ; [kraʊn] , [rʌmp] [ænd; ənd] [spɑːt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [brest] , ['jeloʊ] ;
**Blue - gray , streaked ; crown , rump and spot on each side of breast , yellow ;**
蓝色的 - 灰色的 , 条纹 ; 王冠 , 臀部 和 点 在 每个 边 的 胸部 , 黄色的 ;
[waɪt] [bɪˈloʊ] ,
**white below ,**
白色的 以下 ,

蓝灰色，有条纹；头顶、臀部和胸部两侧的斑点为黄色；腹部为白色。

[mɑːrkt] [ɑːn] [brest] [ænd; ənd] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn] [smɔːl] ['flɑːks] .
**marked on breast and sides with black ; usually in small flocks .**
标记 在 胸部 和 侧面 和 黑色的 ; 通常 在 小的 羊群 .

胸部和侧面有黑色斑纹；通常成小群活动。

[mægˈnoʊliə]['wɔːrblər] . [ - ] - .
**Magnolia Warbler . [ 18 ] 39 .**
木兰 莺 . [ - ] - .

木兰莺.[18]39.

[swɑːmp] ['spæroʊ] .
**SWAMP SPARROW .**
沼泽 麻雀 .

沼泽麻雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 3 / 4 in .**
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

( [ˌmɛləˈspaɪzə][ˌdʒɔːrdʒiˈænə] . - . )
**( Melospiza georgiana . 584 . )**
( 梅洛斯皮扎 乔治亚娜 . - . )

(Melospiza georgiana. 584.)

['veri] ['dɑːrkli] ['kʌlərd] [ænd; ənd] ['hevɪli] [striːkt] ; ['tʃesnʌt] [kæp] , ['sʌmtaɪmz] [ˌɪndɪ'stɪŋktli]
**Very darkly colored and heavily streaked ; chestnut cap , sometimes indistinctly**
非常 黑暗 有色 和 重度 条纹 ; 板栗 帽 , 有时 模糊不清
[striːkt] ; [blæk] ['fɔːrhed] ;
**streaked ; black forehead ;**
条纹 ; 黑色的 前额 ;

颜色很深，条纹很多；栗色帽，有时条纹不明显；黑色额头；

[pleɪn] ['æʃi] [brest] ; [ʃaɪ] ; ['friːkwənts] [bʊʃɪz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] ['wɔtɚz] [edʒ] .
**plain ashy breast ; shy ; frequents bushes along the water's edge .**
清楚的 灰烬 胸部 ; 害羞的 ; 常客 灌木丛 沿着 这 水的 边缘 .

胸脯呈灰白色；害羞；常出没于水边的灌木丛中。

[sɔːŋ] ['spæroʊ] .
**Song Sparrow .**
歌曲 麻雀 .

歌雀。

['lɪŋkən] ['spæroʊ] . - .
**Lincoln Sparrow . 40 .**
林肯 麻雀 . - .

林肯·斯帕罗.40。

['pɜːrp(ə)l] [fɪntʃ] .
**PURPLE FINCH .**
紫色的 雀 .

紫红雀。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( [ˌkɑːr'pɒdəkəs][pɜːpjuər'jəs] . - . )
**( Carpodacus purpureus . 517 . )**
( 卡波达克斯 紫红色的 . - . )

(Carpodacus purpureus.517.)

[nɑːt] “ ['pɜːrp(ə)l] , ” [bʌt; bət]['feɪdɪd]['krɪmz(ə)n] - [red] , ['sʌmwʌt] ['striːki] ; ['beli] ['waɪtɪʃ] ; [lɑːrdʒ] ,
**Not “ purple , ” but faded crimson - red , somewhat streaky ; belly whitish ; large ,**
不是 “ 紫色的 , ” 但 褪色 赤红 - 红色的 , 有些 条纹状的 ; 腹部 白色 ; 大的 ,
['hevi] [bɪl] ;
**heavy bill ;**
重的 账单 ;

不是“紫色”，而是褪色的深红色，略带条纹；腹部呈白色；喙大而重；

['fiːmeɪl] ['mɑːt(ə)ld] ['ɑːlɪv] - [braʊn] , [rɪ'zemblɪŋ] ['spæroʊz; 'sperəʊz] ; ['noʊtwɜːrði] [sɔːŋ] . - .
**female mottled olive - brown , resembling sparrows ; noteworthy song . 41 .**
女性 斑驳 橄榄 - 棕色的 , 类似 麻雀 ; 值得注意 歌曲 . - .

雌性羽毛呈斑驳的橄榄棕色，像麻雀；鸣声引人注目。41.

['siːdər] ['wæksˌwɪŋ] .
**CEDAR WAXWING .**
雪松 太平鸟 .

雪松太平鸟。

['sɛvən][ɪn] .
**7 in .**
7 在 .

7英寸

( ['æmpəlɪs] [sɛdrɔrəm] . - . )
**( Ampelis cedrorum . 619 . )**
( 安佩利斯 雪松 . - . )

(Ampelis cedrorum.619.)

[smuːð] [snʌf] - [braʊn] ; ['krestɪd] ; [tʃɪn] [ænd; ənd][laɪn][frʌm; frəm] [bɪl] [tuː; tə] [krest] , [blæk] ; [end]
**Smooth snuff - brown ; crested ; chin and line from bill to crest , black ; end**
光滑的 鼻烟 - 棕色的 ; 冠状 ; 下巴 和 线 从 账单 到 波峰 , 黑色的 ; 结尾
[ʌv; əv][teɪl]['bændɪd][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ;
**of tail banded with yellow ;**
的 尾巴 带状 和 黄色的 ;

光滑的烟褐色；有冠羽；下巴和从喙到冠羽的线为黑色；尾端有黄色条纹；

[ɪn] ['flɑːks] ; “ [mə'nɑːtənəs] ['lɪspɪŋ] [noʊt] . ” - .
**in flocks ; “ monotonous lisping note . ” 42 .**
在 羊群 ; “ 单调 口齿不清 笔记 . ” - .

成群结队；“单调的口齿不清的声音。”42。

['wɪlsn] [θrʌʃ] .
**WILSON THRUSH .**
威尔逊 画眉 .

威尔逊画眉。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**7 - 1 / 4 in .**
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

( [ˌhaɪloʊ'sɪklə] - . - . )
**( Hylocichla fuscescens . 756 . )**
( 希洛奇拉 - . - . )

(Hylocichla fuscescens. 756.)

['juːnɪfɔːrm] ['tɔːni] [braʊn] ; [noʊ] [rɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [aɪ] ; [bɪ'loʊ] [waɪt] , ['feɪntli] [tɪndʒd] [ænd; ənd]
**Uniform tawny brown ; no ring about the eye ; below white , faintly tinged and**
制服 黄褐色 棕色的 ; 不 戒指 关于 这 眼睛 ; 以下 白色的 , 淡淡的 带点色调 和
['laɪtli] ['spɑːtɪd] ;
**lightly spotted ;**
轻轻 斑 ;

通体黄褐色；眼周无环纹；眼下白色，略带色调，有少量斑点；

[ʃaɪ] , [ə'baʊt] [bʊʃɪz] ; ['sʌmtaɪmz] [sɪŋz] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] .
**shy , about bushes ; sometimes sings in Lincoln Park .**
害羞的 , 关于 灌木丛 ; 有时 唱歌 在 林肯 公园 .

害羞，喜欢躲在灌木丛里；有时会在林肯公园唱歌。

['ʌðər] [θrʌʃ] . - .
**Other Thrushes . 43 .**
其他 画眉 . - .

其他画眉。43.

[ə'merɪkən] ['spæroʊ] [hɔːk] .
**AMERICAN SPARROW HAWK .**
美国人 麻雀 鹰 .

美洲麻雀鹰。

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**10 - 1 / 2 in .**
- - 1 / 2 在 .

10-1/2 英寸

( ['fælkoʊ] [spɑːrviriːəs] . - . )
**( Falco sparverius . 360 . )**
( 法尔科 斯帕维利乌斯 . - . )

(Falco sparverius.360.)

['redɪʃ] - [braʊn] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɑːrd] [ɔːr] ['spɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [hed] ['bluːɪʃ] , [mɑːrkt] [ɑːn]
**Reddish - brown , usually barred or spotted with black ; head bluish , marked on**
微红 - 棕色的 , 通常 禁止 或者 斑 和 黑色的 ; 头 蓝蓝色 , 标记 在
[saɪdz] [wɪð; wɪθ] [blæk] ;
**sides with black ;**
侧面 和 黑色的 ;

红棕色，通常有黑色条纹或斑点；头部呈蓝色，两侧有黑色斑纹；

[teɪl] [waɪt] - [tɪpt] [wɪð; wɪθ][wʌn] [brɔːd] [blæk] [bɑːr] ; [bɪ'loʊ] [waɪt] , [mɔːr] [ɔːr] [les] ['spɑːtɪd] ;
**tail white - tipped with one broad black bar ; below white , more or less spotted ;**
尾巴 白色的 - 倾斜 和 一 广阔 黑色的 酒吧 ; 以下 白色的 , 更多的 或者 较少的 斑 ;

尾尖白色，有一条宽阔的黑色横纹；下部白色，或多或少有斑点；

['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] ; ['fiːmeɪl] , [mʌtʃ] [mɔːr] [bɑːrd] , ['dɑːrkər][ænd; ənd] [striːkt] [bɪ'loʊ] .
**narrow pointed wings ; female , much more barred , darker and streaked below .**
狭窄的 尖 翅膀 ; 女性 , 很多 更多的 禁止 , 较暗 和 条纹 以下 .

翅膀狭长尖锐；雌性翅膀横纹更多，腹部颜色更深且有条纹。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [hɔːk] . - .
**The smallest hawk . 44 .**
这 最小 鹰 . - .

最小的鹰.44。

[bɑːrn] ['swɑːloʊ] .
**BARN SWALLOW .**
谷仓 吞 .

谷仓燕子。

['sɛvən][ɪn] .
**7 in .**
7 在 .

7英寸

( ['hɪruːndoʊ] - . - . )
**( Hirundo erythrogastra . 613 . )**
( 希伦多 - . - . )

(Hirundo erythrogastra.613.)

[bluː] - [bæk] ; ['tʃesnʌt] ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] [waɪt] [bɪ'loʊ] ; ['diːpli] [fɔːrkt] [teɪl] .
**Blue - back ; chestnut shading to white below ; deeply forked tail .**
蓝色的 - 后退 ; 板栗 阴影 到 白色的 以下 ; 深 分叉 尾巴 .

背部呈蓝色；腹部栗色渐变为白色；尾巴深叉状。

[triː] ['swɑːloʊ] . [ - ]
**Tree Swallow . [ 19 ]**
树 吞 . [ - ]

树燕。[19]

- . [braʊn] ['θræʃər] .
**45 . BROWN THRASHER .**
- . 棕色的 鸫 .

45.棕色嘲鸫。

- - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**11 - 1 / 4 in .**
- - 1 / 4 在 .

11-1/4 英寸

( [ˌtɑːk'sɒstəmə] - . - . )
**( Toxostoma rufum . 705 . )**
( 弓形虫 - . - . )

(红弓蛔虫，705。)

[braɪt] ['rʌsti] [red] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] , [mʌtʃ] [striːkt] ; [lɔːŋ] [bɪl] [ænd; ənd] [lɔːŋ] , ['swiːpɪŋ] [teɪl] ;
**Bright rusty red ; white below , much streaked ; long bill and long , sweeping tail ;**
明亮的 生锈的 红色的 ; 白色的 以下 , 很多 条纹 ; 长的 账单 和 长的 , 扫荡 尾巴 ;

亮锈红色；下体白色，多条纹；喙长，尾巴长而飘逸；

[sɔːŋ] , [laʊd] , [boʊld][ænd; ənd] ['verid] ; [ə'baʊt] [bʊʃɪz] .
**song , loud , bold and varied ; about bushes .**
歌曲 , 大声 , 大胆的 和 多种多样 ; 关于 灌木丛 .

歌曲，响亮、大胆、多样；关于灌木丛。

[fɑːks] ['spærəʊ] . - .
**Fox Sparrow . 46 .**
狐狸 麻雀 . - .

狐狸麻雀.46。

[haʊs] [ren] .
**HOUSE WREN .**
房子 鹪 .

家鹪鹩。

[faɪv][ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( ['trɔgləˌdaɪts] ['iːdɒn] . - . )
**( Troglodytes aedon . 721 . )**
( 穴居人 艾顿 . - . )

(Troglodytes aedon.721.)

[braʊn] , [bɑːrd] [wɪð; wɪθ]['dɑːrkər] ; [bɪ'loʊ] ['greɪɪʃ] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] , ['ɔːlsoʊ] [bɑːrd] ; ['rʌsti] - ['kʌlərd] [teɪl] ,
**Brown , barred with darker ; below grayish , tinged with brown , also barred ; rusty - colored tail ,**
棕色的 , 禁止 和 较暗 ; 以下 灰蒙蒙的 , 带点色调 和 棕色的 , 还 禁止 ; 生锈的 - 有色 尾巴 ,

棕色，有深色横纹；下体灰褐色，带棕色斑纹；尾巴锈红色。

[tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ; [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [sɔːŋ] .
**two inches long ; remarkable song .**
二 英寸 长的 ; 卓越 歌曲 .

两英寸长；歌声动人。

['ʌðər] [ren] . - .
**Other Wrens . 47 .**
其他 鹪鹩 . - .

其他鹪鹩。47。

[bluː] - [greɪ] ['nætˌkætʃər] .
**BLUE - GRAY GNATCATCHER .**
蓝色的 - 灰色的 蚋莺 .

蓝灰蠓虫。

[faɪv][ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( - - . - . )
**( Polioptila cærulea . 751 . )**
( - - . - . )

(Polioptila cærulea.751.)

[bluː] - [greɪ] ; [waɪt] [bɪ'niːθ] ; [lɔːŋ] [teɪl] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; [meɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [blæk] [laɪn] ['oʊvər] [aɪ] ;
**Blue - gray ; white beneath ; long tail edged with white ; male has a black line over eye ;**
蓝色的 - 灰色的 ; 白色的 下面 ; 长的 尾巴 边缘 和 白色的 ; 男性 有 一个 黑色的 线 超过 眼睛 ;

蓝灰色；腹部白色；长尾，尾端有白色边缘；雄性眼睛上方有一条黑线；

['fɪdʒɪti] , ['nevər] [lɔːŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] ; ['wiːzi] [sɔːŋ] .
**fidgety , never long in a place ; wheezy song .**
坐立不安 , 绝不 长的 在 一个 地方 ; 喘息 歌曲 .

焦躁不安，居无定所；歌声嘶哑。

[blæk] - ['θroʊtɪd] [bluː] ['wɔːrblər] .
**Black - throated Blue Warbler .**
黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 .

黑喉蓝莺。

[sɪ'ruːliən] ['wɔːrblər] . - .
**Cerulean Warbler . 48 .**
天蓝色 莺 . - .

蓝喉莺.48.

[waɪt] - [kraʊnd] ['spæroʊ] .
**WHITE - CROWNED SPARROW .**
白色的 - 加冕 麻雀 .

白冠麻雀。

['sɛvən][ɪn] .
**7 in .**
7 在 .

7英寸

( [ˌzoʊnə'trɪkiə] [luːkəfriːz] . - . )
**( Zonotrichia leucophrys . 554 . )**
( 带毛 白足猴 . - . )

（白毛扇尾藻554）

['æʃi] - [greɪ] ; [rʌmp] , [teɪl][ænd; ənd] [wɪŋz] , [braʊn] , [striːkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [kraʊn]
**Ashy - gray ; rump , tail and wings , brown , streaked with black ; crown**
灰烬 - 灰色的 ; 臀部 , 尾巴 和 翅膀 , 棕色的 , 条纹 和 黑色的 ; 王冠
[kən'spɪkjuəsli] [straɪpt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ;
**conspicuously striped with black and white ;**
显眼地 有条纹的 和 黑色的 和 白色的 ;

灰褐色；臀部、尾部和翅膀呈棕色，有黑色条纹；头顶有明显的黑白条纹；

[noʊ] ['jeloʊ] ; [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; [ɪn] ['flɑːks] , ['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ] [waɪt] - ['θroʊtɪd]
**no yellow ; two white wing - bars ; in flocks , often with White - throated**
不 黄色的 ; 二 白色的 翼 - 酒吧 ; 在 羊群 , 经常 和 白色的 - 喉咙
['spæroʊz; 'sperəʊz] ; ['skrætʃɪz] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [fiːt] ;
**Sparrows ; scratches with both feet ;**
麻雀 ; 划痕 和 两个都 脚 ;

无黄色；两条白色翼斑；成群出现，常与白喉麻雀一起；双脚均有抓痕；

['noʊtɪs][ðə; ði] [sɔːŋ] .
**notice the song .**
注意 这 歌曲 .

注意听这首歌。

[waɪt] - ['θroʊtɪd] ['spæroʊ] . - .
**White - throated Sparrow . 49 .**
白色的 - 喉咙 麻雀 . - .

白喉麻雀.49.

[pɑːm] ['wɔːrblər] .
**PALM WARBLER .**
棕榈 莺 .

棕榈莺。

[faɪv][ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( [dɛn'droʊɪkə] - . - . )
**( Dendroica palmarum . 672 . )**
( 树木 - . - . )

(Dendroica palmarum.672.)

['striːki] ['ɑːlɪv] - [greɪ] ; ['tʃesnʌt] [kæp] ; ['jeloʊ] [laɪn] ['oʊvər] [aɪ] ;
**Streaky olive - gray ; chestnut cap ; yellow line over eye ;**
条纹状的 橄榄 - 灰色的 ; 板栗 帽 ; 黄色的 线 超过 眼睛 ;

条纹状橄榄灰色；栗色菌盖；菌眼上方有一条黄色条纹；

[bɪ'niːθ] ['jeloʊɪʃ] ( ['braɪtəst] [ɑːn] [θroʊt] [ænd; ənd] ['ʌndər] [teɪl] ) [striːkt] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ; ['fiːdz]
**beneath yellowish ( brightest on throat and under tail ) streaked with brown ; feeds**
下面 淡黄色 ( 最亮的 在 喉 和 在下面 尾巴 ) 条纹 和 棕色的 ; 饲料
[ɑːn] [graʊnd] [ɪn] ['flɑːks] ;
**on ground in flocks ;**
在 地面 在 羊群 ;

腹部呈淡黄色（喉部和尾下部颜色最亮），有棕色条纹；成群在地面觅食；

['kɑːnstəntli] [tilts] [ɪts] [teɪl] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
**constantly tilts its tail up and down .**
不断地 倾斜 它是 尾巴 向上 和 向下 .

它的尾巴会不停地上下摆动。

['wɔːtər] - [θrʌʃ] . [ - ] - .
**Water - Thrushes . [ 20 ] 50 .**
水 - 画眉 . [ - ] - .

水鸫。[20]50.

['hɛnzloʊ] ['spærəʊ] .
**HENSLOW SPARROW .**
亨斯洛 麻雀 .

亨氏麻雀。

[faɪv] [ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( - - . - . )
**( Coterniculus henslowii . 547 . )**
( - - . - . )

(Coterniculus henslowii.547.)

[bæk] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːrkt] [ænd; ənd] [striːkt] , ['ʃoʊɪŋ] [mʌtʃ] ['tʃesnʌt] ; [hed] [ænd; ənd] [nek]
**Back conspicuously marked and streaked , showing much chestnut ; head and neck**
后退 显眼地 标记 和 条纹 , 显示 很多 板栗 ; 头 和 脖子
[ə; eɪ] [pɪ'kjuːliər] ['griːnɪʃ] [tɪndʒ] ,
**a peculiar greenish tinge ,**
一个 奇特 绿绿色 色调 ,

背部有明显的斑纹和条纹，呈栗色；头部和颈部带有一种奇特的绿色色调。

['faɪnli] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [bɪ'loʊ] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [bʌf] [ænd; ənd] ['faɪnli] [striːkt] ;
**finely lined with black ; below tinged with buff and finely streaked ;**
精细地 衬里 和 黑色的 ; 以下 带点色调 和 增幅 和 精细地 条纹 ;

表面有细密的黑色线条；底部略带淡黄色，并有细密的条纹；

[dɑːrk] [straɪps] [ænd; ənd] [spɑːts] [ɑːn] [saɪdz] [ʌv; əv] [hed] ; [ʃɑːrp] [teɪl] ;
**dark stripes and spots on sides of head ; sharp tail ;**
黑暗的 条纹 和 地点 在 侧面 的 头 ; 锋利的 尾巴 ;

头部两侧有深色条纹和斑点；尾巴尖锐；

['haɪdz][ɪn][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['kerfəli] [əb'zɜːrvd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] . - .

| hides | in | the | grass | and | can | be | carefully | observed | only | with | patience | . | 51 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 隐藏 | 在 | 这 | 草 | 和 | 能 | 是 | 小心 | 观察到 | 仅有的 | 和 | 耐心 | . | - | . |

它藏在草丛里，只有耐心仔细观察才能发现。51.

[grɪ'nɛl] ['wɔːtər] - [θrʌʃ] .

| GRINNELL | WATER | - | THRUSH | . |
|---|---|---|---|---|
| 格林内尔 | 水 | - | 画眉 | . |

格林内尔水鸫。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .

| 5 | - | 3 | / | 4 | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | - | 3 | / | 4 | 在 | . |

5-3/4 英寸

( [saɪ'jʊrəs][ˌnoʊvɪˌbɔːrə'sɛnsɪs][noʊtəbɪlɪs] .

| ( | Seiurus | noveboracensis | notabilis | . |
|---|---|---|---|---|
| ( | 塞乌鲁斯 | 新博拉塞斯 | 著名 | . |

(Seiurus noveboracensis notabilis。

675a . )

| 675a | . | ) |
|---|---|---|
| 675a | . | ) |

675a.)

['veri] [dɑːrk] ['ɑːlɪv] - [braʊn] ; [bɪ'loʊ] ['jeloʊɪʃ] [waɪt] , ['θɪkli] [striːkt] ; [peɪl] [straɪp] ['oʊvər][ðə; ði] [aɪ] ;

| Very | dark | olive | - | brown | ; | below | yellowish | white | , | thickly | streaked | ; | pale | stripe | over | the | eye | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 非常 | 黑暗的 | 橄榄 | - | 棕色的 | ; | 以下 | 淡黄色 | 白色的 | , | 浓密 | 条纹 | ; | 苍白 | 条纹 | 超过 | 这 | 眼睛 | ; |

深橄榄棕色；下部黄白色，有浓密的条纹；眼睛上方有一条浅色条纹；

[skʌlks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['veri] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] ; [tilts] [ɪts] [teɪl] ; ['brɪliənt] [sɔːŋ] .

| skulks | along | the | very | edge | of | the | water | ; | tilts | its | tail | ; | brilliant | song | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 潜伏者 | 沿着 | 这 | 非常 | 边缘 | 的 | 这 | 水 | ; | 倾斜 | 它是 | 尾巴 | ; | 杰出的 | 歌曲 | . |

沿着水边潜行；倾斜尾巴；鸣唱优美的歌声。

[luˌiːzi'ænə] ['wɔːtər] - [θrʌʃ] .

| Louisiana | Water | - | Thrush | . |
|---|---|---|---|---|
| 路易斯安那州 | 水 | - | 画眉 | . |

路易斯安那水鸫。

['ʌvən'bɜːrd] .

| Ovenbird | . |
|---|---|
| 灶鸟 | . |

灶鸟。

[pɑːm] ['wɔːrblər] . - .

| Palm | Warbler | . | 52 | . |
|---|---|---|---|---|
| 棕榈 | 莺 | . | - | . |

棕榈莺.52.

['kætbɜːrd] .

| CATBIRD | . |
|---|---|
| 猫鸟 | . |

猫鸟。

[eɪt] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .

| 8 | - | 3 | / | 4 | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | - | 3 | / | 4 | 在 | . |

8-3/4 英寸

( - [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] . - . )
**( Galeoscoptes carolinensis . 704 . )**
( - 卡罗莱纳 . - . )

(Galeoscoptes carolinensis.704.)

[sleɪt] - [greɪ] ; [bɪl] , [kraʊn] [ænd; ənd] [teɪl] , [blæk] ; ['tʃesnʌt] [pætʃ] ['ʌndər] [teɪl] ; [ə'baʊt] ['ʃrʌbəri] ;
**Slate - gray ; bill , crown and tail , black ; chestnut patch under tail ; about shrubbery ;**
石板 - 灰色的 ; 账单 , 王冠 和 尾巴 , 黑色的 ; 板栗 修补 在下面 尾巴 ; 关于 灌木 ;
['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [lʊkt] [æt; ət] ;
**willing to be looked at ;**
愿意的 到 是 看起来 在 ;

板岩灰色；喙、头顶和尾巴黑色；尾巴下方有一块栗色斑块；栖息于灌木丛附近；乐于被人注视；

[kɔ:lz] [laɪk] [ə; eɪ] [kæt] ; [sɔ:ŋ] , ['greɪtli] ['verid] . - .
**calls like a cat ; song , greatly varied . 53 .**
呼叫 喜欢 一个 猫 ; 歌曲 , 非常 多种多样 . - .

叫声像猫；歌声变化很大。53.

[paɪn] ['wɔ:rblər] .
**PINE WARBLER .**
松树 莺 .

松莺。

[faɪv] - [θri:] / [fɔ:r] [ɪn] .
**5 - 3 / 4 in .**
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

( [dɛn'droʊɪkə] - . - . )
**( Dendroica vigorsii . 671 . )**
( 树木 - . - . )

(Dendroica vigorsii.671.)

['ɑ:lɪv] - [gri:n] ; ['jeloʊ] [brest] ; [saɪdz] [ʌv; əv] [hed] [səf'ju:zd] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊɪʃ] — ['sʌmtaɪmz]
**Olive - green ; yellow breast ; sides of head suffused with yellowish — sometimes**
橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 胸部 ; 侧面 的 头 弥漫 和 淡黄色 — 有时
[ 'fɔ:miŋ ] [ə; eɪ] ['jeloʊ] [laɪn] ['oʊvər] [aɪ] ;
**forming a yellow line over eye ;**
成型 一个 黄色的 线 超过 眼睛 ;

橄榄绿色；胸部黄色；头部两侧泛黄——有时在眼睛上方形成一条黄线；

[tu:] [dʌl] [waɪt] [wɪŋ] - [ ba:z ] ; [sɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [laʊd] , ['penətreɪtɪŋ] [trɪl] .
**two dull white wing - bars ; song , a loud , penetrating trill .**
二 乏味的 白色的 翼 - 酒吧 ; 歌曲 , 一个 大声 , 渗透 颤音 .

两条暗淡的白色翼斑；鸣声响亮而穿透力强的颤音。

['jeloʊ] - ['belɪd] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] .
**Yellow - bellied Flycatcher .**
黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 .

黄腹霸鹟。

['fi:meɪl] ['westərn] ['jeloʊ] - [θroʊt] .
**Female Western Yellow - throat .**
女性 西 黄色的 - 喉 .

雌性西部黄喉莺。

['fi:meɪl] ['wɪlsn] [blæk] - [kæp] . - .
**Female Wilson Black - cap . 54 .**
女性 威尔逊 黑色的 - 帽 . - .

雌性威尔逊黑帽蜂.54。

[red] - ['brestid] ['nʌthætʃ] .
**RED - BREASTED NUTHATCH .**
红色的 - 胸部 红胸山雀 .

红胸鸸。

[fɔːr] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**4 - 3 / 4 in .**
4 - 3 / 4 在 .

4-3/4 英寸

( ['sɪtə] [ˌkænə'dɛnsɪs] . - . )
**( Sitta canadensis . 728 . )**
( 西塔 加拿大 . - . )

（加拿大蝾螈。728。）

['bluːɪʃ] - [greɪ] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [straɪp] [θruː] [aɪ] , [blæk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [laɪn]['oʊvər][ðə; ði] [aɪ] ;
**Bluish - gray ; crown and stripe through eye , black , with a white line over the eye ;**
蓝蓝色 - 灰色的 ; 王冠 和 条纹 通过 眼睛 , 黑色的 , 和 一个 白色的 线 超过 这 眼睛 ;

蓝灰色；头顶和穿过眼睛的条纹为黑色，眼睛上方有一条白线；

[bɪ'loʊ] ['rʌsti] - [red] , [θroʊt] [waɪt] ; [klaimz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [triːz] ; [noʊt] , “ [kɑːrk] , [kɑːrk] , [kɑːrk] .
**below rusty - red , throat white ; climbs up and down and around trees ; note , “ cark , cark , cark .**
以下 生锈的 - 红色的 , 喉 白色的 ; 攀登 向上 和 向下 和 大约 树木 ; 笔记 , “ 卡克 , 卡克 , 卡克 .

下部锈红色，喉部白色；爬上爬下，绕着树转；注意，“嘎嘎嘎”。

” [waɪt] - ['brestid] ['nʌthætʃ] . [ - ] - .
**” White - breasted Nuthatch . [ 21 ] 55 .**
” 白色的 - 胸部 红胸山雀 . [ - ] - .

“白胸鸸[21]55.

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpər] .
**BLACK AND WHITE CREEPER .**
黑色的 和 白色的 苦力怕 .

黑白相间的爬山虎。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( - ['veəriə] . - . )
**( Mniotilta varia . 636 . )**
( - 各种 . - . )

（Mniotilta varia.636.）

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [straɪpt] ; [waɪt] ['beli] ; ['fiːmeɪl] [ʃoʊz] [mɔːr] [waɪt] [bɪ'loʊ] ;
**Black and white , striped ; white belly ; female shows more white below ;**
黑色的 和 白色的 , 有条纹的 ; 白色的 腹部 ; 女性 演出 更多的 白色的 以下 ;

黑白相间，有条纹；腹部白色；雌性腹部白色更多；

[kriːps] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [triːz] [laɪk][ðə; ði] ['nʌthætʃ] ; [sɔːŋ] ['ræpɪd][ænd; ənd] ['ræspɪŋ] , “ he´ - [hoʊ] , he´ - [hoʊ] , he´ - [hoʊ] .
**creeps up and down trees like the Nuthatches ; song rapid and rasping , “ he´ - ho , he´ - ho , he´ - ho .**
令人毛骨悚然向上 和 向下 树木 喜欢 这 鸸 ; 歌曲 迅速的 和 粗糙 , “ he´ - 何 , he´ - 何 , he´ - 何 .

像山雀一样在树上爬上爬下；鸣叫急促而沙哑，“he´-ho，he´-ho，he´-ho”。

" [blæk] - [poʊl]['wɔːrblər] . - .
" **Black - poll Warbler . 56 .**
" 黑色的 - 轮询 莺 . - .

"黑顶莺.56.

[blæk] - ['θroʊtɪd] [griːn] ['wɔːrblər] .
**BLACK - THROATED GREEN WARBLER .**
黑色的 - 喉咙 绿色的 莺 .

黑喉绿莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( [dɛn'droʊɪkə]['vaɪrɛnz] . - . )
**( Dendroica virens . 667 . )**
( 树木 绿人 . - . )

(Dendroica virens. 667.)

['ɑːlɪv] - [griːn] ; [braɪt] ['jeloʊ] [tʃiːks] ; [θroʊt] [ænd; ənd] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [brest] , [blæk] ; [waɪt]
**Olive - green ; bright yellow cheeks ; throat and upper part of breast , black ; white**
橄榄 - 绿色的 ; 明亮的 黄色的 脸颊 ; 喉 和 上 部分 的 胸部 , 黑色的 ; 白色的
[wɪŋ] - [ baːz ] ;
**wing - bars ;**
翼 - 酒吧 ;

橄榄绿色；亮黄色脸颊；喉部和胸部上部黑色；白色翼斑；

[sɔːŋ] , [rɪ'piːtɪd] ['ɔːf(ə)n][ænd; ənd]['ræpɪdli] , " ['tʃiː] , ['tʃiː] , ['tʃiː] , ['tʃiː] , [tʃɑːr] , ['tʃiː] .
**song , repeated often and rapidly , " chee , chee , chee , chee , char , chee .**
歌曲 , 重复 经常 和 快速 , " 芝 , 芝 , 芝 , 芝 , 字符 , 芝 .

歌曲反复快速地唱着："chee, chee, chee, chee, char, chee。"

" [keɪp] [meɪ] ['wɔːrblər] .
**" Cape May Warbler .**
" 岬 可能 莺 .

"海角五月莺。"

['hʊdɪd] ['wɔːrblər] . - .
**Hooded Warbler . 57 .**
连帽的 莺 . - .

兜帽莺.57.

[red] - ['hedɪd] ['wʊdpekər] .
**RED - HEADED WOODPECKER .**
红色的 - 标题 啄木鸟 .

红头啄木鸟。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**9 - 1 / 2 in .**
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

( [mɛlənɛrps] - . - )
**( Melanerpes erythrocephalus . 406 )**
( 黑热病 - . - )

(Melanerpes erythrocephalus. 406)

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [nɑːt] [striːkt] ; [ɪn'taɪər] [hed] , [nek] [ænd; ənd] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [brest] ,
**Black and white , not streaked ; entire head , neck and upper part of breast ,**
黑色的 和 白色的 , 不是 条纹 ; 全部的 头 , 脖子 和 上 部分 的 胸部 ,

黑白相间，无条纹；整个头部、颈部和胸部上部均为黑白相间。

['krɪmz(ə)n] ; [pjʊr] [waɪt] ['beli] ; [noʊt] , [ə; eɪ] [laʊd] “ [keɪ'ɑːr] - [ɑːr] - [ɑːr] - [ɑːr][ɑːr] . ” [red] - ['belɪd]

**crimson ; pure white belly ; note , a loud “ kr - r - r - r r . ” Red - bellied**

赤红 ; 纯的 白色的 腹部 ; 笔记 , 一个 大声 “ 克尔 - r - r - r r . ” 红色的 - 肚子

['wʊdpekər] . - .

**Woodpecker . 58 .**

啄木鸟 . - .

深红色；纯白色腹部；注意，响亮的“kr-rrr r”。红腹啄木鸟。58。

['mɑːkɪŋbɜːrd] .

**MOCKINGBIRD .**

嘲鸫 .

嘲鸫。

- [ɪn] .

**10 in .**

- 在 .

10英寸

( ['maɪməs] - . - . )

**( Mimus polyglottus . 703 . )**

( 拟态 - . - . )

(Mimus polyglottus.703.)

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on )



['æʃi] - [greɪ] , [wɪŋz] [ænd; ənd][teɪl]['dɑːrkər] ; ['waɪtɪʃ] [bɪ'loʊ] ; [wɪŋ] [ʃoʊz] [waɪt] [pætʃ] ; ['aʊtər]
**Ashy - gray , wings and tail darker ; whitish below ; wing shows white patch ; outer**
灰烬 - 灰色的 , 翅膀 和 尾巴 较暗 ; 白色 以下 ; 翼 演出 白色的 修补 ; 外
[teɪl] - ['fɛðɚz] [waɪt] ;
**tail - feathers white ;**
尾巴 - 羽毛 白色的 ;

灰褐色，翅膀和尾巴颜色较深；腹部呈白色；翅膀上有一块白色斑块；外侧尾羽为白色；

['feɪməs] [fɔːr; fər][ɪts] [sɔːŋ] .
**famous for its song .**
著名的 为了 它是 歌曲 .

因其歌曲而闻名。

['lɔːgərˌhed; 'lɑːgərˌhed] [ʃraɪk] .
**Loggerhead Shrike .**
蠵龟 伯劳鸟 .

红背伯劳。

['kʊkuː] .
**Cuckoos .**
杜鹃鸟 .

杜鹃鸟。

['kætbɜːrd] . - .
**Catbird . 59 .**
猫鸟 . - .

猫鸟.59。

['tʃɪmni] [swɪft] .
**CHIMNEY SWIFT .**
烟囱 迅速 .

烟囱雨燕。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( - - . - . )
**( Chætura pelagica . 423 . )**
( - - . - . )

(Chætura pelagica.423.)

[dɑːrk] ['sʊti] - [greɪ] ; [bɑːb] - [teɪl] ; [lɔːŋ] , ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] , [wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n]['vaɪbreɪt]['ræpɪdli][ɪn] [flaɪt] ;
**Dark sooty - gray ; bob - tail ; long , pointed wings , which often vibrate rapidly in flight ;**
黑暗的 煤烟 - 灰色的 ; 鲍勃 - 尾巴 ; 长的 , 尖 翅膀 , 哪个 经常 颤动 快速 在 航班 ;
['twɪtərɪŋ] [noʊt] ;
**twittering note ;**
推特 笔记 ;

深煤灰色；短尾；长而尖的翅膀，飞行时经常快速振动；啁啾声；

['nevər] [siːn] [ 'pəːtʃɪŋ ] [laɪk] ['ʌðər] [bɜːrdz] .
**never seen perching like other birds .**
绝不 已见 栖息 喜欢 其他 鸟类 .

从未见过它们像其他鸟类那样栖息。

['swɔləuz] . - .
**Swallows . 60 .**
燕子 . - .

吞咽.60。

['ɑ:lɪv] - [bækt] [θrʌʃ] .
**OLIVE - BACKED THRUSH .**
橄榄 - 支持的 画眉 .

橄榄背鸫。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
**7 - 1 / 4 in .**
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

( [ˌhaɪloʊ'sɪklə] - .
**( Hylocichla ustulata .**
( 希洛奇拉 - .

(Hylocichla ustulata.

758a . )
**758a . )**
758a . )

758a.)

['ju:nɪfɔ:rm][dɑ:rk]['ɑ:lɪv] ; [bɪ'loʊ] [waɪt] , ['dɑ:rkər][ɑ:n][saɪdz] ; [tʃi:ks] , [θroʊt] , [brest] [ænd; ənd] [rɪŋ]
**Uniform dark olive ; below white , darker on sides ; cheeks , throat , breast and ring**
制服 黑暗的 橄榄 ; 以下 白色的 , 较暗 在 侧面 ; 脸颊 , 喉 , 胸部 和 戒指
[ə'baʊt] [aɪ] ,
**about eye ,**
关于 眼睛 ,

均匀的深橄榄色；腹部白色，两侧颜色较深；脸颊、喉咙、胸部和眼周区域颜色较深。

[bʌf] ; ['spɑ:tɪd] [ɑ:n] [brest] ; ['noʊtwɜ:rði] [sɔ:ŋ] .
**buff ; spotted on breast ; noteworthy song .**
增幅 ; 斑 在 胸部 ; 值得注意 歌曲 .

浅黄色；胸部有斑点；鸣声引人注目。

[greɪ] - ['tʃi:kt] [θrʌʃ] .
**Gray - cheeked Thrush .**
灰色的 - 脸颊 画眉 .

灰颊鸫。

['hɜ:rmɪt] [θrʌʃ] .
**Hermit Thrush .**
隐士 画眉 .

隐士鸫。

['wɪlsn] [θrʌʃ] . [ - ] - .
**Wilson Thrush . [ 22 ] 61 .**
威尔逊 画眉 . [ - ] - .

威尔逊鸫。[22]61.

[greɪt] - ['krestɪd] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] .
**GREAT - CRESTED FLYCATCHER .**
伟大的 - 冠状 捕蝇鸟 .

大冠鹟。

[naɪn][ɪn] .
**9 in .**
9 在 .

9英寸

( [ˌmaɪ'ɑ:rkəs] [krɪnɪtəs] . - . )
**( Myiarchus crinitus . 452 . )**
( 米亚库斯 克里尼图斯 . - . )

(Myiarchus crinitus.452.)

['ɑ:lɪv] , ['ʃoʊɪŋ] ['rʌsti] [braʊn] [ɑ:n] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['krestɪd] [hed] ; [θroʊt] [ænd; ənd] [brest] ,
**Olive , showing rusty brown on wings and tail ; crested head ; throat and breast ,**
橄榄 , 显示 生锈的 棕色的 在 翅膀 和 尾巴 ; 冠状 头 ; 喉 和 胸部 ,

橄榄色，翅膀和尾巴呈锈褐色；头部有冠状突起；喉部和胸部，

['æʃi] - [greɪ] ; [wɪŋ] - [ ba:z ] ; ['beli] ['sʌlfər] - ['jeloʊ] ; ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['pɝ:tʃɪz] [haɪ] ; [noʊt] , " [laʊd]
**ashy - gray ; wing - bars ; belly sulphur - yellow ; usually perches high ; note , " loud**
灰烬 - 灰色的 ; 翼 - 酒吧 ; 腹部 硫 - 黄色的 ; 通常 栖木 高的 ; 笔记 , " 大声
['wɪs(ə)l] .
**whistle .**
哨 .

灰褐色；翼斑；腹部硫磺黄色；通常栖息在高处；注意，"发出响亮的哨声"。

" [blu:] [dʒeɪ] . - .
**" Blue Jay . 62 .**
" 蓝色的 杰伊 . - .

"蓝鸟.62。

[luˌi:zi'ænə] ['wɔ:tər] - [θrʌʃ] .
**LOUISIANA WATER - THRUSH .**
路易斯安那州 水 - 画眉 .

路易斯安那水鸫。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( [saɪ'jʊrəs][ˌmoʊtə'sɪlə] . - . )
**( Seiurus motacilla . 676 . )**
( 塞乌鲁斯 莫塔西拉 . - . )

(Seiurus motacilla.676.)

['ɑ:lɪv] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] , [bʌf] - [tɪndʒd] [ˌpɑ'stɪriərli] [ænd; ənd] [stri:kt] , [bʌt; bət][nɑ:t] ['θɪkli] ,
**Olive ; white below , buff - tinged posteriorly and streaked , but not thickly ,**
橄榄 ; 白色的 以下 , 增幅 - 带点色调 后方 和 条纹 , 但 不是 浓密 ,
[wɪð; wɪθ] ['dʌski] ; [θroʊt] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['beli] ,
**with dusky ; throat and middle of belly ,**
和 昏暗 ; 喉 和 中间 的 腹部 ,

橄榄色；下体白色，后部略带淡黄色并有条纹，但不浓密，呈暗色；喉部和腹部中部，

[ˌʌn'mɑ:rkt] ; [waɪt] [laɪn]['oʊvər] [aɪ] ; [laʊd] , ['rɪŋɪŋ] [sɔ:ŋ] .
**unmarked ; white line over eye ; loud , ringing song .**
未标记 ; 白色的 线 超过 眼睛 ; 大声 , 铃声 歌曲 .

无伤痕；眼睛上有一条白线；响亮、清脆的歌声。

[grɪ'nɛl] ['wɔ:tər] - [θrʌʃ] .
**Grinnell Water - Thrush .**
格林内尔 水 - 画眉 .

格林内尔水鸫。

['ʌvən'bɜ:rd] .
**Ovenbird .**
灶鸟 .

灶鸟。

[pɑːm] ['wɔːrblər] . - .
**Palm Warbler . 63 .**
棕榈 莺 . - .

棕榈莺.63.

[liːst] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] .
**LEAST FLYCATCHER .**
至少 捕蝇鸟 .

最小的鹟。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( [ɛm'pɪdə,nɑks] ['mɪnɪməs] . - . )
**( Empidonax minimus . 467 . )**
( 恩皮多纳克斯 最小 . - . )

(Empidonax minimus. 467.)

['ɑːlɪv] - [greɪ] ; [wɪŋz] , [teɪl][ænd; ənd] [hed] , ['dɑːrkər] ; [tuː] ['næroʊ] [wɪŋ] - [ baːz ] ; [dɪ'saɪdɪdli] ['greɪɪʃ] [bɪ'loʊ] , ['waɪtɝ, 'hwaɪtɝ][ɑːn] [θroʊt] ;
**Olive - gray ; wings , tail and head , darker ; two narrow wing - bars ; decidedly grayish below , whiter on throat ;**
橄榄 - 灰色的 ; 翅膀 , 尾巴 和 头 , 较暗 ; 二 狭窄的 翼 - 酒吧 ; 绝对地 灰蒙蒙的 以下 , 更白 在 喉 ;

橄榄灰色；翅膀、尾巴和头部颜色较深；有两条狭窄的翼斑；下体明显呈灰色，喉部较白；

['dʒɝːks][ɪts][teɪl][ænd; ənd] ['ʌtəz] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] , [ˌenər'dʒetɪk][kɔːl] , " [ˌsi etʃ 'i] - bec´ .
**jerks its tail and utters a sharp , energetic call , " che - bec´ .**
混蛋 它是 尾巴 和 说话 一个 锋利的 , 精力充沛 称呼 , " 切 - bec´ .

它猛地甩动尾巴，发出尖锐而充满活力的叫声："che-bec´"。

" [wʊd] ['piwi] .
**" Wood Pewee .**
" 木头 皮威 .

"林地小霸王鸟。"

[ 'fiːbiː ] . - .
**Phoebe . 64 .**
菲比 . - .

菲比.64。

[wʊd] [θrʌʃ] .
**WOOD THRUSH .**
木头 画眉 .

林鸫。

['sɛvən] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**7 - 3 / 4 in .**
7 - 3 / 4 在 .

7-3/4 英寸

( [ˌhaɪloʊ'sɪklə] - . - . )
**( Hylocichla mustelina . 755 . )**
( 希洛奇拉 - . - . )

(Hylocichla mustelina.755.)

[braɪt] [braʊn] [ɑːn] [hed] ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] ['ɑːlɪv] - [braʊn] [ɑːn] [rʌmp] [ænd; ənd] [teɪl] ; [waɪt] [bɪ'niːθ] ,
**Bright brown on head shading to olive - brown on rump and tail ; white beneath ,**
明亮的 棕色的 在 头 阴影 到 橄榄 - 棕色的 在 臀部 和 尾巴 ; 白色的 下面 ,

头部呈亮棕色，臀部和尾部呈橄榄棕色；腹部呈白色。

[wɪð; wɪθ] [kən'spɪkjuəs] [raʊnd] [spɑːts] [ɪk'sept] [ɑːn] [θroʊt] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['beli] ; [rɪ'mɑːrkəb(ə)l]
**with** **conspicuous** **round** **spots** **except** **on** **throat** **and** **middle** **of** **belly** **;** **remarkable**
和 显眼的 圆形的 地点 除了 在 喉 和 中间 的 腹部 ; 卓越
[sɔːŋ] .
**song** **.**
歌曲 .

除了喉部和腹部中部以外，全身有明显的圆形斑点；鸣声独特。

['ʌðər] [θrʌʃ] .
**Other** **Thrushes** **.**
其他 画眉 .

其他画眉。

[fɑːks] ['spæroʊ] . - .
**Fox** **Sparrow** **.** **65** **.**
狐狸 麻雀 . - .

狐狸麻雀.65。

['westərn] ['jeloʊ] - [θroʊt] .
**WESTERN** **YELLOW** **-** **THROAT** **.**
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5** **-** **1** **/** **4** **in** **.**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( [ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] - [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] .
**(** **Geothlypis** **trichas** **occidentalis** **.**
( 地蜂 - 西方花 .

(Geothlypis trichas occidentalis.)

681a . )
**681a** **.** **)**
681a . )

681a.)

['ɑːlɪv] - [griːn] , ['ʃoʊɪŋ] ['braʊnɪʃ] [tɪndʒ] ; [brɔːd] , [blæk] [straɪp] [ə'krɔːs] ['fɔːrhed] [ænd; ənd]
**Olive** **-** **green** **,** **showing** **brownish** **tinge** **;** **broad** **,** **black** **stripe** **across** **forehead** **and**
橄榄 - 绿色的 , 显示 棕褐色 色调 ; 广阔 , 黑色的 条纹 穿过 前额 和
[θruː] [aɪ] ; [ 'bɔːdəd ] ['brɔːdli] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ;
**through** **eye** **;** **bordered** **broadly** **with** **white** **;**
通过 眼睛 ; 带边框 总体而言 和 白色的 ;

橄榄绿色，略带棕色；额头和眼睛处有一条宽阔的黑色条纹；边缘有宽阔的白色；

['jeloʊ] [bɪ'niːθ] ; ['fiːmeɪl] ['dʌlər] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [blæk] [straɪp] [ænd; ənd] ['iːzəli] [kən'fjuːzd] [wɪð; wɪθ]
**yellow** **beneath** **;** **female** **duller** **and** **without** **black** **stripe** **and** **easily** **confused** **with**
黄色的 下面 ; 女性 更暗淡 和 没有 黑色的 条纹 和 容易地 使困惑 和
['fiːmeɪl] ['mɔːrnɪŋ] ,
**female** **Mourning** **,**
女性 丧 ,

腹部黄色；雌性羽色较暗淡，没有黑色条纹，容易与雌性哀鸣鸟混淆。

[kə'netɪkət] [ænd; ənd] [paɪn] ['wɔːrblər] ; [ɪn] [loʊ] [bʊʃɪz] ; [sɔːŋ] , “ [wɪtʃ] - [aɪ] - ['taɪ] , [wɪtʃ] - [aɪ] -
**Connecticut** **and** **Pine** **Warblers** **;** **in** **low** **bushes** **;** **song** **,** **“** **witch** **-** **i** **-** **ty** **,** **witch** **-** **i** **-**
康涅狄格州 和 松树 莺类 ; 在 低的 灌木丛 ; 歌曲 , “ 巫婆 - 我 - ty , 巫婆 - 我 -
['taɪ] , [wɪtʃ] - [aɪ] - ['taɪ] . ” [ - ] - .
**ty** **,** **witch** **-** **i** **-** **ty** **.** **”** **[** **23** **]** **66** **.**
ty , 巫婆 - 我 - ty . ” [ - ] - .

康涅狄格莺和松莺；在低矮的灌木丛中；鸣叫声为“witch-i-ty, witch-i-ty, witch-i-ty”。[23]66。

[mæg'noʊliə] ['wɔːrblər] .
**MAGNOLIA WARBLER .**
木兰 莺 .

木兰莺。

[faɪv][ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( [dɛn'droʊɪkə][ˌmækjə'loʊsə] . - . )
**( Dendroica maculosa . 657 . )**
( 树木 斑点 . - . )

(Dendroica maculosa.657.)

[bæk] [ænd; ənd][teɪl] , [blæk] ; [kraʊn] [bluː] - [greɪ] ; ['jeloʊ] [rʌmp] ; ['jeloʊ] [bɪ'loʊ] , [striːkt] [wɪð; wɪθ]
**Back and tail , black ; crown blue - gray ; yellow rump ; yellow below , streaked with**
后退 和 尾巴 , 黑色的 ; 王冠 蓝色的 - 灰色的 ; 黄色的 臀部 ; 黄色的 以下 , 条纹 和
[blæk] [ɑːn] [brest] [ænd; ənd][saɪdz] ;
**black on breast and sides ;**
黑色的 在 胸部 和 侧面 ;

背部和尾部黑色；头顶蓝灰色；臀部黄色；下体黄色，胸部和侧面有黑色条纹；

[waɪt] [pætʃ] [ɑːn] [wɪŋz] ; [brɔːd] [waɪt] [bænd] [ə'krɔːs] [teɪl] , [siːn] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
**white patch on wings ; broad white band across tail , seen from below .**
白色的 修补 在 翅膀 ; 广阔 白色的 乐队 穿过 尾巴 , 已见 从 以下 .

翅膀上有白色斑块；从下方可以看到尾巴上有一条宽阔的白色带。

['mɜːrtl] ['wɔːrblər] .
**Myrtle Warbler .**
桃金娘 莺 .

桃金娘莺。

[keɪp] [meɪ] ['wɔːrblər] . - .
**Cape May Warbler . 67 .**
岬 可能 莺 . - .

角五月莺.67。

[ə'merɪkən] ['goʊldfɪntʃ] .
**AMERICAN GOLDFINCH .**
美国人 金翅雀 .

美洲金翅雀。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( - ['trɪstɪs] . - . )
**( Astragalinus tristis . 529 . )**
( - 悲伤 . - . )

(Astragalinus tristis.529.)

[kə'neri] - ['jeloʊ] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [kraʊn] , [teɪl][ænd; ənd] [wɪŋz] ; [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['fiːmeɪl] ['ɑːlɪv]
**Canary - yellow , with black crown , tail and wings ; white wing - bars ; female olive**
金丝雀 - 黄色的 , 和 黑色的 王冠 , 尾巴 和 翅膀 ; 白色的 翼 - 酒吧 ; 女性 橄榄
- [tɪndʒd] , [wɪ'ðaʊt] [pjʊr] [blæk] [ɔːr] ['jeloʊ] ;
**- tinged , without pure black or yellow ;**
- 带点色调 , 没有 纯的 黑色的 或者 黄色的 ;

金丝雀黄色，头顶、尾巴和翅膀为黑色；翅膀上有白色横纹；雌性略带橄榄色，没有纯黑色或纯黄色；

[ɪn] ['flɑːks] ; [kə'neri] - [laɪk] [sɔːŋ] ; ['ɔːlsoʊ] [sɪŋz] [ɪn][ɪts] ['ʌndʒəleɪtɪŋ] [flaɪt] , “ [pər] - [ʃiːk] - [oʊ] - [riː] ,
**in flocks ; canary - like song ; also sings in its undulating flight , “ per - chic - o - ree ,**
在 羊群 ; 金丝雀 - 喜欢 歌曲 ; 还 唱歌 在 它是 起伏的 航班 , “ 每 - 时尚 - o - 自由 ,
[pər] - [ʃiːk] - [oʊ] - [riː] .
**per - chic - o - ree .**
每 - 时尚 - o - 自由 .

成群结队；鸣声像金丝雀；在起伏的飞行中也会鸣叫，“per-chic-o-ree，per-chic-o-ree”。

” ['jeloʊ] ['wɔːrblər] . - .
**” Yellow Warbler . 68 .**
” 黄色的 莺 . - .

“黄莺.68.

['jeloʊ] ['wɔːrblər] .
**YELLOW WARBLER .**
黄色的 莺 .

黄莺。

[faɪv][ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( [dɛn'droʊɪkə] - . - . )
**( Dendroica æstiva . 652 . )**
( 树木 - . - . )

(Dendroica æstiva.652.)

['jeloʊ] [ɔːl]['oʊvər] ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] ['ɑːlɪv] [ɑːn] [bæk] ; ['ɔrɪndʒ] - [braʊn] [striːks] [ɑːn] [brest] ;
**Yellow all over shading to olive on back ; orange - brown streaks on breast ;**
黄色的 全部 超过 阴影 到 橄榄 在 后退 ; 橙子 - 棕色的 连胜 在 胸部 ;

全身黄色，背部渐变为橄榄色；胸部有橙棕色条纹；

['fiːmeɪl] [nɑːt][soʊ] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [les] [striːkt] ; [sɔːŋ] , ['penətreɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'siːsɪŋ] ; [nests]
**female not so yellow and less streaked ; song , penetrating and unceasing ; nests**
女性 不是 所以 黄色的 和 较少的 条纹 ; 歌曲 , 渗透 和 不断 ; 巢穴
[ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] .
**in Lincoln Park .**
在 林肯 公园 .

雌性羽毛颜色没那么黄，条纹也较少；鸣声洪亮，不停歇；巢穴在林肯公园。

[ə'merɪkən] ['goʊldfɪntʃ] . - .
**American Goldfinch . 69 .**
美国人 金翅雀 . - .

美洲金翅雀.69.

['kɪŋˌbɜːrd] .
**KINGBIRD .**
王鸟 .

国王鸟。

[eɪt] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**8 - 1 / 2 in .**
8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

( [tɪ'rænəs] [tɪ'rænəs] . - . )
**( Tyrannus tyrannus . 644 . )**
( 暴君 暴君 . - . )

(暴君644。)

['dʌski] [blæk] ; [bɪ'loʊ] [waɪt] ; [teɪl] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [brɔ:d] [bænd][ʌv; əv] [waɪt] ; ['faɪər] - [red] [pætʃ]
**Dusky black ; below white ; tail tipped with broad band of white ; fire - red patch**
昏暗 黑色的 ; 以下 白色的 ; 尾巴 倾斜 和 广阔 乐队 的 白色的 ; 火 - 红色的 修补
[ɑ:n] [kraʊn] ,
**on crown ,**
在 王冠 ,

体色暗黑色；下体白色；尾尖有一条宽阔的白色条纹；头顶有一块火红色的斑块。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kən'si:ld] ; [spredz] [ɪts][teɪl][laɪk][ə; eɪ][fæn] [wen] [ə'baʊt][tu:; tə] [ə'laɪt] . - .
**usually concealed ; spreads its tail like a fan when about to alight . 70 .**
通常 暗 ; 传播 它是 尾巴 喜欢 一个 扇子 什么时候 关于 到 点燃 . - .

通常隐藏起来；即将降落时，尾巴像扇子一样展开。70.

['bɔ:ltɪmɔ:r] ['ɔ:rioʊl] .
**BALTIMORE ORIOLE .**
巴尔的摩 黄鹂 .

巴尔的摩金莺队。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**7 - 1 / 2 in .**
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

( ['ɪktərəs] ['gælbjələ] . - . )
**( Icterus galbula . 507 . )**
( 黄疸 加尔布拉 . - . )

(Icterus galbula.507.)

[braɪt] ['ɔrɪndʒ] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [hed] , [θroʊt] , [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] ; [tu:] [waɪt] [wɪŋ] - [ ba:z ] ;
**Bright orange , with black head , throat , back and wings ; two white wing - bars ;**
明亮的 橙子 , 和 黑色的 头 , 喉 , 后退 和 翅膀 ; 二 白色的 翼 - 酒吧 ;
['fi:meɪl] ['smɔ:lər] ,
**female smaller ,**
女性 较小的 ,

亮橙色，头部、喉部、背部和翅膀为黑色；有两条白色翼斑；雌性体型较小。

['braʊnɪʃ] - ['jeloʊ] [ænd; ənd] ['ʃoʊɪŋ] ['lɪt(ə)l] [blæk] ; [laʊd] [kɔ:l] , " [ˌsi: 'oʊ] - weet´ , [ˌsi: 'oʊ] - weet´ ,
**brownish - yellow and showing little black ; loud call , " co - weet´ , co - weet´ ,**
棕褐色 - 黄色的 和 显示 小的 黑色的 ; 大声 称呼 , " 合作 - weet´ , 合作 - weet´ ,
[ˌsi: 'oʊ] - weet´ ; " [sɔ:ŋ] ['noʊtwɜ:rði] .
**co - weet´ ; " song noteworthy .**
合作 - weet´ ; " 歌曲 值得注意 .

棕黄色，带少量黑色；叫声响亮，"co-weet´，co-weet´，co-weet´"；鸣声值得注意。

['ɔ:rtʃərd] ['ɔ:rioʊl] .
**Orchard Oriole .**
果园 金莺 .

果园黄鹂。

['skɑ:rlət]['tænədʒər] . - .
**Scarlet Tanager . 71 .**
猩红 唐纳雀 . - .

猩红唐纳雀.71。

['sʌmər] ['tænədʒər] .
**SUMMER TANAGER .**
夏天 唐纳雀 .

夏唐纳雀。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**7 - 1 / 2 in .**
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

( [pɪ'ræŋgə]['ru:brə] . - . )
**( Piranga rubra . 610 . )**
( 皮兰加 红 . - . )

(Piranga rubra.610.)

[vər'mɪljən] [ɔ:l]['oʊvər] ; [noʊ] [blæk] ; ['fi:meɪl] ['jeloʊɪʃ] - ['ɑ:lɪv] [ænd; ənd]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [nɪr] [ðə; ði]
**Vermillion all over ; no black ; female yellowish - olive and usually near the**
朱砂 全部 超过 ; 不 黑色的 ; 女性 淡黄色 - 橄榄 和 通常 靠近 这
[meɪl] ; ['veri] [rer] .
**male ; very rare .**
男性 ; 非常 稀有的 .

全身朱红色；无黑色；雌性黄橄榄色，通常靠近雄性；非常罕见。

['kɑ:rdɪnl] . [ - ] - .
**Cardinal . [ 24 ] 72 .**
红衣主教 . [ - ] - .

红衣主教。[24]72。

['jeloʊ] - ['belɪd] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] .
**YELLOW - BELLIED FLYCATCHER .**
黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 .

黄腹霸鹟。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( [ɛm'pɪdəˌnɑks] - . - . )
**( Empidonax flaviventris . 463 . )**
( 恩皮多纳克斯 - . - . )

(Empidonax flaviventris。463。)

[braɪt] ['ɑ:lɪv] - [gri:n] , [wɪð; wɪθ][dɑ:rk] - [braʊn] [teɪl][ænd; ənd] [wɪŋz] ; ['jeloʊɪʃ] [wɪŋ] - [ ba:z ] ;
**Bright olive - green , with dark - brown tail and wings ; yellowish wing - bars ;**
明亮的 橄榄 - 绿色的 , 和 黑暗的 - 棕色的 尾巴 和 翅膀 ; 淡黄色 翼 - 酒吧 ;
['sʌlfər] - ['jeloʊ] [bɪ'loʊ] ,
**sulphur - yellow below ,**
硫 - 黄色的 以下 ,

亮橄榄绿色，尾部和翅膀深褐色；翼斑呈黄色；腹部硫磺黄色。

['braɪtəst] [bɪ'twi:n] [legz][ænd; ənd] [tɪndʒd] ['elsˌwer] [wɪð; wɪθ] [peɪl] ['ɑ:lɪv] ; ['jeloʊ] [aɪ] - [rɪŋ] ; [kɔ:l]
**brightest between legs and tinged elsewhere with pale olive ; yellow eye - ring ; call**
最亮的 之间 腿 和 带点色调 别处 和 苍白 橄榄 ; 黄色的 眼睛 - 戒指 ; 称呼
, [ə; eɪ][sɔ:ft] , [sloʊ] ['wɪs(ə)l] , " pe´ - [ə; eɪ] .
**, a soft , slow whistle , " pe´ - a .**
, 一个 柔软的 , 慢的 哨 , " pe´ - 一个 .

腿间最亮，其他地方略带淡橄榄色；黄色眼圈；叫声是柔和缓慢的哨声，"pe´-a"。

" ['jeloʊ] - ['θroʊtɪd] ['vɪrɪˌoʊ] .
**" Yellow - throated Vireo .**
" 黄色的 - 喉咙 病毒 .

"黄喉绿鹃。"

[li:st] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] .
**Least Flycatcher .**
至少 捕蝇鸟 .

小霸鹟。

[paɪn]['wɔ:rblər] . - .
**Pine Warbler . 73 .**
松树 莺 . - .

松莺.73。

[blækbɜˑniːən] ['wɔːrblər] .
**BLACKBURNIAN WARBLER .**
布莱克本 莺 .

黑喉莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( [dɛn'droʊɪkə] - . - . )
**( Dendroica blackburniæ . 662 . )**
( 树木 - . - . )

(Dendroica blackburniæ。662。)

[blæk] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [kraʊn] , [θroʊt] [ænd; ənd] [saɪdz] [ʌv; əv] [hed] ,
**Black streaked with white ; middle of crown , throat and sides of head ,**
黑色的 条纹 和 白色的 ; 中间 的 王冠 , 喉 和 侧面 的 头 ,
['fleɪmɪŋ] ['ɔrɪndʒ] ;
**flaming orange ;**
炽盛 橙子 ;

黑色带白色条纹；头顶中央、喉部和头部两侧呈火焰橙色；

[blæk] [pætʃ] [bɪ'haɪnd] [aɪ] ; [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['fiːmeɪl] ['dʌlər] ; ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [haɪ] [ʌp] [ə'mʌŋ]
**black patch behind eye ; white wing - bars ; female duller ; usually high up among**
黑色的 修补 在后面 眼睛 ; 白色的 翼 - 酒吧 ; 女性 更暗淡 ; 通常 高的 向上 之中
[ðə; ði] [liːvz] .
**the leaves .**
这 树叶 .

眼睛后方有黑色斑块；翅膀上有白色条纹；雌性颜色较暗淡；通常栖息在树叶的高处。

[ˌproʊθə'noʊtəri; proʊ'θɑːnəˌteri]['wɔːrblər] . - .
**Prothonotary Warbler . 74 .**
书记官 莺 . - .

黄喉莺.74.

['ʌvən'bɜːrd] .
**OVENBIRD .**
灶鸟 .

灶鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( [saɪ'jʊrəs] - . - . )
**( Seiurus aurocapillus . 674 . )**
( 塞乌鲁斯 - . - . )

(Seiurus aurocapillus.674.)

['ɑːlɪv] - [griːn] ['ʃoʊɪŋ] ['jeloʊ] [tɪndʒ] ; [bɪ'loʊ] [pjʊr] [waɪt] , ['θɪkli] ['spɑːtɪd] ; ['ɔrɪndʒ] - [braʊn] [kæp]
**Olive - green showing yellow tinge ; below pure white , thickly spotted ; orange - brown cap**
橄榄 - 绿色的 显示 黄色的 色调 ; 以下 纯的 白色的 , 浓密 斑 ; 橙子 - 棕色的 帽
[ 'bɔːdəd ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [straɪps] ;
**bordered with black stripes ;**
带边框 和 黑色的 条纹 ;

橄榄绿色，略带黄色；菌盖下部纯白色，密布斑点；菌盖橙棕色，边缘有黑色条纹；

['skrætʃɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [hen] ; [tilts] [teɪl] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ; ['ʌndər] ['ʃrʌbəri] ; [noʊt] ,
**scratches like a hen ; tilts tail up and down ; under shrubbery ; note ,**
划痕 喜欢 一个 母鸡 ; 倾斜 尾巴 向上 和 向下 ; 在下面 灌木 ; 笔记 ,

像母鸡一样刨地；尾巴上下摆动；躲在灌木丛下；注意，

“ ['ti:tʃər] ” [rɪ'pi:tɪd] ['ræpɪdli] [wɪð; wɪθ] [ɪn'kri:sɪŋ] ['emfəsɪs] .
**“ teacher ” repeated rapidly with increasing emphasis .**
“ 老师 ” 重复 快速 和 增加 强调 .

“老师”一词被快速重复，语气越来越重。

['wɔ:tər] - [θrʌʃ] . - .
**Water - Thrushes . 75 .**
水 - 画眉 . - .

水鸫.75。

[red] - [aɪd] ['vɪrɪˌoʊ] .
**RED - EYED VIREO .**
红色的 - 眼睛 病毒 .

红眼绿鹃。

[sɪks][ɪn] .
**6 in .**
6 在 .

6英寸

( ['vɪrɪˌoʊ][ˌɑ:lɪ'veɪsəs] . - . )
**( Vireo olivaceus . 624 . )**
( 病毒 橄榄绿 . - . )

(Vireo olivaceus.624.)

['ɑ:lɪv] - [gri:n] ; [kraʊn] , ['sleɪti] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] , ['laɪtli] [tɪndʒd] [ɑ:n][saɪdz] ; [dɑ:rk][laɪn] [ə'bʌv] [ə; eɪ]
**Olive - green ; crown , slaty ; white below , lightly tinged on sides ; dark line above a**
橄榄 - 绿色的 ; 王冠 , 板岩 ; 白色的 以下 , 轻轻 带点色调 在 侧面 ; 黑暗的 线 多于 一个
[waɪt] [wʌn]['oʊvər] [aɪ] ;
**white one over eye ;**
白色的 一 超过 眼睛 ;

橄榄绿色；头顶呈灰褐色；下部白色，两侧略带色调；眼睛上方有一条白色条纹，其上方有一条深色条纹；

[klɪr] , [pər'sɪstənt] [sɔ:ŋ] ; [nests][ɪn] ['lɪŋkən] [pɑ:rk] .
**clear , persistent song ; nests in Lincoln Park .**
清除 , 执着的 歌曲 ; 巢穴 在 林肯 公园 .

鸣声清晰、持续不断；巢穴位于林肯公园。

['wɔ:blɪŋ] ['vɪrɪˌoʊ] . - .
**Warbling Vireo . 76 .**
鸣唱 病毒 . - .

鸣啭绿鹃.76。

[ə'merɪkən] ['redˌstɑ:rt] .
**AMERICAN REDSTART .**
美国人 红尾鸲 .

美洲红尾鸲。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( [ˌsɛtə'feɪgə] . - . )
**( Setophaga ruticilla . 687 . )**
( 塞托法加 芸香 . - . )

(Setophaga ruticilla.687.)

[meɪl] [blæk] , [wɪð; wɪθ][sɪks] [fleɪm] - ['kʌlərd] [spɑ:ts] ; ['fi:meɪl] ['ɑ:lɪv] , [wɪð; wɪθ][sɪks] ['jeloʊ] [spɑ:ts] ;
**Male black , with six flame - colored spots ; female olive , with six yellow spots ;**
男性 黑色的 , 和 六 火焰 - 有色 地点 ; 女性 橄榄 , 和 六 黄色的 地点 ;

雄性黑色，有六个火焰色斑点；雌性橄榄色，有六个黄色斑点；

[spredz] [ɪts] [teɪl] [laɪk] [ə; eɪ] [fæn] ; [sɔːŋ] , “ [ˈʧiː] , [ˈʧiː] , [ˈʧiː] , [ʧuː] . ” [ - ] - .
**spreads its tail like a fan ; song , “ chee , chee , chee , chew . ” [ 25 ] 77 .**
传播 它是 尾巴 喜欢 一个 扇子 ; 歌曲 , “ 芝 , 芝 , 芝 , 嚼 . ” [ - ] - .

尾巴像扇子一样张开；歌声是“chee, chee, chee, chew.”[25]77。

[keɪp] [meɪ] [ˈwɔːrblər] .
**CAPE MAY WARBLER .**
岬 可能 莺 .

五月莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( [dɛnˈdroʊɪkə] [tɪˈgraɪnə] . - . )
**( Dendroica tigrina . 650 . )**
( 树木 虎皮纳 . - . )

(Dendroica tigrina.650.)

[ˈjeloʊɪʃ] - [ˈɑːlɪv] [ˈspɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɑːn] [bæk] ; [kraʊn] [ˈveri] [dɑːrk] ; [ʧiːks] [ˈjeloʊ] [wɪð; wɪθ]
**Yellowish - olive spotted with black on back ; crown very dark ; cheeks yellow with**
淡黄色 - 橄榄 斑 和 黑色的 在 后退 ; 王冠 非常 黑暗的 ; 脸颊 黄色的 和
[æn; ən] [ˈɔrɪndʒ] - [braʊn] [ɪr] [pætʃ] ;
**an orange - brown ear patch ;**
一个 橙子 - 棕色的 耳朵 修补 ;

背部呈黄橄榄色，有黑色斑点；头顶颜色很深；脸颊黄色，耳朵上有橙棕色斑块；

[ˈjeloʊ] [bɪˈloʊ] , [blæk] [striːks] [ɑːn] [brest] ; [wɪŋ] - [ baːz ] ; [sɔːŋ] [ɔːl] [ɑːn] [wʌn] [noʊt] .
**yellow below , black streaks on breast ; wing - bars ; song all on one note .**
黄色的 以下 , 黑色的 连胜 在 胸部 ; 翼 - 酒吧 ; 歌曲 全部 在 一 笔记 .

腹部黄色，胸部有黑色条纹；翼上有横纹；鸣叫声只有一个音符。

[blæk] - [ˈθroʊtɪd] [griːn] [ˈwɔːrblər] .
**Black - throated Green Warbler .**
黑色的 - 喉咙 绿色的 莺 .

黑喉绿莺。

[mægˈnoʊliə] [ˈwɔːrblər] . - .
**Magnolia Warbler . 78 .**
木兰 莺 . - .

木兰莺.78。

[ˈskɑːrlət] [ˈtænədʒər] .
**SCARLET TANAGER .**
猩红 唐纳雀 .

猩红唐纳雀。

[ˈsɛvən] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
**7 - 1 / 4 in .**
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

( [pɪˈræŋgə] - . - . )
**( Piranga erythromelas . 608 . )**
( 皮兰加 - . - . )

(Piranga erythromelas.608.)

['skɑːrlət] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [wɪŋz] [ænd; ənd][teɪl] ; ['fiːmeɪl] ['ɑːlɪv] - [griːn] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nɪr] [baɪ] ;

| **Scarlet** | **,** | **with** | **black** | **wings** | **and** | **tail** | **;** | **female** | **olive** | **-** | **green** | **,** | **usually** | **near** | **by** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 猩红 | , | 和 | 黑色的 | 翅膀 | 和 | 尾巴 | ; | 女性 | 橄榄 | - | 绿色的 | , | 通常 | 靠近 | 经过 | ; |

['ræðər] ['slʌgɪʃ] ;

| **rather** | **sluggish** | **;** |
|---|---|---|
| 相当 | 迟缓 | ; |

猩红色，翅膀和尾巴黑色；雌性橄榄绿色，通常在附近；行动比较迟缓；

[noʊt] , “ [tʃɪp] , [tʃriː] ; ” [sɔːŋ] ['noʊtwɜːrði] .

| **note** | **,** | **“** | **chip** | **,** | **chree** | **;** | **”** | **song** | **noteworthy** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笔记 | , | “ | 芯片 | , | 克里 | ; | ” | 歌曲 | 值得注意 | . |

注意，“chip, chree;”这首歌值得注意。

['kɑːrdɪnl] .

| **Cardinal** | **.** |
|---|---|
| 红衣主教 | . |

红衣主教。

['sʌmər] ['tænədʒər] . - .

| **Summer** | **Tanager** | **.** | **79** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 夏天 | 唐纳雀 | . | - | . |

夏唐纳雀.79。

['jeloʊ] - ['θroʊtɪd] ['vɪrɪˌoʊ] .

| **YELLOW** | **-** | **THROATED** | **VIREO** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 黄色的 | - | 喉咙 | 病毒 | . |

黄喉绿鹃。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .

| **5** | **-** | **1** | **/** | **2** | **in** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | - | 1 | / | 2 | 在 | . |

5-1/2 英寸

( ['vɪrɪˌoʊ] - . - . )

| **(** | **Vireo** | **flavifrons** | **.** | **628** | **.** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 病毒 | - | . | - | . | ) |

(Vireo flavifrons. 628.)

[braɪt] ['ɑːlɪv] - [griːn] , ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] ['æʃi] - [bluː] [ɑːn] [rʌmp] ; ['jeloʊ] [θroʊt] [ænd; ənd] [brest] ,

| **Bright** | **olive** | **-** | **green** | **,** | **shading** | **to** | **ashy** | **-** | **blue** | **on** | **rump** | **;** | **yellow** | **throat** | **and** | **breast** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 明亮的 | 橄榄 | - | 绿色的 | , | 阴影 | 到 | 灰烬 | - | 蓝色的 | 在 | 臀部 | ; | 黄色的 | 喉 | 和 | 胸部 | , |

['ʃɑːrpli] [dɪ'faɪnd] [ə'genst] [waɪt] ['beli] ;

| **sharply** | **defined** | **against** | **white** | **belly** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|
| 尖锐地 | 定义 | 反对 | 白色的 | 腹部 | ; |

亮橄榄绿色，臀部渐变为灰蓝色；黄色喉部和胸部，与白色腹部形成鲜明对比；

[laɪn] [ə'raʊnd] [aɪ] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [bɪl] , ['jeloʊ] ; [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; [faɪn] [sɔːŋ] .

| **line** | **around** | **eye** | **and** | **to** | **the** | **bill** | **,** | **yellow** | **;** | **two** | **white** | **wing** | **-** | **bars** | **;** | **fine** | **song** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 线 | 大约 | 眼睛 | 和 | 到 | 这 | 账单 | , | 黄色的 | ; | 二 | 白色的 | 翼 | - | 酒吧 | ; | 美好的 | 歌曲 | . |

眼睛周围和喙部有一条黄色的线；翅膀上有两条白色横纹；鸣声优美。

['jeloʊ] - ['belɪd] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] .

| **Yellow** | **-** | **bellied** | **Flycatcher** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 黄色的 | - | 肚子 | 捕蝇鸟 | . |

黄腹霸鹟。

[bluː] - ['hedɪd] ['vɪrɪˌoʊ] . - .

| **Blue** | **-** | **headed** | **Vireo** | **.** | **80** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 蓝色的 | - | 标题 | 病毒 | . | - | . |

蓝头绿鹃.80。

[roʊz] - ['brestid] ['groʊsˌbi:k] .
**ROSE - BREASTED GROSBEAK .**
玫瑰 - 胸部 白蜡嘴雀 .

玫瑰胸白翅雀。

[eɪt] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
**8 - 1 / 4 in .**
8 - 1 / 4 在 .

8-1/4 英寸

( - - . - . )
**( Zamelodia ludoviciana . 595 . )**
( - - . - . )

(Zamelodia ludoviciana.595.)

[blæk] , [ɪn'klu:dɪŋ] [θroʊt] , [wɪð; wɪθ] [waɪt] [rʌmp] [ænd; ənd] [wɪŋ] - ['pætʃɪz] ; [brest] [waɪt] [wɪð; wɪθ]
**Black , including throat , with white rump and wing - patches ; breast white with**
黑色的 , 包括 喉 , 和 白色的 臀部 和 翼 - 补丁 ; 胸部 白色的 和
[ə; eɪ] ['brɪliənt] [roʊz] - [red] [blɑ:tʃ] ;
**a brilliant rose - red blotch ;**
一个 杰出的 玫瑰 - 红色的 斑点 ;

黑色，包括喉部，臀部和翅膀上有白色斑块；胸部白色，带有鲜艳的玫瑰红色斑点；

['laɪnɪŋ][ʌv; əv] [wɪŋz] ['ɔ:lsoʊ][roʊz] - [red] ; [lɑ:rdʒ] [bi:k] ; ['fi:meɪl] ['jeloʊɪʃ] - [braʊn] , ['dɑ:rkli]['mɑ:t(ə)ld]
**lining of wings also rose - red ; large beak ; female yellowish - brown , darkly mottled**
衬垫 的 翅膀 还 玫瑰 - 红色的 ; 大的 喙 ; 女性 淡黄色 - 棕色的 , 黑暗 斑驳
, [noʊ] [red] ; ['slʌgɪʃ] ; [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [sɔ:ŋ] . - .
**, no red ; sluggish ; remarkable song . 81 .**
, 不 红色的 ; 迟缓 ; 卓越 歌曲 . - .

翅膀内侧也呈玫瑰红色；喙大；雌性黄褐色，有深色斑点，没有红色；行动迟缓；鸣声独特。81.

['pɜ:rp(ə)l] ['mɑ:rtn] .
**PURPLE MARTIN .**
紫色的 马丁 .

紫燕。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**7 - 1 / 2 in .**
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

( ['prɒgni:][su:bɪs] . - . )
**( Progne subis . 611 . )**
( 孕期 下 . - . )

(Progne subis.611.)

[blu:] - [blæk] [ɔ:l]['oʊvər] ; ['fi:meɪl] ['laɪtər] [ænd; ənd] [stri:kt] [wɪð; wɪθ] ['greɪɪʃ] - [waɪt] [bɪ'loʊ] ;
**Blue - black all over ; female lighter and streaked with grayish - white below ;**
蓝色的 - 黑色的 全部 超过 ; 女性 打火机 和 条纹 和 灰蒙蒙的 - 白色的 以下 ;
['ɔ:f(ə)n] [nests] [ɪn][bɜ:rd] ['haʊzɪz] ; ['twɪtərɪŋ] [sɔ:ŋ] .
**often nests in bird houses ; twittering song .**
经常 巢穴 在 鸟 房屋 ; 推特 歌曲 .

全身蓝黑色；雌性体色较浅，腹部有灰白色条纹；常在鸟屋中筑巢；鸣叫声清脆。

[tri:] ['swɑ:loʊ] .
**Tree Swallow .**
树 吞 .

树燕。

['tʃɪmni] [swɪft] . [ - ] - .
**Chimney Swift . [ 26 ] 82 .**
烟囱 迅速 . [ - ] - .

烟囱雨燕。[26]82.

['jeloʊ] - ['brestid] [tʃæt] .
**YELLOW - BREASTED CHAT .**
黄色的 - 胸部 聊天 .

黄胸鹀。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**7 - 1 / 4 in .**
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

( - ['vaɪrɛnz] . - . )
**( Icteria virens . 683 . )**
( - 绿人 . - . )

(Icteria virens.683.)

['ɑːlɪv] - [griːn] ; [braɪt] ['jeloʊ] [bɪ'loʊ] , ['beli] [waɪt] ; ['riːdʒən][ə'baʊt] [aɪ] [blæk] , [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ]
**Olive - green ; bright yellow below , belly white ; region about eye black , marked with**
橄榄 - 绿色的 ; 明亮的 黄色的 以下 , 腹部 白色的 ; 地区 关于 眼睛 黑色的 , 标记 和
[ə; eɪ] [waɪt] [laɪn] [ə'bʌv] [aɪ] ;
**a white line above eye ;**
一个 白色的 线 多于 眼睛 ;

橄榄绿色；下体亮黄色，腹部白色；眼睛周围区域黑色，眼睛上方有一条白线；

[waɪt] [spɑːt][ænd; ənd] ['ʃɔːrtər] [laɪn] [bɪ'loʊ] [aɪ] ; [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['wɔːrblər] ; [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [sɔːŋ] .
**white spot and shorter line below eye ; the largest warbler ; remarkable song .**
白色的 点 和 较短 线 以下 眼睛 ; 这 最大 莺 ; 卓越 歌曲 .

眼睛下方有白色斑点和较短的线；体型最大的莺；鸣声独特。

[dik'sisəl] .
**Dickcissel .**
迪克西塞尔 .

迪克西塞尔。

['westərn] ['jeloʊ] - [θroʊt] .
**Western Yellow - Throat .**
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

['jeloʊ] - ['θroʊtɪd] ['vɪrɪˌoʊ] . - .
**Yellow - Throated Vireo . 83 .**
黄色的 - 喉咙 病毒 . - .

黄喉绿鹃.83.

[blæk] - ['θroʊtɪd] [bluː] ['wɔːrblər] .
**BLACK - THROATED BLUE WARBLER .**
黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 .

黑喉蓝莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( [dɛn'droʊɪkə] - . - . )
**( Dendroica cærulescens . 654 . )**
( 树木 - . - . )

(Dendroica cærulescens.654.)

['sleɪti] - [bluː] ; [bɪ'loʊ] [waɪt] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [θroʊt] [ænd; ənd] [saɪdz] ; [kən'spɪkjuəs] [waɪt] [pætʃ] [ɑːn] [wɪŋ] ;

**Slaty - blue ; below white , with black throat and sides ; conspicuous white patch on wing ;**

板岩 - 蓝色的 ; 以下 白色的 , 和 黑色的 喉 和 侧面 ; 显眼的 白色的 修补 在 翼 ;

灰蓝色；下体白色，喉部和两侧黑色；翅膀上有明显的白色斑块；

['fiːmeɪl] ['greɪɪʃ] , [noʊ] [blæk] , [bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] ['rekəgnaɪzd] [baɪ] [wɪŋ] [pætʃ] ; [hɔːrs] [noʊt] , “ [kriː] , [kriː] .

**female grayish , no black , but may be recognized by wing patch ; hoarse note , “ kree , kree .**

雌性 灰蒙蒙的 , 不 黑色的 , 但 可能 是 认可 经过 翼 修补 ; 嘶哑 笔记 , “ 克里 , 克里 .

雌性灰褐色，没有黑色，但可以通过翅膀上的斑块来识别；沙哑的声音，“kree，kree”。

” [bluː] - [greɪ] ['nætˌkætʃər] . - .

**” Blue - gray Gnatcatcher . 84 .**

” 蓝色的 - 灰色的 蚋莺 . - .

“蓝灰蚋莺.84。

['næʃvɪl] ['wɔːrblər] .

**NASHVILLE WARBLER .**

纳什维尔 莺 .

纳什维尔莺。

[fɔːr] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .

**4 - 3 / 4 in .**

4 - 3 / 4 在 .

4-3/4 英寸

( - - . - . )

**( Helminthophila rubricapilla . 645 . )**

( - - . - . )

(Helminthophila rubricapilla.645.)

['ɑːlɪv] - [griːn] ; [hed] [ænd; ənd] [nek] ['bluːɪʃ] [greɪ] ; [ˌɪndɪ'stɪŋkt] [braʊn] [pætʃ] [ɑːn] [kraʊn] ; [braɪt] ['jeloʊ] [bɪ'loʊ] ;

**Olive - green ; head and neck bluish gray ; indistinct brown patch on crown ; bright yellow below ;**

橄榄 - 绿色的 ; 头 和 脖子 蓝蓝色 灰色的 ; 模糊 棕色的 修补 在 王冠 ; 明亮的 黄色的 以下 ;

橄榄绿色；头部和颈部呈蓝灰色；头顶有一块不明显的棕色斑块；腹部呈亮黄色；

[noʊ] [wɪŋ] [ baːz ] ; [waɪt] [aɪ] [rɪŋ] ; [sɔːŋ] , [nɑːt] [laʊd] , “ weeˊ - [siː] , weeˊ - [siː] , witˊ - [ə; eɪ] - witˊ - [ə; eɪ] - witˊ .

**no wing bars ; white eye ring ; song , not loud , “ weeˊ - see , weeˊ - see , witˊ - a - witˊ - a - witˊ .**

不 翼 酒吧 ; 白色的 眼睛 戒指 ; 歌曲 , 不是 大声 , “ weeˊ - 看 , weeˊ - 看 , witˊ - 一个 - witˊ - 一个 - witˊ .

没有翼斑；白色眼圈；鸣叫声不大，“weeˊ-see, weeˊ-see, witˊ-a-witˊ-a-witˊ”。

” [ˌtenə'siː] ['wɔːrblər] . - .

**” Tennessee Warbler . 85 .**

” 田纳西州 莺 . - .

“田纳西莺.85。

['wɔːblɪŋ] ['vɪrɪˌoʊ] .

**WARBLING VIREO .**

鸣唱 病毒 .

鸣啭绿鹃。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5** - **1** / **4** **in** .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( ['vɪrɪˌoʊ] - . - . )
**( Vireo gilvus . 627 . )**
( 病毒 - . - . )

(Vireo gilvus.627.)

[maʊs] [greɪ] , [wɪð; wɪθ] ['ɑːlɪv] [rʌmp] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['griːnɪʃ] ['jeloʊ] ; ['kriːmi] -
**Mouse gray , with olive rump ; white below , tinged with greenish yellow ; creamy -**
老鼠 灰色的 , 和 橄榄 臀部 ; 白色的 以下 , 带点色调 和 绿绿色 黄色的 ; 奶油状 -
[waɪt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [aɪ] ;
**white around the eye ;**
白色的 大约 这 眼睛 ;

鼠灰色，臀部呈橄榄色；腹部白色，略带黄绿色；眼睛周围呈乳白色；

[sɔːŋ] , ['rɪplɪŋ] ['wɔːrbl] .
**song , rippling warble .**
歌曲 , 涟漪 颤声 .

歌声，潺潺的颤音。

[red] - [aɪd] ['vɪrɪˌoʊ] .
**Red - eyed Vireo .**
红色的 - 眼睛 病毒 .

红眼绿鹃。

[liːst] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] . - .
**Least Flycatcher . 86 .**
至少 捕蝇鸟 . - .

小霸鹟.86。

[bluː] - ['hedɪd] ['vɪrɪˌoʊ] .
**BLUE - HEADED VIREO .**
蓝色的 - 标题 病毒 .

蓝头绿鹃。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( ['vɪrɪˌoʊ][ˌsɒlɪ'tɛəriəs] . - . )
**( Vireo solitarius . 629 . )**
( 病毒 独行者 . - . )

(Vireo solitarius.629.)

['ɑːlɪv] - [griːn] ; ['æʃi] - [bluː] [hed] ; [pjʊr] [waɪt] [bɪ'loʊ] , [saɪdz] ['jeloʊɪʃ] ; [laɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [aɪ]
**Olive - green ; ashy - blue head ; pure white below , sides yellowish ; line around the eye**
橄榄 - 绿色的 ; 灰烬 - 蓝色的 头 ; 纯的 白色的 以下 , 侧面 淡黄色 ; 线 大约 这 眼睛
[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪl] ,
**and to the bill ,**
和 到 这 账单 ,

橄榄绿色；头部呈灰蓝色；下体纯白色，两侧略带黄色；眼睛周围和喙部有一条线。

[waɪt] ; [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; [sɔːŋ] , ['noʊtwɜːrðiˌ] .
**white ; two white wing - bars ; song , noteworthy .**
白色的 ; 二 白色的 翼 - 酒吧 ; 歌曲 , 值得注意 .

白色；两条白色翼斑；鸣声值得注意。

['jeloʊ] - ['θroʊtɪd] ['vɪrɪˌoʊ] . [ - ] - .
**Yellow - throated Vireo . [ 27 ] 87 .**
黄色的 - 喉咙 病毒 . [ - ] - .

黄喉绿鹃。[27]87.

['ɔːrtʃərd] ['ɔːrioʊl] .
**ORCHARD ORIOLE .**
果园 黄鹂 .

果园黄鹂。

['sɛvən][ɪn] .
**7 in .**
7 在 .

7英寸

( ['ɪktərəs] ['spjuəriəs] . - . )
**( Icterus spurius . 506 . )**
( 黄疸 伪造的 . - . )

(Icterus spurius.506.)

[meɪl] , [rɪtʃ] ['tʃesnʌt] - [braʊn] [wɪð; wɪθ] [blæk] [hed] , [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] , ['næroʊ] [waɪt] [wɪŋ] -
**Male , rich chestnut - brown with black head , wings and tail , narrow white wing -**
男性 , 富有的 板栗 - 棕色的 和 黑色的 头 , 翅膀 和 尾巴 , 狭窄的 白色的 翼 -
[bɑːr] ;
**bar ;**
酒吧 ;

雄性，深栗褐色，头部、翅膀和尾部为黑色，翼上有一条狭窄的白色翼斑；

['fiːmeɪl] [ˌɑːlɪ'veɪʃəs] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['griːnɪʃ] - ['jeloʊ] [bɪ'loʊ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ;
**female olivaceous above and greenish - yellow below with two white wing - bars ;**
女性 橄榄色 多于 和 绿绿色 - 黄色的 以下 和 二 白色的 翼 - 酒吧 ;

雌性上体橄榄色，下体黄绿色，有两条白色翼斑；

[jʌŋ] [meɪl] [laɪk] ['fiːmeɪl] [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [blæk] [θroʊt] ; [haɪ] [triːz] ; [laʊd] , [klɪr] [sɔːŋ] .
**young male like female but with black throat ; high trees ; loud , clear song .**
年轻的 男性 喜欢 女性 但 和 黑色的 喉 ; 高的 树木 ; 大声 , 清除 歌曲 .

年轻雄性外形像雌性，但喉部为黑色；栖息于高大的树木上；鸣声洪亮清晰。

['bɔːltɪmɔːr] ['ɔːrioʊl] . - .
**Baltimore Oriole . 88 .**
巴尔的摩 金莺 . - .

巴尔的摩金莺队.88。

[lɔːŋ] - [ bil ] [mɑːrʃ] [ren] .
**LONG - BILLED MARSH WREN .**
长的 - 账单 沼泽 鹪 .

长嘴沼泽鹪鹩。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( - [pə'lʌstrɪs] . - . )
**( Telmatodytes palustris . 725 . )**
( - 沼泽地 . - . )

(Telmatodytes palustris.725.)

[braʊn] , [ˈɔːlmoʊst] [blæk] [ɑːn] [hed] , [teɪl] [ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [ ˈʃəuldəz ] , [ðə; ðɪ] [ˈlætər] [striːkt]
**Brown , almost black on head , tail and between shoulders , the latter streaked**
棕色的 , 几乎 黑色的 在 头 , 尾巴 和 之间 肩膀 , 这 后者 条纹
[wɪð; wɪθ] [waɪt] ;
**with white ;**
和 白色的 ;

棕色，头部、尾部和肩部之间近乎黑色，肩部之间有白色条纹；

[bɑːrd] [ˈoʊnli] [ɑːn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; [laɪn] [ˈoʊvər] [aɪ] [ænd; ənd] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [brest] [waɪt] ;
**barred only on wings and tail ; line over eye and middle of breast white ;**
禁止 仅有的 在 翅膀 和 尾巴 ; 线 超过 眼睛 和 中间 的 胸部 白色的 ;

仅翅膀和尾巴上有横纹；眼睛上方和胸部中央有一条白线；

[lɔːŋ] [bɪl] ; [spˈlʌtərɪŋ] [sɔːŋ] .
**long bill ; spluttering song .**
长的 账单 ; 喷溅 歌曲 .

长长的喙；断断续续的鸣叫。

[ˈʌðər] [ren] . - .
**Other Wrens . 89 .**
其他 鹪鹩 . - .

其他鹪鹩.89。

[beɪ] - [ˈbrestid] [ˈwɔːrblər] .
**BAY - BREASTED WARBLER .**
湾 - 胸部 莺 .

栗胸莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( [dɛnˈdroʊɪkə] [kæsˈteɪnɪə] . - . )
**( Dendroica castanea . 660 . )**
( 树木 栗色 . - . )

(Dendroica castanea.660.)

[ˈæʃi] - [braʊn] , [blæk] - [striːkt] ; [blæk] [tʃiːks] [ænd; ənd] [ˈfɔːrhed] ; [θroʊt] , [ˈʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv]
**Ashy - brown , black - streaked ; black cheeks and forehead ; throat , upper part of**
灰烬 - 棕色的 , 黑色的 - 条纹 ; 黑色的 脸颊 和 前额 ; 喉 , 上 部分 的
[brest] , [saɪdz] [ænd; ənd] [kraʊn] ,
**breast , sides and crown ,**
胸部 , 侧面 和 王冠 ,

灰褐色，带黑色条纹；脸颊和额头为黑色；喉咙、胸部上部、两侧和头顶为黑色。

[rɪtʃ] [ˈtʃesnʌt] [braʊn] ; [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] .
**rich chestnut brown ; white wing - bars .**
富有的 板栗 棕色的 ; 白色的 翼 - 酒吧 .

深栗棕色；白色翼斑。

[ˈtʃesnʌt] - [ˈsaɪdɪd] [ˈwɔːrblər] . - .
**Chestnut - sided Warbler . 90 .**
板栗 - 侧面 莺 . - .

栗胁莺.90。

[ˈpærʊlə] [ˈwɔːrblər] .
**PARULA WARBLER .**
帕鲁拉 莺 .

帕鲁拉莺。

[fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**4 - 1 / 2 in .**
4 - 1 / 2 在 .

4-1/2 英寸

( - [əˌmerɪˈkɑːnəˌəˌmerɪˈkænə] . - . )
**( Compsothlypis americana . 648 . )**
( - 美洲 . - . )

(Compsothlypis americana.648.)

['greɪɪʃ] - [bluː] , ['jeloʊɪʃ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [bæk] ; [θroʊt] [ænd; ənd] [brest] ['jeloʊ] , ['lætər] [krɔːst]
**Grayish - blue , yellowish across the back ; throat and breast yellow , latter crossed**
灰蒙蒙的 - 蓝色的 , 淡黄色 穿过 这 后退 ; 喉 和 胸部 黄色的 , 后者 交叉
[baɪ] ['braʊnɪʃ] [bænd] ; [wɪŋ] - [ baːz ] ; [pɪˈkjuːliər] [sɔːŋ] .
**by brownish band ; wing - bars ; peculiar song .**
经过 棕褐色 乐队 ; 翼 - 酒吧 ; 奇特 歌曲 .

灰蓝色，背部泛黄；喉部和胸部黄色，胸部有一条棕色横带；翼斑；鸣声奇特。

[bluː] ['goʊldən] - [wɪŋd] ['wɔːrblər] . - .
**Blue Golden - winged Warbler . 91 .**
蓝色的 金的 - 有翅膀的 莺 . - .

蓝金翅莺.91.

[wʊd] ['piwi] .
**WOOD PEWEE .**
木头 皮威 .

林地小霸王鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**6 - 1 / 4 in .**
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

( - ['vaɪrɛnz] . - . )
**( Contopus virens . 461 . )**
( - 绿人 . - . )

(Contopus virens. 461.)

[dɑːrk] ['ɑːlɪv] - [braʊn] ; ['braʊnɪʃ] [blæk] [ɑːn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['fraʊzi] [hed] ;
**Dark olive - brown ; brownish black on wings and tail ; frowsy head ;**
黑暗的 橄榄 - 棕色的 ; 棕褐色 黑色的 在 翅膀 和 尾巴 ; 邋遢 头 ;

深橄榄棕色；翅膀和尾巴呈棕黑色；头部蓬乱；

[bɪˈloʊ] [waɪt] , ['ʃoʊɪŋ] ['ɑːlɪv] [tɪndʒ] [ɑːn] [saɪdz] ; [tuː] ['næroʊ] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['pleɪntɪv] [noʊt]
**below white , showing olive tinge on sides ; two narrow white wing - bars ; plaintive note**
以下 白色的 , 显示 橄榄 色调 在 侧面 ; 二 狭窄的 白色的 翼 - 酒吧 ; 哀怨 笔记
[rɪˈpiːtɪd] ['sloʊli] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] ,
**repeated slowly and often ,**
重复 缓慢地 和 经常 ,

下方为白色，两侧略带橄榄色；两条狭窄的白色翼斑；哀怨的音调缓慢而频繁地重复。

“ pee´to - way´ , pee´ - [tuː; tə] - way´ , hee´ - [ruː] .
**“ pee´to - way´ , pee´ - to - way´ , hee´ - rue .**
“ pee´to - way´ , pee´ - 到 - way´ , hee´ - 后悔 .

“pee´to-way´, pee´-to-way´, hee´-rue.

” [ ˈfiːbiː ] .
**” Phoebe .**
” 菲比 .

“菲比。”

[liːst] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] . - .
**Least Flycatcher . 92 .**
至少 捕蝇鸟 . - .

小霸鹟.92。

['bɑːbəlɪŋk] .
**BOBOLINK .**
稻田鸟 .

稻田鸟。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**7 - 1 / 2 in .**
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

( - - . - . )
**( Dolichonyx orizivorus . 494 . )**
( - - . - . )

(Dolichonyx orizivorus.494.)

[meɪl] [blæk] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [bæk] , ['kriːmi] [bʌf] [ɑːn] [nek] ; ['fiːmeɪl] , ['spæroʊ] ['kʌlərd] , [striːkt] [ə'bʌv] ;
**Male black with light back , creamy buff on neck ; female , sparrow colored , streaked above ;**
男性 黑色的 和 光 后退 , 奶油状 增幅 在 脖子 ; 女性 , 麻雀 有色 , 条纹 多于 ;

雄性黑色，背部浅色，颈部呈奶油黄色；雌性麻雀色，背部有条纹；

[lɔːŋ] ['meri] ['mjuːzɪk(ə)l] [sɔːŋ] ; ['oʊpən] [fiːldz] ; [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] [ɪn] ['flɑːks] ['flaɪɪŋ] [ˌoʊvər'hed] ,
**long merry musical song ; open fields ; in Lincoln Park usually seen in flocks flying overhead ,**
长的 欢乐 音乐 歌曲 ; 打开 字段 ; 在 林肯 公园 通常 已见 在 羊群 飞行 开销 ,

悠长欢快的乐曲；开阔的田野；在林肯公园通常可以看到成群的鸟儿在空中飞翔。

['sɪŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] . [ - ] - .
**singing on the wing . [ 28 ] 93 .**
歌唱 在 这 翼 . [ - ] - .

在空中歌唱。[28]93.

[bluː] ['goʊldən] - [wɪŋd] ['wɔːrblər] .
**BLUE GOLDEN - WINGED WARBLER .**
蓝色的 金的 - 有翅膀的 莺 .

蓝金翅莺。

[faɪv][ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( - - . - . )
**( Helminthophila chrysoptera . 642 . )**
( - - . - . )

(Helminthophila chrysoptera. 642.)

[bluː] - [greɪ] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [pætʃ] [ɑːn] [wɪŋ] , ['goʊldən] ['jeloʊ] ; [θroʊt] , [ænd; ənd] [straɪp] [θruː] [aɪ] ,
**Blue - gray ; crown and patch on wing , golden yellow ; throat , and stripe through eye ,**
蓝色的 - 灰色的 ; 王冠 和 修补 在 翼 , 金的 黄色的 ; 喉 , 和 条纹 通过 眼睛 ,

蓝灰色；头顶和翅膀上的斑块，金黄色；喉部和穿过眼睛的条纹，

[blæk] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [sɔːŋ] , ['drɔːlɪŋ] “ [ziː] , [ziː] , [ziː] , [ziː] .
**black ; white below ; song , drawling “ zee , zee , zee , zee .**
黑色的 ; 白色的 以下 ; 歌曲 , 拖长音 “ 泽 , 泽 , 泽 , 泽 .

黑色；白色在下面；歌曲，拖长音“zee，zee，zee，zee。

” ['pærʊlə]['wɔːrblər] . - .
**” Parula Warbler . 94 .**
” 帕鲁拉 莺 . - .

“帕鲁拉莺.94。

['ɪndɪgoʊ] ['bʌntɪŋ] . [faɪv] - [θriː] / [fɔːr] .
**INDIGO BUNTING . 5 - 3 / 4 .**
靛青 彩旗 . 5 - 3 / 4 .

靛蓝彩鹀.5-3/4。

[ɪn] .
**in .**
在 .

在。

( [ˌsaɪˌnoʊ'spɪzə][saɪ'eɪniə] . - . )
**( Cyanospiza cyanea . 598 . )**
( 蓝刺 蓝绿色 . - . )

（蓝刺头属 ...

['ɪndɪgoʊ] [bluː] ; [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ['blækɪʃ] ; ['fiːmeɪl] [braʊn] ; [ɪn] ['flɑːks] ; ['ɔːf(ə)n] ['fiːdz] [ɪn] [ðə; ðɪ]
**Indigo blue ; wings and tail blackish ; female brown ; in flocks ; often feeds in the**
靛青 蓝色的 ; 翅膀 和 尾巴 黑褐色 ; 女性 棕色的 ; 在 羊群 ; 经常 饲料 在 这
[græs] ; ['noʊtwɜːrðɪ] [sɔːŋ] .
**grass ; noteworthy song .**
草 ; 值得注意 歌曲 .

靛蓝色；翅膀和尾巴呈黑色；雌性呈棕色；成群活动；经常在草地上觅食；鸣声引人注目。

['bluːbɜːrd] . - .
**Bluebird . 95 .**
蓝鸟 . - .

蓝鸟.95。

[ˌproʊθə'noʊtəri; proʊ'θɑːnəˌteri] ['wɔːrblər] .
**PROTHONOTARY WARBLER .**
书记官 莺 .

黄喉莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 1 / 4 in .**
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

( - - . - . )
**( Prothonotaria citrea . 637 . )**
( - - . - . )

（Prothonotaria citrea.637.）

[ɪn'taɪər] [hed] , [nek] [ænd; ənd] [brest] , [braɪt] ['ɔrɪndʒ] ['jeloʊ] ; [bluː] - [greɪ] [wɪŋz] , [rʌmp] [ænd; ənd]
**Entire head , neck and breast , bright orange yellow ; blue - gray wings , rump and**
全部的 头 , 脖子 和 胸部 , 明亮的 橙子 黄色的 ; 蓝色的 - 灰色的 翅膀 , 臀部 和
[teɪl] ;
**tail ;**
尾巴 ;

整个头部、颈部和胸部呈亮橙黄色；翅膀、臀部和尾巴呈蓝灰色；

['fiːmeɪl] ['dʌlər] ; [pri'fəːz] ['ʃrʌbəri] [nɪr] ['wɔːtər] .
**female duller ; prefers shrubbery near water .**
女性 更暗淡 ; 偏好 灌木 靠近 水 .

雌性颜色较暗淡；喜欢水边的灌木丛。

[blækbɜ˞ːniːən] ['wɔːrblər] .
**Blackburnian Warbler .**
布莱克本 莺 .

黑喉莺。

['jeloʊ] ['wɔːrblər] . - .
**Yellow Warbler . 96 .**
黄色的 莺 . - .

黄莺.96。

[ˌtenə'siː] ['wɔːrblər] .
**TENNESSEE WARBLER .**
田纳西州 莺 .

田纳西莺。

[fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**4 - 1 / 2 in .**
4 - 1 / 2 在 .

4-1/2 英寸

( - [ˌpɛrə'griːnə] . - . )
**( Helminthophila peregrina . 647 . )**
( - 佩雷格里纳 . - . )

（Helminthophila peregrina.647。）

['ɑːlɪv] - [griːn] , ['braɪtəst] [ɑːn] [rʌmp] ; [hed] [ænd; ənd] [nek] , [bluː] [greɪ] ; [dʌl] [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [feɪnt] [waɪt] [laɪn]['oʊvər] [aɪ] ;
**Olive - green , brightest on rump ; head and neck , blue gray ; dull white below ; faint white line over eye ;**
橄榄 - 绿色的 , 最亮的 在 臀部 ; 头 和 脖子 , 蓝色的 灰色的 ; 乏味的 白色的 以下 ; 头晕的 白色的 线 超过 眼睛 ;

橄榄绿色，臀部颜色最亮；头部和颈部呈蓝灰色；腹部呈暗白色；眼睛上方有一条淡淡的白线；

[noʊ] [wɪŋ] - [ baːz ] ; [sɔːŋ] , [ʃrɪl] [ænd; ənd]['fiːb(ə)l] .
**no wing - bars ; song , shrill and feeble .**
不 翼 - 酒吧 ; 歌曲 , 尖锐 和 微弱 .

没有翼杆；歌声尖锐而微弱。

['næʃvɪl] ['wɔːrblər] . - .
**Nashville Warbler . 97 .**
纳什维尔 莺 . - .

纳什维尔莺.97。

['mɔːrnɪŋ] ['wɔːrblər] .
**MOURNING WARBLER .**
丧 莺 .

哀鸣莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( [ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] [ˌfɪlə'delfɪr] . - . )
**( Geothlypis philadelphia . 679 . )**
( 地蜂 费城 . - . )

（Geothlypis philadelphia.679.）

[braɪt] ['ɑːlɪv] - [griːn] ; [hed] , [nek] , [θroʊt] [ænd; ənd] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [brest] , ['bluːɪʃ] [æʃ] ;
**Bright olive - green ; head , neck , throat and upper part of breast , bluish ash ;**
明亮的 橄榄 - 绿色的 ; 头 , 脖子 , 喉 和 上 部分 的 胸部 , 蓝蓝色 灰 ;
['jeloʊ] ['beli] ;
**yellow belly ;**
黄色的 腹部 ;

亮橄榄绿色；头部、颈部、喉部和胸部上部呈蓝灰色；腹部呈黄色；

[blæk] [bænd][ɑːn] [brest] ; [ə'baʊt] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [græs] ; ['noʊtwɜːrði] [sɔːŋ] .
**black band on breast ; about bushes and in the grass ; noteworthy song .**
黑色的 乐队 在 胸部 ; 关于 灌木丛 和 在 这 草 ; 值得注意 歌曲 .

胸前有黑色条纹；栖息在灌木丛和草丛中；鸣声悦耳动听。

[kə'netɪkət] ['wɔːrblər] . - .
**Connecticut Warbler . 98 .**
康涅狄格州 莺 . - .

康涅狄格莺.98。

['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd] ['wɔːrblər] .
**CHESTNUT - SIDED WARBLER .**
板栗 - 侧面 莺 .

栗胁莺。

[faɪv][ɪn] .
**5 in .**
5 在 .

5英寸

( [dɛn'droʊɪkə] [ˌpɛnsəl'vænɪkə] . - . )
**( Dendroica pennsylvanica . 659 . )**
( 树木 宾夕法尼亚 . - . )

(Dendroica pennsylvanica.659.)

[bæk] [ʃoʊz] [blæk] [striːks] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['ɑːlɪv] - [griːn] ; ['jeloʊ] [kæp] ;
**Back shows black streaks mixed with olive - green ; yellow cap ;**
后退 演出 黑色的 连胜 混合 和 橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 帽 ;

背部呈黑色条纹，夹杂着橄榄绿色；黄色帽状物；

[waɪt] [bɪ'loʊ] [wɪð; wɪθ] ['deɪnti] ['tʃesnʌt] ['mɑːkiŋz] [ɑːn][saɪdz][ʌv; əv] [brest] ; [sɔːŋ] , " ['tʃiː] , ['tʃiː] ,
**white below with dainty chestnut markings on sides of breast ; song , " chee , chee ,**
白色的 以下 和 纤巧 板栗 标记 在 侧面 的 胸部 ; 歌曲 , " 芝 , 芝 ,
['tʃiː] , chee´ar .
**chee , chee´ar .**
芝 , chee´ar .

胸部下方为白色，两侧有精致的栗色斑纹；鸣叫声为"chee, chee, chee, chee´ar"。

" [beɪ] - ['brestid] ['wɔːrblər] . [ - ] - .
**" Bay - breasted Warbler . [ 29 ] 99 .**
" 湾 - 胸部 莺 . [ - ] - .

"栗胸莺.[29]99.

[wɪp] - [pʊr] - [wɪl] .
**WHIP - POOR - WILL .**
鞭 - 贫穷的 - 将要 .

夜鹰。

[naɪn] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**9 - 3 / 4 in .**
9 - 3 / 4 在 .

9-3/4 英寸

( [æn'trɑːstəməs] [voʊsɪfɝəs] . - . )
**( Antrostomus vociferus . 417 . )**
( 安氏口鱼 鸣声 . - . )

(Antrostomus vociferus.417.)

['mɑːt(ə)ld] , ['strɔːŋli] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] [triːz] ; ['nærəʊ] [waɪt] [bænd] [ə'krɔːs]
**Mottled , strongly resembling the bark of certain trees ; narrow white band across**
斑驳 , 强烈 类似 这 吠 的 肯定 树木 ; 狭窄的 白色的 乐队 穿过
['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [brest] ;
**upper part of breast ;**
上 部分 的 胸部 ;

斑驳的，酷似某些树皮；胸部上方有一条狭窄的白色带状物；

[bɪg] [hed] ; [ɪn] ['deɪtaɪm] [laɪz] ['moʊʃnləs] , ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz][ə; eɪ] [bræntʃ] .
**big head ; in daytime lies motionless , lengthwise a branch .**
大的 头 ; 在 白天 谎言 静止不动 , 纵向 一个 分支 .

头部很大；白天静静地躺在树枝上，像一根长树枝一样。

['naɪtˌhɔːk] . - .
**Nighthawk . 100 .**
夜鹰 . - .

夜鹰.100。

[sɪ'ruːliən] ['wɔːrblər] .
**CERULEAN WARBLER .**
天蓝色 莺 .

蓝喉莺。

[fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**4 - 1 / 2 in .**
4 - 1 / 2 在 .

4-1/2 英寸

( [dɛn'droʊɪkə] - . - . )
**( Dendroica cærulea . 658 . )**
( 树木 - . - . )

(Dendroica cærulea.658.)

['æʒər] - [bluː] , [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɑːn] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] [ʌv; əv] [hed] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] ,
**Azure - blue , marked with black on back and sides of head ; white below ,**
Azure - 蓝色的 , 标记 和 黑色的 在 后退 和 侧面 的 头 ; 白色的 以下 ,
[striːkt] [wɪð; wɪθ] [bluː] ;
**streaked with blue ;**
条纹 和 蓝色的 ;

天蓝色，头部后侧和两侧有黑色斑纹；腹部白色，有蓝色条纹；

[tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['friːkwənts] [triː] - [tɑːps] ; [sɔːŋ] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv]['pærʊlə] .
**two white wing - bars ; frequents tree - tops ; song resembles that of Parula .**
二 白色的 翼 - 酒吧 ; 常客 树 - 最高额 ; 歌曲 类似 那 的 帕鲁拉 .

翅膀上有两条白色横纹；常在树梢活动；鸣声与帕鲁拉鸟相似。

[bluː] - [greɪ] ['nætˌkætʃər] . - .
**Blue - gray Gnatcatcher . 101 .**
蓝色的 - 灰色的 蚋莺 . - .

蓝灰蚋莺.101。

['hʊdɪd] ['wɔːrblər] .
**HOODED WARBLER .**
连帽的 莺 .

兜帽莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( - . - . )
**( Wilsonia mitrata . 684 . )**
( 威尔逊尼亚 - . - . )

(Wilsonia mitrata.684.)

['ɑːlɪv] - [griːn] ; ['jeloʊ] [bɪ'loʊ] ; [hed] , [nek] [ænd; ənd] ['ʌpər] [brest] , [blæk] ; ['jeloʊ] " [mæsk] "
**Olive - green ; yellow below ; head , neck and upper breast , black ; yellow " mask "**
橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 以下 ; 头 , 脖子 和 上 胸部 , 黑色的 ; 黄色的 " 面具 "
[ə'krɔːs] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [tʃiːks] ;
**across forehead and cheeks ;**
穿过 前额 和 脸颊 ;

橄榄绿色；下部黄色；头部、颈部和上胸部为黑色；前额和脸颊上有黄色"面具"；

[waɪt] [spɑːts][ɑːn][teɪl] ; ['fiːmeɪl] [les] [blæk] .
**white spots on tail ; female less black .**
白色的 地点 在 尾巴 ; 女性 较少的 黑色的 .

尾部有白色斑点；雌性黑色较少。

['westərn] ['jeloʊ] - [θroʊt] .
**Western Yellow - throat .**
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

['wɪlsn] [blæk] - [kæp]['wɔːrblər] .
**Wilson Black - cap Warbler .**
威尔逊 黑色的 - 帽 莺 .

威尔逊黑顶莺。

[kə'neɪdiən]['wɔːrblər] . - .
**Canadian Warbler . 102 .**
加拿大 莺 . - .

加拿大莺.102.

[blæk] - [poʊl] ['wɔːrblər] .
**BLACK - POLL WARBLER .**
黑色的 - 轮询 莺 .

黑顶莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( [dɛn'droʊɪkə][straɪ'eɪtə] . - . )
**( Dendroica striata . 661 . )**
( 树木 纹状体 . - . )

(Dendroica striata.661.)

[striːkt] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ; [blæk] [kraʊn] ; [waɪt] [tʃiːks] ; [bɪ'loʊ] [waɪt] [wɪð; wɪθ][laɪn][ʌv; əv]
**Streaked black and white ; black crown ; white cheeks ; below white with line of**
条纹 黑色的 和 白色的 ; 黑色的 王冠 ; 白色的 脸颊 ; 以下 白色的 和 线 的
[blæk] [spɑːts] [daʊn] [saɪdz] ;
**black spots down sides ;**
黑色的 地点 向下 侧面 ;

黑白相间条纹；黑色头顶；白色脸颊；下身白色，两侧有一条黑色斑点线；

[triː] - [tɑːps] ; [sɔːŋ] , [ə; eɪ][stə'kɑːtoʊ]['mjuːzɪk(ə)l] “ [tʃɪŋk] ” [rɪ'piːtɪd] ['ræpɪdli] .

| tree | - | tops | ; | song | , | a | staccato | musical | “ | chink | ” | repeated | rapidly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 树 | - | 最高额 | ; | 歌曲 | , | 一个 | 断奏 | 音乐 | “ | 裂缝 | ” | 重复 | 快速 | . |

树梢；歌声，断断续续的“叮”声快速重复。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpər] . - .

| Black | and | White | Creeper | . | 103 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 黑色的 | 和 | 白色的 | 苦力怕 | . | - | . |

黑白爬山虎.103。

['jeloʊ] - [ bil ] ['kʊkuː] .

| YELLOW | - | BILLED | CUCKOO | . |
|---|---|---|---|---|
| 黄色的 | - | 账单 | 布谷鸟 | . |

黄嘴杜鹃。

- - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .

| 12 | - | 1 | / | 4 | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 1 | / | 4 | 在 | . |

12-1/4 英寸

( [kɒk'saɪzəs][ə,mɛrɪ'kɑːnəs] . - . )

| ( | Coccyzus | americanus | . | 387 | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 蛸 | 美洲 | . | - | . | ) |

(美洲蝽.387.)

['brɑːnzi] ['ɑːlɪv] - [greɪ] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] ; ['loʊər] [hæf][ʌv; əv] [kɜːrvd] [bɪl] ['jeloʊ] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [blæk] ;

| Bronzy | olive | - | gray | ; | white | below | ; | lower | half | of | curved | bill | yellow | tipped | with | black | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 古铜色 | 橄榄 | - | 灰色的 | ; | 白色的 | 以下 | ; | 降低 | 一半 | 的 | 弯曲 | 账单 | 黄色的 | 倾斜 | 和 | 黑色的 | ; |

青铜橄榄灰色；下部白色；弯曲的喙下半部分黄色，尖端黑色；

['aʊtər] [teɪl] - ['fɛðɚz] [blæk] [tɪpt] ['brɔːdli] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; [wɪŋz] [ʃoʊ] [ə; eɪ] ['redɪʃ] - [braʊn]

| outer | tail | - | feathers | black | tipped | broadly | with | white | ; | wings | show | a | reddish | - | brown |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 外 | 尾巴 | - | 羽毛 | 黑色的 | 倾斜 | 总体而言 | 和 | 白色的 | ; | 翅膀 | 展示 | 一个 | 微红 | - | 棕色的 |

[tɪndʒ] [ɪn] [flaɪt] ;

| tinge | in | flight | ; |
|---|---|---|---|
| 色调 | 在 | 航班 | ; |

外侧尾羽黑色，尖端宽阔，呈白色；飞行时翅膀呈红褐色；

[glaidz] ['stelθɪli] [frʌm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] [ænd; ənd] [kiːps] [kən'siːld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] ;

| glides | stealthily | from | tree | to | tree | and | keeps | concealed | among | the | leaves | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 滑翔 | 悄悄地 | 从 | 树 | 到 | 树 | 和 | 保持 | 暗 | 之中 | 这 | 树叶 | ; |

它悄无声息地从一棵树滑翔到另一棵树，藏身于树叶之中；

['sloʊli] [druːps] [ænd; ənd] ['reɪzɪz] [ɪts] [teɪl] [wen] [ 'pəːtʃɪŋ ] ; [sɔːŋ] , [laʊd] “ ['kʌk] - ['kʌk] , ['kʌk] - ['kʌk] .

| slowly | droops | and | raises | its | tail | when | perching | ; | song | , | loud | “ | kuk | - | kuk | , | kuk | - | kuk | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 缓慢地 | 下垂 | 和 | 提高 | 它是 | 尾巴 | 什么时候 | 栖息 | ; | 歌曲 | , | 大声 | “ | 库克 | - | 库克 | , | 库克 | - | 库克 | . |

栖息时尾巴缓慢下垂和抬起；鸣叫声响亮，“咕咕，咕咕”。

” [blæk] - [ bil ] ['kʊkuː] .

| ” | Black | - | billed | Cuckoo | . |
|---|---|---|---|---|---|
| ” | 黑色的 | - | 账单 | 布谷鸟 | . |

黑嘴杜鹃。

['mɔːrnɪŋ] [dʌv] . [ - ] - .

| Mourning | Dove | . | [ | 30 | ] | 104 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丧 | 鸽子 | . | [ | - | ] | - | . |

哀鸽。[30]104。

[kə'neɪdiən] ['wɔːrblər] .

| CANADIAN | WARBLER | . |
|---|---|---|
| 加拿大 | 莺 | . |

加拿大莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( [ˌkænəˈdɛnsɪs] . - . )
**( Wilsonia canadensis . 686 . )**
( 威尔逊尼亚 加拿大 . - . )

（加拿大威尔逊菌，686。）

[ˈbluːɪʃ] - [liːd] [ˈkʌlər] ;
**Bluish - lead color ;**
蓝蓝色 - 带领 颜色 ;

蓝铅色；

[ˈjeloʊ] [bɪˈloʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnekləs] [ʌv; əv] [blæk] [spɑːts] ; [noʊ] [wɪŋ] - [ baːz ] ; [ˈnoʊtwɜːrði] [sɔːŋ] .
**yellow below with a necklace of black spots ; no wing - bars ; noteworthy song .**
黄色的 以下 和 一个 项链 的 黑色的 地点 ; 不 翼 - 酒吧 ; 值得注意 歌曲 .

腹部黄色，周围环绕着一圈黑色斑点；没有翼斑；鸣声引人注目。

[mægˈnoʊliə][ˈwɔːrblər] . - .
**Magnolia Warbler . 105 .**
木兰 莺 . - .

木兰莺.105。

[ˈwɪlsn] [blæk] - [kæp] [ˈwɔːrblər] .
**WILSON BLACK - CAP WARBLER .**
威尔逊 黑色的 - 帽 莺 .

威尔逊黑顶莺。

[fɔːr] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**4 - 3 / 4 in .**
4 - 3 / 4 在 .

4-3/4 英寸

( [pjuːˈsɪlə] . - . )
**( Wilsonia pusilla . 685 . )**
( 威尔逊尼亚 普西拉 . - . )

(Wilsonia pusilla.685.)

[braɪt] [ˈɑːlɪv] - [griːn] ; [ˈjeloʊ] [bɪˈloʊ] ; [blæk] [kæp] ; [ɪn] [loʊ] [bʊʃɪz] .
**Bright olive - green ; yellow below ; black cap ; in low bushes .**
明亮的 橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 以下 ; 黑色的 帽 ; 在 低的 灌木丛 .

亮橄榄绿色；下部黄色；帽状部分黑色；生长在低矮灌木丛中。

[paɪn] [ˈwɔːrblər] .
**Pine Warbler .**
松树 莺 .

松莺。

[ˈfiːmeɪl] [ˈwestərn] [ˈjeloʊ] - [θroʊt] . - .
**Female Western Yellow - throat . 106 .**
女性 西 黄色的 - 喉 . - .

雌性西部黄喉莺.106。

[ˈlɪŋkən] [ˈspæroʊ] .
**LINCOLN SPARROW .**
林肯 麻雀 .

林肯麻雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
**5 - 3 / 4 in .**
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

( [ˌmɛlə'spaɪzə][liːnkoʊlni] . - . )
**( Melospiza lincolni . 583 . )**
( 梅洛斯皮扎 林肯 . - . )

(Melospiza lincolni.583.)

['faɪnli] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [braʊn] ; [waɪt] [bɪ'niːθ] ,
**Finely streaked with black and brown ; white beneath ,**
精细地 条纹 和 黑色的 和 棕色的 ; 白色的 下面 ,

表面有黑色和棕色的细条纹；底面为白色。

[wɪð; wɪθ] [brɔːd] [bʌf] [bænd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [brest] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [saɪdz] ; ['nærəʊ] [striːks] [ɑːn] [θroʊt] ,
**with broad buff band across the breast and down the sides ; narrow streaks on throat ,**
和 广阔 增幅 乐队 穿过 这 胸部 和 向下 这 侧面 ; 狭窄的 连胜 在 喉 ,

胸部和两侧有宽阔的淡黄色条纹；喉部有狭窄的条纹。

['ʌpər] [brest] [ænd; ənd] [saɪdz] ; [dɑːrk] [straɪp] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [θroʊt] [frʌm; frəm] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [maʊθ] ; ['veri] [ʃaɪ] .
**upper breast and sides ; dark stripe on each side of throat from corner of mouth ; very shy .**
上 胸部 和 侧面 ; 黑暗的 条纹 在 每个 边 的 喉 从 角落 的 嘴 ; 非常 害羞的 .

胸部上方和两侧；喉咙两侧从嘴角开始有一条深色条纹；非常害羞。

[sɔːŋ] [ænd; ənd] [swɑːmp] ['spæroʊz; 'sperəʊz] . - .
**Song and Swamp Sparrows . 107 .**
歌曲 和 沼泽 麻雀 . - .

鸣雀和沼泽麻雀.107。

['ruːbi] - ['θroʊtɪd] ['hʌmɪŋbɜːrd] .
**RUBY - THROATED HUMMINGBIRD .**
红宝石 - 喉咙 蜂鸟 .

红喉蜂鸟。

[θriː] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
**3 - 1 / 4 in .**
3 - 1 / 4 在 .

3-1/4 英寸

( ['trɒkiləs] [koʊlʌbrɪs] . - . )
**( Trochilus colubris . 428 . )**
( 旋涡虫 游蛇 . - . )

(Trochilus colubris.428.)

[ˌɪrɪ'des(ə)nt] [griːn] [ænd; ənd] ['pɜːrp(ə)l] ; [meɪl] [hæz; həz] ['ruːbi] - [red] [θroʊt] ; ['friːkwənts] ['flaʊərɪŋ] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [plænts] ;
**Iridescent green and purple ; male has ruby - red throat ; frequents flowering shrubs and plants ;**
彩虹色 绿色的 和 紫色的 ; 男性 有 红宝石 - 红色的 喉 ; 常客 开花 灌木 和 植物 ;

体色翠绿紫相间；雄鸟喉部呈宝石红色；常栖息于开花灌木和植物中；

[dɑːrts] [hɪr] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [pɔiziz] [ɪn] [mɪd] [er] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] ['vaɪbret] [soʊ] ['ræpɪdli] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [nɔɪz] ;
**darts here and there and poises in mid air with wings vibrating so rapidly that they make a humming noise ;**
飞镖 这里 和 那里 和 姿态 在 中 空气 和 翅膀 振动 所以 快速 那 他们 制作 一个 哼唱 噪音 ;

它四处乱窜，在半空中盘旋，翅膀快速振动，发出嗡嗡声；

“ ['skwi:ki] [noʊt] . ” - .
**“ squeaky note . ” 108 .**
“ 吱吱作响 笔记 . ” - .

“吱吱作响的音符。”108.

['naɪtˌhɔ:k] .
**NIGHTHAWK .**
夜鹰 .

夜鹰。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**9 - 1 / 2 in .**
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

( [kɔ:r'daɪli:z] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] . - . )
**( Chordeiles virginianus . 420 . )**
( 弦乐 弗吉尼亚努斯 . - . )

(Chordeiles virginianus.420.)

[ɑ:n][ðə; ði] [wɪŋ] [ˌoʊvər'hed]['æftər]['ɪnsekts][dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ɔ:r][æt; ət] [dʌsk] ; [lɔ:ŋ] ,
**On the wing overhead after insects just before or at dusk ; long ,**
在 这 翼 开销 后 昆虫 只是 前 或者 在 黄昏 ; 长的 ,

在黄昏前后，飞翔在昆虫头顶的空中；长，

['pɔɪntɪd] [wɪŋz] ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [pætʃ] ; [flaɪt] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv] ['tʃɪmni] [swɪft] ; [ʃɑ:rp]
**pointed wings showing a white patch ; flight resembles that of Chimney Swift ; sharp**
尖 翅膀 显示 一个 白色的 修补 ; 航班 类似 那 的 烟囱 迅速 ; 锋利的
[noʊt] ,
**note ,**
笔记 ,

尖锐的翅膀上有一块白色斑块；飞行姿态类似烟囱雨燕；鸣声尖锐。

“ - ; ” ['ɔ:f(ə)n] [nests] [ɑ:n][ðə; ði] [flæt] [ru:fs] [ʌv; əv] ['sɪti] ['bɪldɪŋz] .
**“ skeep ; ” often nests on the flat roofs of city buildings .**
“ - ; ” 经常 巢穴 在 这 平坦的 屋顶 的 城市 建筑物 .

“skeep”经常在城市建筑物的平屋顶上筑巢。

[wɪp] - [pʊr] - [wɪl] . - .
**Whip - poor - will . 109 .**
鞭 - 贫穷的 - 将要 . - .

夜鹰.109.

[blæk] - [ bil ] ['kʊku:] .
**BLACK - BILLED CUCKOO .**
黑色的 - 账单 布谷鸟 .

黑嘴杜鹃。

- [ɪn] .
**12 in .**
- 在 .

12英寸

( [kɒk'saɪzəs] - . - . )
**( Coccyzus erythropthalmus . 388 . )**
( 蛸 - . - . )

(红尾蚴.388.)

['brɑ:nzi] ['ɑ:lɪv] - [greɪ] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [bɪl] [ɪn'taɪərli] [blæk] ; ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪt] [ɑ:n][teɪl] ;
**Bronzy olive - gray ; white below ; bill entirely black ; only a little white on tail ;**
古铜色 橄榄 - 灰色的 ; 白色的 以下 ; 账单 完全 黑色的 ; 仅有的 一个 小的 白色的 在 尾巴 ;

青铜橄榄灰色；下体白色；喙全黑；尾部只有少许白色；

[ ˈmuːvmənts ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈjeloʊ] - [ bil ] [ˈkʊkuː] ; [sɔːŋ] , [sɔːft] “ [kuː] - [kuː] , [kuː] - [kuː] .

| movements | like | those | of | Yellow | - | billed | Cuckoo | ; | song | , | soft | “ | coo | - | coo | , | coo | - | coo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 移动 | 喜欢 | 那些 | 的 | 黄色的 | - | 账单 | 布谷鸟 | ; | 歌曲 | , | 柔软的 | “ | 酷 | - | 酷 | , | 酷 | - | 酷 | . |

动作像黄嘴杜鹃；鸣叫轻柔，“咕咕，咕咕”。

” [ˈjeloʊ] - [ bil ] [ˈkʊkuː] .

| ” | Yellow | - | billed | Cuckoo | . |
|---|---|---|---|---|---|
| ” | 黄色的 | - | 账单 | 布谷鸟 | . |

黄嘴杜鹃。

[ˈmɔːrnɪŋ] [dʌv] . [ - ] - .

| Mourning | Dove | . | [ | 31 | ] | 110 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丧 | 鸽子 | . | [ | - | ] | - | . |

哀鸽。[31]110。

[greɪ] - [ˈtʃiːkt] [θrʌʃ] .

| GRAY | - | CHEEKED | THRUSH | . |
|---|---|---|---|---|
| 灰色的 | - | 脸颊 | 画眉 | . |

灰颊鸫。

[ˈsɛvən] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .

| 7 | - | 1 | / | 2 | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | - | 1 | / | 2 | 在 | . |

7-1/2 英寸

( [ˌhaɪloʊˈsɪklə] - . - . )

| ( | Hylocichla | aliciae | . | 757 | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 希洛奇拉 | - | . | - | . | ) |

(Hylocichla aliciae.757.)

[ˈjuːnɪfɔːrm] [ˈɑːlɪv] ; [bɪˈloʊ] [waɪt] , [ˈveri] [ˈpeɪlli] [səfˈjuːzd] [wɪð; wɪθ] [bʌf] ; [tʃiːks] [greɪ] [tɪndʒd] ; [brest] [ænd; ənd] [saɪdz] [ʌv; əv] [θroʊt] ,

| Uniform | olive | ; | below | white | , | very | palely | suffused | with | buff | ; | cheeks | gray | tinged | ; | breast | and | sides | of | throat | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制服 | 橄榄 | ; | 以下 | 白色的 | , | 非常 | 苍白 | 弥漫 | 和 | 增幅 | ; | 脸颊 | 灰色的 | 带点色调 | ; | 胸部 | 和 | 侧面 | 的 | 喉 | , |

均匀的橄榄色；下部白色，略带淡黄色；脸颊略带灰色；胸部和喉部两侧，

[ˈspɑːtɪd] ; [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈsaɪlənt][ɪn] [ˈlɪŋkən] [pɑːrk] .

| spotted | ; | usually | silent | in | Lincoln | Park | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斑 | ; | 通常 | 沉默的 | 在 | 林肯 | 公园 | . |

有人目击；通常在林肯公园很安静。

[ˈɑːlɪv] - [bækt] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [θrʌʃ] . - .

| Olive | - | backed | and | other | Thrushes | . | 111 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 橄榄 | - | 支持的 | 和 | 其他 | 画眉 | . | - | . |

橄榄背鸫和其他鸫类。111.

[ˈjeloʊ] - [ˈhedɪd] [ˈblækbɜːrd] .

| YELLOW | - | HEADED | BLACKBIRD | . |
|---|---|---|---|---|
| 黄色的 | - | 标题 | 黑鸟 | . |

黄头黑鹂。

- - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .

| 10 | - | 1 | / | 4 | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 1 | / | 4 | 在 | . |

10-1/4 英寸

( [ˌzænθoʊˈsɛfələs] [ˌzænθoʊˈsɛfələs] . - . )

| ( | Xanthocephalus | xanthocephalus | . | 497 | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 黄头 | 黄头 | . | - | . | ) |

(Xanthocephalus xanthocephalus.497.)

[blæk] ; [hed] , [θroʊt] [ænd; ənd] [brest] , ['jeloʊ] ; [waɪt] [wɪŋ] [pætʃ] ; ['fiːmeɪl] [dɑːrk] [braʊn] ,
**Black ; head , throat and breast , yellow ; white wing patch ; female dark brown ,**
黑色的 ; 头 , 喉 和 胸部 , 黄色的 ; 白色的 翼 修补 ; 女性 黑暗的 棕色的 ,
['jeloʊ] ['mɑːkiŋz] ['dʌlər] ,
**yellow markings duller ,**
黄色的 标记 更暗淡 ,

黑色；头部、喉部和胸部黄色；翅膀上有白色斑块；雌性深棕色，黄色斑纹较暗淡。

[noʊ] [wɪŋ] [pætʃ] ; ['fiːmeɪl] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] [meɪl] . - .
**no wing patch ; female smaller than male . 112 .**
不 翼 修补 ; 女性 较小的 比 男性 . - .

无翅斑；雌性比雄性小。112.

[dik'sisəl] .
**DICKCISSEL .**
迪克西塞尔 .

迪克西塞尔。

[sɪks][ɪn] .
**6 in .**
6 在 .

6英寸

( - [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] . - . )
**( Spiza americana . 604 . )**
( - 美洲 . - . )

(Spiza americana. 604.)

[striːkt] ; ['æʃi] [ɑːn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ; [waɪt] [tʃɪn] ; [blæk] [θroʊt] [pætʃ] ; ['jeloʊ] [brest] ;
**Streaked ; ashy on head and neck ; white chin ; black throat patch ; yellow breast ;**
条纹 ; 灰烬 在 头 和 脖子 ; 白色的 下巴 ; 黑色的 喉 修补 ; 黄色的 胸部 ;

有条纹；头部和颈部呈灰白色；下巴白色；喉部有黑色斑块；胸部黄色；

[waɪt] ['beli] ; [laɪn]['oʊvər] [aɪ] , ['jeloʊ] ; [wɪŋz] [ʃoʊ] ['tʃesnʌt] [braʊn] ;
**white belly ; line over eye , yellow ; wings show chestnut brown ;**
白色的 腹部 ; 线 超过 眼睛 , 黄色的 ; 翅膀 展示 板栗 棕色的 ;

白色腹部；眼睛上方有一条黄色的线；翅膀呈栗褐色；

['fiːmeɪl] [hæz; həz] [les] ['jeloʊ] [ænd; ənd][noʊ] [θroʊt] [pætʃ] .
**female has less yellow and no throat patch .**
女性 有 较少的 黄色的 和 不 喉 修补 .

雌性黄色较少，且没有喉部斑块。

['jeloʊ] - ['brestid] [tʃæt] .
**Yellow - breasted Chat .**
黄色的 - 胸部 聊天 .

黄胸鹀。

['medoʊlɑːrk] . - .
**Meadowlark . 113 .**
草地云雀 . - .

云雀.113。

[kəˈnetɪkət] ['wɔːrblər] .
**CONNECTICUT WARBLER .**
康涅狄格州 莺 .

康涅狄格莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**5 - 1 / 2 in .**
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

( [ˌdʒiːoʊˈθlɪpɪs][əˈdʒɪləs] . - . )
**( Geothlypis agilis . 678 . )**
( 地蜂 敏捷 . - . )

(Geothlypis agilis. 678.)

['ɑːlɪv] - [griːn] ; [hed] ['æʃi] [wɪð; wɪθ] [θroʊt] ['dɑːrkər] ; [waɪt] [rɪŋ] [əˈraʊnd] [aɪ] ; ['beli] ['jeloʊ] ;
**Olive - green ; head ashy with throat darker ; white ring around eye ; belly yellow ;**
橄榄 - 绿色的 ; 头 灰烬 和 喉 较暗 ; 白色的 戒指 大约 眼睛 ; 腹部 黄色的 ;
[wɪŋz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ;
**wings long and pointed ;**
翅膀 长的 和 尖 ;

橄榄绿色；头部呈灰白色，喉部颜色较深；眼睛周围有白色环纹；腹部黄色；翅膀长而尖；

[loʊ] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['swɑːmpi] ['pleɪsɪz] ; ['penətreɪtɪŋ] [kɔːl] - [noʊt] .
**low bushes and swampy places ; penetrating call - note .**
低的 灌木丛 和 沼泽地 地方 ; 渗透 称呼 - 笔记 .

低矮的灌木丛和沼泽地；穿透力强的鸣叫声。

['mɔːrnɪŋ] ['wɔːrblər] . - .
**Mourning Warbler . 114 .**
丧 莺 . - .

哀鸣莺.114。

[red] - ['belɪd] ['wʊdpekər] .
**RED - BELLIED WOODPECKER .**
红色的 - 肚子 啄木鸟 .

红腹啄木鸟。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**9 - 1 / 2 in .**
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

( - [ˌkærəˈlaɪnəs] . - . )
**( Centurus carolinus . 409 . )**
( - 卡罗莱纳斯 . - . )

(Centurus carolinus.409.)

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [bæk] , [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] [bɑːrd] [ træns'vəːsli ] [ænd; ənd] ['veri] ['iːvnli] ;
**Black and white , back , wings and tail barred transversely and very evenly ;**
黑色的 和 白色的 , 后退 , 翅膀 和 尾巴 禁止 横向 和 非常 均匀地 ;
[bɪ'loʊ] ['greɪɪʃ] - [waɪt] ,
**below grayish - white ,**
以下 灰蒙蒙的 - 白色的 ,

背部、翅膀和尾部呈黑白相间，横向条纹均匀分布；下部呈灰白色。

[tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] ; [tɑːp][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv] [nek] ['krɪmz(ə)n] ; ['fiːmeɪl] , [kraʊn] [greɪ]
**tinged with red ; top of head and back of neck crimson ; female , crown gray**
带点色调 和 红色的 ; 顶部 的 头 和 后退 的 脖子 赤红 ; 女性 , 王冠 灰色的
; [rer] .
**; rare .**
; 稀有的 .

略带红色；头部和颈后呈深红色；雌性，头顶灰色；罕见。

[red] - ['hedɪd] ['wʊdpekər] .
**Red - headed Woodpecker .**
红色的 - 标题 啄木鸟 .

红头啄木鸟。

['heri] ['wʊdpekər] . [ - ]
**Hairy Woodpecker . [ 32 ]**
毛茸茸 啄木鸟 . [ - ]

毛啄木鸟。[32]

['teɪbl] [ʌv; əv] [ə'kɜːrəns] .
**Table** **of** **Occurrence** **.**
桌子 的 发生 .

发生表。

[ɪn] [ðɪs] ['teɪbl] [ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðer; ðər]
**In** **this** **table** **the** **birds** **are** **arranged** **according** **to** **the** **order** **of** **their**
在 这 桌子 这 鸟类 是 安排 根据 到 这 命令 的 他们的
[kəm'pærətɪv] ['friːkwənsi] [ɔːr]['rerəti] ,
**comparative** **frequency** **or** **rarity** **,**
比较 频率 或者 稀有性 ,

下表中，鸟类是按照其相对出现频率或稀有程度排列的。

[beɪst] [ə'pɑːn]['pɜːrsən(ə)l] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] .
**based** **upon** **personal** **observations** **in** **Lincoln** **Park** **.**
基于 之上 个人的 观察 在 林肯 公园 .

基于在林肯公园的亲身观察。

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz] — [ðæt] [ɪz] ,
**The** **abundance** **of** **the** **birds** **—** **that** **is** **,**
这 丰富 的 这 鸟类 — 那 是 ,

鸟类的数量——也就是说，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][bɜːrdz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] — [ɪz][ɪn][noʊ][waɪz] [ʃoʊn] ,
**the** **number** **of** **individual** **birds** **of** **different** **species** **—** **is** **in** **no** **wise** **shown** **,**
这 数字 的 个人 鸟类 的 不同的 物种 — 是 在 不 明智的 所示 ,

不同种类鸟类的个体数量——完全没有显示。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [ðə; ði] ['relətɪv] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] .
**but** **simply** **the** **relative** **representation** **of** **each** **species** **.**
但 简单地 这 相对的 表示 的 每个 物种 .

但仅仅是每种物种的相对代表性而已。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - ['mɔːrnɪŋz] , ['kʌvərɪŋ] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] ['dʊrɪŋ] [sɪks]
**For** **instance** **,** **out** **of** **a** **total** **of** **454** **mornings** **,** **covering** **observations** **during** **six**
为了 实例 , 出去 的 一个 全部的 的 - 早晨 , 覆盖 观察 期间 六
['jɪrz] ,
**years** **,**
年 ,

例如，在六年间总共 454 个早晨的观测数据中，

[ðə; ði]['rɑːbɪn][wʌz; wəz] [siːn] [ɑːn] - ['dɪfrənt] ['mɔːrnɪŋz] .
**the** **Robin** **was** **seen** **on** **383** **different** **mornings** **.**
这 罗宾 曾是 已见 在 - 不同的 早晨 .

知更鸟在383个不同的早晨被人看到。

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][fɔːr; fər] - , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθəz] , [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv]['mɪstər]
**The** **record** **for** **1902** **,** **during** **the** **absence** **of** **the** **authors** **,** **is** **that** **of** **Mr**
这 记录 为了 - , 期间 这 缺席 的 这 作者 , 是 那 的 先生
. [eɪtʃ] . [viː] . [boʊ'zɛl] . [ - ]
**.** **H** **.** **V** **.** **Bozell** **.** **[** **33** **]**
. H . V . 博泽尔 . [ - ]

1902 年，在作者缺席期间，记录是 HV Bozell 先生的记录。[33]

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋz] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] . - - - - - -
**NUMBER** **OF** **MORNINGS** **SEEN** **IN** **LINCOLN** **PARK** **.** **1898** **1899** **1900** **1901** **1902** **1903**
数字 的 早晨 已见 在 林肯 公园 . - - - - - -

1898、1899、1900、1901、1902、1903年林肯公园的早晨次数

Total1
**Total1**
Total1

总计1

['rɑːbɪn] - - - - - - -
**Robin** **62** **52** **57** **69** **61** **82** **383**
罗宾 - - - - - - -

罗宾 62 52 57 69 61 82 383

[ˌtuːˈtuː] [brɑːnzd] ['grækl] - - - - - - -
**2** **Bronzed** **Grackle** **57** **58** **57** **60** **57** **72** **361**
2 古铜色 紫翅椋鸟 - - - - - - -

2 铜色拟椋鸟 57 58 57 60 57 72 361

[θriː] [bluː] [dʒeɪ] - - - - - - -
**3** **Blue** **Jay** **49** **58** **61** **65** **40** **51** **324**
3 蓝色的 杰伊 - - - - - - -

3 蓝鸟 49 58 61 65 40 51 324

[fɔːr]['kaʊˌbɜːrd] - - - - - - -
**4** **Cowbird** **41** **34** **44** **44** **39** **54** **256**
4 牛鹂 - - - - - - -

4 牛鹂 41 34 44 44 39 54 256

[faɪv]['dʒʌŋkoʊ] - - - - - - -
**5** **Junco** **33** **35** **32** **32** **51** **42** **225**
5 朱科 - - - - - - -

5 Junco 33 35 32 32 51 42 225

[sɪks] ['taʊhi] - - - - - - -
**6** **Towhee** **35** **18** **24** **44** **45** **48** **214**
6 东美鹀 - - - - - - -

6 托威鸟 35 18 24 44 45 48 214

['sɛvən] [sɔːŋ] ['spæroʊ] - - - - - - -
**7** **Song** **Sparrow** **27** **33** **19** **38** **37** **36** **190**
7 歌曲 麻雀 - - - - - - -

7 歌雀 27 33 19 38 37 36 190

[eɪt] ['flɪkər] - - - - - - -
**8** **Flicker** **29** **18** **21** **33** **37** **46** **184**
8 闪烁 - - - - - - -

8 闪烁 29 18 21 33 37 46 184

[naɪn]['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] - - - - - - -
**9** **Ruby** **-** **crowned** **Kinglet** **31** **28** **23** **30** **22** **39** **173**
9 红宝石 - 加冕 金翅雀 - - - - - - -

9 红宝石冠金翅雀 31 28 23 30 22 39 173

- [waɪt] - ['θroʊtɪd] ['spæroʊ] - - - - - - -
**10** **White** **-** **throated** **Sparrow** **30** **23** **23** **31** **26** **35** **168**
- 白色的 - 喉咙 麻雀 - - - - - - -

10 白喉麻雀 30 23 23 31 26 35 168

- ['bluːbɜːrd] - [wʌn]['sɛvən] - - - -
**11** **Bluebird** **26** **1** **7** **31** **35** **50** **150**
- 蓝鸟 - 1 7 - - - -

11 蓝鸟 26 1 7 31 35 50 150

- ['wɪlsn] [θrʌʃ] - - - - - - -
**12** **Wilson** **Thrush** **34** **35** **23** **21** **11** **20** **144**
- 威尔逊 画眉 - - - - - - -

12 威尔逊鸫 34 35 23 21 11 20 144

- ['jeloʊ] - ['belɪd] ['sæpˌsʌkər] - - - - - - -
**13** **Yellow** **-** **bellied** **Sapsucker** **23** **12** **15** **30** **27** **34** **141**
- 黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 - - - - - - -

13 黄腹吸汁啄木鸟 23 12 15 30 27 34 141

- ['jeloʊ] ['wɔːrblər] - - - - - - -
**14 Yellow Warbler 27 30 24 18 13 27 139**
- 黄色的 莺 - - - - - - -

14 黄莺 27 30 24 18 13 27 139

- ['beltɪd] ['kɪŋfɪʃər] - - - - - - -
**15 Belted Kingfisher 25 21 24 27 21 19 137**
- 系带 翠鸟 - - - - - - -

15 带纹翠鸟 25 21 24 27 21 19 137

- [red] - ['hedɪd] ['wʊdpekər] - - - - - - -
**16 Red - headed Woodpecker 23 23 16 26 16 26 130**
- 红色的 - 标题 啄木鸟 - - - - - - -

16 红头啄木鸟 23 23 16 26 16 26 130

- ['mɜːrtl] ['wɔːrblər] - - - - - - -
**17 Myrtle Warbler 19 25 11 21 22 31 129**
- 桃金娘 莺 - - - - - - -

17 桃金娘莺 19 25 11 21 22 31 129

- [braʊn] ['θræʃər] - [eɪt] - - - - -
**18 Brown Thrasher 27 8 20 21 16 29 121**
- 棕色的 鸫 - 8 - - - - -

18 棕色嘲鸫 27 8 20 21 16 29 121

- [braʊn] ['kriːpər] - - - - - - -
**19 Brown Creeper 18 15 19 14 28 27 121**
- 棕色的 苦力怕 - - - - - - -

19 棕色爬山虎 18 15 19 14 28 27 121

- ['kætbɜːrd] - - - - - - -
**20 Catbird 22 27 16 17 10 17 109**
- 猫鸟 - - - - - - -

20 猫鸟 22 27 16 17 10 17 109

- ['goʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] - - - - - - -
**21 Golden - crowned Kinglet 18 14 13 26 15 23 109**
- 金的 - 加冕 金翅雀 - - - - - - -

21 金冠戴菊 18 14 13 26 15 23 109

- ['tʃɪpɪŋ] ['spæroʊ] - - - - - - -
**22 Chipping Sparrow 25 11 11 12 17 32 108**
- 切丁 麻雀 - - - - - - -

22 鸣雀 25 11 11 12 17 32 108

- [ə'merɪkən] ['goʊldfɪntʃ] - - - - [faɪv] - -
**23 American Goldfinch 21 19 12 20 5 18 95**
- 美国人 金翅雀 - - - - 5 - -

23 美洲金翅雀 21 19 12 20 5 18 95

- [triː] ['swɑːloʊ] - - - - - - -
**24 Tree Swallow 13 11 16 19 13 22 94**
- 树 吞 - - - - - - -

24 树燕 13 11 16 19 13 22 94

- [ə'merɪkən] ['redˌstɑːrt] - - - [eɪt] - - -
**25 American Redstart 18 16 19 8 10 20 91**
- 美国人 红尾鸲 - - - 8 - - -

25 美洲红尾鸲 18 16 19 8 10 20 91

- [bɑːrn] ['swɑːloʊ] - - - - - - -
**26 Barn Swallow 15 14 10 19 14 19 91**
- 谷仓 吞 - - - - - - -

26 家燕 15 14 10 19 14 19 91

- [fɑːks] ['spæroʊ] - [naɪn] - [naɪn] - - -
**27 Fox Sparrow 11 9 14 9 27 21 91**
- 狐狸 麻雀 - 9 - 9 - - -

27 狐狸麻雀 11 9 14 9 27 21 91

- ['tʃɪmni] [swɪft] - - - - - - -
**28 Chimney Swift 16 11 14 15 11 22 89**
- 烟囱 迅速 - - - - - - -

28 烟囱雨燕 16 11 14 15 11 22 89

- [bluː] - [greɪ] ['nætˌkætʃər] - - - - - - -
**29 Blue - gray Gnatcatcher 18 16 11 10 16 17 88**
- 蓝色的 - 灰色的 蚋莺 - - - - - - -

29 蓝灰蚋莺 18 16 11 10 16 17 88

- [waɪt] - [kraʊnd] ['spæroʊ] [naɪn][faɪv] - - - - -
**30 White - crowned Sparrow 9 5 18 22 16 17 87**
- 白色的 - 加冕 麻雀 9 5 - - - - -

30 白冠麻雀 9 5 18 22 16 17 87

- [pɑːm] ['wɔːrblər] [eɪt] - ['sɛvən] - - - -
**31 Palm Warbler 8 21 7 11 19 20 86**
- 棕榈 莺 8 - 7 - - - -

31 棕榈莺 8 21 7 11 19 20 86

- ['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] - [naɪn] - - [naɪn] - -
**32 Hermit Thrush 13 9 10 18 9 27 86**
- 隐士 画眉 - 9 - - 9 - -

32 隐士鸫 13 9 10 18 9 27 86

- [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpər] - - - - - - -
**33 Black and White Creeper 15 15 11 13 12 18 84**
- 黑色的 和 白色的 苦力怕 - - - - - - -

33 黑白藤蔓 15 15 11 13 12 18 84

- [liːst] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] - - [eɪt] - ['sɛvən] - -
**34 Least Flycatcher 18 18 8 14 7 18 83**
- 至少 捕蝇鸟 - - 8 - 7 - -

34 最小的鹟 18 18 8 14 7 18 83

- [mæg'noʊliə] ['wɔːrblər] - - - [faɪv] - - -
**35 Magnolia Warbler 13 13 13 5 16 20 80**
- 木兰 莺 - - - 5 - - -

35 玉兰莺 13 13 13 5 16 20 80

- [blæk] - ['θroʊtɪd] [bluː] ['wɔːrblər] - - [naɪn] - - - -
**36 Black - throated Blue Warbler 12 14 9 13 12 16 76**
- 黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 - - 9 - - - -

36 黑喉蓝莺 12 14 9 13 12 16 76

- ['ɑːlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [eɪt][fɔːr] - - - - -
**37 Olive - backed Thrush 8 4 14 16 11 23 76**
- 橄榄 - 支持的 画眉 8 4 - - - - -

37 橄榄背鸫 8 4 14 16 11 23 76

- [ 'fiːbiː ] - [fɔːr][faɪv] - - - -
**38 Phoebe 15 4 5 16 15 19 74**
- 菲比 - 4 5 - - - -

38 菲比 15 4 5 16 15 19 74

- ['bɔːltɪmɔːr] ['ɔːrioʊl] - [sɪks] - - - - -
**39 Baltimore Oriole 18 6 10 15 11 13 73**
- 巴尔的摩 金莺 - 6 - - - - -

39 巴尔的摩金莺队 18 6 10 15 11 13 73

- [grɪˈnɛl] [ˈwɔːtər] - [θrʌʃ] - [sɪks][naɪn] - [eɪt] - -
**40 Grinnell Water - Thrush 17 6 9 14 8 17 71**
- 格林内尔 水 - 画眉 - 6 9 - 8 - -

40 格林内尔水鸫 17 6 9 14 8 17 71

- [fiːld] [ˈspæroʊ] . . [ˌtuːˈtuː] - - - - -
**41 Field Sparrow . . 2 12 17 23 17 71**
- 场地 麻雀 . . 2 - - - - -

41 田麻雀 .. 2 12 17 23 17 71

- [swɑːmp] [ˈspæroʊ] [fɔːr][fɔːr] - - - - -
**42 Swamp Sparrow 4 4 14 12 17 17 6843**
- 沼泽 麻雀 4 4 - - - - -

42 沼泽麻雀 4 4 14 12 17 17 6843

[kroʊ] [fɔːr] - [ˈsɛvən] - - - -
**Crow 4 11 7 11 16 18 67**
乌鸦 4 - 7 - - - -

乌鸦 4 11 7 11 16 18 67

- [ˈtʃesnʌt] - [ˈsaɪdɪd][ˈwɔːrblər] - [sɪks] - - [naɪn] - -
**44 Chestnut - sided Warbler 11 6 11 13 9 16 66**
- 板栗 - 侧面 莺 - 6 - - 9 - -

44 栗胁莺 11 6 11 13 9 16 66

- [ˈʌvənˈbɜːrd][naɪn] - - - - - -
**45 Ovenbird 9 11 11 12 11 11 65**
- 灶鸟 9 - - - - - -

45 Ovenbird 9 11 11 12 11 11 65

- [waɪt] - [ˈbrestid] [ˈnʌthætʃ] - [sɪks] - - [sɪks][ˌtuːˈtuː] -
**46 White - breasted Nuthatch 12 6 17 21 6 2 64**
- 白色的 - 胸部 红胸山雀 - 6 - - 6 2 -

46 白胸鸸 12 6 17 21 6 2 64

- [ˈwestərn] [ˈjeloʊ] - [θroʊt] - - - [eɪt][θriː] - -
**47 Western Yellow - throat 18 17 10 8 3 15 61**
- 西 黄色的 - 喉 - - - 8 3 - -

47 西部黄喉莺 18 17 10 8 3 15 61

- [wʊd] [ˈpiwi] - - [naɪn][sɪks][ˈsɛvən] - -
**48 Wood Pewee 12 14 9 6 7 13 61**
- 木头 皮威 - - 9 6 7 - -

48 伍德皮威 12 14 9 6 7 13 61

- [ˈdaʊni] [ˈwʊdpekər] - [ˈsɛvən][fɔːr][eɪt] - - -
**49 Downy Woodpecker 14 7 4 8 17 10 60**
- 绒毛状 啄木鸟 - 7 4 8 - - -

49 绒啄木鸟 14 7 4 8 17 10 60

- [haʊs] [ren] [wʌn] . . - - - - -
**50 House Wren 1 . . 10 11 13 24 59**
- 房子 鹪 1 . . - - - - -

50 家鹪鹩 1 .. 10 11 13 24 59

- [red] - [aɪd] [ˈvɪrɪˌoʊ] - - [faɪv][sɪks][sɪks] - -
**51 Red - eyed Vireo 13 10 5 6 6 16 56**
- 红色的 - 眼睛 病毒 - - 5 6 6 - -

51 红眼绿鹃 13 10 5 6 6 16 56

- [ˈlɔːgərˌhed; ˈlɑːgərˌhed] [ʃraɪk] [faɪv][wʌn] - - [ˈsɛvən] - -
**52 Loggerhead Shrike 5 1 16 13 7 13 55**
- 蠵龟 伯劳鸟 5 1 - - 7 - -

52 蠵伯劳 5 1 16 13 7 13 55

- ['ɪndɪgoʊ] ['bʌntɪŋ] - - [ˌtuː'tuː][sɪks][faɪv] - -

| 53 | Indigo | Bunting | 12 | 17 | 2 | 6 | 5 | 11 | 53 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 靛青 | 彩旗 | - | - | 2 | 6 | 5 | - | - |

53 靛蓝彩鸦 12 17 2 6 5 11 53

- [blæk] - ['θroʊtɪd] [griːn] ['wɔːrblər][fɔːr][naɪn][fɔːr][naɪn][sɪks] - -

| 54 | Black | - | throated | Green | Warbler | 4 | 9 | 4 | 9 | 6 | 12 | 44 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 黑色的 | - | 喉咙 | 绿色的 | 莺 | 4 | 9 | 4 | 9 | 6 | - | - |

54 黑喉绿莺 4 9 4 9 6 12 44

- [blækbɜˑːniːən] ['wɔːrblər] - [fɔːr][naɪn]['sɛvən][faɪv][sɪks] -

| 55 | Blackburnian | Warbler | 11 | 4 | 9 | 7 | 5 | 6 | 42 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 布莱克本 | 莺 | - | 4 | 9 | 7 | 5 | 6 | - |

55 黑喉莺 11 4 9 7 5 6 42

- [blæk] - [poʊl]['wɔːrblər][sɪks]['sɛvən][eɪt][θriː][θriː] - -

| 56 | Black | - | poll | Warbler | 6 | 7 | 8 | 3 | 3 | 15 | 42 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 黑色的 | - | 轮询 | 莺 | 6 | 7 | 8 | 3 | 3 | - | - |

56 黑顶莺 6 7 8 3 3 15 42

- ['kɪŋˌbɜːrd][eɪt][wʌn][faɪv][θriː][sɪks] - -

| 57 | Kingbird | 8 | 1 | 5 | 3 | 6 | 17 | 40 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 王鸟 | 8 | 1 | 5 | 3 | 6 | - | - |

57 国王鸟 8 1 5 3 6 17 40

- ['skɑːrlət]['tænədʒər]['sɛvən][θriː]['sɛvən][fɔːr][θriː] - -

| 58 | Scarlet | Tanager | 7 | 3 | 7 | 4 | 3 | 10 | 34 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 猩红 | 唐纳雀 | 7 | 3 | 7 | 4 | 3 | - | - |

58 猩红唐纳雀 7 3 7 4 3 10 34

- ['ruːbi] - ['θroʊtɪd] ['hʌmɪŋbɜːrd] ['sɛvən][naɪn][fɔːr][θriː][wʌn] - -

| 59 | Ruby | - | throated | Hummingbird | 7 | 9 | 4 | 3 | 1 | 10 | 34 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 红宝石 | - | 喉咙 | 蜂鸟 | 7 | 9 | 4 | 3 | 1 | - | - |

59 红喉蜂鸟 7 9 4 3 1 10 34

- ['mɔːrnɪŋ] [dʌv] [faɪv][θriː][sɪks] - [ˌtuː'tuː][eɪt] -

| 60 | Mourning | Dove | 5 | 3 | 6 | 10 | 2 | 8 | 34 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 丧 | 鸽子 | 5 | 3 | 6 | - | 2 | 8 | - |

60 哀鸽 5 3 6 10 2 8 34

- [roʊz] - ['brestid] ['groʊsˌbiːk][faɪv][ˌtuː'tuː][sɪks][eɪt][sɪks][sɪks] -

| 61 | Rose | - | breasted | Grosbeak | 5 | 2 | 6 | 8 | 6 | 6 | 33 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 玫瑰 | - | 胸部 | 白蜡嘴雀 | 5 | 2 | 6 | 8 | 6 | 6 | - |

61 玫瑰胸白翅雀 5 2 6 8 6 6 33

- [triː] ['spæroʊ] . . . . - [θriː] - [eɪt] -

| 62 | Tree | Sparrow | . | . | . | . | 10 | 3 | 12 | 8 | 33 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 树 | 麻雀 | . | . | . | . | - | 3 | - | 8 | - |

62 树麻雀 .. ..10 3 12 8 33

- ['wɪntər] [ren] [θriː][faɪv] - . . [θriː] - -

| 63 | Winter | Wren | 3 | 5 | 11 | . | . | 3 | 10 | 32 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 冬天 | 鹪 | 3 | 5 | - | . | . | 3 | - | - |

63 冬鹪鹩 3 5 11 .. 3 10 32

- ['medoʊlɑːrk] [θriː] . . ['sɛvən] - [faɪv][fɔːr] -

| 64 | Meadowlark | 3 | . | . | 7 | 13 | 5 | 4 | 32 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 草地云雀 | 3 | . | . | 7 | - | 5 | 4 | - |

64 草地云雀 3 .. 7 13 5 4 32

- ['pɜːrp(ə)l]['mɑːrtn][wʌn] . . . . [sɪks][fɔːr] - -

| 65 | Purple | Martin | 1 | . | . | . | . | 6 | 4 | 20 | 31 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 紫色的 | 马丁 | 1 | . | . | . | . | 6 | 4 | - | - |

65 紫燕 1 .. ..6 4 20 31

- [keɪp] [meɪ] ['wɔ:rblər] [θri:] [ˌtu:'tu:] [naɪn] [ˌtu:'tu:] [sɪks] ['sɛvən] -
**66 Cape May Warbler 3 2 9 2 6 7 29**
- 岬 可能 莺 3 2 9 2 6 7 -

66 角五月莺 3 2 9 2 6 7 29

- ['wɔ:blɪŋ] ['vɪrɪˌoʊ] ['sɛvən] [wʌn] [fɔ:r] [θri:] [fɔ:r] - -
**67 Warbling Vireo 7 1 4 3 4 10 29**
- 鸣唱 病毒 7 1 4 3 4 - -

67 鸣绿绿鹦鹉 7 1 4 3 4 10 29

- ['mɔ:rnɪŋ] ['wɔ:rblər] [faɪv] [eɪt] [ˌtu:'tu:] [fɔ:r] [fɔ:r] [faɪv] -
**68 Mourning Warbler 5 8 2 4 4 5 28**
- 丧 莺 5 8 2 4 4 5 -

68 哀鸣莺 5 8 2 4 4 5 28

- ['wɪlsn] [blæk] - [kæp] ['wɔ:rblər] [naɪn] [wʌn] [θri:] [ˌtu:'tu:] [faɪv] [eɪt] -
**69 Wilson Black - cap Warbler 9 1 3 2 5 8 28**
- 威尔逊 黑色的 - 帽 莺 9 1 3 2 5 8 -

69 威尔逊黑顶莺 9 1 3 2 5 8 28

- ['jeloʊ] - [ bil ] ['kʊku:] [eɪt] ['sɛvən] [wʌn] [θri:] [wʌn] ['sɛvən] -
**70 Yellow - billed Cuckoo 8 7 1 3 1 7 27**
- 黄色的 - 账单 布谷鸟 8 7 1 3 1 7 -

70 黄嘴杜鹃 8 7 1 3 1 7 27

- [greɪt] - ['krestɪd] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] [faɪv] [ˌtu:'tu:] . . [wʌn] - [naɪn] -
**71 Great - crested Flycatcher 5 2 . . 1 10 9 27**
- 伟大的 - 冠状 捕蝇鸟 5 2 . . 1 - 9 -

71 大凤头霸鹟 5 2 .. 1 10 9 27

- ['bɑ:bəlɪŋk] [ˌtu:'tu:] . . [naɪn] - [wʌn] [fɔ:r] -
**72 Bobolink 2 . . 9 10 1 4 26**
- 稻田鸟 2 . . 9 - 1 4 -

72 稻田鸟 2 .. 9 10 1 4 26

- [kə'neɪdiən] ['wɔ:rblər] [eɪt] [θri:] [sɪks] [fɔ:r] [wʌn] [fɔ:r] -
**73 Canadian Warbler 8 3 6 4 1 4 26**
- 加拿大 莺 8 3 6 4 1 4 -

73 加拿大莺 8 3 6 4 1 4 26

- [red] - [wɪŋd] ['blækbɜ:rd] [fɔ:r] . . [ˌtu:'tu:] [eɪt] [θri:] ['sɛvən] -
**74 Red - winged Blackbird 4 . . 2 8 3 7 24**
- 红色的 - 有翅膀的 黑鸟 4 . . 2 8 3 7 -

74 红翅黑鹂 4 .. 2 8 3 7 24

- [wʊd] [θrʌʃ] [eɪt] [θri:] . . [faɪv] [θri:] [θri:] -
**75 Wood Thrush 8 3 . . 5 3 3 22**
- 木头 画眉 8 3 . . 5 3 3 -

75 林鸫 8 3 .. 5 3 3 22

- ['ɔ:rtʃərd] ['ɔ:rioʊl] [fɔ:r] [θri:] [faɪv] [wʌn] [wʌn] [sɪks] -
**76 Orchard Oriole 4 3 5 1 1 6 20**
- 果园 金莺 4 3 5 1 1 6 -

76 果园金莺 4 3 5 1 1 6 20

- [red] - ['brestid] ['nʌthætʃ] . . . . - . . [θri:] ['sɛvən] -
**77 Red - breasted Nuthatch . . . . 10 . . 3 7 20**
- 红色的 - 胸部 红胸山雀 . . . . - . . 3 7 -

77 红胸鸸.. ..10 .. 3 7 20

- [mɑ:rʃ] [hɔ:k] . . [ˌtu:'tu:] [wʌn] [eɪt] [faɪv] [fɔ:r] -
**78 Marsh Hawk . . 2 1 8 5 4 20**
- 沼泽 鹰 . . 2 1 8 5 4 -

78 沼泽鹰 .. 2 1 8 5 4 20

- ['heri] ['wʊdpekər] [θri:][wʌn][fɔ:r] . . [fɔ:r]['sɛvən] -
**79 Hairy Woodpecker 3 1 4 . . 4 7 19**
- 毛茸茸 啄木鸟 3 1 4 . . 4 7 -

79 毛啄木鸟 3 1 4 .. 4 7 19

- [beɪ] - ['brestid] ['wɔ:rblər][wʌn][wʌn][ˌtu:'tu:][wʌn][fɔ:r] - -
**80 Bay - breasted Warbler 1 1 2 1 4 10 19**
- 湾 - 胸部 莺 1 1 2 1 4 - -

80 栗腹莺 1 1 2 1 4 10 19

- ['pærʊlə]['wɔ:rblər][sɪks] . . . . [ˌtu:'tu:][naɪn][ˌtu:'tu:] -
**81 Parula Warbler 6 . . . . 2 9 2 19**
- 帕鲁拉 莺 6 . . . . 2 9 2 -

81 帕鲁拉莺 6 .. ..2 9 2 19

- ['tʃɪkədi:; ˌtʃɪkə'di:][θri:] . . ['sɛvən][eɪt] . . . . -
**82 Chickadee 3 . . 7 8 . . . . 18**
- 山雀 3 . . 7 8 . . . . -

82 山雀 3 .. 7 8 .. ..18

- [paɪn]['wɔ:rblər] . . . . [θri:][wʌn][faɪv][naɪn] -
**83 Pine Warbler . . . . 3 1 5 9 18**
- 松树 莺 . . . . 3 1 5 9 -

83 松莺 .. ..3 1 5 9 18

- ['hɛnzloʊ] ['spæroʊ] [θri:][ˌtu:'tu:][wʌn][ˌtu:'tu:][θri:][sɪks] -
**84 Henslow Sparrow 3 2 1 2 3 6 17**
- 亨斯洛 麻雀 3 2 1 2 3 6 -

84 亨斯洛麻雀 3 2 1 2 3 6 17

- ['næʃvɪl] ['wɔ:rblər][wʌn][wʌn][fɔ:r][wʌn] . . [naɪn] -
**85 Nashville Warbler 1 1 4 1 . . 9 16**
- 纳什维尔 莺 1 1 4 1 . . 9 -

85 纳什维尔莺 1 1 4 1 .. 9 16

- ['jeloʊ] - ['θroʊtɪd] ['vɪrɪˌoʊ][ˌtu:'tu:] . . [ˌtu:'tu:][ˌtu:'tu:][θri:]['sɛvən] -
**86 Yellow - throated Vireo 2 . . 2 2 3 7 16**
- 黄色的 - 喉咙 病毒 2 . . 2 2 3 7 -

86 黄喉绿鹃 2 .. 2 2 3 7 16

- ['si:dər] ['wæksˌwɪŋ][sɪks][faɪv] . . [wʌn][ˌtu:'tu:][wʌn] -
**87 Cedar Waxwing 6 5 . . 1 2 1 15**
- 雪松 太平鸟 6 5 . . 1 2 1 -

87 雪松太平鸟 6 5 .. 1 2 1 15

- ['pɜ:rp(ə)l] [fɪntʃ] [fɔ:r] . . [fɔ:r] . . [wʌn][faɪv] -
**88 Purple Finch 4 . . 4 . . 1 5 14**
- 紫色的 芬奇 4 . . 4 . . 1 5 -

88 紫红雀 4 .. 4 .. 1 5 14

- ['vespər] ['spæroʊ] . . . . [sɪks] . . [fɔ:r][θri:] -
**89 Vesper Sparrow . . . . 6 . . 4 3 13**
- 黄昏 麻雀 . . . . 6 . . 4 3 -

89 晚霞麻雀 .. .. 6 .. 4 3 13

- [blu:] - ['hedɪd] ['vɪrɪˌoʊ] . . . . [ˌtu:'tu:][wʌn][sɪks][fɔ:r] -
**90 Blue - headed Vireo . . . . 2 1 6 4 13**
- 蓝色的 - 标题 病毒 . . . . 2 1 6 4 -

90 蓝头绿鹃 .. ..2 1 6 4 13

- [greɪ] - ['tʃi:kt] [θrʌʃ] . . . . . [θri:] - -
**91 Gray - cheeked Thrush . . . . . 3 10 13**
- 灰色的 - 脸颊 画眉 . . . . . 3 - -

91 灰颊鸫 .. .. .. ..3 10 13

- [əˈmerɪkən] [ˈspæroʊ] [hɔːk] [wʌn][wʌn] . . [fɔːr][ˌtuːˈtuː][fɔːr] -
**92 American Sparrow Hawk 1 1 . . 4 2 4 12**
- 美国人 麻雀 鹰 1 1 . . 4 2 4 -

92 美洲雀鹰 1 1 .. 4 2 4 12

- [ˈjeloʊ] - [ˈbelɪd] [ˈflaɪkætʃərˌˈflaɪketʃər] . . . . [faɪv] . . [ˌtuːˈtuː][fɔːr] -
**93 Yellow - bellied Flycatcher . . . . 5 . . 2 4 11**
- 黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 . . . . 5 . . 2 4 -

93 黄腹姬鹟 .. ..5 .. 2 4 11

- [ˈnaɪtˌhɔːk] . . [ˌtuːˈtuː][wʌn][wʌn] . . [ˈsɛvən] -
**94 Nighthawk . . 2 1 1 . . 7 11**
- 夜鹰 . . 2 1 1 . . 7 -

94 夜鹰.. 2 1 1.. 7 11

- [ˈlɪŋkən] [ˈspæroʊ] . . . . [wʌn] . . [wʌn][eɪt] -
**95 Lincoln Sparrow . . . . 1 . . 1 8 10**
- 林肯 麻雀 . . . . 1 . . 1 8 -

95 林肯麻雀 .. ..1 .. 1 8 10

- [blæk] - [ bil ] [ˈkʊkuː] . . [wʌn][ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][naɪn]
**96 Black - billed Cuckoo . . 1 2 2 2 2 9**
- 黑色的 - 账单 布谷鸟 . . 1 2 2 2 2 9

96 黑嘴杜鹃 .. 1 2 2 2 2 9

- [ˈrʌsti] [ˈblækbɜːrd] . . [ˌtuːˈtuː] . . [θriː] . . [ˌtuːˈtuː]['sɛvən]
**97 Rusty Blackbird . . 2 . . 3 . . 2 7**
- 拉斯蒂 黑鸟 . . 2 . . 3 . . 2 7

97号锈迹斑斑的黑鸟..2..3..27

- [ˈjeloʊ] - [ˈbrestid] [tʃæt] . . . . . [wʌn][sɪks]['sɛvən]
**98 Yellow - breasted Chat . . . . . 1 6 7**
- 黄色的 - 胸部 聊天 . . . . . 1 6 7

98 黄胸鹀.. .. .. ..1 6 7

- [lɔːŋ] - [ bil ] [mɑːrʃ] [ren] [wʌn][ˌtuːˈtuː] . . . . . [θriː][sɪks]
**99 Long - billed Marsh Wren 1 2 . . . . . 3 6**
- 长的 - 账单 沼泽 鹪 1 2 . . . . . 3 6

99 长嘴沼泽鹪鹩 1 2 .. .. ..3 6

- [luˌiːziˈænə] [ˈwɔːtər] - [θrʌʃ] . . . . [wʌn] . . [θriː][ˌtuːˈtuː][sɪks]
**100 Louisiana Water - Thrush . . . . 1 . . 3 2 6**
- 路易斯安那州 水 - 画眉 . . . . 1 . . 3 2 6

100 路易斯安那水鸫 .. .. 1 .. 3 2 6

- [ˌproʊθəˈnoʊtəri; proʊˈθɑːnəˌteri]['wɔːrblər] . . [wʌn] . . . . [θriː][wʌn][faɪv]
**101 Prothonotary Warbler . . 1 . . . . 3 1 5**
- 书记官 莺 . . 1 . . . . 3 1 5

101 前颈莺 .. 1 .. ..3 1 5

- [səˈvænə] [ˈspæroʊ] . . . . . [faɪv][faɪv]
**102 Savanna Sparrow . . . . . 5 5**
- 萨凡纳 麻雀 . . . . . 5 5

102 萨凡纳麻雀 .. .. .. .. ..5 5

- [bluː] [ˈgoʊldən] - [wɪŋd] [ˈwɔːrblər][wʌn] . . [wʌn][wʌn][wʌn] . . [fɔːr]
**103 Blue Golden - winged Warbler 1 . . 1 1 1 . . 4**
- 蓝色的 金的 - 有翅膀的 莺 1 . . 1 1 1 . . 4

103 蓝金翅莺 1 .. 1 1 1 .. 4

- [wɪp] - [pʊr] - [wɪl] [wʌn][wʌn] . . [wʌn] . . [wʌn][fɔːr]
**104 Whip - poor - will 1 1 . . 1 . . 1 4**
- 鞭 - 贫穷的 - 将要 1 1 . . 1 . . 1 4

104 夜鹰 1 1 .. 1 .. 1 4

| | | |

['teɪbl] [ʌv; əv][ə'raɪv(ə)l] .

| **Table** | **of** | **Arrival** | **.** |
|---|---|---|---|
| 桌子 | 的 | 到达 | . |

到达表。

[noʊt] . — [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] ['gɪvz] [ðə; ði] [deɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] [iːtʃ] [bɜːrd]

| **Note** | **.** | **—** | **The** | **following** | **table** | **gives** | **the** | **dates** | **of** | **the** | **first** | **arrival** | **of** | **each** | **bird** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笔记 | . | — | 这 | 下列的 | 桌子 | 给予 | 这 | 日期 | 的 | 这 | 第一的 | 到达 | 的 | 每个 | 鸟 |

['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [lɪst][ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌfɔːr'tiːn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sev(ə)n]

| **mentioned** | **in** | **the** | **preceding** | **list** | **of** | **one** | **hundred** | **and** | **fourteen** | **for** | **the** | **seven** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提及 | 在 | 这 | 前 | 列表 | 的 | 一 | 百 | 和 | 十四 | 为了 | 这 | 七 |

['jɪrz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ɪn'kluːsɪv] ,

| **years** | **from** | **1897** | **to** | **1903** | **inclusive** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 年 | 从 | - | 到 | - | 包容性 | , |

注：下表列出了前文提及的114种鸟类中，从1897年到1903年这七年间每种鸟类首次到达的日期。

[æz; əz] [əb'zɜːrvd] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] .

| **as** | **observed** | **in** | **Lincoln** | **Park** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 观察到 | 在 | 林肯 | 公园 | . |

正如在林肯公园所观察到的那样。

[ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['fæməliz] ,

| **The** | **birds** | **are** | **arranged** | **in** | **their** | **respective** | **families** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟类 | 是 | 安排 | 在 | 他们的 | 各自 | 家庭 | , |

这些鸟按各自的科属排列。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on )

## 第3/5页

[ænd; ənd] [speɪs] [ɪz] [left] [fɔːr; fər] [rɪˈkɔːrdɪŋ] [ðer; ðər] [fɜːrst] [əˈpɪrəns] [ɪn] ['eni] [sək'siːdɪŋ] [jɪr] .

| and | space | is | left | for | recording | their | first | appearance | in | any | succeeding | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 空间 | 是 | 左边 | 为了 | 记录 | 他们的 | 第一的 | 外貌 | 在 | 任何 | 成功 | 年 | . |

并预留了空间，用于记录他们在随后任何一年中的首次亮相。

[ðə; ði] ['rekɔːd; rɪˈkɔːd] [fɔːr; fər] - , [ɪn] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔːθəz] , [wʌz; wəz] [kept] [baɪ] ['mɪstər]

| The | record | for | 1902 | , | in | the | absence | of | the | authors | , | was | kept | by | Mr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 记录 | 为了 | - | , | 在 | 这 | 缺席 | 的 | 这 | 作者 | , | 曾是 | 保留 | 经过 | 先生 |

. ['hærəld] [viː] . [boʊˈzɛl] .

| . | Harold | V | . | Bozell | . |
|---|---|---|---|---|---|
| . | 哈罗德 | V | . | 博泽尔 | . |

1902 年的记录，由于作者不在，由哈罗德·V·博泽尔先生保存。

[əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['meni] [bɜːrdz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənts]

| Attention | is | called | to | the | fact | that | many | birds | which | are | common | summer | residents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意力 | 是 | 称为 | 到 | 这 | 事实 | 那 | 许多 | 鸟类 | 哪个 | 是 | 常见的 | 夏天 | 居民 |

[ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntri] [ɑːr; ər] [rer] ['maɪgrənts] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] .

| in | the | neighboring | country | are | rare | migrants | in | the | Park | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 邻接 | 国家 | 是 | 稀有的 | 移民 | 在 | 这 | 公园 | . |

值得注意的是，许多在邻国是常见夏季留鸟的鸟类，在公园里却是罕见的候鸟。

[əˈmʌŋ] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [red] - [wɪŋd] ['blækbɜːrd] , ['bɑːbəlɪŋk] [ænd; ənd] ['wɔːblɪŋ]

| Among | these | may | be | mentioned | the | Red | - | winged | Blackbird | , | Bobolink | and | Warbling |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这些 | 可能 | 是 | 提及 | 这 | 红色的 | - | 有翅膀的 | 黑鸟 | , | 稻田鸟 | 和 | 鸣唱 |

['vɪrɪˌoʊ] .

| Vireo | . |
|---|---|
| 病毒 | . |

其中包括红翅黑鹂、稻田鸟和鸣啭绿鹃。

[sʌm; səm] [faɪn] ['sɪŋərz] ['ɔːlsoʊ] , [fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)l] , [ðə; ði] ['vespər] ['spæroʊ] , ['jeloʊ] - ['θroʊtɪd]

| Some | fine | singers | also | , | for | example | , | the | Vesper | Sparrow | , | Yellow | - | throated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 美好的 | 歌手 | 还 | , | 为了 | 例子 | , | 这 | 黄昏 | 麻雀 | , | 黄色的 | - | 喉咙 |

['vɪrɪˌoʊ] [ænd; ənd] ['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] ,

| Vireo | and | Hermit | Thrush | , |
|---|---|---|---|---|
| 病毒 | 和 | 隐士 | 画眉 | , |

还有一些优秀的歌唱家，例如黄昏麻雀、黄喉绿鹃和隐士鸫。

[ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['saɪlənt] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] . [ - ] - - - - - - - _ _ _ _ _

| are | usually | silent | in | the | Park | . | [ | 36 | ] | 1897 | 1898 | 1899 | 1900 | 1901 | 1902 | 1903 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 通常 | 沉默的 | 在 | 这 | 公园 | . | [ | - | ] | - | - | - | - | - | - | - |

= = = = = _ _ _ _ _

公园里通常很安静。[36]1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 ____

['fæməli] [ 'kʌləmbədiː ]

| Family | COLUMBIDAE |
|---|---|
| 家庭 | 鸽子科 |

鸽科

- ['mɔːrnɪŋ] [dʌv] . . [faɪv] / [naɪn] [θriː] / - [fɔːr] / [sɪks] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn] _ _ _ _ _

| 35 | Mourning | Dove | . | . | 5 | / | 9 | 3 | / | 25 | 4 | / | 6 | 4 | / | 10 | 4 | / | 26 | 4 | / | 1 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 丧 | 鸽子 | . | . | 5 | / | 9 | 3 | / | - | 4 | / | 6 | 4 | / | - | 4 | / | - | 4 | / | 1 |

= = = = = _ _ _ _ _

35 哀鸽 .. 5/9 3/25 4/6 4/10 4/26 4/1 _____

['fæməli] [fæl'kɑ:nə,di:]
**Family** **FALCONIDAE**
家庭 隼科

隼科

- [mɑ:rʃ] [hɔ:k] . . . . [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [θri:] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / [wʌn] _ _ _ _ _
**33** **Marsh** **Hawk** **.** **.** **.** **.** **4** **/** **25** **4** **/** **19** **3** **/** **25** **4** **/** **21** **4** **/** **1** = = = = =
- 沼泽 鹰 . . . . 4 / - 4 / - 3 / - 4 / - 4 / 1 _ _ _ _ _

33 沼泽鹰 .. .. 4/25 4/19 3/25 4/21 4/1 ____

- ['spæroʊ] [hɔ:k] . . [faɪv] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [θri:] / - [θri:] / - [fɔ:r] / - _ _ _ _ _
**43** **Sparrow** **Hawk** **.** **.** **5** **/** **18** **4** **/** **25** **4** **/** **18** **3** **/** **24** **3** **/** **21** **4** **/** **30** = = = = =
- 麻雀 鹰 . . 5 / - 4 / - 4 / - 3 / - 3 / - 4 / - _ _ _ _ _

43 只雀鹰 ..5/18 4/25 4/18 3/24 3/21 4/30 ____

['fæməli] [ kə'ku:lədi: ]
**Family** **CUCULIDAE**
家庭 库蚊科

库库利达科

- ['jeloʊ] - [ bil ] ['kʊku:] . . [faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
**103** **Yellow** **-** **billed** **Cuckoo** **.** **.** **5** **/** **19** **5** **/** **1** **5** **/** **16** **5** **/** **17** **5** **/** **17** **5** **/** **12** = = = = =
- 黄色的 - 账单 布谷鸟 . . 5 / - 5 / 1 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

103 黄嘴杜鹃 .. 5/19 5/1 5/16 5/17 5/17 5/12 ____

- [blæk] - [ bil ] ['kʊku:] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
**109** **Black** **-** **billed** **Cuckoo** **.** **.** **.** **.** **5** **/** **27** **5** **/** **12** **5** **/** **15** **5** **/** **16** **5** **/** **12** = = = = =
- 黑色的 - 账单 布谷鸟 . . . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

109 黑嘴杜鹃 .. ..5/27 5/12 5/15 5/16 5/12 ____

['fæməli] [ æl'sedinaidi: ]
**Family** **ALCEDINIDAE**
家庭 雪松科

犰狳科

- ['beltɪd] ['kɪŋfɪʃər] [θri:] / - [θri:] / - [θri:] / - [fɔ:r] / - [θri:] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - _ _ _ _ _
**22** **Belted** **Kingfisher** **3** **/** **28** **3** **/** **25** **3** **/** **22** **4** **/** **10** **3** **/** **26** **4** **/** **11** **4** **/** **10** = = = = =
- 系带 翠鸟 3 / - 3 / - 3 / - 4 / - 3 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

22 带纹翠鸟 3/28 3/25 3/22 4/10 3/26 4/11 4/10 ____

['fæməli] [ 'paisidi: ]
**Family** **PICIDAE**
家庭 啄木鸟科

皮科

- ['heri] ['wʊdpekər] . . [fɔ:r] / - [faɪv] / - [fɔ:r] / - . . [θri:] / - [θri:] / [sɪks] _ _ _ _ _
**29** **Hairy** **Woodpecker** **.** **.** **4** **/** **11** **5** **/** **24** **4** **/** **19** **.** **.** **3** **/** **25** **3** **/** **6** = = = = =
- 毛茸茸 啄木鸟 . . 4 / - 5 / - 4 / - . . 3 / - 3 / 6 _ _ _ _ _

29 毛啄木鸟 .. 4/11 5/24 4/19 .. 3/25 3/6 ____

- ['daʊni] ['wʊdpekər] [fɔ:r] / ['sɛvən][fɔ:r] / [eɪt][θri:] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / [faɪv][θri:] / - [θri:] / [sɪks] _ _
**16** **Downy** **Woodpecker** **4** **/** **7** **4** **/** **8** **3** **/** **27** **4** **/** **25** **4** **/** **5** **3** **/** **10** **3** **/** **6** = =
- 绒毛状 啄木鸟 4 / 7 4 / 8 3 / - 4 / - 4 / 5 3 / - 3 / 6 _ _
_ _ _
= = =
_ _ _

16 绒啄木鸟 4/7 4/8 3/27 4/25 4/5 3/10 3/6 ____

- ['jeloʊ] - ['belɪd] ['sæp,sʌkər] [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / [eɪt][fɔːr] / [sɪks][θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] / [wʌn]
**23 Yellow - bellied Sapsucker 4 / 25 3 / 30 4 / 8 4 / 6 3 / 19 3 / 27 4 / 1**
- 黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 4 / - 3 / - 4 / 8 4 / 6 3 / - 3 / - 4 / 1

_ _ _ _ _
= = = = =
_ _ _ _ _

23 黄腹吸汁啄木鸟 4/25 3/30 4/8 4/6 3/19 3/27 4/1 ____

- [red] - ['belɪd] ['wʊdpekər] . . [faɪv] / - . . . . . _ _ _ _ _
**114 Red - bellied Woodpecker . . 5 / 22 . . . . . = = = = =**
- 红色的 - 肚子 啄木鸟 . . 5 / - . . . . . _ _ _ _ _

114 红腹啄木鸟 .. 5/22 .. .. .. .. ..____

- [red] - ['hedɪd] ['wʊdpekər] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _
**57 Red - headed Woodpecker 4 / 26 4 / 29 4 / 28 5 / 6 4 / 27 4 / 27 4 / 28 =**
- 红色的 - 标题 啄木鸟 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 6 4 / - 4 / - 4 / - _

_ _ _ _
= = = =
_ _ _ _

57 红头啄木鸟 4/26 4/29 4/28 5/6 4/27 4/27 4/28 ____

- ['flɪkər] [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
**18 Flicker 4 / 15 3 / 25 4 / 11 4 / 7 3 / 23 3 / 24 3 / 18 = = = = =**
- 闪烁 4 / - 3 / - 4 / - 4 / 7 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

18 闪烁 4/15 3/25 4/11 4/7 3/23 3/24 3/18 ____

['fæməli] [ˌkæprɪ'mʌldʒɪdiː]
**Family CAPRIMULGIDAE**
家庭 夜蛾科

卡普里穆尔吉达科（CAPRIMULGIDAE）

- [wɪp] - [pʊr] - [wɪl] . . [faɪv] / - [fɔːr] / - . . [faɪv] / [naɪn] . . [faɪv] / - _ _ _ _ _
**99 Whip - poor - will . . 5 / 21 4 / 30 . . 5 / 9 . . 5 / 17 = = = = =**
- 鞭 - 贫穷的 - 将要 . . 5 / - 4 / - . . 5 / 9 . . 5 / - _ _ _ _ _

99 夜鹰 .. 5/21 4/30 .. 5/9 .. 5/17 ____

- ['naɪtˌhɔːk] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
**108 Nighthawk . . . . 5 / 10 5 / 13 5 / 18 5 / 18 5 / 18 = = = = =**
- 夜鹰 . . . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

108 夜鹰....5/10 5/13 5/18 5/18 5/18 ____

['fæməli] [ˌmaɪkroʊ'pɒdəˌdiː]
**Family MICROPODIDAE**
家庭 微足科

微足科

- ['tʃɪmni] [swɪft] [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
**59 Chimney Swift 5 / 1 4 / 30 5 / 11 4 / 30 4 / 17 4 / 22 5 / 5 = = = = =**
- 烟囱 迅速 5 / 1 4 / - 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 5 _ _ _ _ _

59 烟囱雨燕 5/1 4/30 5/11 4/30 4/17 4/22 5/5 ____

['fæməli] [ trəu'kailidi: ]
**Family TROCHILIDAE**
家庭 锥齿锥科

绦虫科

- ['ruːbi] - ['θroʊtɪd] ['hʌmɪŋbɜːrd] . . [faɪv] / - [faɪv] / [naɪn][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / -
**107 Ruby - throated Hummingbird . . 5 / 19 5 / 9 5 / 13 5 / 16 5 / 17 5 / 13**
- 红宝石 - 喉咙 蜂鸟 . . 5 / - 5 / 9 5 / - 5 / - 5 / - 5 / -

_ _ _ _ _
= = = = =
_ _ _ _ _

107 红喉蜂鸟 ..5/19 5/9 5/13 5/16 5/17 5/13 ____

['fæməli] [tɪ'rænɪˌdiː]
**Family** **TYRANNIDAE**
家庭 暴龙科

暴龙科

- ['kɪŋˌbɜːrd] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
**69** **Kingbird** **4** **/** **29** **4** **/** **30** **5** **/** **10** **5** **/** **6** **5** **/** **10** **4** **/** **21** **5** **/** **5** = = = = =
- 王鸟 4 / - 4 / - 5 / - 5 / 6 5 / - 4 / - 5 / 5 _ _ _ _ _

69 翠鸟 4/29 4/30 5/10 5/6 5/10 4/21 5/5 ____

- [greɪt] - ['krestɪd] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] . . [faɪv] / [θriː][fɔːr] / - . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _
**61** **Great** **-** **crested** **Flycatcher** **.** **.** **5** **/** **3** **4** **/** **30** **.** **.** **5** **/** **11** **4** **/** **21** **4** **/** **29** = = = =
- 伟大的 - 冠状 捕蝇鸟 . . 5 / 3 4 / - . . 5 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _

_
=
_

61 大冠霸鹟 .. 5/3 4/30 .. 5/11 4/21 4/29 ____

- [ 'fiːbiː ] [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
**14** **Phoebe** **4** **/** **7** **3** **/** **20** **4** **/** **17** **4** **/** **1** **3** **/** **18** **3** **/** **15** **3** **/** **17** = = = = =
- 菲比 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 1 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

14 Phoebe 4/7 3/20 4/17 4/1 3/18 3/15 3/17 ____

- [wʊd] ['piwi] [fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
**91** **Wood** **Pewee** **4** **/** **27** **5** **/** **19** **5** **/** **10** **5** **/** **11** **5** **/** **16** **4** **/** **28** **5** **/** **12** = = = = =
- 木头 皮威 4 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 4 / - 5 / - _ _ _ _ _

91号林地小猎犬 4/27 5/19 5/10 5/11 5/16 4/28 5/12 ____

- ['jeloʊ] - ['belɪd] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] . . . . . [fɔːr] / - . . [faɪv] / [wʌn][faɪv] / - _ _ _ _ _
**72** **Yellow** **-** **bellied** **Flycatcher** **.** **.** **.** **.** **.** **.** **4** **/** **29** **.** **.** **5** **/** **1** **5** **/** **12** = = = = =
- 黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 . . . . . 4 / - . . 5 / 1 5 / - _ _ _ _ _

72 黄腹姬鹟 .. .. .. 4/29 .. 5/1 5/12 ____

- [liːst] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər][faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [faɪv] / [naɪn] _ _
**63** **Least** **Flycatcher** **5** **/** **12** **4** **/** **30** **4** **/** **20** **4** **/** **30** **5** **/** **6** **4** **/** **21** **5** **/** **9** = =
- 至少 捕蝇鸟 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 6 4 / - 5 / 9 _ _

_ _ _
= = =
_ _ _

63 最小鹟 5/12 4/30 4/20 4/30 5/6 4/21 5/9 ____

['fæməli] [ 'kɔːvidiː ]
**Family** **CORVIDAE**
家庭 鸦科

鸦科

[wʌn] [bluː] [dʒeɪ] . . . . . _ _ _ _ _
**1** **Blue** **Jay** . . . . . = = = = =
1 蓝色的 杰伊 . . . . . _ _ _ _ _

蓝鸟 .. .. .. .. .. .. ..____

[sɪks] [kroʊ] . . [θriː] / [naɪn][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / [θriː][θriː] / [sɪks][θriː] / [eɪt] _ _ _ _ _
**6** **Crow** **.** **.** **3** **/** **9** **3** **/** **26** **3** **/** **12** **3** **/** **3** **3** **/** **6** **3** **/** **8** = = = = =
6 乌鸦 . . 3 / 9 3 / - 3 / - 3 / 3 3 / 6 3 / 8 _ _ _ _ _

6 只乌鸦 .. 3/9 3/26 3/12 3/3 3/6 3/8 ____

['fæməli] [ ik'tiəridiː ]
**Family** **ICTERIDAE**
家庭 拟鹂科

鲷子科

- ['bɑːbəlɪŋk] . . [faɪv] / - . . [faɪv] / [eɪt][faɪv] / [fɔːr][faɪv] / - [faɪv] / [eɪt] _ _ _ _ _

**92 Bobolink . . 5 / 14 . . 5 / 8 5 / 4 5 / 12 5 / 8** = = = = =

\- 稻田鸟 . . 5 / - . . 5 / 8 5 / 4 5 / - 5 / 8 _ _ _ _ _

92 稻田鸟 .. 5/14 .. 5/8 5/4 5/12 5/8 ____

- ['kaʊˌbɜːrd][fɔːr] / [fɔːr][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn][θriː] / - [θriː] / [wʌn][θriː] / - _ _ _ _ _

**11 Cowbird 4 / 4 3 / 16 4 / 10 4 / 1 3 / 19 3 / 1 3 / 14** = = = = =

\- 牛鹂 4 / 4 3 / - 4 / - 4 / 1 3 / - 3 / 1 3 / - _ _ _ _ _

11 牛鹂 4/4 3/16 4/10 4/1 3/19 3/1 3/14 ____

- ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['blækbɜːrd] . . . . . [faɪv] / - . . . . _ _ _ _ _

**111 Yellow - headed Blackbird . . . . . 5 / 17 . . . .** = = = = =

\- 黄色的 - 标题 黑鸟 . . . . . 5 / - . . . . _ _ _ _ _

111 黄头黑鹂 .. .. .. .. 5/17 .. ..____

- [red] - [wɪŋd] ['blækbɜːrd] . . [faɪv] / ['sɛvən] . . [fɔːr] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _

**27 Red - winged Blackbird . . 5 / 7 . . 4 / 18 3 / 22 3 / 26 3 / 17** = = = = =

\- 红色的 - 有翅膀的 黑鸟 . . 5 / 7 . . 4 / - 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

27 红翅黑鹂 .. 5/7 .. 4/18 3/22 3/26 3/17 ____

[faɪv] ['medoʊlɑːrk] . . [θriː] / - . . [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _

**5 Meadowlark . . 3 / 14 . . 3 / 27 3 / 19 3 / 10 3 / 13** = = = = =

5 草地云雀 . . 3 / - . . 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

5 草地云雀 .. 3/14 .. 3/27 3/19 3/10 3/13 ____

- ['ɔːrtʃərd] ['ɔːrioʊl] . . [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _

**87 Orchard Oriole . . 5 / 15 5 / 6 5 / 11 5 / 10 5 / 2 5 / 5** = = = = =

\- 果园 金莺 . . 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / - 5 / 2 5 / 5 _ _ _ _ _

87 果园金莺 ..5/15 5/6 5/11 5/10 5/2 5/5 ____

- ['bɔːltɪmɔːr] ['ɔːrioʊl] . . [fɔːr] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [sɪks][faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _

**70 Baltimore Oriole . . 4 / 30 5 / 2 5 / 6 5 / 4 5 / 2 5 / 5** = = = =

\- 巴尔的摩 金莺 . . 4 / - 5 / 2 5 / 6 5 / 4 5 / 2 5 / 5 _ _ _ _

_

=

_

70 巴尔的摩金莺队 .. 4/30 5/2 5/6 5/4 5/2 5/5 ____

- ['rʌsti] ['blækbɜːrd] . . . . . [fɔːr] / - [fɔːr] / [faɪv] . . [θriː] / - _ _ _ _ _

**24 Rusty Blackbird . . . . . 4 / 19 4 / 5 . . 3 / 17** = = = = =

\- 拉斯蒂 黑鸟 . . . . . 4 / - 4 / 5 . . 3 / - _ _ _ _ _

24号锈黑鸟.. .. .. 4/19 4/5 .. 3/17 ____

[naɪn] [brɑːnzd] ['grækl] [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _

**9 Bronzed Grackle 3 / 29 3 / 14 3 / 20 3 / 24 3 / 23 3 / 10 3 / 14** = = = = =

9 古铜色 紫翅椋鸟 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

9 只青铜紫翅椋鸟 3/29 3/14 3/20 3/24 3/23 3/10 3/14 ____

['fæməli] [ frin'dʒilidiː ]

**Family FRINGILLIDAE**

家庭 雀形目

蝴蝶蜂科

- ['pɜːrp(ə)l] [fɪntʃ] . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _

**40 Purple Finch . . 4 / 24 . . 4 / 15 . . 4 / 11 4 / 15** = = = = =

\- 紫色的 芬奇 . . 4 / - . . 4 / - . . 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

40 只紫红雀 .. 4/24 .. 4/15 .. 4/11 4/15 ____

- [əˈmerɪkən] ['goʊldfɪntʃ] [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [faɪv] / ['sɛvən][fɔːr] / - [faɪv] / [ˌtuːˈtuː][faɪv] /
**67** **American** **Goldfinch** **4** / **25** **5** / **6** **4** / **28** **5** / **7** **4** / **30** **5** / **2** **5** /
- 美国人 金翅雀 4 / - 5 / 6 4 / - 5 / 7 4 / - 5 / 2 5 /
['sɛvən] _ _ _ _ _
**7** = = = = =
7 _ _ _ _ _

67 美洲金翅雀 4/25 5/6 4/28 5/7 4/30 5/2 5/7 ____

- ['vespər] ['spæroʊ] . . . . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn] _ _ _ _ _
**37** **Vesper** **Sparrow** . . . . . **4** / **22** . . **4** / **18** **4** / **1** = = = = =
- 黄昏 麻雀 . . . . . 4 / - . . 4 / - 4 / 1 _ _ _ _ _

37 晚霞麻雀 .. .. ..4/22 .. 4/18 4/1 ____

[eɪt] [səˈvænə] ['spæroʊ] . . . . . [θriː] / - _ _ _ _ _
**8** **Savanna** **Sparrow** . . . . . **3** / **19** = = = = =
8 萨凡纳 麻雀 . . . . . 3 / - _ _ _ _ _

8 草原麻雀 .. .. .. .. .. ..3/19 ____

- ['hɛnzloʊ] ['spæroʊ] . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**50** **Henslow** **Sparrow** . . **4** / **29** **4** / **26** **4** / **21** **4** / **30** **4** / **24** **4** / **15** = = = = =
- 亨斯洛 麻雀 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

50只亨斯洛麻雀.. 4/29 4/26 4/21 4/30 4/24 4/15 ____

- [waɪt] - [kraʊnd] ['spæroʊ] [faɪv] / [faɪv][faɪv] / [naɪn][fɔːr] / - [faɪv] / [ˌtuːˈtuː][fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] /
**48** **White** - **crowned** **Sparrow** **5** / **5** **5** / **9** **4** / **29** **5** / **2** **4** / **20** **3** / **11** **4** /
- 白色的 - 加冕 麻雀 5 / 5 5 / 9 4 / - 5 / 2 4 / - 3 / - 4 /
- _ _ _ _ _
**29** = = = = =
- _ _ _ _ _

48 白冠麻雀 5/5 5/9 4/29 5/2 4/20 3/11 4/29 ____

- [waɪt] - ['θroʊtɪd] ['spæroʊ] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _
**32** **White** - **throated** **Sparrow** **4** / **26** **4** / **13** **4** / **19** **4** / **21** **4** / **17** **3** / **24** **3** / **21** = =
- 白色的 - 喉咙 麻雀 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 3 / - _ _
_ _ _
= = =
_ _ _

32 白喉麻雀 4/26 4/13 4/19 4/21 4/17 3/24 3/21 ____

- [triː] ['spæroʊ] . . . . . [fɔːr] / [sɪks][fɔːr] / [faɪv][θriː] / ['sɛvən][θriː] / - _ _ _ _ _
**12** **Tree** **Sparrow** . . . . . **4** / **6** **4** / **5** **3** / **7** **3** / **13** = = = = =
- 树 麻雀 . . . . . 4 / 6 4 / 5 3 / 7 3 / - _ _ _ _ _

12 树麻雀 .. .. .. 4/6 4/5 3/7 3/13 ____

- ['tʃɪpɪŋ] ['spæroʊ] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [eɪt][fɔːr] / [eɪt][fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**34** **Chipping** **Sparrow** **4** / **15** **4** / **13** **4** / **18** **4** / **8** **4** / **8** **4** / **13** **4** / **12** = = = = =
- 切丁 麻雀 4 / - 4 / - 4 / - 4 / 8 4 / 8 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

34 只黄喉雀 4/15 4/13 4/18 4/8 4/8 4/13 4/12 ____

- [fiːld] ['spæroʊ] . . . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [faɪv][θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
**25** **Field** **Sparrow** . . . . **4** / **23** **4** / **17** **4** / **5** **3** / **11** **3** / **19** = = = = =
- 场地 麻雀 . . . . 4 / - 4 / - 4 / 5 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

25 田麻雀 .. .. 4/23 4/17 4/5 3/11 3/19 ____

[fɔːr]['dʒʌŋkoʊ][θriː] / - [θriː] / [naɪn][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / [eɪt][θriː] / - _ _ _ _ _
**4** **Junco** **3** / **28** **3** / **9** **3** / **14** **3** / **23** **3** / **18** **3** / **8** **3** / **13** = = = = =
4 朱科 3 / - 3 / 9 3 / - 3 / - 3 / - 3 / 8 3 / - _ _ _ _ _

4 朱科 3/28 3/9 3/14 3/23 3/18 3/8 3/13 ____

- [sɔːŋ] ['spæroʊ] [fɔːr] / [eɪt][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / [eɪt][θriː] / - _ _ _ _ _
**10** **Song** **Sparrow** **4** / **8** **3** / **15** **3** / **19** **3** / **27** **3** / **18** **3** / **8** **3** / **12** = = = = =
- 歌曲 麻雀 4 / 8 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / 8 3 / - _ _ _ _ _

10 歌雀 4/8 3/15 3/19 3/27 3/18 3/8 3/12 ____

- ['lɪŋkən] ['spæroʊ] . . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
**106 Lincoln Sparrow . . . . . 5 / 10 5 / 23 5 / 12 5 / 10** = = = = =
- 林肯 麻雀 . . . . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

106 林肯·斯帕罗 .. .. ..5/10 5/23 5/12 5/10 ____

- [swɑːmp] ['spæroʊ] . . [faɪv] / ['sɛvən][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**39 Swamp Sparrow . . 5 / 7 4 / 20 4 / 21 4 / 18 3 / 11 4 / 12** = = = = =
- 沼泽 麻雀 . . 5 / 7 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 4 / - _ _ _ _ _

39 沼泽麻雀 .. 5/7 4/20 4/21 4/18 3/11 4/12 ____

- [fɑːks] ['spæroʊ] [fɔːr] / [eɪt][θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] / [faɪv][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
**13 Fox Sparrow 4 / 8 3 / 30 3 / 14 4 / 5 3 / 18 3 / 10 3 / 17** = = = = =
- 狐狸 麻雀 4 / 8 3 / - 3 / - 4 / 5 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

13 狐狸麻雀 4/8 3/30 3/14 4/5 3/18 3/10 3/17 ____

- ['taʊhi] [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
**15 Towhee 4 / 7 3 / 17 4 / 11 4 / 7 3 / 25 3 / 10 3 / 18** = = = = =
- 东美鸦 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 7 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

15 只东美雀 4/7 3/17 4/11 4/7 3/25 3/10 3/18 ____

- ['kɑːrdɪnl] [θriː] / - . . . . [fɔːr] / - . . . . . _ _ _ _ _
**31 Cardinal 3 / 28 . . . . 4 / 25 . . . . .** = = = = =
- 红衣主教 3 / - . . . . 4 / - . . . . . _ _ _ _ _

31 红雀 3/28 .. .. 4/25 .. .. ..____

- [roʊz] - ['brestid] ['groʊsˌbiːk] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][fɔːr] / - [faɪv] / [naɪn] _ _ _ _ _
**80 Rose - breasted Grosbeak . . . . 5 / 10 5 / 11 5 / 4 4 / 28 5 / 9** = = = = =
- 玫瑰 - 胸部 白蜡嘴雀 . . . . 5 / - 5 / - 5 / 4 4 / - 5 / 9 _ _ _ _ _

80 玫瑰胸白翅雀 .. ..5/10 5/11 5/4 4/28 5/9 ____

- ['ɪndɪgoʊ] ['bʌntɪŋ] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [sɪks] _ _ _ _ _
**94 Indigo Bunting . . 5 / 14 5 / 10 5 / 21 5 / 10 5 / 2 5 / 6** = = = = =
- 靛青 彩旗 . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 2 5 / 6 _ _ _ _ _

94 靛蓝彩鸦 ..5/14 5/10 5/21 5/10 5/2 5/6 ____

- [dik'sisəl] . . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - . . _ _ _ _ _
**112 Dickcissel . . . . . 5 / 16 5 / 18 . .** = = = = =
- 迪克西塞尔 . . . . . 5 / - 5 / - . . _ _ _ _ _

112 Dickcissel .. .. .. ..5/16 5/18 .. ____

['fæməli] [ˌtænə'graɪˌdiː]
**Family TANAGRIDAE**
家庭 唐纳雀科

塔纳格里科

- ['skɑːrlət]['tænədʒər] . . [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [θriː][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
**78 Scarlet Tanager . . 5 / 14 5 / 4 5 / 2 5 / 5 5 / 3 5 / 5** = = = = =
- 猩红 唐纳雀 . . 5 / - 5 / 4 5 / 2 5 / 5 5 / 3 5 / 5 _ _ _ _ _

78 猩红唐纳雀 .. 5/14 5/4 5/2 5/5 5/3 5/5 ____

- ['sʌmər] ['tænədʒər] . . . . [faɪv] / [fɔːr] . . . . . _ _ _ _ _
**71 Summer Tanager . . . . 5 / 4 . . . . . .** = = = = =
- 夏天 唐纳雀 . . . . 5 / 4 . . . . . _ _ _ _ _

71 夏唐纳雀 .. .. 5/4 .. .. .. ..____

['fæməli] [ hi'ruːdinidiː ]
**Family HIRUNDINIDAE**
家庭 燕科

长尾科

- ['pɜːrp(ə)l]['mɑːrtn] . . [faɪv] / - [faɪv] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**81 Purple Martin . . 5 / 25 5 / 30 . . 4 / 27 4 / 23 4 / 17** = = = = =
- 紫色的 马丁 . . 5 / - 5 / - . . 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

81 紫燕 ..5/25 5/30 .. 4/27 4/23 4/17 ____

- [bɑːrn] ['swɑːloʊ] [fɔːr] / - [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _

**44 Barn Swallow 4 / 18 5 / 1 4 / 23 4 / 26 4 / 10 4 / 18 4 / 24** = = = = =

\- 谷仓 吞 4 / - 5 / 1 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

44 家燕 4/18 5/1 4/23 4/26 4/10 4/18 4/24 ____

- [triː] ['swɑːloʊ] . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / [wʌn] _ _ _ _ _

**30 Tree Swallow . . 5 / 11 4 / 12 4 / 18 4 / 12 3 / 11 4 / 1** = = = = =

\- 树 吞 . . 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 4 / 1 _ _ _ _ _

30 只树燕 .. 5/11 4/12 4/18 4/12 3/11 4/1 ____

['fæməli] [ˌæm'pɛlɪˌdiː]

**Family AMPELIDAE**

家庭 安佩利达科

蜈蚣科

- ['siːdər] ['wæksˌwɪŋ] . . [fɔːr] / - [θriː] / - . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [faɪv] _ _ _ _ _

**41 Cedar Waxwing . . 4 / 11 3 / 27 . . 5 / 16 4 / 24 4 / 5** = = = = =

\- 雪松 太平鸟 . . 4 / - 3 / - . . 5 / - 4 / - 4 / 5 _ _ _ _ _

41 雪松太平鸟 .. 4/11 3/27 .. 5/16 4/24 4/5 ____

['fæməli] [ləˈnaɪɪdiː]

**Family LANIIDAE**

家庭 兰尼科

LANIIDAE家族

[ˌtuːˈtuː]['lɔːgərˌhed; 'lɑːgərˌhed] [ʃraɪk] . . [θriː] / - [fɔːr] / - [θriː] / [naɪn][θriː] / [θriː][θriː] / [naɪn][θriː] / [wʌn]

**2 Loggerhead Shrike . . 3 / 14 4 / 11 3 / 9 3 / 3 3 / 9 3 / 1**

2 蠵龟 伯劳鸟 . . 3 / - 4 / - 3 / 9 3 / 3 3 / 9 3 / 1

_ _ _ _ _

= = = = =

_ _ _ _ _

只红背伯劳 .. 3/14 4/11 3/9 3/3 3/9 3/1 ____

['fæməli] -

**Family VIREONIDAE**

家庭 -

维龙科

- [red] - [aɪd] ['vɪrɪˌoʊ] . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [ˌtuːˈtuː][faɪv] / [fɔːr] _ _ _ _ _

**75 Red - eyed Vireo . . 5 / 10 4 / 29 5 / 12 5 / 4 5 / 2 5 / 4** = = = = =

\- 红色的 - 眼睛 病毒 . . 5 / - 4 / - 5 / - 5 / 4 5 / 2 5 / 4 _ _ _ _ _

75 红眼绿鹃 .. 5/10 4/29 5/12 5/4 5/2 5/4 ____

- ['wɔːblɪŋ] ['vɪrɪˌoʊ][fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / ['sɛvən][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _

**85 Warbling Vireo 4 / 27 5 / 15 5 / 12 5 / 6 5 / 11 5 / 7 5 / 5** = = = =

\- 鸣唱 病毒 4 / - 5 / - 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / 7 5 / 5 _ _ _ _

_

=

_

85 鸣绿绿鹦鹉 4/27 5/15 5/12 5/6 5/11 5/7 5/5 ____

- ['jeloʊ] - ['θroʊtɪd] ['vɪrɪˌoʊ] . . [faɪv] / [wʌn] . . [faɪv] / - [faɪv] / [faɪv][fɔːr] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _

**79 Yellow - throated Vireo . . 5 / 1 . . 5 / 12 5 / 5 4 / 28 5 / 12** = = = = =

\- 黄色的 - 喉咙 病毒 . . 5 / 1 . . 5 / - 5 / 5 4 / - 5 / - _ _ _ _ _

79 黄喉绿鹃 .. 5/1 .. 5/12 5/5 4/28 5/12 ____

- [bluː] - ['hedɪd] ['vɪrɪˌoʊ] . . . . . [faɪv] / - [faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtuːˈtuː][faɪv] / [eɪt] _ _ _ _ _

**86 Blue - headed Vireo . . . . . 5 / 17 5 / 5 5 / 2 5 / 8** = = = = =

\- 蓝色的 - 标题 病毒 . . . . . 5 / - 5 / 5 5 / 2 5 / 8 _ _ _ _ _

86 蓝头绿鹃 .. .. ..5/17 5/5 5/2 5/8 ____

['fæməli] [ˌnaɪə'tɪltɪdiː]

**Family** **MNIOTILTIDAE**

家庭 鹬科

MNIOTILTIDAE 科

- [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpər] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [fɔːr][fɔːr] / - [fɔːr] /

**55** **Black** **and** **White** **Creeper** **4** **/** **28** **4** **/** **30** **4** **/** **21** **4** **/** **26** **5** **/** **4** **4** **/** **28** **4** **/**

- 黑色的 和 白色的 苦力怕 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 4 4 / - 4 /

- _ _ _ _ _

**27** = = = = =

- _ _ _ _ _

55 黑白藤蔓 4/28 4/30 4/21 4/26 5/4 4/28 4/27 ____

- [ˌproʊθə'noʊtəri; proʊ'θɑːnəˌteri]['wɔːrblər] . . . . [faɪv] / - . . . . [fɔːr] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _

**95** **Prothonotary** **Warbler** **.** **.** **.** **.** **5** **/** **16** **.** **.** **.** **.** **4** **/** **27** **5** **/** **19** = = = = =

- 书记官 莺 . . . . 5 / - . . . . 4 / - 5 / - _ _ _ _ _

95 原鸣莺 .. .. 5/16 .. .. 4/27 5/19 ____

- [bluː] ['goʊldən] - [wɪŋd] ['wɔːrblər] . . [faɪv] / - . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː] . . _ _ _ _ _

**93** **Blue** **Golden** **-** **winged** **Warbler** **.** **.** **5** **/** **14** **.** **.** **5** **/** **12** **5** **/** **12** **5** **/** **2** **.** **.** = = = = =

- 蓝色的 金的 - 有翅膀的 莺 . . 5 / - . . 5 / - 5 / - 5 / 2 . . _ _ _ _ _

93 蓝金翅莺 .. 5/14 .. 5/12 5/12 5/2 .. ____

- ['næʃvɪl] ['wɔːrblər] . . [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [naɪn][faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [wʌn] _ _ _ _ _

**84** **Nashville** **Warbler** **.** **.** **5** **/** **10** **5** **/** **4** **5** **/** **9** **5** **/** **19** **5** **/** **2** **5** **/** **1** = = = = =

- 纳什维尔 莺 . . 5 / - 5 / 4 5 / 9 5 / - 5 / 2 5 / 1 _ _ _ _ _

84 纳什维尔莺.. 5/10 5/4 5/9 5/19 5/2 5/1 ____

- [ˌtenə'siː] ['wɔːrblər] . . [faɪv] / - . . . . . _ _ _ _ _

**96** **Tennessee** **Warbler** **.** **.** **5** **/** **11** **.** **.** **.** **.** **.** **.** **.** **.** **.** = = = = =

- 田纳西州 莺 . . 5 / - . . . . . _ _ _ _ _

96 田纳西莺 .. 5/11 .. .. .. .. ..____

- ['pærʊlə]['wɔːrblər] . . [faɪv] / - . . . . [faɪv] / - [faɪv] / [θriː][faɪv] / [naɪn] _ _ _ _ _

**90** **Parula** **Warbler** **.** **.** **5** **/** **11** **.** **.** **.** **.** **5** **/** **12** **5** **/** **3** **5** **/** **9** = = = = =

- 帕鲁拉 莺 . . 5 / - . . . . 5 / - 5 / 3 5 / 9 _ _ _ _ _

90 帕鲁拉莺 .. 5/11 .. ..5/12 5/3 5/9 ____

- [keɪp] [meɪ] ['wɔːrblər] . . [faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [naɪn] _ _

**77** **Cape** **May** **Warbler** **.** **.** **5** **/** **13** **5** **/** **1** **5** **/** **2** **5** **/** **5** **5** **/** **2** **5** **/** **9** = =

- 岬 可能 莺 . . 5 / - 5 / 1 5 / 2 5 / 5 5 / 2 5 / 9 _ _

_ _ _

= = =

_ _ _

77 开普梅莺 .. 5/13 5/1 5/2 5/5 5/2 5/9 ____

- ['jeloʊ] ['wɔːrblər][faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / [ˌtuː'tuː][fɔːr] / - _ _ _ _ _

**68** **Yellow** **Warbler** **5** **/** **11** **4** **/** **30** **4** **/** **29** **4** **/** **30** **5** **/** **6** **5** **/** **2** **4** **/** **29** = = = = =

- 黄色的 莺 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 6 5 / 2 4 / - _ _ _ _ _

68 黄莺 5/11 4/30 4/29 4/30 5/6 5/2 4/29 ____

- [blæk] - ['θroʊtɪd] [bluː] ['wɔːrblər][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [eɪt][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtuː'tuː]

**83** **Black** **-** **throated** **Blue** **Warbler** **5** **/** **11** **5** **/** **11** **5** **/** **4** **5** **/** **8** **5** **/** **5** **5** **/** **2**

- 黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 5 / - 5 / - 5 / 4 5 / 8 5 / 5 5 / 2

[faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _

**5** **/** **5** = = = = =

5 / 5 _ _ _ _ _

83 黑喉蓝莺 5/11 5/11 5/4 5/8 5/5 5/2 5/5 ____

- ['mɜːrtl] ['wɔːrblər][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [eɪt] _ _ _ _ _

**38** **Myrtle** **Warbler** **4** **/** **14** **4** **/** **16** **4** **/** **14** **4** **/** **19** **4** **/** **14** **4** **/** **17** **4** **/** **8** = = = = =

- 桃金娘 莺 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / 8 _ _ _ _ _

38 只黄喉莺 4/14 4/16 4/14 4/19 4/14 4/17 4/8 ____

- [mæg'noʊliə]['wɔːrblər][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [eɪt][faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _
**66 Magnolia Warbler 4 / 26 5 / 11 4 / 27 5 / 8 5 / 6 4 / 21 5 / 5** = = = = _ _ _ _
- 木兰 莺 4 / - 5 / - 4 / - 5 / 8 5 / 6 4 / - 5 / 5

_
=
_

66 木兰莺 4/26 5/11 4/27 5/8 5/6 4/21 5/5 ____

- [sɪ'ruːliən] ['wɔːrblər] . . . . . [faɪv] / - . . . . . _ _ _ _ _
**100 Cerulean Warbler . . . . . 5 / 12 . . . . .** = = = = = _ _ _ _ _
- 天蓝色 莺 . . . . . 5 / - . . . . .

100 只蓝喉莺 .. .. .. 5/12 .. .. .. ____

- ['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd]['wɔːrblər][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [θriː][faɪv] / ['sɛvən][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv]
**98 Chestnut - sided Warbler 5 / 21 5 / 10 5 / 30 5 / 3 5 / 7 5 / 2 5** / [naɪn] _ _ _ _ _
- 板栗 - 侧面 莺 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 3 5 / 7 5 / 2 5
**/ 9** = = = = = _ _ _ _ _
/ 9

98 栗胁莺 5/21 5/10 5/30 5/3 5/7 5/2 5/9 ____

- [beɪ] - ['brestid] ['wɔːrblər] . . [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [naɪn] _ _ _ _
**89 Bay - breasted Warbler . . 5 / 20 5 / 4 5 / 11 5 / 15 4 / 22 5 / 9** = = = = _ _ _ _
- 湾 - 胸部 莺 . . 5 / - 5 / 4 5 / - 5 / - 4 / - 5 / 9

_
=
_

89 栗背莺 .. 5/20 5/4 5/11 5/15 4/22 5/9 ____

- [blæk] - [poʊl]['wɔːrblər] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks] _ _ _ _ _
**102 Black - poll Warbler . . 5 / 19 5 / 10 5 / 13 5 / 16 5 / 12 5 / 6** = = = = = _ _ _ _ _
- 黑色的 - 轮询 莺 . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 6

102 黑顶莺 .. 5/19 5/10 5/13 5/16 5/12 5/6 ____

- [blækbɜːniːən] ['wɔːrblər][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [θriː][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _
**73 Blackburnian Warbler 5 / 12 5 / 10 5 / 3 4 / 28 5 / 10 4 / 28 4 / 30** = = =
- 布莱克本 莺 5 / - 5 / - 5 / 3 4 / - 5 / - 4 / - 4 / - _ _ _

_ _
= =
_ _

73 黑喉莺 5/12 5/10 5/3 4/28 5/10 4/28 4/30 ____

- [blæk] - ['θroʊtɪd] [griːn] ['wɔːrblər][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] /
**56 Black - throated Green Warbler 4 / 18 5 / 17 4 / 23 4 / 27 4 / 26 4 / 28 5 /** [ˌtuː'tuː] _ _ _ _ _
- 黑色的 - 喉咙 绿色的 莺 4 / - 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 /
**2** = = = = = _ _ _ _ _
2

56 黑喉绿莺 4/18 5/17 4/23 4/27 4/26 4/28 5/2 ____

- [paɪn]['wɔːrblər] . . . . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**53 Pine Warbler . . . . . 4 / 26 4 / 30 4 / 21 4 / 22** = = = = = _ _ _ _ _
- 松树 莺 . . . . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

53 松莺 .. .. ..4/26 4/30 4/21 4/22 ____

- [pɑːm]['wɔːrblər] . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**49 Palm Warbler . . 4 / 29 4 / 20 4 / 27 4 / 26 4 / 21 4 / 22** = = = = = _ _ _ _ _
- 棕榈 莺 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / -

49 棕榈莺 .. 4/29 4/20 4/27 4/26 4/21 4/22 ____

- ['ʌvən'bɜ:rd][faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][faɪv] / [θri:][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [wʌn][faɪv] / [sɪks] _ _ _ _ _

**74** **Ovenbird** **5** / **11** **5** / **1** **5** / **3** **5** / **5** **5** / **5** **5** / **1** **5** / **6** = = = = =

\- 灶鸟 5 / - 5 / 1 5 / 3 5 / 5 5 / 5 5 / 1 5 / 6 _ _ _ _ _

74 Ovenbird 5/11 5/1 5/3 5/5 5/5 5/1 5/6 ____

- [grɪ'nɛl] ['wɔ:tər] - [θrʌʃ] . . [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - _ _ _ _ _

**51** **Grinnell** **Water** **-** **Thrush** **.** **.** **4** / **30** **4** / **28** **4** / **23** **4** / **17** **4** / **21** **4** / **29** = = = = =

\- 格林内尔 水 - 画眉 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

51 格林内尔水鸫 .. 4/30 4/28 4/23 4/17 4/21 4/29 ____

- [luˌi:zi'ænə] ['wɔ:tər] - [θrʌʃ] . . . . . [fɔ:r] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _

**62** **Louisiana** **Water** **-** **Thrush** **.** **.** **.** **.** **.** **4** / **27** **5** / **5** = = = = =

\- 路易斯安那州 水 - 画眉 . . . . . 4 / - 5 / 5 _ _ _ _ _

62 路易斯安那水鸫 .. .. .. .. ..4/27 5/5 ____

- [kə'netɪkət] ['wɔ:rblər] . . . . . [faɪv] / - _ _ _ _ _

**113** **Connecticut** **Warbler** **.** **.** **.** **.** **.** **5** / **20** = = = = =

\- 康涅狄格州 莺 . . . . . 5 / - _ _ _ _ _

113 康涅狄格莺 .. .. .. .. .. ..5/20 ____

- ['mɔ:rnɪŋ] ['wɔ:rblər] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / [ˌtu:'tu:][faɪv] / - _ _ _ _ _

**97** **Mourning** **Warbler** **.** **.** **5** / **20** **5** / **13** **5** / **6** **5** / **16** **5** / **2** **5** / **11** = = = = =

\- 丧 莺 . . 5 / - 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / 2 5 / - _ _ _ _ _

97 哀鸣莺 .. 5/20 5/13 5/6 5/16 5/2 5/11 ____

- ['westərn] ['jeloʊ] - [θroʊt] [fɔ:r] / - [faɪv] / [wʌn][fɔ:r] / - [faɪv] / [faɪv][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtu:'tu:][faɪv] / [wʌn] _ _ _ _ _

**65** **Western** **Yellow** **-** **throat** **4** / **26** **5** / **1** **4** / **28** **5** / **5** **5** / **5** **5** / **2** **5** / **1** = = = = =

\- 西 黄色的 - 喉 4 / - 5 / 1 4 / - 5 / 5 5 / 5 5 / 2 5 / 1 _ _ _ _ _

65 西部黄喉莺 4/26 5/1 4/28 5/5 5/5 5/2 5/1 ____

- ['jeloʊ] - ['brestɪd] [tʃæt] . . . . . [faɪv] / [ˌtu:'tu:][faɪv] / - _ _ _ _ _

**82** **Yellow** **-** **breasted** **Chat** **.** **.** **.** **.** **.** **5** / **2** **5** / **11** = = = = =

\- 黄色的 - 胸部 聊天 . . . . . 5 / 2 5 / - _ _ _ _ _

82 黄胸鹀 .. .. .. .. ..5/2 5/11 ____

- ['hʊdɪd] ['wɔ:rblər] . . . . . [faɪv] / - _ _ _ _ _

**101** **Hooded** **Warbler** **.** **.** **.** **.** **.** **.** **5** / **12** = = = = =

\- 连帽的 莺 . . . . . 5 / - _ _ _ _ _

101 兜帽莺 .. .. .. .. .. ..5/12 ____

- ['wɪlsn] [blæk] - [kæp]['wɔ:rblər][faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [θri:][faɪv] / - _ _ _ _ _

**105** **Wilson** **Black** **-** **cap** **Warbler** **5** / **21** **5** / **6** **5** / **22** **5** / **10** **5** / **16** **5** / **3** **5** / **17** = = = = =

\- 威尔逊 黑色的 - 帽 莺 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 3 5 / - _ _ _ _ _

105 威尔逊黑顶莺 5/21 5/6 5/22 5/10 5/16 5/3 5/17 ____

- [kə'neɪdiən] ['wɔ:rblər] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - _ _ _ _ _

**104** **Canadian** **Warbler** **.** **.** **5** / **19** **5** / **16** **5** / **12** **5** / **16** **5** / **6** **5** / **12** = = = = =

\- 加拿大 莺 . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 6 5 / - _ _ _ _ _

104 加拿大莺 .. 5/19 5/16 5/12 5/16 5/6 5/12 ____

- [ə'merɪkən] ['redˌstɑ:rt][faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][fɔ:r] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / [ˌtu:'tu:][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _ = = = = = _ _ _ _

**76** **American** **Redstart** **5** / **11** **5** / **1** **4** / **28** **5** / **11** **5** / **6** **5** / **2** **5** / **5** =

\- 美国人 红尾鸲 5 / - 5 / 1 4 / - 5 / - 5 / 6 5 / 2 5 / 5 _

76 美洲红尾鸲 5/11 5/1 4/28 5/11 5/6 5/2 5/5 ____

['fæməli] [ˌtrɑːgləˈdaɪtɪˌdiː]
**Family** **TROGLODYTIDAE**
家庭 穴居鼠科

穴居鼠科

- ['mɑːkɪŋbɜːrd] . . . . . [fɔːr] / - . . . . _ _ _ _ _
**58** **Mockingbird** **. . . . . 4 / 29** **. . . .** = = = = =
- 嘲鸫 . . . . . 4 / - . . . . _ _ _ _ _

58 嘲鸫 .. .. .. .. 4/29 .. .. ____

- ['kætbɜːrd][fɔːr] / - [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
**52** **Catbird** **4 / 26 5 / 1 4 / 28 4 / 30 4 / 28 3 / 26 5 / 5** = = = = =
- 猫鸟 4 / - 5 / 1 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 5 / 5 _ _ _ _ _

52 猫鸟 4/26 5/1 4/28 4/30 4/28 3/26 5/5 ____

- [braʊn] ['θræʃər] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**45** **Brown** **Thrasher** **4 / 26 4 / 24 4 / 27 4 / 16 4 / 24 4 / 22 4 / 12** = = = = =
- 棕色的 鸫 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

45 棕色嘲鸫 4/26 4/24 4/27 4/16 4/24 4/22 4/12 ____

- [haʊs] [ren] [fɔːr] / - [faɪv] / [fɔːr][fɔːr] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
**46** **House** **Wren** **4 / 14 5 / 4 4 / 30 . . 4 / 21 4 / 23 4 / 12** = = = = =
- 房子 鹪 4 / - 5 / 4 4 / - . . 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

46 家鹪鹩 4/14 5/4 4/30 .. 4/21 4/23 4/12 ____

- ['wɪntər] [ren] [fɔːr] / [eɪt][fɔːr] / - [fɔːr] / - . . [θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [eɪt] _ _ _ _ _
**36** **Winter** **Wren** **4 / 8 4 / 25 4 / 30 . . 3 / 22 4 / 19 4 / 8** = = = = =
- 冬天 鹪 4 / 8 4 / - 4 / - . . 3 / - 4 / - 4 / 8 _ _ _ _ _

36 冬鹪鹩 4/8 4/25 4/30 .. 3/22 4/19 4/8 ____

- [lɔːŋ] - [ bil ] [mɑːrʃ] [ren] . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - . . . . [θriː] / - _ _ _ _ _
**88** **Long** **-** **billed** **Marsh** **Wren** **. . 4 / 14 . . 4 / 12 . . . . 3 / 29** = = = = =
- 长的 - 账单 沼泽 鹪 . . 4 / - . . 4 / - . . . . 3 / - _ _ _ _ _

88 长嘴沼泽鹪鹩 .. 4/14 .. 4/12 .. ..3/29 ____

['fæməli] [ səˈθaiədiː ]
**Family** **CERTHIIDAE**
家庭 长角蜂科

科 CERTHIIDAE

- [braʊn] ['kriːpər] [fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / [sɪks][fɔːr] / [ˌtuːˈtuː][fɔːr] / [fɔːr][θriː] / - [θriː] / - _ _
**19** **Brown** **Creeper** **4 / 7 4 / 7 4 / 6 4 / 2 4 / 4 3 / 21 3 / 18** = =
- 棕色的 苦力怕 4 / 7 4 / 7 4 / 6 4 / 2 4 / 4 3 / - 3 / - _ _
_ _ _
= = =
_ _ _

19 棕色爬山虎 4/7 4/7 4/6 4/2 4/4 3/21 3/18 ____

['fæməli] [ ˈpærədiː ]
**Family** **PARIDAE**
家庭 山雀科

山雀科

- [waɪt] - ['brestid] ['nʌthætʃ] [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [ˌtuːˈtuː][θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] /
**21** **White** **-** **breasted** **Nuthatch** **4 / 7 3 / 29 4 / 11 4 / 2 3 / 18 3 / 31 4 /**
- 白色的 - 胸部 红胸山雀 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 2 3 / - 3 / - 4 /
[ˌtuːˈtuː] _ _ _ _ _
**2** = = = = =
2 _ _ _ _ _

21 白胸鸸 4/7 3/29 4/11 4/2 3/18 3/31 4/2 ____

- [red] - ['brestid] ['nʌthætʃ] . . . . . [faɪv] / [θri:] . . [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - _ _ _ _ _
**54 Red - breasted Nuthatch . . . . . 5 / 3 . . 4 / 22 4 / 28** = = = = =
- 红色的 - 胸部 红胸山雀 . . . . . 5 / 3 . . 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

54 红胸鸸 .. .. .. 5/3 .. 4/22 4/28 ____

- ['tʃɪkədi:; ˌtʃɪkə'di:] . . [fɔ:r] / [wʌn] . . [θri:] / - [fɔ:r] / - . . . . _ _ _ _ _
**20 Chickadee . . 4 / 1 . . 3 / 19 4 / 13 . . . .** = = = = =
- 山雀 . . 4 / 1 . . 3 / - 4 / - . . . . _ _ _ _ _

20只山雀 .. 4/1 .. 3/19 4/13 .. .._____

['fæməli] [ sil'viidi: ]
**Family SYLVIIDAE**
家庭 莺科

柳叶刀科

- ['goʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] [fɔ:r] / ['sɛvən][θri:] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / [sɪks][fɔ:r] / [faɪv][θri:] / - [θri:] /
**17 Golden - crowned Kinglet 4 / 7 3 / 14 4 / 11 4 / 6 4 / 5 3 / 28 3 /**
- 金的 - 加冕 金翅雀 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 6 4 / 5 3 / - 3 /
- _ _ _ _ _
**19**
= = = = =
- _ _ _ _ _

17 金冠戴菊 4/7 3/14 4/11 4/6 4/5 3/28 3/19 ____

- ['ru:bi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] [fɔ:r] / - [fɔ:r] / [wʌn][fɔ:r] / - [fɔ:r] / ['sɛvən][fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [θri:] / - _
**28 Ruby - crowned Kinglet 4 / 14 4 / 1 4 / 13 4 / 7 4 / 17 4 / 13 3 / 19** =
- 红宝石 - 加冕 金翅雀 4 / - 4 / 1 4 / - 4 / 7 4 / - 4 / - 3 / - _
_ _ _ _
= = = =
_ _ _ _

28 红冠金翅雀 4/14 4/1 4/13 4/7 4/17 4/13 3/19 ____

- [blu:] - [greɪ] ['næt͡ʃˌkætʃər] . . [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - _ _ _ _ _
**47 Blue - gray Gnatcatcher . . 4 / 25 4 / 22 4 / 18 4 / 28 4 / 22 4 / 25** = = = = =
- 蓝色的 - 灰色的 蚋莺 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

47 蓝灰蚋莺 .. 4/25 4/22 4/18 4/28 4/22 4/25 ____

['fæməli] [ 'tə:daidi: ]
**Family TURDIDAE**
家庭 鸫科

鸫科

- [wʊd] [θrʌʃ] [fɔ:r] / - [faɪv] / [θri:][faɪv] / [wʌn] . . [faɪv] / [fɔ:r][fɔ:r] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
**64 Wood Thrush 4 / 18 5 / 3 5 / 1 . . 5 / 4 4 / 29 5 / 12** = = = = =
- 木头 画眉 4 / - 5 / 3 5 / 1 . . 5 / 4 4 / - 5 / - _ _ _ _ _

64 林鸫 4/18 5/3 5/1 .. 5/4 4/29 5/12 ____

- ['wɪlsn] [θrʌʃ] [faɪv] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / ['sɛvən][fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / [eɪt] _ _ _ _ _
**42 Wilson Thrush 5 / 11 4 / 10 4 / 12 4 / 7 4 / 11 4 / 26 4 / 8** = = = = =
- 威尔逊 画眉 5 / - 4 / - 4 / - 4 / 7 4 / - 4 / - 4 / 8 _ _ _ _ _

42 威尔逊鸫 5/11 4/10 4/12 4/7 4/11 4/26 4/8 ____

- [greɪ] - ['tʃi:kt] [θrʌʃ] . . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
**110 Gray - cheeked Thrush . . . . . 5 / 21 5 / 11** = = = = =
- 灰色的 - 脸颊 画眉 . . . . . 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

110 灰颊鸫 .. .. .. .. ..5/21 5/11 ____

- ['ɑ:lɪv] - [bækt] [θrʌʃ] . . [faɪv] / [wʌn][faɪv] / [fɔ:r][faɪv] / [eɪt][fɔ:r] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / - _ _ _ _ _
**60 Olive - backed Thrush . . 5 / 1 5 / 4 5 / 8 4 / 30 4 / 22 4 / 29** = = = = =
- 橄榄 - 支持的 画眉 . . 5 / 1 5 / 4 5 / 8 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

60 只橄榄背鸫 .. 5/1 5/4 5/8 4/30 4/22 4/29 ____

- ['hɜ:rmɪt] [θrʌʃ] . . [θri:] / - [fɔ:r] / - [fɔ:r] / ['sɛvən][fɔ:r] / [faɪv][fɔ:r] / - [θri:] / - _ _ _ _ _

| **26** | **Hermit** | **Thrush** | **.** | **.** | **3** | **/** | **31** | **4** | **/** | **11** | **4** | **/** | **7** | **4** | **/** | **5** | **4** | **/** | **13** | **3** | **/** | **19** | = = = = = |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 隐士 | 画眉 | . | . | 3 | / | - | 4 | / | - | 4 | / | 7 | 4 | / | 5 | 4 | / | - | 3 | / | - | _ _ _ _ _ |

26 隐士鸫 .. 3/31 4/11 4/7 4/5 4/13 3/19 ____

[θri:]['rɑ:bɪn][θri:] / - [θri:] / [naɪn][θri:] / [fɔ:r][θri:] / - [θri:] / - [θri:] / - [θri:] / ['sɛvən] _ _ _ _ _

| **3** | **Robin** | **3** | **/** | **28** | **3** | **/** | **9** | **3** | **/** | **4** | **3** | **/** | **24** | **3** | **/** | **14** | **3** | **/** | **10** | **3** | **/** | **7** | = = = = = |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 罗宾 | 3 | / | - | 3 | / | 9 | 3 | / | 4 | 3 | / | - | 3 | / | - | 3 | / | - | 3 | / | 7 | _ _ _ _ _ |

3 罗宾 3/28 3/9 3/4 3/24 3/14 3/10 3/7 ____

['sɛvən]['blu:bɜ:rd][θri:] / - [θri:] / [eɪt][fɔ:r] / [fɔ:r][θri:] / - [θri:] / - [θri:] / ['sɛvən][θri:] / ['sɛvən] _ _ _ _ _ [

| **7** | **Bluebird** | **3** | **/** | **28** | **3** | **/** | **8** | **4** | **/** | **4** | **3** | **/** | **31** | **3** | **/** | **17** | **3** | **/** | **7** | **3** | **/** | **7** | = = = = = | **[** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 蓝鸟 | 3 | / | - | 3 | / | 8 | 4 | / | 4 | 3 | / | - | 3 | / | - | 3 | / | 7 | 3 | / | 7 | _ _ _ _ _ | [ |

- ]

| **41** | **]** |
|---|---|
| - | ] |

7 蓝鸟 3/28 3/8 4/4 3/31 3/17 3/7 3/7 ____[41]

['wɔ:tər] [ænd; ənd] [ʃɔ:r] [bɜ:rdz] .

| **WATER** | **AND** | **SHORE** | **BIRDS** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 水 | 和 | 支撑 | 鸟类 | . |

水鸟和滨鸟。

['dʒen(ə)rəl] [hɪnts] .

| **General** | **Hints** | **.** |
|---|---|---|
| 一般的 | 提示 | . |

一般提示。

[ðə; ði] [lu:n] [ænd; ənd] [gri:bz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv]['daɪvɪŋ]

| **The** | **Loon** | **and** | **Grebes** | **are** | **common** | **representatives** | **of** | **the** | **order** | **of** | **Diving** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 潜鸟 | 和 | 鹛鹛 | 是 | 常见的 | 代表 | 的 | 这 | 命令 | 的 | 潜水 |

[bɜ:rdz] .

| **Birds** | **.** |
|---|---|
| 鸟类 | . |

潜鸟和鹛鹛是潜水鸟目中常见的代表。

[ðer; ðər][legz][ɑ:r; ər][set][fɑ:r] [bæk] [ɑ:n][ðə; ði]['bɑ:di] ,

| **Their** | **legs** | **are** | **set** | **far** | **back** | **on** | **the** | **body** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 腿 | 是 | 放 | 远的 | 后退 | 在 | 这 | 身体 | , |

它们的腿位于身体后部很靠后的位置。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [wɔ:k] [æt; ət][ɔ:l] .

| **making** | **it** | **difficult** | **for** | **them** | **to** | **walk** | **at** | **all** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 它 | 难的 | 为了 | 他们 | 到 | 走 | 在 | 全部 | . |

这使得他们几乎无法行走。

[gri:bz] [lʊk] [laɪk] [smɔ:l] , ['teɪlləs] [dʌks] .

| **Grebes** | **look** | **like** | **small** | **,** | **tailless** | **ducks** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鹛鹛 | 看 | 喜欢 | 小的 | , | 无尾 | 鸭子 | . |

鹛鹛看起来像体型较小、没有尾巴的鸭子。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] , ['slendər] [neks] , [ʃɔ:rt] [wɪŋz] , [smu:ð] ['glɑ:si] ['plu:mɪdʒ] [ænd; ənd] [flæt] ,

| **They** | **have** | **long** | **,** | **slender** | **necks** | **,** | **short** | **wings** | **,** | **smooth** | **glossy** | **plumage** | **and** | **flat** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 长的 | , | 苗条 | 脖子 | , | 短的 | 翅膀 | , | 光滑的 | 光滑 | 羽毛 | 和 | 平坦的 | , |

[loʊbd] [fi:t] .

| **lobed** | **feet** | **.** |
|---|---|---|
| 裂片状的 | 脚 | . |

它们脖子细长，翅膀短，羽毛光滑有光泽，脚扁平呈瓣状。

[ðeɪ] ['rerli] [liːv] [ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][kæn; kən][daɪv][ɔːr][sɪŋk] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] ['ɪnstəntli] [wen]

| They | rarely | leave | the | water | and | can | dive | or | sink | out | of | sight | instantly | when |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 很少 | 离开 | 这 | 水 | 和 | 能 | 潜水 | 或者 | 下沉 | 出去 | 的 | 视线 | 即刻 | 什么时候 |

[dɪ'stɜːrbd] ,

| disturbed | , |
|---|---|
| 不安 | , |

它们很少离开水面，受到惊扰时会瞬间潜入水中消失不见。

['swɪmɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstəns] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪl] [aʊt][ʌv; əv]['wɔːtər] .

| swimming | to | a | distance | with | only | the | tip | of | the | bill | out | of | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 游泳 | 到 | 一个 | 距离 | 和 | 仅有的 | 这 | 提示 | 的 | 这 | 账单 | 出去 | 的 | 水 | . |

游一段距离，只有喙尖露出水面。

[ luːns ] [ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] , [wɪð; wɪθ] [flæt] , ['hevi] ['bɑːdɪz] , [ʃɔːrt] [teɪlz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] , ['teɪpərɪŋ]

| Loons | are | very | large | , | with | flat | , | heavy | bodies | , | short | tails | and | long | , | tapering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 潜鸟 | 是 | 非常 | 大的 | , | 和 | 平坦的 | , | 重的 | 身体 | , | 短的 | 尾巴 | 和 | 长的 | , | 逐渐变细 |

[bɪlz] .

| bills | . |
|---|---|
| 账单 | . |

潜鸟体型很大，身体扁平而沉重，尾巴短，喙长而尖。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['nevər] ['krestɪd] , [bʌt; bət][ɑːr; ər] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːrkt] ,

| They | are | never | crested | , | but | are | conspicuously | marked | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 绝不 | 冠状 | , | 但 | 是 | 显眼地 | 标记 | , |

它们头上没有冠羽，但有明显的斑纹。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['ekspɜːrt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [griːbz] [ɪn]['daɪvɪŋ][ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] .

| and | are | equally | expert | with | the | grebes | in | diving | and | sinking | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 同样地 | 专家 | 和 | 这 | 鹈鹕 | 在 | 潜水 | 和 | 下沉 | . |

并且同样擅长潜伏和下沉鹈鹕。

[gʌlz] [ænd; ənd] [təːnz] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] - [wɪŋd] ['swɪmər] ,

| Gulls | and | Terns | belong | to | the | order | of | the | Long | - | winged | Swimmers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 海鸥 | 和 | 燕鸥 | 属于 | 到 | 这 | 命令 | 的 | 这 | 长的 | - | 有翅膀的 | 游泳运动员 | , |

海鸥和燕鸥都属于长翅游泳鸟类。

[bʌt; bət][ɑːr; ər] ['betər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['skɪmɚz] .

| but | are | better | described | by | the | name | of | Skimmers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 是 | 更好的 | 描述 | 经过 | 这 | 姓名 | 的 | 撇渣器 | . |

但更准确的说法是撇油器。

[təːnz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['slɛndərər] [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['smɔːlər] [ðæn; ðən] [gʌlz] , [hæv; həv] ['veri]

| Terns | are | much | slenderer | and | usually | smaller | than | gulls | , | have | very |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 燕鸥 | 是 | 很多 | 更苗条 | 和 | 通常 | 较小的 | 比 | 海鸥 | , | 有 | 非常 |

['pɔɪntɪd] [bɪlz] [ænd; ənd] [wɪŋz] ,

| pointed | bills | and | wings | , |
|---|---|---|---|---|
| 尖 | 账单 | 和 | 翅膀 | , |

燕鸥比海鸥体型纤细得多，通常也更小，它们的喙和翅膀都很尖。

[ænd; ənd] [fɔːrkt] [teɪlz] .

| and | forked | tails | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 分叉 | 尾巴 | . |

尾巴分叉。

[ðeɪ] ['rerli] [ɪf] ['evər] [swɪm] , [bʌt; bət] [skɪm] ['swɑːloʊ] - [laɪk]['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər] , [bɪl] ['daʊnwərd] ,

| They | rarely | if | ever | swim | , | but | skim | swallow | - | like | over | the | water | , | bill | downward | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 很少 | 如果 | 曾经 | 游泳 | , | 但 | 撇去 | 吞 | - | 喜欢 | 超过 | 这 | 水 | , | 账单 | 向下 | , |

它们很少游泳，甚至几乎不游泳，而是像燕子一样掠过水面，喙向下。

['plʌndʒɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][fɔːr; fər][ðer; ðər] [preɪ] .

| plunging | into | the | water | for | their | prey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骤降 | 进入 | 这 | 水 | 为了 | 他们的 | 猎物 | . |

它们猛地跃入水中捕食猎物。

[gʌlz] [ɑːr; ər] ['plʌmpər] [ðæn; ðən] [təːnz] , [wɪð; wɪθ]['hevɪərðən'er] [bɪlz] [ænd; ənd] [teɪlz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]

| Gulls | are | plumper | than | terns | , | with | heavier | bills | and | tails | usually |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 海鸥 | 是 | 丰满 | 比 | 燕鸥 | , | 和 | 较重 | 账单 | 和 | 尾巴 | 通常 |

['iːv(ə)n] .

| even | . |
|---|---|
| 甚至 | . |

海鸥比燕鸥更胖，喙更粗，尾巴通常也更粗。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][daɪv][ɔːr] [plʌndʒ] ['sʌd(ə)nli] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ,

| They | do | not | dive | or | plunge | suddenly | into | the | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做 | 不是 | 潜水 | 或者 | 暴跌 | 突然 | 进入 | 这 | 水 | , |

它们不会突然潜入或猛地跳入水中。

[bʌt; bət][flai][ænd; ənd] [sɔːr] [ɔːr] [floʊt] [ə'baʊt][ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , ['sɪtɪŋ] [wel] [ʌp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]

| but | fly | and | soar | or | float | about | on | the | surface | , | sitting | well | up | out | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 飞 | 和 | 翱翔 | 或者 | 漂浮 | 关于 | 在 | 这 | 表面 | , | 坐着 | 出色地 | 向上 | 出去 | 的 | 这 |

['wɔːtər] . [ - ]

| water | . | [ | 42 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 水 | . | [ | - | ] |

但是，它们可以飞翔、翱翔或在水面上漂浮，高高地离开水面。[42]

[dʌks] , [giːs] [ænd; ənd] [swɔnz] [hæv; həv] [webd] [fiːt] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [legz] , [ænd; ənd][ɪn] ['wɔːkɪŋ]

| Ducks | , | Geese | and | Swans | have | webbed | feet | and | short | legs | , | and | in | walking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸭子 | , | 鹅 | 和 | 天鹅 | 有 | 蹼状的 | 脚 | 和 | 短的 | 腿 | , | 和 | 在 | 步行 |

['kæri] [ðəm'selvz] ['ɔːlmoʊst][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] .

| carry | themselves | almost | horizontal | . |
|---|---|---|---|---|
| 携带 | 他们自己 | 几乎 | 水平的 | . |

鸭子、鹅和天鹅的脚有蹼，腿很短，走路时身体几乎呈水平姿势。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðeɪ] [hæv; həv] ['veri] [strɔːŋ] [wɪŋz] , [ɪ'neɪblɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][flai] [lɔːŋ] ['distənsiz]

| As | a | rule | they | have | very | strong | wings | , | enabling | them | to | fly | long | distances |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 规则 | 他们 | 有 | 非常 | 强的 | 翅膀 | , | 使能 | 他们 | 到 | 飞 | 长的 | 距离 |

[æt; ət] [greɪt] [spiːd] .

| at | great | speed | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 伟大的 | 速度 | . |

它们通常拥有非常强壮的翅膀，使它们能够以极快的速度长途飞行。

['aʊər; ɑːr] [dʌks] [ɑːr; ər][moʊst] ['iːzəli] [rɪ'membər] [ɪn] [θriː] [gruːps] : — [wʌn] .

| Our | ducks | are | most | easily | remembered | in | three | groups | : | — | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 鸭子 | 是 | 最多 | 容易地 | 记得 | 在 | 三 | 团体 | : | — | 1 | . |

我们的鸭子最容易被记住的分为三类：—1.

[ðə; ði] [fɪʃ] - ['iːtɪŋ] [mər'gænsər] , [huːz] ['pluːmɪdʒ] [ɪz] ['lɑːrdʒli] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ænd; ənd]

| The | fish | - | eating | Mergansers | , | whose | plumage | is | largely | black | and | white | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鱼 | - | 吃 | 秋沙鸭 | , | 谁 | 羽毛 | 是 | 很大程度上 | 黑色的 | 和 | 白色的 | 和 |

[wɪtʃ] [hæv; həv] [sɔː] - [edʒd] [bɪlz] [ænd; ənd] ,

| which | have | saw | - | edged | bills | and | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 有 | 锯 | - | 边缘 | 账单 | 和 | , |

以鱼为食的秋沙鸭，羽毛主要为黑白相间，喙呈锯齿状，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [kən'spɪkjuəs] [krests] . [ˌtuː'tuː] .

| usually | , | conspicuous | crests | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | , | 显眼的 | 冠状物 | . | 2 | . |

通常有明显的冠状突起。2.

[ðə; ði] [siː] [dʌks] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːrkt] [bʌt; bət] ['pleɪnli] ['kʌlərd] , ['friːkwənt] ['oʊpən]

| The | Sea | Ducks | , | which | are | conspicuously | marked | but | plainly | colored | , | frequent | open |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 海 | 鸭子 | , | 哪个 | 是 | 显眼地 | 标记 | 但 | 显然 | 有色 | , | 频繁 | 打开 |

['wɔːtər][ɔːr][ðə; ði] [siː] [koʊst] ,

| water | or | the | sea | coast | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 水 | 或者 | 这 | 海 | 海岸 | , |

海鸭体色朴素，但身上有明显的斑纹，常出没于开阔水域或海岸边。

['daɪvɪŋ] , ['ɔːf(ə)n][tuː; tə] [greɪt] [depθs] , [fɔːr; fər][ðer; ðər] [fuːd] .

| **diving** | **,** | **often** | **to** | **great** | **depths** | **,** | **for** | **their** | **food** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 潜水 | , | 经常 | 到 | 伟大的 | 深度 | , | 为了 | 他们的 | 食物 | . |

它们经常潜入很深的海底觅食。

[dɪ'skrɪpʃənz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['lesər] [skɔːp] , ['redhed] , ['kænvəs] - [bæk] , [ə'merɪkən]

| **Descriptions** | **are** | **given** | **of** | **the** | **Lesser** | **Scaup** | **,** | **Redhead** | **,** | **Canvas** | **-** | **back** | **,** | **American** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 描述 | 是 | 给定 | 的 | 这 | 较小的 | 潜鸭 | , | 红发 | , | 帆布 | - | 后退 | , | 美国人 |

['goʊldən] - [aɪ] , [oʊld] - [skwɔː] [ænd; ənd] ['bʌfəl] - [hed] . [θriː] .

| **Golden** | **-** | **eye** | **,** | **Old** | **-** | **squaw** | **and** | **Buffle** | **-** | **head** | **.** | **3** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金的 | - | 眼睛 | , | 老的 | - | 印第安女人 | 和 | 布弗 | - | 头 | . | 3 | . |

文中对小绒鸭、红头潜鸭、帆背潜鸭、美洲金眼鸭、老鹬和斑头秋沙鸭进行了描述。3.

[ðə; ði] ['rɪvər] [dʌks] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [brɔːd] , ['raʊndɪd] [bɪlz] , [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['verɪgeɪtɪd] [ɪn]['kʌlər]

| **The** | **River** | **Ducks** | **,** | **which** | **have** | **broad** | **,** | **rounded** | **bills** | **,** | **are** | **much** | **variegated** | **in** | **color** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 河 | 鸭子 | , | 哪个 | 有 | 广阔 | , | 圆润 | 账单 | , | 是 | 很多 | 斑 | 在 | 颜色 |

[ænd; ənd] ['mɑːkɪŋz] ,

| **and** | **markings** | **,** |
|---|---|---|
| 和 | 标记 | , |

河鸭的喙宽而圆，羽毛颜色和斑纹多种多样。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər]['hæbɪt][ʌv; əv] ['fiːdɪŋ] [hed] ['daʊnwərdz] ,

| **and** | **have** | **a** | **peculiar** | **habit** | **of** | **feeding** | **head** | **downwards** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 一个 | 奇特 | 习惯 | 的 | 喂养 | 头 | 向下 | , |

它们还有个奇特的习惯，就是头朝下进食。

[æz; əz] [ðoʊ] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɑːdi] [tɪpt] [ʌp] .

| **as** | **though** | **standing** | **on** | **their** | **heads** | **with** | **the** | **body** | **tipped** | **up** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 尽管 | 常设 | 在 | 他们的 | 头部 | 和 | 这 | 身体 | 倾斜 | 向上 | . |

就像倒立着，身体向上倾斜一样。

[ðə; ði] [tiːlz] , ['mælərd] , [wʊd] [dʌk] [ænd; ənd][pɪn'teɪl] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [gruːp] .

| **The** | **Teals** | **,** | **Mallard** | **,** | **Wood** | **Duck** | **and** | **Pintail** | **belong** | **to** | **this** | **group** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 蓝绿色 | , | 凫 | , | 木头 | 鸭子 | 和 | 针尾 | 属于 | 到 | 这 | 团体 | . |

绿头鸭、野鸭、林鸭和针尾鸭都属于这一类。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] [ðiːz] [dʌks] , [ðoʊ] ['difərɪŋ] ['noʊtɪsəbli] [ɪn][saɪz] , [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi]

| **The** | **females** | **of** | **these** | **ducks** | **,** | **though** | **differing** | **noticeably** | **in** | **size** | **,** | **may** | **easily** | **be** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 的 | 这些 | 鸭子 | , | 尽管 | 不同 | 明显地 | 在 | 尺寸 | , | 可能 | 容易地 | 是 |

[kən'fjuːzd] .

| **confused** | **.** |
|---|---|
| 使困惑 | . |

这些鸭子的雌性虽然体型差异明显，但很容易被混淆。

[giːs] [ɑːr; ər]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] [dʌks] ,

| **Geese** | **are** | **larger** | **than** | **ducks** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 鹅 | 是 | 更大的 | 比 | 鸭子 | , |

鹅比鸭子大。

[fiːd] ['moʊstli][ɑːn][lænd][ænd; ənd][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n] ['flaɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ]

| **feed** | **mostly** | **on** | **land** | **and** | **are** | **usually** | **seen** | **during** | **migration** | **flying** | **at** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喂养 | 大多 | 在 | 土地 | 和 | 是 | 通常 | 已见 | 期间 | 迁移 | 飞行 | 在 | 一个 |

[haɪt] [ɪn]['regjələr][ræŋks]['æftər][ə; eɪ] ['liːdər] .

| **height** | **in** | **regular** | **ranks** | **after** | **a** | **leader** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高度 | 在 | 常规的 | 排名 | 后 | 一个 | 领导者 | . |

主要以陆地食物为生，迁徙期间常能看到它们排成整齐的队形跟随领头鸟在高空飞行。

['herən] [ænd; ənd] ['bɪtərn] [bɪ'lɔːŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['weɪdɪŋ] [bɜːrdz] .

| **Herons** | **and** | **Bitterns** | **belong** | **among** | **the** | **Wading** | **Birds** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 苍鹭 | 和 | 麻鳽 | 属于 | 之中 | 这 | 涉水 | 鸟类 | . |

鹭和麻鳽都属于涉禽。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] , ['pɔɪntɪd] [bɪlz] , [lɔːŋ] [legz] , [luːs] , ['bægi] ['pluːmɪdʒ] , [brɔːd] [wɪŋz] [ænd; ənd]
**They have long , pointed bills , long legs , loose , baggy plumage , broad wings and**
他们 有 长的 , 尖 账单 , 长的 腿 , 松动的 , 宽松的 羽毛 , 广阔 翅膀 和
[lɔːŋ] [neks] ,
**long necks ,**
长的 脖子 ,

它们有长而尖的喙、长腿、松散肥厚的羽毛、宽阔的翅膀和长长的脖子。

[kɜːrvd] [es] [ʃeɪpt] [ɪn] [flaɪt] .
**curved s shaped in flight .**
弯曲 s 形状 在 航班 .

飞行中呈弯曲的S形。

['herən] [ɑːr; ər] [tɔːl] , ['krestɪd] [bɜːrdz] , [wɪð; wɪθ] ['veri] [lɔːŋ] [legz] , [bɪlz] [ænd; ənd] [neks] [ænd; ənd] [smɔːl]
**Herons are tall , crested birds , with very long legs , bills and necks and small**
苍鹭 是 高的 , 冠状 鸟类 , 和 非常 长的 腿 , 账单 和 脖子 和 小的
[teɪlz] .
**tails .**
尾巴 .

苍鹭是体型高大、头顶有冠羽的鸟类，腿、喙和脖子都很长，尾巴很短。

[ðer; ðər] [noʊts] [ɑːr; ər] [hɑːrʃ] [ænd; ənd] [skwɔːkɪŋ] .
**Their notes are harsh and squawking .**
他们的 笔记 是 残酷的 和 聒噪 .

它们的叫声刺耳而尖锐。

[lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] ['sʌmtaɪmz] [nest] [tə'geðər] .
**Large numbers sometimes nest together .**
大的 数字 有时 巢 一起 .

大量数字有时会嵌套在一起。

['bɪtərn] [hæv; həv] ['ʃɔːrtər] [legz] , [neks] [ænd; ənd] [bɪlz] [ðæn; ðən] ['herən] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['veri] ['rerli]
**Bitterns have shorter legs , necks and bills than herons and are very rarely**
麻鸦 有 较短 腿 , 脖子 和 账单 比 苍鹭 和 是 非常 很少
['krestɪd] .
**crested .**
冠状 .

麻鹬的腿、脖子和喙比鹭短，而且极少有冠羽。

[ðeɪ] ['ʌtər] [hɔːrs] , [rɪ'zaʊndɪŋ] [kɔːlz] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ˌɔːrdn'erəli] ['sɑːləteri] [ɪn] ['hæbɪt] . [ - ]
**They utter hoarse , resounding calls , and are ordinarily solitary in habit . [ 43 ]**
他们 说出 嘶哑 , 高亢 呼叫 , 和 是 按说 孤 在 习惯 . [ - ]

它们发出沙哑、响亮的叫声，通常独居。[43]

[reɪlz] [ænd; ənd] [kuːt] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz] [mɑːrʃ] [bɜːrdz] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['lætər] [ɑːr; ər] [faɪn]
**Rails and Coots are known as Marsh Birds , although the latter are fine**
铁轨 和 白骨顶鸡 是 已知 作为 沼泽 鸟类 , 虽然 这 后者 是 美好的
['swɪmər] .
**swimmers .**
游泳运动员 .

秧鸡和白骨顶鸡被称为沼泽鸟类，尽管后者是优秀的游泳者。

[reɪlz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ɑːr; ər] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] ['bɪtərn] [ænd; ənd] ['friːkwənt] ['græsi] [mɑːʃiz] [wer]
**Rails as a rule are smaller than bitterns and frequent grassy marshes where**
铁轨 作为 一个 规则 是 较小的 比 麻鹬 和 频繁 草丛 沼泽 在哪里
[ðeɪ] [stiːl] ['stelθɪli] [ə'baʊt] ,
**they steal stealthily about ,**
他们 偷 悄悄地 关于 ,

一般来说，秧鸡比麻鹬体型小，它们经常出没于长满草的沼泽地，在那里悄悄地四处游荡。

[ɪ'fektɪvli] [kən'si:ld] [baɪ][ðer; ðər] [dʌl] ['stri:ki] ['plu:mɪdʒ] .

| **effectively** | **concealed** | **by** | **their** | **dull** | **streaky** | **plumage** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有效地 | 暗 | 经过 | 他们的 | 乏味的 | 条纹状的 | 羽毛 | . |

它们暗淡的条纹状羽毛有效地掩盖了它们的踪迹。

[ʃɔ:rt] [tɜ:rnd] - [ʌp] [teɪlz] , [ʃɔ:rt] [wɪŋz] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [legz] [ɑ:r; ər] ['noʊtɪsəb(ə)l] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv]

| **Short** | **turned** | **-** | **up** | **tails** | **,** | **short** | **wings** | **and** | **long** | **legs** | **are** | **noticeable** | **characteristics** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 短的 | 转向 | - | 向上 | 尾巴 | , | 短的 | 翅膀 | 和 | 长的 | 腿 | 是 | 显 | 特征 | 的 |

[ði:z] ['ræpɪd] [ rʌnə:z ] .

| **these** | **rapid** | **runners** | **.** |
|---|---|---|---|
| 这些 | 迅速的 | 跑步者 | . |

短而翘的尾巴、短小的翅膀和长长的腿是这些奔跑速度很快的动物的显著特征。

[ku:t] [ɑ:r; ər] [dʌklaɪk] [ɪn] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['smu:ðli] ['plu:mɪdʒd] .

| **Coots** | **are** | **ducklike** | **in** | **appearance** | **and** | **smoothly** | **plumaged** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 白骨顶鸡 | 是 | 鸭子 | 在 | 外貌 | 和 | 顺利 | 羽毛 | . |

白骨顶鸡外形像鸭子，羽毛光滑。

[loʊbd] [fi:t] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [swɪm] ['i:zəli] .

| **Lobed** | **feet** | **enable** | **them** | **to** | **swim** | **easily** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 裂片状的 | 脚 | 使能够 | 他们 | 到 | 游泳 | 容易地 | . |

它们的脚掌呈叶状，这使它们能够轻松游泳。

[ðer; ðər] [bɪlz] [spred] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɔ:r] [ʃi:ld] [wɪtʃ]

| **Their** | **bills** | **spread** | **out** | **at** | **the** | **base** | **in** | **the** | **form** | **of** | **a** | **plate** | **or** | **shield** | **which** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 账单 | 传播 | 出去 | 在 | 这 | 根据 | 在 | 这 | 形式 | 的 | 一个 | 盘子 | 或者 | 盾 | 哪个 |

[ɪk'stendz; ek'stendz] [ʌp] [ɑ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fɔ:rhed] .

| **extends** | **up** | **on** | **to** | **the** | **forehead** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 扩展 | 向上 | 在 | 到 | 这 | 前额 | . |

它们的喙基部呈板状或盾状，向上延伸至额头。

['plʌvərˌploʊvər] , ['sændpaɪpər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊdkɑ:k] [ɑ:r; ər] ['straɪkɪŋli] ['dɪfrənt] [reprɪ'zentətɪv]

| **Plover** | **,** | **Sandpipers** | **and** | **the** | **Woodcock** | **are** | **strikingly** | **different** | **representatives** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸻 | , | 矶鹬 | 和 | 这 | 鹬 | 是 | 引人注目 | 不同的 | 代表 |

[ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] [ʃɔ:r] [bɜ:rdz] .

| **of** | **the** | **great** | **order** | **of** | **Shore** | **Birds** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 伟大的 | 命令 | 的 | 支撑 | 鸟类 | . |

鸻、矶鹬和丘鹬是滨鸟这一大类中截然不同的代表。

[ðə; ði] ['plʌvərˌploʊvər] ['fæməli] [hæv; həv] [staʊt] , [ʃɔ:rt] [bɪlz] ,

| **The** | **plover** | **family** | **have** | **stout** | **,** | **short** | **bills** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸻 | 家庭 | 有 | 肥硕 | , | 短的 | 账单 | , |

鸻科鸟类喙粗短，

[waɪl] [ðə; ði] ['sændpaɪpər] [ænd; ənd] ['wʊdkɑ:k] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['fæməli] [wɪtʃ] [hæv; həv] [sɔ:ft]

| **while** | **the** | **sandpipers** | **and** | **woodcock** | **belong** | **to** | **a** | **family** | **which** | **have** | **soft** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 矶鹬 | 和 | 鹬 | 属于 | 到 | 一个 | 家庭 | 哪个 | 有 | 柔软的 |

['proʊbɪŋ] [bɪlz] [ʌv; əv] ['greɪtli] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [leŋkθ; leŋθ] ,

| **probing** | **bills** | **of** | **greatly** | **varying** | **length** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 探测 | 账单 | 的 | 非常 | 变化 | 长度 | , |

而矶鹬和丘鹬则属于喙柔软、长度差异很大的鸟类家族。

[fɔ:r; fər] [əb'teɪnɪŋ] [ðer; ðər] [fu:d] [ɪn] [sɔ:ft] [mʌd] .

| **for** | **obtaining** | **their** | **food** | **in** | **soft** | **mud** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 获得 | 他们的 | 食物 | 在 | 柔软的 | 泥 | . |

为了在松软的泥土中觅食。

['sændpaɪpər] [hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] , [ɑ:r; ər] [dʌl] - ['kʌlərd] ,

| **Sandpipers** | **have** | **pointed** | **wings** | **,** | **are** | **dull** | **-** | **colored** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 矶鹬 | 有 | 尖 | 翅膀 | , | 是 | 乏味的 | - | 有色 | , |

矶鹬翅膀尖尖的，羽毛颜色暗淡。

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] ['slɪpɪŋ] ['greɪsfəli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['wɔtɚz] [edʒ] [ɪn] [sɜːrtʃ]

| and | are | usually | found | slipping | gracefully | along | the | water's | edge | in | search |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 通常 | 成立 | 滑倒 | 优雅地 | 沿着 | 这 | 水的 | 边缘 | 在 | 搜索 |

[ʌv; əv] [fuːd] .

| of | food | . |
|---|---|---|
| 的 | 食物 | . |

它们通常会沿着水边优雅地滑行，寻找食物。

[ðeɪ] [skɪm] ['ræpɪdli] ['oʊvər] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɑːn] [ˌaʊt'spred] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [klɪr] , [riːd] - [laɪk]

| They | skim | rapidly | over | the | water | on | outspread | wings | , | and | their | clear | , | reed | - | like |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 撇去 | 快速 | 超过 | 这 | 水 | 在 | 扩张 | 翅膀 | , | 和 | 他们的 | 清除 | , | 芦苇 | - | 喜欢 |

[noʊts] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋktli] ['mjuːzɪk(ə)l] .

| notes | are | distinctly | musical | . |
|---|---|---|---|---|
| 笔记 | 是 | 明显地 | 音乐 | . |

它们张开翅膀快速掠过水面，发出清脆如芦苇般的声音，非常悦耳动听。

['plʌvəz] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd] [plʌmp] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] , [ʃɔːrt] [neks] [ænd; ənd]

| Plovers | are | small | and | plump | , | with | long | pointed | wings | , | short | necks | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸻 | 是 | 小的 | 和 | 丰满 | , | 和 | 长的 | 尖 | 翅膀 | , | 短的 | 脖子 | 和 |

['rædər] [flæt] ['hedz] .

| rather | flat | heads | . |
|---|---|---|---|
| 相当 | 平坦的 | 头部 | . |

鸻体型小而胖，翅膀长而尖，脖子短，头部比较扁平。

[ðeɪ] [rʌn] [ænd; ənd] [flai] ['veri] ['ræpɪdli] , ['dʒen(ə)rəli] [ɪn] ['flɑːks] ['paɪpɪŋ] ['laʊdli] [bʌt; bət] ['swiːtli] .

| They | run | and | fly | very | rapidly | , | generally | in | flocks | piping | loudly | but | sweetly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 跑步 | 和 | 飞 | 非常 | 快速 | , | 一般来说 | 在 | 羊群 | 管道 | 高声 | 但 | 甜蜜地 | . |

它们奔跑和飞行速度都非常快，通常成群结队地鸣叫，声音洪亮而悦耳。

[ðeɪ] ['friːkwənt] [ðə; ði] ['ɪnlənd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

| They | frequent | the | inland | as | well | as | the | shore | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 频繁 | 这 | 内陆 | 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 支撑 | . |

它们经常出没于内陆和沿海地区。

[ʃɔːr] [ænd; ənd] ['wɔːtər] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [ɪk'striːmli] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'tekt] [ðə; ði]

| Shore | and | Water | Birds | are | often | extremely | shy | and | they | can | detect | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支撑 | 和 | 水 | 鸟类 | 是 | 经常 | 极其 | 害羞的 | 和 | 他们 | 能 | 探测 | 这 |

['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [æn; ən] [əb'zɜːrvər] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .

| presence | of | an | observer | at | a | distance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在场 | 的 | 一个 | 观察员 | 在 | 一个 | 距离 | . |

岸鸟和水鸟通常非常害羞，它们能从远处察觉到观察者的存在。

[ðə; ði] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] ['ðerfɔːr] ['emfəsaizd] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [ðem; ðəm] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['kwaɪətli] . [ - [ 44 ] ] ]

| The | caution | is | therefore | emphasized | to | approach | them | slowly | and | quietly | . | [ | 44 | ] | ] | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 警告 | 是 | 所以 | 强调 | 到 | 方法 | 他们 | 缓慢地 | 和 | 悄悄 | . | [ | - | | | |

因此，务必谨慎，慢慢地、悄悄地接近他们。[44]

[pər'tɪkjələr] [hɪnts] .

| Particular | Hints | . |
|---|---|---|
| 特别的 | 提示 | . |

特别提示。

[noʊt] :

| Note | : |
|---|---|
| 笔记 | : |

笔记:

— ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['deɪtə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ʃɔːr] [ænd; ənd]['wɔːtər][bɜːrdz]
**— Owing to a lack of sufficient data the following Shore and Water Birds**
— 欠款 到 一个 缺少 的 充足的 数据 这 下列的 支撑 和 水 鸟类
[ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ɔrnɪθɑːlədʒɪsts] ['juːniən]['ɔːrdər] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
**are arranged according to the American Ornithologist's Union order instead of**
是 安排 根据 到 这 美国人 鸟类学家的 联盟 命令 反而 的
[ðer; ðər] ['ævərɪdʒ] [fɜːrst] [ə'pɪrəns] .
**their average first appearance .**
他们的 平均的 第一的 外貌 .

—由于缺乏足够的数据，以下滨鸟和水鸟是按照美国鸟类学家联盟的顺序排列的，而不是按照它们的平均首次出现顺序排列的。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [siːn] , [haʊ'evər] , [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk][baɪ][ðə; ði] ['ɔːθəz] . - .
**They have all been seen , however , in Lincoln Park by the authors . 115 .**
他们 有 全部 到过 已见 , 然而 , 在 林肯 公园 经过 这 作者 . - .

然而，作者们都曾在林肯公园见过它们。115.

[hɔːrnd] [griːb] .
**HORNED GREBE .**
有角的 鹛鹛 .

角鹛鹛。

- [ɪn] .
**14 in .**
- 在 .

14英寸

( [kə'lɪmbəs] ['ɔːrɪtəs] . [θriː] . )
**( Colymbus auritus . 3 . )**
( 科林布斯 耳廓 . 3 . )

(Colymbus auritus.3.)

['braʊnɪʃ] , ['sʊti] [blæk] , [ɪk'stendɪŋ] [ɪn] ['næroʊ] [laɪn] [ʌp] [bæk] [ʌv; əv] [nek] ; [rest][ʌv; əv] [nek] ,
**Brownish , sooty black , extending in narrow line up back of neck ; rest of neck ,**
棕褐色 , 煤烟 黑色的 , 扩展 在 狭窄的 线 向上 后退 的 脖子 ; 休息 的 脖子 ,

呈棕褐色，带煤烟黑色，沿颈后部呈狭长线状延伸；颈部其余部分，

[saɪdz][ænd; ənd] ['ʌpər] [brest] [rɪtʃ] ['tʃesnʌt] - [braʊn] ; ['sɪlki] [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [hed] [ænd; ənd] [tʃɪn]
**sides and upper breast rich chestnut - brown ; silky white below ; head and chin**
侧面 和 上 胸部 富有的 板栗 - 棕色的 ; 丝滑 白色的 以下 ; 头 和 下巴
[diːp] [blæk] ,
**deep black ,**
深的 黑色的 ,

侧面和上胸部呈浓郁的栗褐色；下部呈丝滑的白色；头部和下巴呈深黑色。

[set] [ɔːf][baɪ] ['bʌfi] " [hɔːrnz] " [ɔːr] [krests] , [wɪtʃ] [slænt] [ə'brʌptli] ['bækwərdz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
**set off by buffy " horns " or crests , which slant abruptly backwards from the**
放 离开 经过 吸血鬼猎人巴菲 " 角 " 或者 冠状物 , 哪个 倾斜 突然 向后 从 这
[aɪz] ;
**eyes ;**
眼睛 ;

眼睛上方有淡黄色的"角"或冠状突起，从眼睛处向后猛然倾斜；

[blæk] [bɪl] , [tɪpt] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ; [aɪ] , [red] .
**black bill , tipped with yellow ; eye , red .**
黑色的 账单 , 倾斜 和 黄色的 ; 眼睛 , 红色的 .

喙黑色，尖端黄色；眼睛红色。

['wɪntər] ['pluːmɪdʒ] : [blæk] [pɑːrts] ['sʊti] ; [braʊn] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [waɪt] ; ['greɪɚ] [bɪ'loʊ] ; [krests]
**Winter Plumage : Black parts sooty ; brown replaced by white ; grayer below ; crests**
冬天 羽毛 : 黑色的 部分 煤烟 ; 棕色的 替换 经过 白色的 ; 灰白 以下 ; 冠状物
[ænd; ənd] [rʌf] [les] [kən'spɪkjuəs] .
**and ruff less conspicuous .**
和 粗糙 较少的 显眼的 .

冬季羽毛：黑色部分呈煤灰色；棕色部分变为白色；下部呈灰色；冠羽和颈羽不太明显。

[paɪd] - [ bil ] [griːb] . - .
**Pied - billed Grebe . 116 .**
馅饼 - 账单 鹛鹛 . - .

花嘴鹛鹛.116.

[paɪd] - [ bil ] [griːb] .
**PIED - BILLED GREBE .**
PIED - 账单 鹛鹛 .

斑嘴巨鹛鹛。

- - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**13 - 1 / 2 in .**
- - 1 / 2 在 .

13-1/2 英寸

( - ['poʊdɪˌsɛps] . [sɪks] . )
**( Podilymbus podiceps . 6 . )**
( - 足部 . 6 . )

(Podilymbus podiceps.6.)

['braʊnɪʃ] - [blæk] , ['ʃoʊɪŋ] [greɪ] [ɑːn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ; ['beli] , ['dʌski] [waɪt] , ['ʌðərwaɪz]
**Brownish - black , showing gray on head and neck ; belly , dusky white , otherwise**
棕褐色 - 黑色的 , 显示 灰色的 在 头 和 脖子 ; 腹部 , 昏暗 白色的 , 否则
['braʊnɪʃ] [bɪ'loʊ] ;
**brownish below ;**
棕褐色 以下 ;

棕黑色，头部和颈部呈灰色；腹部呈暗白色，其余部分呈棕色；

[blæk] [θroʊt] - [pætʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [blæk] [bænd] [ə'krɔːs] [bɪl] .
**black throat - patch and a conspicuous black band across bill .**
黑色的 喉 - 修补 和 一个 显眼的 黑色的 乐队 穿过 账单 .

喉部有一块黑色斑块，喙上有一条明显的黑色横带。

['wɪntər] ['pluːmɪdʒ] : [θroʊt] ['waɪtɪʃ] ; ['braʊnɚ] [bɪ'loʊ] ; [noʊ][bænd][ɑːn] [bɪl] .
**Winter Plumage : Throat whitish ; browner below ; no band on bill .**
冬天 羽毛 : 喉 白色 ; 棕色 以下 ; 不 乐队 在 账单 .

冬季羽毛：喉部呈白色；下体呈褐色；喙上无条纹。

[hɔːrnd] [griːb] .
**Horned Grebe .**
有角的 鹛鹛 .

角鹛鹛。

- . [luːn] .
**117 . LOON .**
- . 潜鸟 .

117. 潜鸟。

- [ɪn] .
**33 in .**
- 在 .

33英寸

( ['gɑ:viə] ['ɪmbɝ] . ['sɛvən] . )
**( Gavia imber . 7 . )**
( 加维亚 琥珀 . 7 . )

(Gavia imber. 7.)

[blæk] , ['ʃoʊɪŋ] ['gri:nɪʃ] [ɑ:n] [hed] [ænd; ənd] [nek] ,
**Black , showing greenish on head and neck ,**
黑色的 , 显示 绿绿色 在 头 和 脖子 ,

黑色，头部和颈部略带绿色

['spɑ:tɪd] [wɪð; wɪθ] [skwer] [ɔ:r]['oʊv(ə)l] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [waɪt] [ɑ:n] [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] [ænd; ənd]
**spotted with square or oval patches of white on back and wings and**
斑 和 正方形 或者 椭圆形 补丁 的 白色的 在 后退 和 翅膀 和
[straɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [wɪŋz] ;
**striped with white in front of wings ;**
有条纹的 和 白色的 在 正面 的 翅膀 ;

背部和翅膀上有白色方形或椭圆形斑点，翅膀前部有白色条纹；

[waɪt] [bɪ'loʊ] ;
**white below ;**
白色的 以下 ;

底部为白色；

[tu:] [kən'spɪkjuəs] [waɪt] - [straɪpt] [ baːz ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [blæk] [nek] [gɪv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
**two conspicuous white - striped bars across the black neck give the effect of a**
二 显眼的 白色的 - 有条纹的 酒吧 穿过 这 黑色的 脖子 给 这 影响 的 一个
[brɔ:d] [blæk] ['kɑ:lər] ;
**broad black collar ;**
广阔 黑色的 衣领 ;

黑色脖子上两条醒目的白色条纹，使人感觉像戴着宽大的黑色项圈；

[teɪl] , ['veri] [ʃɔ:rt] ; [aɪ] , [red] ; [lɑ:rdʒ] [blæk] [bɪl] , [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ; [ 'daivi:z ][ænd; ənd] [sɪŋks]
**tail , very short ; eye , red ; large black bill , long and pointed ; dives and sinks**
尾巴 , 非常 短的 ; 眼睛 , 红色的 ; 大的 黑色的 账单 , 长的 和 尖 ; 潜水 和 水槽
[laɪk] [ðə; ði] [gri:bz] ;
**like the Grebes ;**
喜欢 这 鹈鹕 ;

尾巴很短；眼睛红色；喙大而黑，长而尖；像鹈鹕一样潜水和下沉；

[noʊt] , [æn; ən] ['ɪri] , [prə'lɔ:ŋd] [kraɪ] . [ - ] - .
**note , an eerie , prolonged cry . [ 45 ] 118 .**
笔记 , 一个 怪异 , 延长 哭 . [ - ] - .

注意，一声怪异的、持续的哭喊声。[45]118。

[ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] .
**AMERICAN HERRING GULL .**
美国人 鲱鱼 鸥 .

美洲银鸥。

- [ɪn] .
**24 in .**
- 在 .

24英寸

( ['leɪrəs] [ɑ:rˌdʒɛn'teɪtəs] - .
**( Larus argentatus smithsonianus . )**
( 拉鲁斯 银 - . )

(Larus argentatus smithsonianus.)

51a . )
**51a . )**
51a . )

51a.)

[waɪt] ; [wɪŋz] [ænd; ənd] [bæk] , ['pɜːrli] [bluː] - [greɪ] ; [bɪl] ['jeloʊ] , ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [vər'mɪljən]
**White ; wings and back , pearly blue - gray ; bill yellow , showing a small vermillion**
白色的 ; 翅膀 和 后退 , 珍珠般的 蓝色的 - 灰色的 ; 账单 黄色的 , 显示 一个 小的 朱红色
[spɑːt][ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ;
**spot on either side ;**
点 在 任何一个 边 ;

白色；翅膀和背部呈珍珠蓝灰色；喙黄色，两侧各有一个小小的朱红色斑点；

[ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [wɪŋ] ['fɛðɚz] [ɑːr; ər] ['pɑːrtli] [blæk] , [mɑːrkt] [ænd; ənd] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ;
**the longest wing feathers are partly black , marked and tipped with white ;**
这 最长 翼 羽毛 是 部分 黑色的 , 标记 和 倾斜 和 白色的 ;

最长的翼羽部分为黑色，带有白色斑纹和尖端；

[ðə; ði] [kloʊzd] [wɪŋ] ['ðerfɔːr] [ʃoʊz] [blæk] [tɔːrdz] [ðə; ði] [end] ,
**the closed wing therefore shows black towards the end ,**
这 关闭 翼 所以 演出 黑色的 向 这 结尾 ,

因此，闭合的机翼末端会呈现黑色。

[mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['regjələr] [laɪn] [ʌv; əv] [waɪt] [spɑːts] [ænd; ənd] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [æt; ət] [ðə; ði]
**marked with a regular line of white spots and tipped with white at the**
标记 和 一个 常规的 线 的 白色的 地点 和 倾斜 和 白色的 在 这
[ɪk'striːm] [pɔɪnt] ;
**extreme point ;**
极端 观点 ;

表面有一条规则的白色斑点线，尖端呈白色；

['aɪˌlɪdz] , [braɪt] ['jeloʊ] ; [lʊks] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] ['hevi] [ɪn] [flaɪt] .
**eyelids , bright yellow ; looks large and heavy in flight .**
眼睑 , 明亮的 黄色的 ; 看起来 大的 和 重的 在 航班 .

眼睑呈亮黄色；飞行时看起来又大又重。

['wɪntər] ['pluːmɪdʒ] : [striːkt] [ɑːn] [hed] [ænd; ənd] [nek] [wɪð; wɪθ] [greɪ] .
**Winter Plumage : Streaked on head and neck with gray .**
冬天 羽毛 : 条纹 在 头 和 脖子 和 灰色的 .

冬季羽毛：头部和颈部有灰色条纹。

[ˌɪmə'tʃʊr] ['pluːmɪdʒ] :
**Immature Plumage :**
不成熟 羽毛 :

幼羽：

[dɑːrk][ænd; ənd] [mʌtʃ] [striːkt] [wɪð; wɪθ] ['braʊnɪʃ] ; [bɪl] ['dɑːrkər] .
**Dark and much streaked with brownish ; bill darker .**
黑暗的 和 很多 条纹 和 棕褐色 ; 账单 较暗 .

体色深，带有许多褐色条纹；喙颜色更深。

[rɪŋ] - [ bil ] [gʌl] . - .
**Ring - billed Gull . 119 .**
戒指 - 账单 鸥 . - .

环嘴鸥.119。

[rɪŋ] - [ bil ] [gʌl] .
**RING - BILLED GULL .**
戒指 - 账单 鸥 .

环嘴鸥。

- [ɪn] .
**19 in .**
- 在 .

19英寸

( ['leɪrəs] - . - . )
**( Larus delawarensis . 54 . )**
( 拉鲁斯 - . - . )

(Larus delawarensis. 54.)

['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði][ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] , [bʌt; bət]['smɔ:lər] ; [bɪl] , ['gri:nɪʃ] - ['jeloʊ] , [braɪt] [æt; ət][tɪp] ,
**Similar to the American Herring Gull , but smaller ; bill , greenish - yellow , bright at tip ,**
相似的 到 这 美国人 鲱鱼 鸥 , 但 较小的 ; 账单 , 绿绿色 - 黄色的 , 明亮的 在 提示 ,

与美洲银鸥相似，但体型较小；喙呈黄绿色，尖端颜色鲜亮。

['bændɪd][wɪð; wɪθ] [blæk] [ə'raʊnd][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ; [wɪŋ] [tɪpt] [æt; ət] [ɪk'stri:m] [pɔɪnt][wɪð; wɪθ] [blæk] ; [fi:t] ['gri:nɪʃ] - ['jeloʊ] ; ['aɪˌlɪdz] [vər'mɪljən] - [red] .
**banded with black around the middle ; wing tipped at extreme point with black ; feet greenish - yellow ; eyelids vermillion - red .**
带状 和 黑色的 大约 这 中间 ; 翼 倾斜 在 极端 观点 和 黑色的 ; 脚 绿绿色 - 黄色的 ; 眼睑 朱红色 - 红色的 .

中部有黑色条纹；翅膀末端有黑色；脚呈黄绿色；眼睑呈朱红色。

[ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] . - .
**American Herring Gull . 120 .**
美国人 鲱鱼 鸥 . - .

美洲银鸥.120。

['boʊnəˌpɑ:rt] [gʌl] .
**BONAPARTE GULL .**
波拿巴 鸥 .

波拿巴海鸥。

- [ɪn] .
**13 in .**
- 在 .

13英寸

( ['leɪrəs] [ˌfɪlə'delfɪr] . - . )
**( Larus philadelphia . 60 . )**
( 拉鲁斯 费城 . - . )

(Larus philadelphia.60.)

[bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] , [laɪt] [pɜ:rl] - [greɪ] ; [hed] [ænd; ənd] [θroʊt] , [dɑ:rk] [sleɪt] ['kʌlər] ; [bæk] [ʌv; əv] [hed] ,
**Back and wings , light pearl - gray ; head and throat , dark slate color ; back of head ,**
后退 和 翅膀 , 光 珍珠 - 灰色的 ; 头 和 喉 , 黑暗的 石板 颜色 ; 后退 的 头 ,

背部和翅膀，浅珍珠灰色；头部和喉部，深石板色；头部后方，

[nek] , [ 'ʌndəpɑ:t ] [ænd; ənd] [skwer] [teɪl] , [waɪt] ; [wɪŋz] [tɪpt] , [ænd; ənd] [ 'bɔ:dəd ] ['nærəʊli] [ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [edʒ] [wɪð; wɪθ] [blæk] ;
**neck , underparts and square tail , white ; wings tipped , and bordered narrowly on the outside edge with black ;**
脖子 , 下半身 和 正方形 尾巴 , 白色的 ; 翅膀 倾斜 , 和 带边框 勉强 在 这 外部 边缘 和 黑色的 ;

颈部、下体和方形尾巴为白色；翅膀尖端为黑色，外缘有窄窄的黑色边；

[fi:t] [ænd; ənd][legz] , [red] ; [bɪl] [blæk] .
**feet and legs , red ; bill black .**
脚 和 腿 , 红色的 ; 账单 黑色的 .

脚和腿是红色的；喙是黑色的。

['wɪntər] ['pluːmɪdʒ] : [hʊd] , ['greɪɪʃ] [waɪt] .
**Winter Plumage : Hood , grayish white .**
冬天 羽毛 : 兜帽 , 灰蒙蒙的 白色的 .

冬季羽毛：头罩呈灰白色。

[lɑːrdʒ] ['flɑːks] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk] .
**Large flocks seen in Lincoln Park .**
大的 羊群 已见 在 林肯 公园 .

林肯公园出现大群鸟类。

['kɑːmən] [tɜːrn] .
**Common Tern .**
常见的 燕鸥 .

普通燕鸥。

- . ['kɑːmən] [tɜːrn] .
**121 . COMMON TERN .**
- . 常见的 燕鸥 .

121. 普通燕鸥。

- [ɪn] .
**15 in .**
- 在 .

15英寸

( [ 'stəːnə ]['hɪruːndoʊ] . - . )
**( Sterna hirundo . 70 . )**
( 斯特纳 希伦多 . - . )

(Sterna hirundo.70.)

['pɜːrli] [greɪ] [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] , ['waɪtɝ, 'hwaɪtɝ][ɑːn] [rʌmp] ; [tɑːp][ʌv; əv] [hed] , ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] ;
**Pearly gray back and wings , whiter on rump ; top of head , shining black ;**
珍珠般的 灰色的 后退 和 翅膀 , 更白 在 臀部 ; 顶部 的 头 , 灼灼 黑色的 ;

背部和翅膀呈珍珠灰色，臀部较白；头部顶部呈亮黑色；

[pjʊr] [waɪt] [ɑːn] [θroʊt] ; ['dʌski] - [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [teɪl] [fɔːrkt] , ['aʊtər] [edʒ] ['dɑːrkəst] ; [bɪl] [lɔːŋ]
**pure white on throat ; dusky - white below ; tail forked , outer edge darkest ; bill long**
纯的 白色的 在 喉 ; 昏暗 - 白色的 以下 ; 尾巴 分叉 , 外 边缘 最黑暗的 ; 账单 长的
[ænd; ənd] [red] ,
**and red ,**
和 红色的 ,

喉部纯白色；下体呈暗白色；尾部分叉，外缘颜色最深；喙长而红色。

['blækənɪŋ] [tɔːrdz] [tɪp] ; [fiːt] ['redɪʃ] .
**blackening towards tip ; feet reddish .**
变黑 向 提示 ; 脚 微红 .

尖端变黑；足部呈红色。

['wɪntər] ['pluːmɪdʒ] : [frʌnt] [ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd] ['ʌndər] - [pɑːrts] , [waɪt] ; [bɪl] ['nɪrli] [blæk] .
**Winter Plumage : Front of head and under - parts , white ; bill nearly black .**
冬天 羽毛 : 正面 的 头 和 在下面 - 部分 , 白色的 ; 账单 几乎 黑色的 .

冬季羽毛：头部前部和下体为白色；喙近乎黑色。

['boʊnəˌpɑːrt] [gʌl] . [ - ] - .
**Bonaparte Gull . [ 46 ] 122 .**
波拿巴 鸥 . [ - ] - .

波拿巴海鸥。[46]122。

[ə'merɪkən] [mər'gænsər] .
**AMERICAN MERGANSER .**
美国人 秋沙鸭 .

美洲秋沙鸭。

- [ɪn] .
**25 in .**
- 在 .

25英寸

( [mərˈgænsər][əˌmɛrɪˈkɑːnəs] . - . )
**( Merganser americanus . 129 . )**
( 秋沙鸭 美洲 . - . )

(美洲秋沙鸭.129.)

[blæk] ; [rʌmp][ænd; ənd][teɪl] , [ˈæʃi] [greɪ] ; [hed] , [θroʊt] [ænd; ənd] [ˈʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [nek] ,
**Black ; rump and tail , ashy gray ; head , throat and upper part of neck ,**
黑色的 ; 臀部 和 尾巴 , 灰烬 灰色的 ; 头 , 喉 和 上 部分 的 脖子 ,

黑色；臀部和尾巴，灰褐色；头部、喉部和颈部上部，

[ˈgriːnɪʃ] [blæk] ; [wɪŋ] , [ˈlɑːrdʒli] [waɪt] , [edʒd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [krɔːst] [baɪ][ə; eɪ] [blæk]
**greenish black ; wing , largely white , edged with black and crossed by a black**
绿绿色 黑色的 ; 翼 , 很大程度上 白色的 , 边缘 和 黑色的 和 交叉 经过 一个 黑色的
[bɑːr] ;
**bar ;**
酒吧 ;

绿黑色；翅膀大部分为白色，边缘为黑色，并有一条黑色横纹；

[waɪt] [bɪˈloʊ] , [ɪkˈstendɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði] [nek] [ɪn][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ˈkɑːlər] ; [lɔːŋ] [red] [bɪl] [tɪpt]
**white below , extending around the neck in a narrow collar ; long red bill tipped**
白色的 以下 , 扩展 大约 这 脖子 在 一个 狭窄的 衣领 ; 长的 红色的 账单 倾斜
[wɪð; wɪθ] [blæk] ;
**with black ;**
和 黑色的 ;

下体白色，颈部周围呈窄领状；喙长而红，尖端为黑色；

[aɪ] , [red] ; [ʃoʊz] [ˈsæmən] [tɪndʒ] [bɪˈloʊ] [ɪn] [flaɪt] .
**eye , red ; shows salmon tinge below in flight .**
眼睛 , 红色的 ; 演出 三文鱼 色调 以下 在 航班 .

眼睛呈红色；飞行时下方呈现鲑鱼色。

[ˈfiːmeɪl] : [ˈæʃi] - [greɪ] ,
**Female : Ashy - gray ,**
女性 : 灰烬 - 灰色的 ,

雌性：灰褐色，

[wɪð; wɪθ] [ˈʃɑːrpli] [dɪˈfaɪnd] [braʊn] [hed] [ænd; ənd] [nek] [ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪl] [ˈsæmən] [ɔːr] [ˈbraʊnɪʃ]
**with sharply defined brown head and neck and a pale salmon or brownish**
和 尖锐地 定义 棕色的 头 和 脖子 和 一个 苍白 三文鱼 或者 棕褐色
[tɪndʒ] [əˈkrɔːs] [ˈʌpər] [brest] ;
**tinge across upper breast ;**
色调 穿过 上 胸部 ;

头部和颈部呈明显的棕色，胸部上方有淡鲑鱼色或棕色色调；

[θroʊt] , [waɪt] ; [wɪŋz] [ˈlɑːrdʒli] [dɑːrk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [pætʃ] ; [smɔːl] [krest][ɑːn] [bæk] [ʌv; əv]
**throat , white ; wings largely dark with a white patch ; small crest on back of**
喉 , 白色的 ; 翅膀 很大程度上 黑暗的 和 一个 白色的 修补 ; 小的 波峰 在 后退 的
[nek] ;
**neck ;**
脖子 ;

喉部白色；翅膀大部分为深色，带有一块白色斑块；颈后有小冠状突起；

[fiːt] [ˈɔrɪndʒ] ; [aɪ] [ˈjeloʊ] ; [rer] ; “ [pəˈsjuːz] [ænd; ənd]['ketʃɪz; 'kætʃɪz] [fuːd] [ˈʌndər] [ˈwɔːtər] .
**feet orange ; eye yellow ; rare ; “ pursues and catches food under water .**
脚 橙子 ; 眼睛 黄色的 ; 稀有的 ; “ 追寻 和 捕获物 食物 在下面 水 .

脚是橙色的；眼睛是黄色的；罕见的；“在水下追逐和捕食食物。

" [əˈmerɪkən] ['goʊldən] - [aɪ] .
" **American Golden - eye .**
" 美国人 金的 - 眼睛 .

"美国金眼鸭。"

[red] - ['brestid] [mər'gænsər] . - .
**Red - breasted Merganser . 123 .**
红色的 - 胸部 秋沙鸭 . - .

红胸秋沙鸭.123.

[red] - ['brestid] [mər'gænsər] .
**RED - BREASTED MERGANSER .**
红色的 - 胸部 秋沙鸭 .

红胸秋沙鸭。

- [ɪn] .
**22 in .**
- 在 .

22英寸

( [mər'gænsər] - . - . )
**( Merganser serrator . 130 . )**
( 秋沙鸭 - . - . )

（秋沙鸭锯齿虫.130。）

[lɔːŋ] ['rægɪd] [krest] ; [hed] [ænd; ənd] [nek] [blæk] ; [brɔːd] [waɪt] ['kɑːlər] ;
**Long ragged crest ; head and neck black ; broad white collar ;**
长的 破烂不堪 波峰 ; 头 和 脖子 黑色的 ; 广阔 白色的 衣领 ;

长长的参差不齐的冠羽；头部和颈部黑色；宽阔的白色颈圈；

[brɔːd] ['sɪnəmən] [bænd] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [brest] , ['ʌðərwaɪz] [waɪt] [bɪ'loʊ] ,
**broad cinnamon band streaked with black across the breast , otherwise white below ,**
广阔 肉桂 乐队 条纹 和 黑色的 穿过 这 胸部 , 否则 白色的 以下 ,
['ʃoʊɪŋ] ['sæmən] [tɪndʒ] [ɪn] [flaɪt] ;
**showing salmon tinge in flight ;**
显示 三文鱼 色调 在 航班 ;

胸部有一条宽阔的肉桂色带，上面有黑色条纹，胸部下方为白色，飞行时会呈现鲑鱼色；

[wɪŋ] ['lɑːrdʒli] [waɪt] , [edʒd] [ænd; ənd] [bɑːrd] [twaɪs] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [aɪ] [ænd; ənd] [bɪl] , [red] .
**wing largely white , edged and barred twice with black ; eye and bill , red .**
翼 很大程度上 白色的 , 边缘 和 禁止 两次 和 黑色的 ; 眼睛 和 账单 , 红色的 .

翅膀大部分为白色，边缘和两条横纹为黑色；眼睛和喙为红色。

['fiːmeɪl] : [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] [dɑːrk] [greɪ] ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [braʊn] [ɑːn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ;
**Female : Back and wings dark gray turning to brown on head and neck ;**
女性 : 后退 和 翅膀 黑暗的 灰色的 转弯 到 棕色的 在 头 和 脖子 ;

雌性：背部和翅膀深灰色，头部和颈部逐渐变为棕色；

[mʌtʃ] ['peɪlər] [ɑːn] [saɪdz] [ʌv; əv] [nek] [ænd; ənd] [θroʊt] [ænd; ənd] [greɪ] [ə'krɔːs] [brest] ; [krest] ,
**much paler on sides of neck and throat and gray across breast ; crest ,**
很多 肤色较浅 在 侧面 的 脖子 和 喉 和 灰色的 穿过 胸部 ; 波峰 ,

颈侧和喉部颜色较浅，胸部呈灰色；冠羽，

[les] ['prɑːmɪnənt] ; [waɪt] [wɪŋ] - [pætʃ] ; ['kɑːmən] .
**less prominent ; white wing - patch ; common .**
较少的 著名的 ; 白色的 翼 - 修补 ; 常见的 .

不太明显；白色翅斑；常见。

[ə'merɪkən] [mər'gænsər] . - .
**American Merganser . 124 .**
美国人 秋沙鸭 . - .

美洲秋沙鸭.124.

['hʊdɪd] [mər'gænsər] .
**HOODED MERGANSER .**
连帽的 秋沙鸭 .

凤头秋沙鸭。

- [ɪn] .
**18 in .**
- 在 .

18 英寸

( - [kuːkʌləɪtəs] . - . )
**( Lophodytes cucullatus . 131 . )**
( - 兜帽 . - . )

(Lophodytes cucullatus.131.)

[blæk] , [ɪn'kluːdɪŋ] [θroʊt] [ænd; ənd] [nek] ; [lɑːrdʒ] , ['sɜːrkjələr] [krest] , [waɪt] , [ 'bɔːdəd ] [wɪð; wɪθ]
**Black , including throat and neck ; large , circular crest , white , bordered with**
黑色的 , 包括 喉 和 脖子 ; 大的 , 圆 波峰 , 白色的 , 带边框 和
[blæk] ;
**black ;**
黑色的 ;

黑色，包括喉部和颈部；大型圆形冠羽，白色，边缘为黑色；

[waɪt] [bɪ'loʊ] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [wɪŋz] [ɪn] [tuː] [pɔɪnts] ; [saɪdz] ['braʊnɪʃ] ,
**white below running up in front of the wings in two points ; sides brownish ,**
白色的 以下 跑步 向上 在 正面 的 这 翅膀 在 二 积分 ; 侧面 棕褐色 ,

翅膀下方呈白色，向上延伸至翅膀前方两点；两侧呈褐色。

['faɪnli] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [waɪt] [wɪŋ] - [pætʃ] , [krɔːst] [baɪ] [blæk] [bɑːr] ;
**finely lined with black ; white wing - patch , crossed by black bar ;**
精细地 衬里 和 黑色的 ; 白色的 翼 - 修补 , 交叉 经过 黑色的 酒吧 ;

黑色细线；白色翼斑，有一条黑色横条；

['ɔːlsoʊ] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] [waɪt] [striːks] [ɑːn] [end] [ʌv; əv] [wɪŋz] ; [ʃɔːrt] [blæk] [bɪl] ; [aɪ] ['jeloʊ] .
**also lengthwise white streaks on end of wings ; short black bill ; eye yellow .**
还 纵向 白色的 连胜 在 结尾 的 翅膀 ; 短的 黑色的 账单 ; 眼睛 黄色的 .

翅膀末端有纵向白色条纹；喙短而黑；眼睛黄色。

['fiːmeɪl] : ['greɪɪʃ] - [braʊn] ; [θroʊt] [waɪt] ; [krest] [smɔːl] ; [saɪdz] [ˌʌn'mɑːrkt] .
**Female : Grayish - brown ; throat white ; crest small ; sides unmarked .**
女性 : 灰蒙蒙的 - 棕色的 ; 喉 白色的 ; 波峰 小的 ; 侧面 未标记 .

雌性：灰褐色；喉部白色；冠羽小；侧面无斑纹。

['bʌfəl] - [hed] . [ - ] - .
**Buffle - head . [ 47 ] 125 .**
布弗 - 头 . [ - ] - .

小绒鸭。[47]125。

['mælərd] . - [ɪn] .
**MALLARD . 23 in .**
凫 . - 在 .

野鸭。23英寸。

( ['ænəs] - . - . )
**( Anas boschas . 132 . )**
( 安娜斯 - . - . )

(Anas boschas.132.)

[hed] , [θroʊt] [ænd; ənd] [nek] ['glɑːsi] [griːn] ; ['næroʊ] [waɪt] ['kɑːlər] ; [brest] , [rɪtʃ] [braʊn] ; [bæk] ,
**Head , throat and neck glossy green ; narrow white collar ; breast , rich brown ; back ,**
头 , 喉 和 脖子 光滑 绿色的 ; 狭窄的 白色的 衣领 ; 胸部 , 富有的 棕色的 ; 后退 ,

头部、喉部和颈部呈亮绿色；领口为窄白色；胸部呈深棕色；背部，

[dɑːrk] ['braʊnɪʃ] ; [ 'ʌndəpɑːt ] , ['sɪlvər] - [greɪ] ; [teɪl] [waɪt] ,
**dark brownish ; underparts , silver - gray ; tail white ,**
黑暗的 棕褐色 ; 下半身 , 银 - 灰色的 ; 尾巴 白色的 ,

深褐色；下体银灰色；尾巴白色，

[set] [ɔːf] [baɪ] [blæk] ['fɛðɝz] [wɪtʃ] [kɜːrl] [ʌp] [frʌm; frəm] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [blæk] [rʌmp] ;
**set off by black feathers which curl up from either side of the black rump ;**
放 离开 经过 黑色的 羽毛 哪个 卷曲 向上 从 任何一个 边 的 这 黑色的 臀部 ;

黑色的臀部两侧向上卷曲着黑色的羽毛，与黑色的臀部形成鲜明对比；

[wɪŋ] - [pætʃ] ['pɜːrp(ə)l] , [ 'bɔːdəd ] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [blæk] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [waɪt]
**wing - patch purple , bordered on either side with a black and then a white**
翼 - 修补 紫色的 , 带边框 在 任何一个 边 和 一个 黑色的 和 然后 一个 白色的
[bɑːr] .
**bar .**
酒吧 .

翅膀上的斑块为紫色，两侧分别以黑色和白色条纹镶边。

['fiːmeɪl] : ['bʌfi] - [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] ; [mʌtʃ] [striːkt] [ænd; ənd] ['spekld] ; ['laɪtər] [ɑːn]
**Female : Buffy - brown and black ; much streaked and speckled ; lighter on**
女性 : 吸血鬼猎人巴菲 - 棕色的 和 黑色的 ; 很多 条纹 和 斑驳的 ; 打火机 在
[θroʊt] ; [ʃoʊz] [wɪŋ] - [pætʃ] [æz; əz] [ɪn] [meɪl] ; ['kɑːmən] . - .
**throat ; shows wing - patch as in male ; common . 126 .**
喉 ; 演出 翼 - 修补 作为 在 男性 ; 常见的 . - .

雌性：淡褐色和黑色；有很多条纹和斑点；喉部颜色较浅；有与雄性相同的翅斑；常见。126.

[griːn] - [wɪŋd] [tiːl] .
**GREEN - WINGED TEAL .**
绿色的 - 有翅膀的 青色 .

绿翅鸭。

- - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**14 - 1 / 2 in .**
- - 1 / 2 在 .

14-1/2 英寸

( ['nɛtiən] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] . - . )
**( Nettion carolinensis . 139 . )**
( 网联 卡罗莱纳 . - . )

(Nettion carolinensis.139.)

[greɪ] , ['faɪnli] [laɪnd] [ɑːn] [saɪdz] [ænd; ənd] [ 'ʃəuldəz ] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [waɪt] [bɑːr] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [wɪŋ]
**Gray , finely lined on sides and shoulders with black ; white bar in front of wing**
灰色的 , 精细地 衬里 在 侧面 和 肩膀 和 黑色的 ; 白色的 酒吧 在 正面 的 翼
;
**;**
;

灰色，侧面和肩部有细密的黑色条纹；翅膀前部有一条白色横纹；

[hed] , [ɪn'kluːdɪŋ] [θroʊt] , [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [brɔːd] [griːn] [straɪp] [frʌm; frəm] [aɪ] [tuː; tə] [bæk]
**head , including throat , brown with a broad green stripe from eye to back**
头 , 包括 喉 , 棕色的 和 一个 广阔 绿色的 条纹 从 眼睛 到 后退
[ʌv; əv] [hed] ,
**of head ,**
的 头 ,

头部（包括喉部）呈棕色，从眼睛到后脑勺有一条宽阔的绿色条纹。

['endɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [tʌft] ; [wɪŋz] , [greɪ] - [braʊn] [wɪð; wɪθ] ['brɪliənt] [griːn] [ænd; ənd] [blæk] [wɪŋ] -
**ending in a small tuft ; wings , gray - brown with brilliant green and black wing -**
结束 在 一个 小的 簇 ; 翅膀 , 灰色的 - 棕色的 和 杰出的 绿色的 和 黑色的 翼 -
[pætʃ] ,
**patch ,**
修补 ,

末端有一小簇毛；翅膀呈灰褐色，带有亮绿色和黑色的翅斑，

[ 'bɔːdəd ] [baɪ] ['bʌfi] [ baːz ] ; [brest] ['veri] [peɪl] ['redɪʃ] - [braʊn] , ['spekld] [wɪð; wɪθ] [raʊnd]
**bordered by buffy bars ; breast very pale reddish - brown , speckled with round**
带边框 经过 吸血鬼猎人巴菲 酒吧 ; 胸部 非常 苍白 微红 - 棕色的 , 斑驳的 和 圆形的
[blæk] [spɑːts] ;
**black spots ;**
黑色的 地点 ;

边缘有淡黄色条纹；胸部呈非常浅的红褐色，点缀着圆形黑点；

['bʌfi] ['pætʃɪz] [ɑːn][saɪdz][ʌv; əv][teɪl] ; [waɪt] ['beli] .
**buffy patches on sides of tail ; white belly .**
吸血鬼猎人巴菲 补丁 在 侧面 的 尾巴 ; 白色的 腹部 .

尾巴两侧有淡黄色斑块；腹部呈白色。

['fiːmeɪl] : ['mɑːt(ə)ld] [braʊn] ; [tɑːp][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv] [nek] [dɑːrk] [braʊn] ;
**Female : Mottled brown ; top of head and back of neck dark brown ;**
女性 : 斑驳 棕色的 ; 顶部 的 头 和 后退 的 脖子 黑暗的 棕色的 ;

雌性：棕色斑驳；头部和颈后部深棕色；

[saɪdz][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd] [nek] [bʌf] - ['kʌlərd] [ænd; ənd] ['faɪnli] [striːkt] ; [θroʊt] [bʌf] ,
**sides of head and neck buff - colored and finely streaked ; throat buff ,**
侧面 的 头 和 脖子 增幅 - 有色 和 精细地 条纹 ; 喉 增幅 ,
[ˌʌn'mɑːrkt] ;
**unmarked ;**
未标记 ;

头部和颈部两侧呈淡黄色，有细条纹；喉部呈淡黄色，无斑纹；

[noʊ] [griːn] [ɑːn] [hed] [nɔːr] [waɪt] [bɑːr][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [wɪŋz] ; [wɪŋ] - [pætʃ] [æz; əz][ɪn] [meɪl] , [bʌt; bət]
**no green on head nor white bar in front of wings ; wing - patch as in male , but**
不 绿色的 在 头 也不 白色的 酒吧 在 正面 的 翅膀 ; 翼 - 修补 作为 在 男性 , 但
['smɔːlər] .
**smaller .**
较小的 .

头部无绿色，翅膀前部无白色条纹；翅膀斑块与雄性相似，但较小。

[bluː] - [wɪŋd] [tiːl] . - .
**Blue - winged Teal . 127 .**
蓝色的 - 有翅膀的 蓝绿色 . - .

蓝翅鸭.127。

[bluː] - [wɪŋd] [tiːl] .
**BLUE - WINGED TEAL .**
蓝色的 - 有翅膀的 青色 .

蓝翅鸭。

- [ɪn] .
**15 in .**
- 在 .

15英寸

( - - . - . )
**( Querquedula discors . 140 . )**
( - - . - . )

(Querquedula discors.140.)

[bæk] [ænd; ənd] [ ˈʌndəpɑːt ] [ˈθɪkli] [ˈmɑːt(ə)ld] [ˈbraʊnɪʃ] [ænd; ənd] [blæk] , [ˈlaɪtəst] [bɪˈloʊ] ; [hed]
**Back** **and** **underparts** **thickly** **mottled** **brownish** **and** **black** **,** **lightest** **below** **;** **head**
后退 和 下半身 浓密 斑驳 棕褐色 和 黑色的 , 最轻 以下 ; 头
[ˈsleɪti] , [ˈʃoʊɪŋ] [ˈpɜːrpəlɪʃ] [glɑːs] ;
**slaty** **,** **showing** **purplish** **gloss** **;**
板岩 , 显示 紫红色 光泽 ;

背部和下体呈浓密的棕黑色斑驳状，下体颜色最浅；头部呈石板灰色，泛着紫色光泽；

[ə; eɪ] [kənˈspɪkjuəs] [ˈkres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [waɪt] [straɪp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [aɪ] ; [ʃoʊz] [bluː] [ɑːn] [bend]
**a** **conspicuous** **crescent** **-** **shaped** **white** **stripe** **in** **front** **of** **eye** **;** **shows** **blue** **on** **bend**
一个 显眼的 新月 - 形状 白色的 条纹 在 正面 的 眼睛 ; 演出 蓝色的 在 弯曲
[ʌv; əv] [wɪŋ] ,
**of** **wing** **,**
的 翼 ,

眼睛前方有一条明显的月牙形白色条纹；翅膀弯曲处呈蓝色。

[ˈfɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] [waɪt] [bɑːr][ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] [griːn] [wɪŋ] - [pætʃ] ; [waɪt] [pætʃ] [ɑːn] [saɪdz]
**followed** **by** **a** **white** **bar** **and** **a** **bright** **green** **wing** **-** **patch** **;** **white** **patch** **on** **sides**
随后 经过 一个 白色的 酒吧 和 一个 明亮的 绿色的 翼 - 修补 ; 白色的 修补 在 侧面
[ʌv; əv] [teɪl] ;
**of** **tail** **;**
的 尾巴 ;

后面跟着一条白色横纹和一块亮绿色的翼斑；尾巴两侧有一块白色斑块；

[bɪl] [blæk] .
**bill** **black** **.**
账单 黑色的 .

比尔·布莱克。

[ˈfiːmeɪl] : [ˈdʌski] - [braʊn] ; [blæk] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [hed] ; [striːkt] [ænd; ənd] [ˈwaɪtɪʃ] [ɑːn] [nek]
**Female** **:** **Dusky** **-** **brown** **;** **black** **on** **top** **of** **head** **;** **streaked** **and** **whitish** **on** **neck**
女性 : 昏暗 - 棕色的 ; 黑色的 在 顶部 的 头 ; 条纹 和 白色 在 脖子
[ænd; ənd] [saɪdz] [ʌv; əv] [hed] ;
**and** **sides** **of** **head** **;**
和 侧面 的 头 ;

雌性：暗褐色；头部顶部为黑色；颈部和头部两侧有条纹和白色；

[θroʊt] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [beɪs] [ʌv; əv] [bɪl] , [waɪt] ; [bæk] [ænd; ənd] [ ˈʌndəpɑːt ] , [ˈmɑːt(ə)ld] [ænd; ənd]
**throat** **and** **about** **base** **of** **bill** **,** **white** **;** **back** **and** **underparts** **,** **mottled** **and**
喉 和 关于 根据 的 账单 , 白色的 ; 后退 和 下半身 , 斑驳 和
[ˈspɑːtɪd] ;
**spotted** **;**
斑 ;

喉部和喙基部呈白色；背部和下体有斑驳的斑点；

[wɪŋ] [ʃoʊz] [bluː] [bʌt; bət] [noʊ] [griːn] ; [waɪt] [ baːz ][ɑːn] [hed] [ɑːr; ər] [ˈwɑːntɪŋ] .
**wing** **shows** **blue** **but** **no** **green** **;** **white** **bars** **on** **head** **are** **wanting** **.**
翼 演出 蓝色的 但 不 绿色的 ; 白色的 酒吧 在 头 是 想要 .

翅膀呈蓝色但没有绿色；头部缺少白色条纹。

[griːn] - [wɪŋd] [tiːl] . [ - ] - .
**Green** **-** **winged** **Teal** **.** **[** **48** **]** **128** **.**
绿色的 - 有翅膀的 蓝绿色 . [ - ] - .

绿翅鸭。[48]128。

[pɪnˈteɪl] .
**PINTAIL** **.**
针尾 .

针尾鸭。

- [ɪn] .
**27 in .**
- 在 .

27 英寸

( - ['ækjʊtə] . - . )
**( Dafila acuta . 143 . )**
( - 急性 . - . )

(Dafila acuta.143.)

[hed] , [ɪn'kluːdɪŋ] [θroʊt] , [braʊn] , ['dɑːrkəst][ɑːn][tɑːp] ; [lɔːŋ] , [swɑːn] - [laɪk] [nek] , [blæk] [ə'bʌv] ,
**Head , including throat , brown , darkest on top ; long , swan - like neck , black above ,**
头 , 包括 喉 , 棕色的 , 最黑暗的 在 顶部 ; 长的 , 天鹅 - 喜欢 脖子 , 黑色的 多于 ,

头部（包括喉部）呈棕色，顶部颜色最深；颈部细长，形似天鹅，上部为黑色。

['faɪnli] [weɪvd] [waɪt] [ænd; ənd] ['dʌski] [ɑːn] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] ; [lɔːŋ] ['mɪd(ə)l] [teɪl] ['fɛðɚz] , [blæk]
**finely waved white and dusky on back and sides ; long middle tail feathers , black**
精细地 挥手 白色的 和 昏暗 在 后退 和 侧面 ; 长的 中间 尾巴 羽毛 , 黑色的
;
**;**
;

背部和侧面有细波状的白色和暗色羽毛；长长的中尾羽，黑色；

[waɪt] [bɪ'loʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [kɜːrvd] [waɪt] [straɪp] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [saɪdz] [ʌv; əv] [nek] [tuː; tə]
**white below with a conspicuous curved white stripe running up sides of neck to**
白色的 以下 和 一个 显眼的 弯曲 白色的 条纹 跑步 向上 侧面 的 脖子 到
[hed] [ænd; ənd] ['endɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pɔɪnt] ;
**head and ending in a point ;**
头 和 结束 在 一个 观点 ;

下体白色，颈部两侧有一条明显的弯曲白色条纹向上延伸至头部，末端呈尖状；

['brɑːnzi] [pætʃ] [ɑːn] [wɪŋz] .
**bronzy patch on wings .**
古铜色 修补 在 翅膀 .

翅膀上有一块古铜色的斑块。

['fiːmeɪl] : [teɪl] [mʌtʃ] ['ʃɔːrtər] [bʌt; bət] ['pɔɪntɪd] ; ['dʌski] , ['evriwer] [striːkt] ; [noʊ] [waɪt] [straɪp]
**Female : Tail much shorter but pointed ; dusky , everywhere streaked ; no white stripe**
女性 : 尾巴 很多 较短 但 尖 ; 昏暗 , 到处 条纹 ; 不 白色的 条纹
[ɑːn] [nek] ;
**on neck ;**
在 脖子 ;

雌性：尾巴短得多但尖；呈暗褐色，全身有条纹；颈部没有白色条纹；

['waɪtɪʃ] [wɪŋ] - [ baːz ] ; ['smɔːlər] [ðæn; ðən] [meɪl] .
**whitish wing - bars ; smaller than male .**
白色 翼 - 酒吧 ; 较小的 比 男性 .

翅膀上有白色条纹；体型比雄性小。

[oʊld] - [skwɔː] .
**Old - squaw .**
老的 - 印第安女人 .

老妇人。

- . [wʊd] [dʌk] .
**129 . WOOD DUCK .**
- . 木头 鸭子 .

129. 林鸭。

- [ɪn] .
**18 in .**
- 在 .

18 英寸

( ['ɛks, 'eɪks]['spɑːnsə] . - . )
**( Aix sponsa . 144 . )**
( 艾克斯 赞助商 . - . )

(Aix sponsa.144.)

['haɪli] ['verɪgeɪtɪd] ; [lɔːŋ] , [smuːð] , ['glɑːsi] [krest] ,
**Highly variegated ; long , smooth , glossy crest ,**
高度 斑 ; 长的 , 光滑的 , 光滑 波峰 ,

斑驳繁复；冠毛长而光滑，有光泽。

['ʃoʊɪŋ] [griːn] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] [ˌɪrɪ'desə)ns] [ænd; ənd] [mɑːrkt] [baɪ] [tuː] ['veri] ['nærəʊ] [waɪt]
**showing green and purple iridescence and marked by two very narrow white**
显示 绿色的 和 紫色的 虹彩 和 标记 经过 二 非常 狭窄的 白色的
['pærəlel] [laɪnz] ,
**parallel lines ,**
平行线 线条 ,

呈现绿色和紫色虹彩，并有两条非常窄的白色平行线。

[ 'kəːviŋ ] [frʌm; frəm] [bɪl] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [aɪ] ['ɔːlmoʊst][tuː; tə][end][ʌv; əv] [krest] ; [θroʊt] [waɪt] ,
**curving from bill and behind eye almost to end of crest ; throat white ,**
弯曲 从 账单 和 在后面 眼睛 几乎 到 结尾 的 波峰 ; 喉 白色的 ,

从喙部和眼睛后方弯曲，几乎延伸到冠羽末端；喉部白色，

[ɪk'stendɪŋ] [ɪ'regjələrli] [ɪn] [tuː] [straɪps] , [wʌn][ʌp][bɪ'haɪnd] [aɪ] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['nɪrli] [ə'raʊnd] [nek] ;
**extending irregularly in two stripes , one up behind eye , the other nearly around neck ;**
扩展 不规则地 在 二 条纹 , 一 向上 在后面 眼睛 , 这 其他 几乎 大约 脖子 ;
[brest] , ['glɑːsi] [braʊn] ,
**breast , glossy brown ,**
胸部 , 光滑 棕色的 ,

呈两条不规则的条纹状延伸，一条向上延伸至眼睛后方，另一条几乎环绕颈部；胸部呈有光泽的棕色，

['spɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd][set] [ɔːf][ɑːn] ['iːðər] [saɪd][baɪ][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [waɪt] [straɪp]
**spotted with white and set off on either side by a conspicuous white stripe**
斑 和 白色的 和 放 离开 在 任何一个 边 经过 一个 显眼的 白色的 条纹
[ 'bɔːdəd ] [wɪð; wɪθ] [blæk] ;
**bordered with black ;**
带边框 和 黑色的 ;

带有白色斑点，两侧有一条醒目的白色条纹，条纹边缘为黑色；

[wɪŋz] ['haɪli] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] , [mɑːrkt] [baɪ] [griːn] [pætʃ] [ 'bɔːdəd ] [wɪð; wɪθ] [waɪt] .
**wings highly iridescent , marked by green patch bordered with white .**
翅膀 高度 彩虹色 , 标记 经过 绿色的 修补 带边框 和 白色的 .

翅膀具有很强的虹彩光泽，上面有一块白色镶边的绿色斑块。

['fiːmeɪl] : [mʌtʃ] ['dʌlər] [ænd; ənd] [les] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːrkt] ; [hed] ['braʊnɪʃ] - [greɪ] , ['slaɪtli]
**Female : Much duller and less conspicuously marked ; head brownish - gray , slightly**
女性 : 很多 更暗淡 和 较少的 显眼地 标记 ; 头 棕褐色 - 灰色的 , 轻微地
['krestɪd] ['ʃoʊɪŋ] ['griːnɪʃ] [tɪnts] ;
**crested showing greenish tints ;**
冠状 显示 绿绿色 色调 ;

雌性：颜色暗淡，斑纹不明显；头部呈棕灰色，略带冠状，略带绿色；

[θroʊt] [ænd; ənd][laɪn] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ə'raʊnd] [beɪs] [ʌv; əv] [bɪl] , [wɪð; wɪθ] [speɪs] [ə'baʊt]
**throat and line extending from it around base of bill , with space about**
喉 和 线 扩展 从 它 大约 根据 的 账单 , 和 空间 关于
[aɪ] , [waɪt] . - .
**eye , white . 130 .**
眼睛 , 白色的 . - .

喉部及从喉部延伸至喙基部的线条，眼睛周围有空隙，呈白色。130。

['redhed] .
**REDHEAD .**
红发 .

红发女郎。

- [ɪn] .
**20 in .**
- 在 .

20英寸

( ['aɪθiə] [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] . - . )
**( Aythya americana . 146 . )**
( 艾西娅 美洲 . - . )

(Aythya americana.146.)

['pʌfi] [hed] [ænd; ənd] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [nek] [ænd; ənd] [θroʊt] , [braɪt] ['redɪʃ] [braʊn] ;
**Puffy head and upper part of neck and throat , bright reddish brown ;**
蓬松 头 和 上 部分 的 脖子 和 喉 , 明亮的 微红 棕色的 ;

头部、颈部上部和喉部呈亮红褐色;

[brest] [ænd; ənd] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [bæk] [wɪð; wɪθ] [rʌmp] , [blæk] ; ['beli] [waɪt] ;
**breast and upper part of back with rump , black ; belly white ;**
胸部 和 上 部分 的 后退 和 臀部 , 黑色的 ; 腹部 白色的 ;

胸部、背部上部及臀部为黑色；腹部为白色;

['mɪd(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] ['iːvnli] [ænd; ənd] ['faɪnli] [weɪvd] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [wɪtʃ] [ʃoʊz]
**middle back and sides evenly and finely waved black and white , which shows**
中间 后退 和 侧面 均匀地 和 精细地 挥手 黑色的 和 白色的 , 哪个 演出
[greɪ] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
**gray at a distance .**
灰色的 在 一个 距离 .

背部中部和两侧均匀地呈细密的黑白波浪状，远看呈灰色。

['fiːmeɪl] : ['greɪɪʃ] - [braʊn] , ['ɔːlmoʊst] [waɪt] [ɑːn] [θroʊt] ; [braʊn] [ɑːn] [hed] , [laɪt] [braʊn] [ɑːn] [nek]
**Female : Grayish - brown , almost white on throat ; brown on head , light brown on neck**
女性 : 灰蒙蒙的 - 棕色的 , 几乎 白色的 在 喉 ; 棕色的 在 头 , 光 棕色的 在 脖子
.
**:**
.

雌性：灰褐色，喉部近白色；头部棕色，颈部浅棕色。

['kænvəs] - [bæk] . [ - ] - .
**Canvas - back . [ 49 ] 131 .**
帆布 - 后退 . [ - ] - .

帆布背带。[49]131.

['lesər] [skɔːp] [dʌk] .
**LESSER SCAUP DUCK .**
较少 潜鸭 鸭子 .

小绒鸭。

- [ɪn] .
**16 in .**
- 在 .

16英寸

( ['aɪθiə] ['æfɪnɪs] . - . )
**( Aythya affinis . 149 . )**
( 艾西娅 亲属 . - . )

(Aythya affinis.149.)

[hed] , [nek] [ænd; ənd] [brest] [blæk] , ['ʃoʊɪŋ] ['pɜːrp(ə)l] [rɪ'flekʃnz] [ɑːn] [hed] ; [bæk] [blæk]
**Head , neck and breast black , showing purple reflections on head ; back black**
头 , 脖子 和 胸部 黑色的 , 显示 紫色的 反思 在 头 ; 后退 黑色的
[ænd; ənd] [waɪt] ,
**and white ,**
和 白色的 ,

头部、颈部和胸部为黑色，头部可见紫色反光；背部黑白相间。

['veri] ['næroʊli] [bɑːrd] ; ['ʌpər] [pɑːrts][ʌv; əv] [wɪŋz] [dɑːrk] , ['faɪnli] ['mɑːt(ə)ld][wɪð; wɪθ] [waɪt] ; ['loʊər]
**very narrowly barred ; upper parts of wings dark , finely mottled with white ; lower**
非常 勉强 禁止 ; 上 部分 的 翅膀 黑暗的 , 精细地 斑驳 和 白色的 ; 降低
[pɑːrt][ʌv; əv] [wɪŋ] ['braʊnɪʃ] - [blæk] ,
**part of wing brownish - black ,**
部分 的 翼 棕褐色 - 黑色的 ,

翅膀上有很窄的横纹；翅膀上部深色，有细密的白色斑点；翅膀下部棕黑色。

['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] [pætʃ] ; ['loʊər] [brest] [ænd; ənd] ['beli] [waɪt] ; [bɪl] , ['bluːɪʃ] , [tɪpt]
**showing a small white patch ; lower breast and belly white ; bill , bluish , tipped**
显示 一个 小的 白色的 修补 ; 降低 胸部 和 腹部 白色的 ; 账单 , 蓝蓝色 , 倾斜
[wɪð; wɪθ] [blæk] .
**with black .**
和 黑色的 .

胸部下方有一小块白色斑块；胸部下方和腹部为白色；喙呈蓝色，尖端为黑色。

['fiːmeɪl] : [blæk] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [braʊn] , ['laɪtər] [ɑːn] [hed] ; ['riːdʒən] [ə'raʊnd] [bɪl] [waɪt] .
**Female : Black replaced by brown , lighter on head ; region around bill white .**
女性 : 黑色的 替换 经过 棕色的 , 打火机 在 头 ; 地区 大约 账单 白色的 .

雌性：黑色变为棕色，头部颜色较浅；喙周围区域为白色。

['fiːmeɪl] ['redhed] , ['iːzəli] [kən'fjuːzd] [wɪð; wɪθ] ['fiːmeɪl] ['lesər] [skɔːp] . - .
**Female Redhead , easily confused with female Lesser Scaup . 132 .**
女性 红发 , 容易地 使困惑 和 女性 较小的 潜鸭 . - .

雌性红头潜鸭，容易与雌性小绒鸭混淆。132.

[ə'merɪkən] ['goʊldən] - [aɪ] .
**AMERICAN GOLDEN - EYE .**
美国人 金的 - 眼睛 .

美洲金眼鸭。

- [ɪn] .
**19 in .**
- 在 .

19英寸

( ['klæŋgjələ][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə] . - . )
**( Clangula americana . 151 . )**
( 克朗古拉 美洲 . - . )

(Clangula americana.151.)

[blæk] , [glɔːst] [wɪð; wɪθ] [griːn] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] , [ɪk'stendɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːlər] ;
**Black , glossed with green ; white below , extending around the neck in a collar ;**
黑色的 , 光亮 和 绿色的 ; 白色的 以下 , 扩展 大约 这 脖子 在 一个 衣领 ;
[hed] ['bʌntʃi] ,
**head bunchy ,**
头 一束束的 ,

黑色，泛着绿色光泽；下部为白色，颈部周围呈领状；头部蓬松，

['slaɪtli] ['krestɪd] [ænd; ənd] [mɑ:rkt] [bɪ'loʊ] [aɪ] [ænd; ənd][dʒʌst] [bæk] [ʌv; əv] [aɪ] [baɪ][ə; eɪ] ['nɪrli]
**slightly crested and marked below eye and just back of eye by a nearly**
轻微地 冠状 和 标记 以下 眼睛 和 只是 后退 的 眼睛 经过 一个 几乎
['oʊv(ə)l] [waɪt] [spɑ:t] ;
**oval white spot ;**
椭圆形 白色的 点 ;

眼睛下方和眼睛后方略微隆起，并有一块近乎椭圆形的白色斑点；

[wɪŋz] ['lɑ:rdʒli] [waɪt] ; [ʃɔ:rt] [bɪl] .
**wings largely white ; short bill .**
翅膀 很大程度上 白色的 ; 短的 账单 .

翅膀大部分为白色；喙短。

['fi:meɪl] : [braʊn] , [snʌf] - ['kʌlərd] [ɑ:n] [hed] ; [waɪt] ['kɑ:lər] ; [waɪt] [wɪŋ] [pætʃ] ;
**Female : Brown , snuff - colored on head ; white collar ; white wing patch ;**
女性 : 棕色的 , 鼻烟 - 有色 在 头 ; 白色的 衣领 ; 白色的 翼 修补 ;

雌性：棕色，头部呈鼻烟色；白色颈圈；白色翅斑；

[bænd][ʌv; əv] ['blu:ɪʃ] [greɪ] [ə'krɔ:s] [brest] [ænd; ənd] [daʊn] [saɪdz] .
**band of bluish gray across breast and down sides .**
乐队 的 蓝蓝色 灰色的 穿过 胸部 和 向下 侧面 .

胸部和两侧有一条蓝灰色带状斑纹。

[ə'merɪkən] [mər'gænsər] . - .
**American Merganser . 133 .**
美国人 秋沙鸭 . - .

美洲秋沙鸭.133。

['bʌfəl] - [hed] .
**BUFFLE - HEAD .**
布弗 - 头 .

小水獭。

- [ɪn] .
**15 in .**
- 在 .

15英寸

( - - . - . )
**( Charitonetta albeola . 153 . )**
( - - . - . )

(Charitonetta albeola.153.)

[hed] , [θroʊt] [ænd; ənd] ['ʌpər] [nek] , [ˌɪrɪ'des(ə)nt] [blæk] ;
**Head , throat and upper neck , iridescent black ;**
头 , 喉 和 上 脖子 , 彩虹色 黑色的 ;

头部、喉部和颈部上方，呈虹彩黑色；

[kən'spɪkjuəs] [blæk] [krest] ['brɔ:dli] ['bændɪd][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['oʊvər] [hed] [frʌm; frəm] [aɪ] [tu:; tə] [aɪ] ;
**conspicuous black crest broadly banded with white over head from eye to eye ;**
显眼的 黑色的 波峰 总体而言 带状 和 白色的 超过 头 从 眼睛 到 眼睛 ;

头部上方有一条醒目的黑色冠羽，冠羽上有宽阔的白色条纹，从一只眼睛延伸到另一只眼睛；

[bæk] [blæk] , ['æʃi] [ɑ:n][teɪl] ; [wɪŋz] [blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] [waɪt] [pætʃ] ;
**back black , ashy on tail ; wings black with a very large white patch ;**
后退 黑色的 , 灰烬 在 尾巴 ; 翅膀 黑色的 和 一个 非常 大的 白色的 修补 ;

背部黑色，尾部呈灰白色；翅膀黑色，带有一大块白色斑块；

['kɑ:lər][ænd; ənd][ɪn'taɪər]['ʌndər][pɑ:rts] , [waɪt] .
**collar and entire under parts , white .**
衣领 和 全部的 在下面 部分 , 白色的 .

衣领和整个下半身，白色。

['fiːmeɪl] : ['smɔːlər] ; ['braʊnɪʃ] ,
**Female : Smaller ; brownish ,**
女性 : 较小的 ; 棕褐色 ,

雌性：体型较小；呈褐色

['laɪtər] [bɪ'loʊ] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [krest] [ænd; ənd] ['oʊnli] [ə; eɪ] [waɪt] [pætʃ] [ɑːn] [tʃiːks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl]
**lighter below with no crest and only a white patch on cheeks and a small**
打火机 以下 和 不 波峰 和 仅有的 一个 白色的 修补 在 脸颊 和 一个 小的
[waɪt] [wɪŋ] [pætʃ] .
**white wing patch .**
白色的 翼 修补 .

下体颜色较浅，没有冠羽，只有脸颊上有一块白斑，翅膀上有一小块白斑。

['hʊdɪd] [mər'gænsər] . - .
**Hooded Merganser . 134 .**
连帽的 秋沙鸭 . - .

凤头秋沙鸭.134.

[oʊld] - [skwɔː] .
**OLD - SQUAW .**
老的 - 印第安女人 .

老女人。

- [ɪn] .
**21 in .**
- 在 .

21英寸

( [hæ'rɛldə] [haɪməlɪs] . - . )
**( Harelda hiemalis . 154 . )**
( 哈雷尔达 冬日 . - . )

(Harelda hiemalis.154.)

['wɪntər] ['pluːmɪdʒ] : [bæk] , [lɔːŋ] [teɪl] - ['fɛðɚz] [ænd; ənd] [brest] [wɪð; wɪθ] [kən'spɪkjuəs] [pætʃ] [ɑːn]
**Winter Plumage : Back , long tail - feathers and breast with conspicuous patch on**
冬天 羽毛 : 后退 , 长的 尾巴 - 羽毛 和 胸部 和 显眼的 修补 在
[saɪdz] [ʌv; əv] [nek] ,
**sides of neck ,**
侧面 的 脖子 ,

冬季羽毛：背部、尾羽和胸部羽毛较长，颈侧有明显的斑块。

[blæk] ; [θroʊt] [ænd; ənd] ['ʌpər] [brest] , [tɑːp] [ʌv; əv] [hed] , [nek] [ænd; ənd] ['beli] , [waɪt] ; [tʃiːks]
**black ; throat and upper breast , top of head , neck and belly , white ; cheeks**
黑色的 ; 喉 和 上 胸部 , 顶部 的 头 , 脖子 和 腹部 , 白色的 ; 脸颊
['greɪɪʃ] - [braʊn] ;
**grayish - brown ;**
灰蒙蒙的 - 棕色的 ;

黑色；喉部和上胸部、头部顶部、颈部和腹部为白色；脸颊呈灰褐色；

[wɪŋz] [blæk] [ænd; ənd] [greɪ] ; [bɪl] [krɔːst] [baɪ] ['jeloʊɪʃ] [bænd] .
**wings black and gray ; bill crossed by yellowish band .**
翅膀 黑色的 和 灰色的 ; 账单 交叉 经过 淡黄色 乐队 .

翅膀黑色和灰色；喙上有一条黄色横带。

['fiːmeɪl] : [dɑːrk] [braʊn] , ['laɪtər] [ɑːn] [hed] , ['greɪɪʃ] [ɑːn] [teɪl] ; [θroʊt] , [brest] [ænd; ənd] ['riːdʒən]
**Female : Dark brown , lighter on head , grayish on tail ; throat , breast and region**
女性 : 黑暗的 棕色的 , 打火机 在 头 , 灰蒙蒙的 在 尾巴 ; 喉 , 胸部 和 地区
[ə'baʊt] [ðə; ði] [aɪ] ,
**about the eye ,**
关于 这 眼睛 ,

雌性：深棕色，头部颜色较浅，尾部呈灰色；喉部、胸部和眼周区域，

[greɪ] - [waɪt] ; [bɪ'loʊ] [waɪt] , [braʊn] [ɑːn] ['loʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [θroʊt] ; [noʊ] [lɔːŋ] [teɪl] - ['fɛðɚz] ;
**gray - white ; below white , brown on lower part of throat ; no long tail - feathers ;**
灰色的 - 白色的 ; 以下 白色的 , 棕色的 在 降低 部分 的 喉 ; 不 长的 尾巴 - 羽毛 ;
['smɔːlər] [ðæn; ðən] [meɪl] .
**smaller than male .**
较小的 比 男性 .

灰白色；下体白色，喉部下部棕色；无长尾羽；比雄性体型小。

['sʌmər] ['pluːmɪdʒ] : [hed] [ænd; ənd] [nek] , ['dʌski] [blæk] ; ['greɪɪʃ] - [waɪt] [ɑːn] [saɪdz] [ʌv; əv] [hed] ,
**Summer Plumage : Head and neck , dusky black ; grayish - white on sides of head ,**
夏天 羽毛 : 头 和 脖子 , 昏暗 黑色的 ; 灰蒙蒙的 - 白色的 在 侧面 的 头 ,
[ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ʃoʊz] [mɔːr] [braʊn] .
**and female shows more brown .**
和 女性 演出 更多的 棕色的 .

夏季羽毛：头部和颈部呈暗黑色；头部两侧呈灰白色，雌性羽毛呈棕色较多。

[pɪn'teɪl] . [ - ] - .
**Pintail . [ 50 ] 135 .**
针尾 . [ - ] - .

针尾鸭。[50]135。

['kænədə] [guːs] .
**CANADA GOOSE .**
加拿大 鹅 .

加拿大鹅。

- [ɪn] .
**40 in .**
- 在 .

40英寸

( ['bræntə] [ˌkænə'dɛnsɪs] . - . )
**( Branta canadensis . 172 . )**
( 布兰塔 加拿大 . - . )

(Branta canadensis. 172.)

[hed] [ænd; ənd] [nek] , [blæk] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [θroʊt] - [pætʃ] [ɪk'stendɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ænd; ənd] [dʒʌst]
**Head and neck , black with white throat - patch extending up to and just**
头 和 脖子 , 黑色的 和 白色的 喉 - 修补 扩展 向上 到 和 只是
[bɪ'haɪnd] [aɪ] ;
**behind eye ;**
在后面 眼睛 ;

头部和颈部为黑色，喉部有一块白色斑块，一直延伸到眼睛上方和后方；

['braʊnɪʃ] - [greɪ] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] ['laɪtər] , ['dɑːrkəst] [ɑːn] [bæk] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [teɪl] , [blæk] [ə'bʌv]
**brownish - gray marked with lighter , darkest on back ; rump and tail , black above**
棕褐色 - 灰色的 标记 和 打火机 , 最黑暗的 在 后退 ; 臀部 和 尾巴 , 黑色的 多于
[ænd; ənd] [waɪt] [bɪ'loʊ] ;
**and white below ;**
和 白色的 以下 ;

棕灰色，背部颜色较浅，颜色最深；臀部和尾巴，上部黑色，下部白色；

[flai] ['æftər] [ə; eɪ] ['liːdər] [ɪn] ['hæroʊ] - [ʃeɪpt] [ræŋks] , ['ɔːf(ə)n] [haɪ] [ʌp] , ['kraɪɪŋ] , “ [hɑːŋk] , [hɑːŋk] ,
**fly after a leader in harrow - shaped ranks , often high up , crying , “ honk , honk ,**
飞 后 一个 领导者 在 耙 - 形状 排名 , 经常 高的 向上 , 哭泣 , “ 喇叭 , 喇叭 ,
[hɑːŋk] .
**honk .**
喇叭 .

一群鸟排成耙状队伍，跟随领头鸟飞行，通常在高处，鸣叫着“嘎嘎嘎”。

” - . [ə'merɪkən] ['bɪtərn] .
**” 136 . AMERICAN BITTERN .**
” - . 美国人 卤水 .

“136. 美国苦啤酒。

- [ɪn] .
**30 in .**
- 在 .

30英寸

( [boʊ'tɔːrəs] - . - . )
**( Botaurus lentiginosus . 190 . )**
( 植物 - . - . )

(Botaurus lentiginosus.190.)

['striːki] ['tɔːni] - [ænd; ənd][dɑːrk] - [braʊn] ; ['tɔːni] - ['jeloʊɪʃ] [bɪ'loʊ] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [waɪt]
**Streaky tawny - and dark - brown ; tawny - yellowish below , mixed with white**
条纹状的 黄褐色 - 和 黑暗的 - 棕色的 ; 黄褐色 - 淡黄色 以下 , 混合 和 白色的
[ænd; ənd] [striːkt] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] ;
**and streaked with dark brown ;**
和 条纹 和 黑暗的 棕色的 ;

条纹状黄褐色和深褐色；底部黄褐色，混有白色和深褐色条纹；

[kən'spɪkjuəs] [blæk] [striːk] [ɑːn][saɪdz][ʌv; əv] [nek] ; [ʃɔːrt] [braʊn] [teɪl] ; [brest] ['fɛðɚz] [luːs]
**conspicuous black streak on sides of neck ; short brown tail ; breast feathers loose**
显眼的 黑色的 条纹 在 侧面 的 脖子 ; 短的 棕色的 尾巴 ; 胸部 羽毛 松动的
[ænd; ənd] ['bægi] ;
**and baggy ;**
和 宽松的 ;

颈侧有明显的黑色条纹；尾巴短而呈棕色；胸部羽毛松散松弛；

['jeloʊ] [aɪ] ; [kɔːl] ,
**yellow eye ; call ,**
黄色的 眼睛 ; 称呼 ,

黄眼病；呼叫，

[laʊd] [rɪ'zaʊndɪŋ] [skwɔːk] [ɔːr] ['buːmɪŋ] [noʊts] [wɪtʃ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['kɑːmən] [neɪm]
**loud resounding squawk or booming notes which have given it the common name**
大声 高亢 发牢骚 或者 蓬勃发展 笔记 哪个 有 给定 它 这 常见的 姓名
[ʌv; əv] “ [steɪk] - ['draɪvər] . ” - .
**of “ stake - driver . ” 137 .**
的 “ 赌注 - 司机 . ” - .

响亮的刺耳叫声或轰鸣声，因此得名“打桩机”。137.

[liːst] ['bɪtərn] .
**LEAST BITTERN .**
至少 卤水 .

最不苦。

- [ɪn] .
**13 in .**
- 在 .

13英寸

( - ['ɛksɪlɪs] . - . )
**( Ardetta exilis . 191 . )**
( - 流亡者 . - . )

(Ardetta exilis.191.)

[kraʊn] , [wɪð; wɪθ] [bæk] , [teɪl][ænd; ənd] ['ʌpər] [hæf][ʌv; əv] [wɪŋz] , ['ʃaɪnɪŋ] ['griːnɪʃ] - [blæk] ;
**Crown , with back , tail and upper half of wings , shining greenish - black ;**
王冠 , 和 后退 , 尾巴 和 上 一半 的 翅膀 , 灼灼 绿绿色 - 黑色的 ;

头顶、背部、尾部和翅膀上半部分呈闪亮的绿黑色；

[rest] [ʌv; əv] [wɪŋ] [ʃoʊz] [bʌf] [ænd; ənd] [braɪt] ['tʃesnʌt] ; [θroʊt] [ænd; ənd] ['bægi] [brest] , ['waɪtɪʃ] ,
**rest** **of** **wing** **shows** **buff** **and** **bright** **chestnut** **;** **throat** **and** **baggy** **breast** **,** **whitish** **,**
休息 的 翼 演出 增幅 和 明亮的 板栗 ; 喉 和 宽松的 胸部 , 白色 ,

翅膀其余部分呈淡黄色和亮栗色；喉部和松弛的胸部呈白色，

['ʃeɪdɪŋ] ['ɪntuː] ['jeloʊɪʃ] - [braʊn] [ɑːn] [saɪdz] [ʌv; əv] [nek] , [ænd; ənd] ['tʃesnʌt] [ɑːn] [bæk] [ʌv; əv] [nek] ;
**shading** **into** **yellowish** **-** **brown** **on** **sides** **of** **neck** **,** **and** **chestnut** **on** **back** **of** **neck** **;**
阴影 进入 淡黄色 - 棕色的 在 侧面 的 脖子 , 和 板栗 在 后退 的 脖子 ;

颈部两侧呈黄褐色，颈部后方呈栗色；

['bʌfi] [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [tʌfts] [ʌv; əv] [dɑːrk] ['fɛðɚz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [brest] ; ['jeloʊ] [aɪ] .
**buffy** **white** **below** **;** **tufts** **of** **dark** **feathers** **on** **either** **side** **of** **breast** **;** **yellow** **eye** **.**
吸血鬼猎人巴菲 白色的 以下 ; 簇绒 的 黑暗的 羽毛 在 任何一个 边 的 胸部 ; 黄色的 眼睛 .

下体呈淡黄色白色；胸部两侧有簇状深色羽毛；眼睛呈黄色。

[griːn] ['herən] . - .
**Green** **Heron** **.** **138** **.**
绿色的 苍鹭 . - .

绿鹭.138.

[griːn] ['herən] .
**GREEN** **HERON** **.**
绿色的 苍鹭 .

绿鹭。

- [ɪn] .
**17** **in** **.**
- 在 .

17 英寸

( [bjuːtɝaɪdz] [vaɪə'resnz] . - . )
**(** **Butorides** **virescens** **.** **201** **.** **)**
( 布托里德斯 绿青藤 . - . )

(Butorides virescens.201.)

[wɪŋz] [ænd; ənd] [bæk] [dɑːrk] [griːn] , ['lætər] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [bluː] - [greɪ] ; [kraʊn] , ['griːnɪʃ] - [blæk]
**Wings** **and** **back** **dark** **green** **,** **latter** **tinged** **with** **blue** **-** **gray** **;** **crown** **,** **greenish** **-** **black**
翅膀 和 后退 黑暗的 绿色的 , 后者 带点色调 和 蓝色的 - 灰色的 ; 王冠 , 绿绿色 - 黑色的
; [nek] [ænd; ənd] [brest] ,
**;** **neck** **and** **breast** **,**
; 脖子 和 胸部 ,

翅膀和背部深绿色，背部略带蓝灰色；头顶呈绿黑色；颈部和胸部，

[rɪtʃ] ['redɪʃ] [braʊn] ; [θroʊt] [ænd; ənd] [laɪn] [daʊn] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [nek] [tuː; tə] [brest] ['waɪtɪʃ] ,
**rich** **reddish** **brown** **;** **throat** **and** **line** **down** **middle** **of** **neck** **to** **breast** **whitish** **,**
富有的 微红 棕色的 ; 喉 和 线 向下 中间 的 脖子 到 胸部 白色 ,

呈浓郁的红棕色；喉部和颈部中线至胸部呈白色，

['endɪŋ] [ɪn] [laɪt] [striːks] [ɑːn] [brest] ; [ðə; ði] [smɔːlɪst] ['herən] ; ['kæriz] [nek] [kɜːrvd] [ɪn] [flaɪt] ;
**ending** **in** **light** **streaks** **on** **breast** **;** **the** **smallest** **heron** **;** **carries** **neck** **curved** **in** **flight** **;**
结束 在 光 连胜 在 胸部 ; 这 最小 苍鹭 ; 携带 脖子 弯曲 在 航班 ;
[skwɔːkɪŋ] [noʊt] , “ [skaʊ] .
**squawking** **note** **,** **“** **scow** **.**
聒噪 笔记 , “ 平底驳船 .

胸部末端有浅色条纹；最小的鹭；飞行时脖子弯曲；发出嘎嘎的叫声，“scow”。

” [liːst] ['bɪtərn] . [ - ] - .
**”** **Least** **Bittern** **.** **[** **51** **]** **139** **.**
” 至少 卤水 . [ - ] - .

“最小的苦鹬。”[51]139.

['soʊrə] .
**SORA** .
索拉 .

SORA。

[eɪt] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
**8** - **1** / **2** **in** .
8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

( [pɔːrˈzɑːnə][ ˌkærəˈlainə ] . - . )
**( Porzana carolina . 214 . )**
( 波尔扎纳 卡罗莱纳 . - . )

(Porzana carolina.214.)

['ɑːlɪv] - [braʊn] [wɪð; wɪθ]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] ['mɑːkiŋz] [ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd][sʌm; səm] [waɪt] ; [ʃɔːrt]
**Olive - brown with lengthwise markings of black and some white ; short**
橄榄 - 棕色的 和 纵向 标记 的 黑色的 和 一些 白色的 ; 短的
[teɪl] [tɜːrnd] [ʌp] ,
**tail turned up ,**
尾巴 转向 向上 ,

橄榄棕色，带有黑色和少量白色的纵向斑纹；短尾向上翘起。

['ʃoʊɪŋ] ['bʌfi] [waɪt] ['ʌndərsaɪd] ; [saɪdz] [bɑːrd] - [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; [frʌnt] [ʌv; əv]
**showing buffy white underside ; sides barred posteriorily with white ; front of**
显示 吸血鬼猎人巴菲 白色的 底面 ; 侧面 禁止 - 和 白色的 ; 正面 的
[hed] [ænd; ənd] [θroʊt] ,
**head and throat ,**
头 和 喉 ,

腹部呈淡黄色；两侧后部有白色条纹；头部和喉部前端，

[blæk] ; ['sleɪti][laɪn]['oʊvər] [aɪ] ; [saɪdz][ʌv; əv] [nek] [ænd; ənd] [brest] , ['greɪɪʃ] [sleɪt] ; [bɪl] [ʃɔːrt]
**black ; slaty line over eye ; sides of neck and breast , grayish slate ; bill short**
黑色的 ; 板岩 线 超过 眼睛 ; 侧面 的 脖子 和 胸部 , 灰蒙蒙的 石板 ; 账单 短的
[ænd; ənd] ['jeloʊɪʃ] ;
**and yellowish ;**
和 淡黄色 ;

黑色；眼睛上方有一条石板色的线；颈侧和胸部呈灰石板色；喙短而呈黄色；

[legz] [lɔːŋ] .
**legs long .**
腿 长的 .

腿长。

[jʌŋ] :
**Young :**
年轻的 :

年轻的:

[noʊ] [blæk] ; [θroʊt] ['waɪtɪʃ] [ænd; ənd] [braʊn] [ɑːn] [brest] ; ['veri] ['stelθi] ; [skʌlks] [ænd; ənd]
**No black ; throat whitish and brown on breast ; very stealthy ; skulks and**
不 黑色的 ; 喉 白色 和 棕色的 在 胸部 ; 非常 隐秘的 ; 潜伏者 和
[krautʃiz] [ɪn] [græs] . - .
**crouches in grass . 140 .**
蹲伏 在 草 . - .

没有黑色；喉部呈白色，胸部呈棕色；非常隐蔽；潜伏在草丛中。140.

[əˈmerɪkən] [kuːt] .
**AMERICAN COOT .**
美国人 笨人 .

美洲白骨顶鸡。

- [ɪn] .
**15 in .**
- 在 .

15英寸

( ['fju:lɪkə][ə,merɪ'kɑ:nə,ə,merɪ'kænə] . - . )
**( Fulica americana . 221 . )**
( 富利卡 美洲 . - . )

（美洲大豕草.221.）

[smu:ð] ['blækɪʃ] [sleɪt] ['kʌlər] , ['laɪtər] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [blæk] [ɑ:n] [hed] [ænd; ənd] [nek] ;
**Smooth blackish slate color , lighter below and black on head and neck ;**
光滑的 黑褐色 石板 颜色 , 打火机 以下 和 黑色的 在 头 和 脖子 ;

光滑的黑褐色，下部颜色较浅，头部和颈部为黑色；

[waɪt] [bɪl] [ʃoʊz] [dɑ:rk][ ma:rks ] [nɪr] [ðə; ði][tɪp] ; [tɜ:rnd] [ʌp] [teɪl] ; [waɪt] [ˌʌndər'ni:θ] ;
**white bill shows dark marks near the tip ; turned up tail ; white underneath ;**
白色的 账单 演出 黑暗的 标记 靠近 这 提示 ; 转向 向上 尾巴 ; 白色的 下 ;

白色喙尖附近有深色斑点；尾巴向上翘；腹部白色；

[wɪŋ] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; [aɪ] [red] ; [jʌŋ] [ʃoʊ] [waɪt] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd][noʊ][ ma:rks ][ɑ:n] [bɪl] ;
**wing edged with white ; eye red ; young show white below and no marks on bill ;**
翼 边缘 和 白色的 ; 眼睛 红色的 ; 年轻的 展示 白色的 以下 和 不 标记 在 账单 ;

翅膀边缘呈白色；眼睛红色；幼鸟腹部呈白色，喙上无斑纹；

[toʊz][wɪð; wɪθ]['skæləpt; 'skɔ:ləpt; 'skɑ:ləpt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
**toes with scalloped edges .**
脚趾 和 扇贝状的 边缘 .

脚趾边缘呈扇形。

[meɪ] [bi:; bi][mɪ'steɪkən][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [smɔ:l] [dʌk] . - .
**May be mistaken for a small duck . 141 .**
可能 是 错误 为了 一个 小的 鸭子 . - .

可能会被误认为是小鸭子。141.

[ə'merɪkən] ['wʊdkɑ:k] .
**AMERICAN WOODCOCK .**
美国人 鹬 .

美洲丘鹬。

- - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**10 - 1 / 2 in .**
- - 1 / 2 在 .

10-1/2 英寸

( [ˌfaɪloʊ'hi:lə]['maɪnər] . - . )
**( Philohela minor . 228 . )**
( 菲洛赫拉 次要的 . - . )

（《爱之歌》228。）

[blæk] , [mɪkst] [blæk] [ænd; ənd] ['rʌsti] [sleɪt] ; [bɪ'loʊ] ['redɪʃ] - [braʊn] , [noʊ] ['mɑ:kiŋz] ;
**Black , mixed black and rusty slate ; below reddish - brown , no markings ;**
黑色的 , 混合 黑色的 和 生锈的 石板 ; 以下 微红 - 棕色的 , 不 标记 ;

黑色，黑色与锈色板岩混合；底部为红棕色，无斑纹；

[lɑ:rdʒ] [hed] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] ['veri] [lɔ:ŋ] [streɪt] [bɪl] ; [aɪ] [set] [haɪ] [ʌp] [ænd; ənd][fɑ:r] [bæk] ;
**large head with short neck and very long straight bill ; eye set high up and far back ;**
大的 头 和 短的 脖子 和 非常 长的 直的 账单 ; 眼睛 放 高的 向上 和 远的 后退 ;

头部较大，颈部较短，喙很长较直；眼睛位置较高且靠后；

[kraʊn] [bɑːrd] ['krɔːswaɪz] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] ['rʌsti] ; [ʃɔːrt] [teɪl] ; ['bɝːoʊz] [ɪn] [sɔːft] [mʌd] [fɔːr; fər]
**crown barred crosswise with black and rusty ; short tail ; burrows in soft mud for**
王冠 禁止 横向 和 黑色的 和 生锈的 ; 短的 尾巴 ; 洞穴 在 柔软的 泥 为了
['ɜːrθwɜːrm] ; [nɑːk'tɜːrn(ə)l] . - .
**earthworms ; nocturnal . 142 .**
蚯蚓 ; 夜 . - .

头顶有黑色和锈色的横纹；尾巴短；在柔软的泥土中挖洞吃蚯蚓；夜行性。142.

['semi] - ['pælmeitid] ['sændpaɪpər] .
**SEMI - PALMATED SANDPIPER .**
半 - 掌状的 鹬 .

半蹼鹬。

[sɪks][ɪn] .
**6 in .**
6 在 .

6英寸

( [ɛruəniːts] [pjuː'sɪləs] . - . )
**( Ereunetes pusillus . 246 . )**
( 埃鲁内特斯 小孢子 . - . )

(Ereunetes pusillus.246.)

['greɪɪʃ] - [braʊn] , [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] ['bʌfi] ; [rʌmp] ['veri] [dɑːrk] ; [teɪl] ['teɪpərɪŋ] ;
**Grayish - brown , marked with black and buffy ; rump very dark ; tail tapering ;**
灰蒙蒙的 - 棕色的 , 标记 和 黑色的 和 吸血鬼猎人巴菲 ; 臀部 非常 黑暗的 ; 尾巴 逐渐变细 ;
[ 'ʌndəpɑːt ] [pjʊr] [waɪt] ,
**underparts pure white ,**
下半身 纯的 白色的 ,

灰褐色，带有黑色和淡黄色斑纹；臀部颜色很深；尾巴逐渐变细；下体纯白色。

['slaɪtli] [tɪndʒd] [ænd; ənd] [striːkt] [ə'krɔːs] [brest] ; [waɪt] [laɪn] ['oʊvər] [aɪ] [ænd; ənd] ['dʌski] [laɪn]
**slightly tinged and streaked across breast ; white line over eye and dusky line**
轻微地 带点色调 和 条纹 穿过 胸部 ; 白色的 线 超过 眼睛 和 昏暗 线
[bɪ'niːθ] ; [noʊt] , " [piːp] - [piːp] .
**beneath ; note , " peep - peep .**
下面 ; 笔记 , " 窥视 - 窥视 .

胸部略带色调和条纹；眼睛上方有一条白线，下方有一条暗色线；注意，"peep-peep"。

" ['ʌðər] ['sændpaɪpər] . [ - ] - .
**" Other Sandpipers . [ 52 ] 143 .**
" 其他 矶鹬 . [ - ] - .

"其他矶鹬。[52]143。

['sɑːləteri] ['sændpaɪpər] .
**SOLITARY SANDPIPER .**
孤 鹬 .

孤沙鹬。

[eɪt] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
**8 - 1 / 2 in .**
8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

( - [ˌsɒlɪ'tɛəriəs] . - . )
**( Helodromas solitarius . 256 . )**
( - 独行者 . - . )

(Helodromas solitarius.256.)

[bæk] , ['dʌski] ['ɑ:lɪv] - [braʊn] , ['faɪnli] ['spɑ:tɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv] [nek]
**Back , dusky olive - brown , finely spotted with white ; crown and back of neck**
后退 , 昏暗 橄榄 - 棕色的 , 精细地 斑 和 白色的 ; 王冠 和 后退 的 脖子
['ʃoʊɪŋ] [dɑ:rk] [stri:ks] ;
**showing dark streaks ;**
显示 黑暗的 连胜 ;

背部呈暗橄榄棕色，有细密的白色斑点；头顶和颈背有深色条纹；

[waɪt] [bɪ'loʊ] , [θroʊt] [ˌʌn'mɑ:rkt] ; [saɪdz][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd] [nek] [wɪð; wɪθ] [brest] ['slaɪtli]
**white below , throat unmarked ; sides of head and neck with breast slightly**
白色的 以下 , 喉 未标记 ; 侧面 的 头 和 脖子 和 胸部 轻微地
['bʌfi] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktli] [stri:kt] ;
**buffy and distinctly streaked ;**
吸血鬼猎人巴菲 和 明显地 条纹 ;

下体白色，喉部无斑纹；头部和颈部两侧以及胸部略呈淡黄色，并有明显的条纹；

[saɪdz] ['laɪtli] [bɑ:rd] ; [wɪŋz] [dɑ:rk] [braʊn] [wɪð; wɪθ][wʌn] ['næroʊ] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑ:r] ; ['mɪd(ə)l][ʌv; əv]
**sides lightly barred ; wings dark brown with one narrow white wing - bar ; middle of**
侧面 轻轻 禁止 ; 翅膀 黑暗的 棕色的 和 一 狭窄的 白色的 翼 - 酒吧 ; 中间 的
[teɪl] ['veri] [dɑ:rk] ;
**tail very dark ;**
尾巴 非常 黑暗的 ;

侧面有浅色横纹；翅膀深褐色，有一条狭窄的白色翼斑；尾巴中部颜色很深；

['aʊtər] ['fɛðɚz] [waɪt] , [bɑ:rd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [noʊt] , [ə; eɪ][sɔ:ft] ['wɪs(ə)l] .
**outer feathers white , barred with black ; note , a soft whistle .**
外 羽毛 白色的 , 禁止 和 黑色的 ; 笔记 , 一个 柔软的 哨 .

外层羽毛白色，有黑色横纹；注意，发出柔和的哨声。

['spɑ:tɪd] ['sændpaɪpər] . - .
**Spotted Sandpiper . 144 .**
斑 鹬 . - .

斑鹬.144。

['spɑ:tɪd] ['sændpaɪpər] .
**SPOTTED SANDPIPER .**
斑 鹬 .

斑鹬。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
**7 - 1 / 2 in .**
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

( - - . - . )
**( Actitis macularia . 263 . )**
( - - . - . )

(黄斑炎.263.)

['gri:nɪʃ] - [æʃ] [mɑ:rkt] ['laɪtli] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [lɔ:ŋ] [waɪt] [laɪn]['oʊvər] [aɪ] ;
**Greenish - ash marked lightly with black ; long white line over eye ;**
绿绿色 - 灰 标记 轻轻 和 黑色的 ; 长的 白色的 线 超过 眼睛 ;

灰绿色，略带黑色斑纹；眼睛上方有一条长长的白线；

[pjʊr] [waɪt] [bɪ'loʊ] ['evriwer] [wɪð; wɪθ][dɑ:rk] [raʊnd] [spɑ:ts] ; [wɪŋz] ['braʊnɪʃ] , [mɑ:rkt] ['brɔ:dli]
**pure white below everywhere with dark round spots ; wings brownish , marked broadly**
纯的 白色的 以下 到处 和 黑暗的 圆形的 地点 ; 翅膀 棕褐色 , 标记 总体而言
[wɪð; wɪθ] [waɪt] [bɑ:r] ;
**with white bar ;**
和 白色的 酒吧 ;

腹部通体纯白，有深色圆形斑点；翅膀呈褐色，有宽阔的白色横纹；

[flaɪz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] [fʊl] - [spred] , ['ʃoʊɪŋ] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːr] ; [noʊt] ,
**flies** **close** **to** **the** **water** **with** **wings** **full** **-** **spread** **,** **showing** **white** **wing** **-** **bar** **;** **note** **,**
苍蝇 关闭 到 这 水 和 翅膀 满的 - 传播 , 显示 白色的 翼 - 酒吧 ; 笔记 ,
['penətreɪtɪŋ] “ [piː] - [wiːt] ,
**penetrating** **“** **pee** **-** **weet** **,**
渗透 “ 撒尿 - 甜 ,

贴近水面飞行，双翼完全展开，露出白色的翼斑；注意，发出穿透性的“pee-weet”声。

[wiːt] ; ” [wɔːks] [wɪð; wɪθ] ['tɪltɪŋ] ['moʊʃ(ə)n] .
**weet** **;** **”** **walks** **with** **tilting** **motion** **.**
甜 ; ” 散步 和 倾斜 运动 .

甜甜的；”走路时身体倾斜。

['sɑːlətəri] ['sændpaɪpər] . - .
**Solitary** **Sandpiper** **.** **145** **.**
孤 鹬 . - .

孤矶鹬.145。

['kɪlˌdɪr] .
**KILLDEER** **.**
基尔迪尔 .

基尔迪尔鸟。

- [ɪn] .
**10** **in** **.**
- 在 .

10英寸

( - [voʊsɪfɝəs] . - . )
**(** **Oxyechus** **vociferus** **.** **273** **.** **)**
( - 鸣声 . - . )

(Oxyechus vociferus.273.)

[greɪ] - [braʊn] ; [rʌmp] ['rʌsti] - [braʊn] ; [teɪl] ['ræðər] [lɔːŋ] ; [waɪt] [bɪ'loʊ] ; [waɪt] ['kɑːlər] ['fɑːloʊd] [baɪ]
**Gray** **-** **brown** **;** **rump** **rusty** **-** **brown** **;** **tail** **rather** **long** **;** **white** **below** **;** **white** **collar** **followed** **by**
灰色的 - 棕色的 ; 臀部 生锈的 - 棕色的 ; 尾巴 相当 长的 ; 白色的 以下 ; 白色的 衣领 随后 经过
[ə; eɪ] [blæk] ['kɑːlər] ,
**a** **black** **collar** **,**
一个 黑色的 衣领 ,

灰褐色；臀部锈褐色；尾巴较长；腹部白色；颈部有一圈白色颈圈，颈圈后方有一圈黑色颈圈。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [blæk] [bænd] [ə'krɔːs] [brest] ; ['fɔːrhed] , [laɪn] ['oʊvər] [aɪ] [ænd; ənd] [wɪŋ] - [bɑːr] ,
**and** **a** **black** **band** **across** **breast** **;** **forehead** **,** **line** **over** **eye** **and** **wing** **-** **bar** **,**
和 一个 黑色的 乐队 穿过 胸部 ; 前额 , 线 超过 眼睛 和 翼 - 酒吧 ,
[waɪt] ;
**white** **;**
白色的 ;

胸部有一条黑色横带；额头、眼睛上方的线条和翼斑为白色；

[bɪl] [blæk] ; [rʌnz] ['veri] ['swɪftli] ; [noʊt] , [laʊd] [ænd; ənd] [pər'sɪstənt] “ [kɪl] - [diː] ” ['ɔːf(ə)n] [hɜːrd] [haɪ]
**bill** **black** **;** **runs** **very** **swiftly** **;** **note** **,** **loud** **and** **persistent** **“** **kill** **-** **dee** **”** **often** **heard** **high**
账单 黑色的 ; 跑步 非常 迅速地 ; 笔记 , 大声 和 执着的 “ 杀 - 迪 ” 经常 听到 高的
[ˌoʊvər'hed] . [ - ]
**overhead** **.** **[** **53** **]**
开销 . [ - ]

喙黑色；跑得非常快；注意，经常在高空听到响亮而持续的“kill-dee”叫声。[53]

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃɑːrt] .
**Explanation** **of** **Chart** **.**
解释 的 图表 .

图表说明。

[ðə; ði] “ [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪ'greɪʃ(ə)n] ” ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sekənd][ɔːr][θɜːrd]
**The** “ **height** **of** **the** **migration** ” **usually** **comes** **during** **the** **second** **or** **third**
这 “ 高度 的 这 迁移 ” 通常 来 期间 这 第二 或者 第三
[wiːk] [ɪn] [meɪ] .
**week** **in** **May** **.**
星期 在 可能 .

“迁徙高峰期”通常出现在五月的第二周或第三周。

[ðɪs] [tʃɑːrt] [meɪks] [ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv][sɪks] ['jɪrz] ['græfɪk] .
**This** **chart** **makes** **a** **comparison** **of** **the** **observations** **of** **six** **years** **graphic** **.**
这 图表 制作 一个 比较 的 这 观察 的 六 年 形象的 .

该图表以图形方式对比了六年来的观察结果。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
**For** **instance** **,**
为了 实例 ,

例如，

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [siːn] [ɑːn]['eni][wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn] - [wʌz; wəz] - (
**the** **largest** **number** **of** **different** **species** **seen** **on** **any** **one** **morning** **in** **1903** **was** **68** **(**
这 最大 数字 的 不同的 物种 已见 在 任何 一 早晨 在 - 曾是 - (
[meɪ] - ) ,
**May** **12** **)** **,**
可能 - ) ,

1903 年任何一个早晨观察到的不同物种数量最多的一次是 68 种（5 月 12 日）。

[waɪl] [ɪn] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] - ( [meɪ] - ) .
**while** **in** **1901** **it** **was** **48** **(** **May** **16** **)** **.**
尽管 在 - 它 曾是 - ( 可能 - ) .

而 1901 年是 48（5 月 16 日）。

[ðə; ði]['sʌd(ə)n] [raɪz][ɔːr][fɔːl][ɪn][ðə; ði][maɪ'greɪʃ(ə)n] [meɪ]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [siːn] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
**The** **sudden** **rise** **or** **fall** **in** **the** **migration** **may** **also** **be** **seen** **at** **a** **glance** **.**
这 突然 上升 或者 落下 在 这 迁移 可能 还 是 已见 在 一个 瞥一眼 .

迁徙数量的突然增加或减少也可以一目了然。

[meɪ] [naɪn] , - , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
**May** **9** **,** **1899** **,** **for** **example** **,**
可能 9 , - , 为了 例子 ,

例如，1899年5月9日

['oʊnli] - ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [ænd; ənd] [meɪ] - [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][wʌz; wəz] - .
**only** **16** **different** **species** **were** **observed** **and** **May** **10** **the** **record** **was** **40** **.**
仅有的 - 不同的 物种 是 观察到 和 可能 - 这 记录 曾是 - .

仅观察到 16 种不同的物种，而 5 月 10 日的记录是 40 种。

['sɪmələrli] , [ɪn] - ,
**Similarly** **,** **in** **1901** **,**
相似地 , 在 - ,

同样，在1901年，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [siːn] [meɪ] - [drɑːpt] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ɪn] [θriː] [deɪz] . [ - ]
**the** **number** **of** **species** **seen** **May** **17** **dropped** **from** **45** **to** **15** **in** **three** **days** **.** **[** **54** **]**
这 数字 的 物种 已见 可能 - 掉落 从 - 到 - 在 三 天 . [ - ]

5 月 17 日观察到的物种数量在三天内从 45 种减少到 15 种。[54]

[ə; eɪ] [tʃɑːrt] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][bɜːrdz] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk]
**A** **chart** **showing** **the** **number** **of** **different** **kinds** **of** **birds** **seen** **in** **LINCOLN** **PARK**
一个 图表 显示 这 数字 的 不同的 种类 的 鸟类 已见 在 林肯 公园
['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪ'greɪʃ(ə)n] [ - ]
**during** **the** **HEIGHT** **OF** **THE** **MIGRATION** **[** **55** **]**
期间 这 高度 的 这 迁移 [ - ]

一张图表显示了在迁徙高峰期林肯公园看到的不同种类鸟类的数量[55]

[noʊt] [tuː; tə] [kiː] .
**Note** **to** **Key** **.**
笔记 到 钥匙 .

注释到关键处。

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] ['meni] [dɪ'mændz] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l] [fiːld] - [kiː] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'vaɪzd] ,
**In** **response** **to** **many** **demands** **,** **the** **following** **simple** **field** **-** **key** **has** **been** **devised** **,**
在 回复 到 许多 需求 , 这 下列的 简单的 场地 - 钥匙 有 到过 设计 ,

为了回应众多用户的需求，我们设计了以下简单的字段键：

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [meɪ] [biː; bi] ['eɪdɪd] [ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [kə'rektli] [ðoʊz]
**to** **the** **end** **that** **the** **beginner** **may** **be** **aided** **in** **learning** **to** **observe** **correctly** **those**
到 这 结尾 那 这 初学者 可能 是 协助 在 学习 到 观察 正确 那些
[pɔɪnts] [ə'baʊt] [ə; eɪ][bɜːrd] [ðæt] [ə'pɪr] [moʊst] [kən'spɪkjuəs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɔːr] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
**points** **about** **a** **bird** **that** **appear** **most** **conspicuous** **in** **the** **field** **or** **which** **are**
积分 关于 一个 鸟 那 出现 最多 显眼的 在 这 场地 或者 哪个 是
[pər'tɪkjələrli] [dɪ'stɪŋktɪv] .
**particularly** **distinctive** **.**
特别 独特的 .

目的是为了帮助初学者学会正确观察鸟类在野外最显眼或特别独特的特征。

['teknɪk(ə)l] [ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz][ænd; ənd] ['meʒərmənts] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] , [bʌt; bət]
**Technical** **analyses** **and** **measurements** **have** **not** **been** **employed** **,** **but**
技术的 分析 和 测量 有 不是 到过 受雇 , 但
[ɪn'sted] ,
**instead** **,**
反而 ,

并未采用技术分析和测量方法，而是.....

[ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] ['rʌfli] [pleɪst] [ɪn] [θriː] [gruːps] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][saɪz] ,
**the** **birds** **are** **roughly** **placed** **in** **three** **groups** **according** **to** **size** **,**
这 鸟类 是 大致 放置 在 三 团体 根据 到 尺寸 ,

根据体型大小，这些鸟类大致分为三类。

[ðə; ði]['raːbɪn][ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] ['spæroʊ] ['mɑːrkɪŋ] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ði] - - [ɪntʃ] [ænd; ənd][sɪks] - [ɪntʃ]
**the** **Robin** **and** **English** **Sparrow** **marking** **respectively** **the** **10** **-** **inch** **and** **6** **-** **inch**
这 罗宾 和 英语 麻雀 标记 分别 这 - - 英寸 和 6 - 英寸
[laɪnz] [ʌv; əv][dɪ'vɪʒ(ə)n] .
**lines** **of** **division** **.**
线条 的 分配 .

知更鸟和英国麻雀分别标记了 10 英寸和 6 英寸的分界线。

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kiː] [diːlz] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['kʌlər][ænd; ənd] ['mɑːkɪŋz]
**The** **first** **part** **of** **the** **key** **deals** **with** **general** **differences** **in** **color** **and** **markings**
这 第一的 部分 的 这 钥匙 交易 和 一般的 差异 在 颜色 和 标记
,
**,**
,

图例的第一部分介绍了颜色和斑纹方面的总体差异，

[waɪl] [ðə; ði]['sekənd] [siːks] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði][moʊst] ['noʊtwɜːrði] ['speʃ(ə)l] [pɔɪnts] [wɪtʃ]
**while** **the** **second** **seeks** **to** **emphasize** **the** **most** **noteworthy** **special** **points** **which**
尽管 这 第二 寻找 到 强调 这 最多 值得注意 特别的 积分 哪个
[dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] .
**distinguish** **the** **different** **species** **.**
区分 这 不同的 物种 .

而第二种方法则着重强调区分不同物种的最值得注意的特殊点。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [ə; eɪ] [fjuː] ['straɪkɪŋ] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz] [ʌv; əv] [bɪl] , [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] [hæv; həv] [bɪn]

| **Incidentally** | **a** | **few** | **striking** | **peculiarities** | **of** | **bill** | **,** | **wings** | **and** | **tail** | **have** | **been** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 顺便 | 一个 | 很少 | 引人注目 | 特殊性 | 的 | 账单 | , | 翅膀 | 和 | 尾巴 | 有 | 到过 |

[ɪn'kluːdɪd] .

| **included** | **.** |
|---|---|
| 包括 | . |

顺便提一下，喙、翅膀和尾巴的一些显著特征也被记录了下来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ə; eɪ] [kiː] [ɪm'breɪsɪŋ] [soʊ] ['lɪt(ə)l] ['kænɑːt] [duː] [mɔːr] [ðæn; ðən]

| **It** | **will** | **readily** | **be** | **seen** | **that** | **a** | **key** | **embracing** | **so** | **little** | **cannot** | **do** | **more** | **than** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 容易 | 是 | 已见 | 那 | 一个 | 钥匙 | 拥抱 | 所以 | 小的 | 不能 | 做 | 更多的 | 比 |

[rɪ'duːs] [waɪld] ['gesɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fjuː] ['riːz(ə)nəb(ə)l] ['tʃænsɪz] [ɪn] [aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [bɜːrd] .

| **reduce** | **wild** | **guessing** | **to** | **a** | **few** | **reasonable** | **chances** | **in** | **identifying** | **a** | **strange** | **bird** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 减少 | 荒野 | 猜测 | 到 | 一个 | 很少 | 合理的 | 机会 | 在 | 识别 | 一个 | 奇怪的 | 鸟 | . |

显而易见，一个功能如此有限的钥匙所能做的，不过是将盲目猜测减少到识别陌生鸟类的几种合理可能性而已。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on )



[sʌm; səm] ['præktɪs] [ɪz][ʌv; əv] [kɔːrs] ['nesəseri] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði]['stuːd(ə)nt][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [kiː]
**Some** **practice** **is** **of** **course** **necessary** **to** **enable** **the** **student** **to** **use** **the** **key**
一些 实践 是 的 课程 必要的 到 使能够 这 学生 到 使用 这 钥匙
['redɪli] .
**readily** **.**
容易 .

当然，学生需要进行一些练习才能熟练使用密钥。

[ɪts] ['helpflnəs] [wɪl] ['lɑːrdʒli] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] ['ækjərəsi] [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ]['kerf(ə)l]
**Its** **helpfulness** **will** **largely** **depend** **upon** **accuracy** **of** **observation** **and** **a** **careful**
它是 乐于助人 将要 很大程度上 依赖 之上 准确性 的 观察 和 一个 小心
[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][sə'dʒests; səg'dʒests] .
**application** **of** **the** **points** **which** **it** **suggests** **.**
应用 的 这 积分 哪个 它 建议 .

它的实用性很大程度上取决于观察的准确性和对所提建议的认真应用。

[ʃɔːr] [ænd; ənd]['wɔːtər][bɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] — [fɜːrst] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]
**Shore** **and** **water** **birds** **have** **been** **omitted** **—** **first** **,** **in** **order** **to** **keep** **the**
支撑 和 水 鸟类 有 到过 省略 — 第一的 , 在 命令 到 保持 这
[kiː] [æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;
**key** **as** **simple** **as** **possible** **;**
钥匙 作为 简单的 作为 可能的 ;

岸鸟和水鸟已被省略——首先是为了使检索表尽可能简单；

['sekənd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][kwaɪt] [fʊl] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [ðiːz] [bɜːrdz][ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] “
**second** **,** **because** **quite** **full** **descriptions** **of** **these** **birds** **are** **given** **in** **the** **“**
第二 , 因为 相当 满的 描述 的 这些 鸟类 是 给定 在 这 “
[pər'tɪkjələr] [hɪnts] ;
**Particular** **Hints** **;**
特别的 提示 ;

其次，因为“特别提示”中给出了这些鸟类的相当完整的描述；

” [ænd; ənd] , [θɜːrd] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [bɪ'gɪnərz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
**”** **and** **,** **third** **,** **for** **the** **reason** **that** **beginners** **,** **as** **a** **rule** **,**
” 和 , 第三 , 为了 这 原因 那 初学者 , 作为 一个 规则 ,

第三，因为初学者通常

[miːt] [wɪð; wɪθ][fɑːr] ['betər] [sək'ses] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑːmən] [lænd][bɜːrdz]
**meet** **with** **far** **better** **success** **by** **becoming** **familiar** **with** **the** **common** **land** **birds**
见面 和 远的 更好的 成功 经过 成为 熟悉的 和 这 常见的 土地 鸟类
[bɪ'fɔːr] [ə'temptɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd] [ʃɔːr] [bɜːrdz] .
**before** **attempting** **the** **study** **of** **water** **and** **shore** **birds** **.**
前 尝试 这 学习 的 水 和 支撑 鸟类 .

在研究水鸟和滨鸟之前，先熟悉常见的陆鸟，会更容易取得成功。

[ˌeksplə'neɪʃənz] . [wʌn] .
**EXPLANATIONS** **.** **1** **.**
解释 . 1 .

解释。1.

[ðə; ði] ['hedɪŋ] , “ [dʌl] ['kʌlɚz] , ” [ɪn'kluːdz] [ɔːl] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [greɪ] [ɔːr] ['ɑːlɪv] ,
**The** **heading** **,** **“** **Dull** **Colors** **,** **”** **includes** **all** **shades** **of** **gray** **or** **olive** **,**
这 标题 , “ 乏味的 颜色 , ” 包括 全部 色调 的 灰色的 或者 橄榄 ,

标题“暗淡的颜色”包含了所有灰色或橄榄绿的色调。

| ['veri] | [dʌl] | [dɑ:rk] | - | [braʊn] | [ænd; ənd] | [blæk] | [nɑ:t] | ['ʃoʊɪŋ] | [kən'spɪkjuəs] | [ˌɪrɪ'des(ə)ns] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **very** | **dull** | **dark** | **-** | **brown** | **and** | **black** | **not** | **showing** | **conspicuous** | **iridescence** | **.** |
| 非常 | 乏味的 | 黑暗的 | - | 棕色的 | 和 | 黑色的 | 不是 | 显示 | 显眼的 | 虹彩 | . |

非常暗淡的深棕色和黑色，不显示明显的虹彩。

| [bɜ:rdz][ɪn] | [ðɪs] | [gru:p] | [ɑ:r; ər] | ['veri] | ['rerli] | [ | - | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Birds** | **in** | **this** | **group** | **are** | **very** | **rarely** | **[** | **56** | **]** |
| 鸟类 | 在 | 这 | 团体 | 是 | 非常 | 很少 | [ | - | ] |

该类群的鸟类非常罕见[56]

| [stri:kt] | [ɔ:r] | ['spɑ:tɪd] | , | ['nevər] | [bɑ:rd] | [ænd; ənd] | ['seldəm] | [ʃoʊ] | ['eni] | [treɪs] | [ʌv; əv] | [braɪt] | ['kʌlɚz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **streaked** | **or** | **spotted** | **,** | **never** | **barred** | **and** | **seldom** | **show** | **any** | **trace** | **of** | **bright** | **colors** | **.** |
| 条纹 | 或者 | 斑 | , | 绝不 | 禁止 | 和 | 很少 | 展示 | 任何 | 痕迹 | 的 | 明亮的 | 颜色 | . |

[ˌtu:'tu:] .

| **2** | **.** |
|---|---|
| 2 | . |

1. 有条纹或斑点，没有横纹，很少出现鲜艳的颜色。2.

| [tu:; tə] | [meɪk] | [ðə; ði] | [ki:] | [kəm'pækt] | [ænd; ənd] | [tu:; tə] | [ə'vɔɪd] | [rɪ'fɜ:rɪŋ] | [tu:; tə] | [ðə; ði] | ['ɪndeks] | [ðə; ði] | [bɜ:rdz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **To** | **make** | **the** | **key** | **compact** | **and** | **to** | **avoid** | **referring** | **to** | **the** | **index** | **the** | **birds** |
| 到 | 制作 | 这 | 钥匙 | 袖珍的 | 和 | 到 | 避免 | 指 | 到 | 这 | 指数 | 这 | 鸟类 |

| [ɑ:r; ər] | ['ɪndɪkeɪtɪd] | [baɪ] | [ðer; ðər] | [rɪ'spektɪv] | ['nʌmbərz] | [æz; əz] | ['gɪv(ə)n] | ['ʌndər] | “ | [pər'tɪkjələr] | [hɪnts] | . | ” | [θri:] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **are** | **indicated** | **by** | **their** | **respective** | **numbers** | **as** | **given** | **under** | **“** | **Particular** | **Hints** | **.** | **”** | **3** | **.** |
| 是 | 表明的 | 经过 | 他们的 | 各自 | 数字 | 作为 | 给定 | 在下面 | “ | 特别的 | 提示 | . | ” | 3 | . |

为了使图例简洁明了，避免参考索引，鸟类用“特别提示”下给出的相应编号来表示。3.

| ['fi:meɪl] | ['difərɪŋ] | ['greɪtli] | [ɪn][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] | [frʌm; frəm][ðə; ði] | ['meɪlz] | [ɑ:r; ər] | [di'nəutid] | [baɪ] | ['hevi] | ['fɪgjərz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Females** | **differing** | **greatly** | **in** | **coloration** | **from** | **the** | **males** | **are** | **denoted** | **by** | **heavy** | **figures** |
| 女性 | 不同 | 非常 | 在 | 着色 | 从 | 这 | 男性 | 是 | 表示 | 经过 | 重的 | 数据 |

.

| **:** |
|---|
| . |

颜色与雄性差异很大的雌性用粗体数字表示。

| ['dɪfərənsɪz] | [ɪn] | ['mɑ:kiŋz] | [ɑ:r; ər] | ['teɪkən] | ['ɪntu:] | [ə'kaʊnt] | ['oʊnli] | [wen] | [ðə; ði] | ['fi:meɪl] | [ɪz] | [pər'tɪkjələrli] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Differences** | **in** | **markings** | **are** | **taken** | **into** | **account** | **only** | **when** | **the** | **female** | **is** | **particularly** |
| 差异 | 在 | 标记 | 是 | 已采取 | 进入 | 帐户 | 仅有的 | 什么时候 | 这 | 女性 | 是 | 特别 |

| [əb'skjʊr] | [ɔ:r] | ['laɪəb(ə)l] | [tu:; tə] | [bi:; bi] | [mɪ'steɪkən] | [fɔ:r; fər] | [ə'nʌðər] | ['spi:ʃi:z] | . | [fɔ:r] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **obscure** | **or** | **liable** | **to** | **be** | **mistaken** | **for** | **another** | **species** | **.** | **4** | **.** |
| 朦胧 | 或者 | 容易 | 到 | 是 | 错误 | 为了 | 其他 | 物种 | . | 4 | . |

只有当雌性个体特别难以辨认或容易被误认为是其他物种时，才会考虑斑纹的差异。4.

| ['evri] | [bɜ:rd] | [ə'pɪrz] | [wʌns] | ['ʌndər] | [ðə; ði] | [fɜ:rst] | [sɪks] | ['dʒen(ə)rəl] | [ 'hediŋs ] | , | [ænd; ənd] | [ə; eɪ] | [fju:] | [twaɪs] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Every** | **bird** | **appears** | **once** | **under** | **the** | **first** | **six** | **general** | **headings** | **,** | **and** | **a** | **few** | **twice** | **,** |
| 每一个 | 鸟 | 出现 | 一次 | 在下面 | 这 | 第一的 | 六 | 一般的 | 标题 | , | 和 | 一个 | 很少 | 两次 | , |

每种鸟类在前六个总标题下都出现一次，少数鸟类出现两次。

| [sʌm; səm] | [ʌv; əv] | [wɪtʃ] | [kʌm] | ['ʌndər] | [ə'pærəntli] | [ˌkɑ:ntrə'dɪktəri] | [ 'hediŋs ] | [ɪn] | ['ɔ:rdər] | [tu:; tə] | ['kʌvər] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **some** | **of** | **which** | **come** | **under** | **apparently** | **contradictory** | **headings** | **in** | **order** | **to** | **cover** |
| 一些 | 的 | 哪个 | 来 | 在下面 | 显然 | 矛盾的 | 标题 | 在 | 命令 | 到 | 覆盖 |

| [ˌɪnkəm'pli:t] | [æz; əz] | [wel] | [æz; əz] | [kəm'pli:t] | [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **incomplete** | **as** | **well** | **as** | **complete** | **observations** | **.** |
| 未完成 | 作为 | 出色地 | 作为 | 完全的 | 观察 | . |

其中一些标题看似矛盾，实则涵盖了不完整和完整的观察结果。

| [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] | , | [ðə; ði]['rɑ:bɪn] | [hæz; həz][ə; eɪ] | [stri:kt] | [θroʊt] | [ænd; ənd][ðə; ði][fɑ:ks] | ['spæroʊ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **For** | **example** | **,** | **the** | **Robin** | **has** | **a** | **streaked** | **throat** | **and** | **the** | **Fox** | **Sparrow** |
| 为了 | 例子 | , | 这 | 罗宾 | 有 | 一个 | 条纹 | 喉 | 和 | 这 | 狐狸 | 麻雀 |

| [æn; ən] | [ˌɪndɪ'stɪŋktli] | [stri:kt] | [bæk] | , |
|---|---|---|---|---|
| **an** | **indistinctly** | **streaked** | **back** | **,** |
| 一个 | 模糊不清 | 条纹 | 后退 | , |

例如，知更鸟的喉部有条纹，而狐色麻雀的背部有不明显的条纹。

[bəuθ] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [pɔɪnts] , ['ɔːf(ə)n] [ˌoʊvər'lʊkt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [jet] ['juːsf(ə)l] [ɪf] [kəm'pliːt]
**both** **inconspicuous** **points** **,** **often** **overlooked** **in** **the** **field** **,** **yet** **useful** **if** **complete**
两个都 不显眼 积分 , 经常 被忽视的 在 这 场地 , 然而 有用 如果 完全的
[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
**observations** **have** **been** **made** **.**
观察 有 到过 制成 .

这两个点虽然不起眼，在实地考察中常常被忽略，但如果进行了全面的观察，它们却很有用。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['jeloʊ] - ['belɪd] ['flaɪkætʃərˌflaɪketʃər] , [ðoʊ] [braitə] ['kʌlərd] [ðæn; ðən][moʊst][ʌv; əv]
**Again** **,** **the** **Yellow** **-** **bellied** **Flycatcher** **,** **though** **brighter** **colored** **than** **most** **of**
再次 , 这 黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 , 尽管 更亮 有色 比 最多 的
[ɪts][kaɪnd] ,
**its** **kind** **,**
它是 种类 ,

黄腹霸鹟虽然比同类中的大多数颜色更鲜艳，

[wʊd] ['skersli] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] ['iːðər] ['brɪliənt] [ɔːr] ['veri] [dʌl] ['pluːmɪdʒ] ,
**would** **scarcely** **be** **described** **as** **having** **either** **brilliant** **or** **very** **dull** **plumage** **,**
会 几乎 是 描述 作为 拥有 任何一个 杰出的 或者 非常 乏味的 羽毛 ,

很难说它们的羽毛既不艳丽也不暗淡。

[ænd; ənd][ɪz] ['ðerfɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['tæbjuleɪt] [ɪk'skluːsɪvli] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
**and** **is** **therefore** **difficult** **to** **tabulate** **exclusively** **in** **one** **place** **.**
和 是 所以 难的 到 制表 只 在 一 地方 .

因此很难在一处进行全面统计。

[haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [kiː] .
**HOW** **TO** **USE** **THE** **KEY** **.**
如何 到 使用 这 钥匙 .

如何使用钥匙。

[tuː] [ ˌilə'streiʃəns ] [wɪl] [moʊst] ['briːfli] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] ['meθəd] [ʌv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði] [kiː] —
**Two** **illustrations** **will** **most** **briefly** **indicate** **the** **easiest** **method** **of** **using** **the** **key** **—**
二 插图 将要 最多 简要地 表明 这 最容易 方法 的 使用 这 钥匙 —

以下两幅图将最简明地说明使用钥匙的最简便方法——

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] : [ə; eɪ] [dʌl] - ['kʌlərd] [bɜːrd][ʌv; əv]['miːdiəm] [saɪz] , ['nɪrər] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ðæn; ðən][ten] ,
**Observation** **:** **A** **dull** **-** **colored** **bird** **of** **medium** **size** **,** **nearer** **six** **inches** **than** **ten** **,**
观察 : 一个 乏味的 - 有色 鸟 的 中等的 尺寸 , 更近 六 英寸 比 十 ,
[mʌtʃ] [striːkt] [ɔːl]['oʊvər] ,
**much** **streaked** **all** **over** **,**
很多 条纹 全部 超过 ,

观察：一只中等大小、羽毛颜色暗淡的鸟，体长接近六英寸而非十英寸，全身布满条纹。

['ʃoʊɪŋ] ['nʌθɪŋ] [dɪ'stɪŋktɪv] [ən'les] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][spɑːt][ɑːn][ðə; ði] [brest] .
**showing** **nothing** **distinctive** **unless** **a** **kind** **of** **spot** **on** **the** **breast** **.**
显示 没有什么 独特的 除非 一个 种类 的 点 在 这 胸部 .

除了胸部上的一个斑点外，没有其他明显特征。

['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kiː] , [pæs] [baɪ] “ [braɪt] ['kʌlɝz] , ”
**Turning** **to** **the** **key** **,** **pass** **by** **“** **Bright** **Colors** **,** **”**
转弯 到 这 钥匙 , 经过 经过 “ 明亮的 颜色 , ”

翻到钥匙，经过“鲜艳的色彩”，

“ [ˌɪrɪ'des(ə)nt] ” [ænd; ənd] “ [dʌl] ['kʌlɝz] ,
**“** **Iridescent** **”** **and** **“** **Dull** **Colors** **,**
“ 彩虹色 ” 和 “ 乏味的 颜色 ,

“虹彩”和“暗淡的颜色”，

” ['tʃuːzɪŋ] “ [striːkt] , [bɑːrd] [ɔːr] ['spɑːtɪd] .
**”** **choosing** **“** **Streaked** **,** **Barred** **or** **Spotted** **.**
” 选择 “ 条纹 , 禁止 或者 斑 .

选择“条纹状、横纹状或斑点状”。

” [nɑːt] ['biːɪŋ] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪz] ,
” Not being sure of the size ,
” 不是 存在 当然 的 这 尺寸 ,

“不确定尺寸，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə][traɪ][ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz] [bɪ'twiːn] “ [sɪks][ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] ,
it may be necessary to try all the birds between “ 6 and 10 inches ,
它 可能 是 必要的 到 尝试 全部 这 鸟类 之间 “ 6 和 - 英寸 ,

可能需要尝试所有尺寸在“6到10英寸”之间的鸟类，

” [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] “ [les] [ðæn; ðən][sɪks] [ɪntʃɪz] .
” as well as those “ less than 6 inches .
” 作为 出色地 作为 那些 “ 较少的 比 6 英寸 .

以及那些“小于 6 英寸”的。

” [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ][tuː; tə][soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] , [haʊ'evər] ,
” Before going to so much trouble , however ,
” 前 去 到 所以 很多 麻烦 , 然而 ,

然而，在费这么大劲之前，

[pæs] [ɑːn][tuː; tə] “ ['ʌndər] [pɑːrts] ” [ænd; ənd] [siː] ['weðər] [æn; ən] ['iziə] [ə'proʊtʃ] [kæn; kən][biː; bi]
pass on to “ Under Parts ” and see whether an easier approach can be
经过 在 到 “ 在下面 部分 ” 和 看 无论 一个 更轻松 方法 能 是
[meɪd] [ðer; ðər] .
made there .
制成 那里 .

转到“下一部分”，看看那里是否有更简单的解决方法。

[ðə; ði][sʌb] - ['hedɪŋ] “ [spɑːt][ɔːr] [pætʃ] [ɑːn] [θroʊt] , [saɪdz] ,
The sub - heading “ Spot or patch on throat , sides ,
这 子 - 标题 “ 点 或者 修补 在 喉 , 侧面 ,

副标题“喉咙、两侧的斑点或斑块，

[brest] [ɔːr][saɪdz][ʌv; əv] [nek] ” [lʊks] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'plaɪ] ,
breast or sides of neck ” looks comprehensive enough to apply ,
胸部 或者 侧面 的 脖子 ” 看起来 综合的 足够的 到 申请 ,

“胸部或颈侧”看起来足够全面，可以应用。

[waɪl] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [fjuːər] [ɪg'zæmpəlz] .
while in this case it contains fewer examples .
尽管 在 这 案件 它 包含 更少 示例 .

而本例中包含的例子较少。

[kəm'pɛrɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [ðer; ðər]['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['ʌndər] [ðə; ði][fɜːrst] ['hedɪŋ]
Comparing the numbers there given with those under the first heading
比较 这 数字 那里 给定 和 那些 在下面 这 第一的 标题
[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,
selected ,
已选 ,

将那里给出的数字与第一个选定标题下的数字进行比较，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] ['oʊnli] - [ænd; ənd] - [ə'pɪr] [ɪn][bəuθ]['pleɪsɪz] .
it is found that only 10 and 23 appear in both places .
它 是 成立 那 仅有的 - 和 - 出现 在 两个都 地方 .

经查明，只有 10 和 23 在两处都出现。

[ɑːn] ['lʊkɪŋ] [ʌp] - [ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːŋ] ['spæroʊ] [ - ]
On looking up 10 and 23 it is found that they refer to the Song Sparrow [ 57 ]
在 寻找 向上 - 和 - 它 是 成立 那 他们 参考 到 这 歌曲 麻雀 [ - ]

查阅第 10 和 23 条可知，它们指的是歌雀[57]

[ænd; ənd] ['sæp,sʌkər] , [tuː] ['spiːʃiːz] [soʊ] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [ɪn][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] ,
**and** **Sapsucker** **,** **two** **species** **so** **widely** **different** **in** **coloration** **,**
和 吸汁啄木鸟 , 二 物种 所以 广泛 不同的 在 着色 ,

还有啄木鸟，这两个物种的颜色差异非常大。

['hæbɪts][ænd; ənd] [ 'muːvmənts ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [kiː]
**habits** **and** **movements** **that** **it** **ought** **not** **to** **be** **necessary** **to** **study** **the** **key**
习惯 和 移动 那 它 应该 不是 到 是 必要的 到 学习 这 钥匙
['fɜːrðər] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd][ɪn] ['kwestʃən] — ['neɪmli] ,
**further** **in** **order** **to** **be** **sure** **of** **the** **bird** **in** **question** **—** **namely** **,**
更远 在 命令 到 是 当然 的 这 鸟 在 问题 — 即 ,

根据习性和动作，无需进一步研究关键特征即可确定所指鸟类——即

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['spæroʊ] .
**the** **Song** **Sparrow** **.**
这 歌曲 麻雀 .

歌雀。

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] : [ə; eɪ][bɜːrd][ɪn] [flaɪt] , [pjʊr] [waɪt] [bɪ'loʊ] ,
**Observation** **:** **A** **bird** **in** **flight** **,** **pure** **white** **below** **,**
观察 : 一个 鸟 在 航班 , 纯的 白色的 以下 ,

观察：一只飞鸟，下半身纯白。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] ['oʊvər] - [ɪntʃɪz] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] [lɔːŋ] [teɪl] .
**without** **doubt** **over** **10** **inches** **on** **account** **of** **its** **long** **tail** **.**
没有 怀疑 超过 - 英寸 在 帐户 的 它是 长的 尾巴 .

毫无疑问，由于它长长的尾巴，它的体长超过10英寸。

[nɑːt] ['hævɪŋ] [siːn] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kʌlər][wɪð; wɪθ]['eni] ['sɜːrt(ə)nti] ,
**Not** **having** **seen** **the** **general** **color** **with** **any** **certainty** **,**
不是 拥有 已见 这 一般的 颜色 和 任何 肯定 ,

由于无法确定整体颜色，

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] ['ferli] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [brest] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [teɪl] , [traɪ] “ ['ʌndər] [pɑːrts] ” [fɜːrst]
**but** **being** **fairly** **sure** **of** **the** **white** **breast** **and** **long** **tail** **,** **try** **“** **Under** **Parts** **”** **first**
但 存在 相当 当然 的 这 白色的 胸部 和 长的 尾巴 , 尝试 “ 在下面 部分 ” 第一的
.
**:**
.

但如果比较确定是白色的胸部和长长的尾巴，可以先尝试“下半身”部分。

['oʊnli] [tuː] [bɜːrdz]['oʊvər] - [ɪntʃɪz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n]['ʌndər][ðə; ði][sʌb] - ['hedɪŋ] “ [pjʊr] [waɪt] [ɔːr] ['æʃi]
**Only** **two** **birds** **over** **10** **inches** **are** **given** **under** **the** **sub** **-** **heading** **“** **Pure** **white** **or** **ashy**
仅有的 二 鸟类 超过 - 英寸 是 给定 在下面 这 子 - 标题 “ 纯的 白色的 或者 灰烬
,
**,**
,

在“纯白色或灰白色”小标题下，只列出了两种体长超过 10 英寸的鸟类。

” [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] - [ænd; ənd] - .
**”** **and** **these** **are** **103** **and** **109** **.**
” 和 这些 是 - 和 - .

”而这两个数字分别是 103 和 109。

['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] “ [teɪl] , ” [bəuθ] ['nʌmbərz] [ə'pɪr] ['ʌndər] “ ['veri] [lɔːŋ] , ['sʌmtaɪmz] [kiːld] [ɔːr]
**Turning** **to** **“** **Tail** **,** **”** **both** **numbers** **appear** **under** **“** **very** **long** **,** **sometimes** **keeled** **or**
转弯 到 “ 尾巴 , ” 两个都 数字 出现 在下面 “ 非常 长的 , 有时 龙骨 或者
[fɔːrkt] ,
**forked** **,**
分叉 ,

转到“尾巴”部分，这两个数字都出现在“非常长，有时呈龙骨状或分叉状”的描述下，

” [bʌt; bət]['oʊnli] - , [ðə; ði] ['jeloʊ] - [ bil ] ['kʊku:] , [kʌmz] ['ʌndər] “ ['aʊtər] [teɪl] - ['fɛðɚz]
” **but** **only** **103** **,** **the** **Yellow** **-** **billed** **Cuckoo** **,** **comes** **under** **“** **Outer** **tail** **-** **feathers**
” 但 仅有的 - , 这 黄色的 - 账单 布谷鸟 , 来 在下面 “ 外 尾巴 - 羽毛
[kən'spɪkjuəsli] [waɪt] [ɔ:r] ['spɑ:tɪd] .
**conspicuously** **white** **or** **spotted** **.**
显眼地 白色的 或者 斑 .

但只有 103，即黄嘴杜鹃，符合“外侧尾羽明显呈白色或有斑点”的特征。

” [ɪf] [kən'spɪkjuəs] [teɪl][spɑ:ts][hæd; həd] [bɪn] [si:n] [ðə; ði] [ki:] [wʊd] [hæv; həv] [helpt] [tu:; tə]
” **If** **conspicuous** **tail** **spots** **had** **been** **seen** **the** **key** **would** **have** **helped** **to**
” 如果 显眼的 尾巴 地点 有 到过 已见 这 钥匙 会 有 帮助 到
[aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði][bɜ:rd] ,
**identify** **the** **bird** **,**
确认 这 鸟 ,

“如果能观察到明显的尾部斑点，图鉴就能帮助识别这种鸟了。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [ki:] [ə'loʊn]['kænɑ:t] [meɪk] [ʌp][fɔ:r; fər] [læk] [ʌv; əv] [ˌɑ:bzɚ'veɪʃənz] .
**but** **the** **key** **alone** **cannot** **make** **up** **for** **lack** **of** **observations** **.**
但 这 钥匙 独自的 不能 制作 向上 为了 缺少 的 观察 .

但单凭钥匙无法弥补观察的不足。

[ðə; ði]['sekənd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [meɪ] [gɪv] [fɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ðæt] ['sɜ:rt(ə)n][bɜ:rdz]
**The** **second** **illustration** **may** **give** **force** **to** **the** **suggestion** **that** **certain** **birds**
这 第二 插图 可能 给 力量 到 这 建议 那 肯定 鸟类
[kæn; kən][bi:; bi][ˌsætɪs'fæktərəli][aɪ'dentɪfaɪd]['oʊnli]['æftər] ['veri] ['kerf(ə)l][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][sʌm; səm]
**can** **be** **satisfactorily** **identified** **only** **after** **very** **careful** **observation** **and** **some**
能 是 令人满意地 已识别 仅有的 后 非常 小心 观察 和 一些
['fɜ:rðər] ['stʌdi] . [ - ]
**further** **study** **.** **[** **58** **]**
更远 学习 . [ - ]

第二幅插图可能印证了这样一种观点：只有经过非常仔细的观察和一些进一步的研究，才能令人满意地识别某些鸟类。[58]

[braɪt] ['kʌlɚz]
**BRIGHT** **COLORS**
明亮的 颜色

鲜艳的色彩

[stri:kt] [bɑ:rd] ['spɑ:tɪd]
**Streaked** **Barred** **Spotted**
条纹 禁止 斑

条纹斑驳

A1
**A1**
A1

A1

['ʃoʊɪŋ] [blu:] , [blu:] - [greɪ] [ɔ:r] ['blu:ɪʃ] - [æʃ]
**Showing** **Blue** **,** **blue** **-** **gray** **or** **bluish** **-** **ash**
显示 蓝色的 , 蓝色的 - 灰色的 或者 蓝蓝色 - 灰

呈现蓝色、蓝灰色或蓝灰色

A2
**A2**
A2

A2

['ʃoʊɪŋ] [red] , ['tʃesnʌt] , [laɪt] [ɔ:r] ['redɪʃ] - [braʊn]
**Showing** **Red** **,** **chestnut** **,** **light** **or** **reddish** **-** **brown**
显示 红色的 , 板栗 , 光 或者 微红 - 棕色的

呈现红色、栗色、浅色或红棕色

A3
**A3**
A3

A3

['ʃoʊɪŋ] ['jeloʊ] , ['ɔrɪndʒ] [ɔːr] [bʌf]
**Showing** **Yellow** **,** **orange** **or** **buff**
显示 黄色的 , 橙子 或者 增幅

呈现黄色、橙色或淡黄色

A4
**A4**
A4

A4

['ʃoʊɪŋ] [kən'spɪkjuəs] [blæk] ['mɑːkiŋz]
**Showing** **conspicuous** **Black** **markings**
显示 显眼的 黑色的 标记

显示出明显的黑色斑纹

['nevər] [striːkt] [bɑːrd] ['spɑːtɪd]
**NEVER** **Streaked** **Barred** **Spotted**
绝不 条纹 禁止 斑

从未有条纹、斑驳的

A5
**A5**
A5

A5

['ʃoʊɪŋ] [bluː] , [bluː] - [greɪ] [ɔːr] ['bluːɪʃ] - [æʃ]
**Showing** **Blue** **,** **blue** **-** **gray** **or** **bluish** **-** **ash**
显示 蓝色的 , 蓝色的 - 灰色的 或者 蓝蓝色 - 灰

呈现蓝色、蓝灰色或蓝灰色

A6
**A6**
A6

A6

['ʃoʊɪŋ] [red] , ['tʃesnʌt] , [laɪt] [ɔːr] ['redɪʃ] - [braʊn]
**Showing** **Red** **,** **chestnut** **,** **light** **or** **reddish** **-** **brown**
显示 红色的 , 板栗 , 光 或者 微红 - 棕色的

呈现红色、栗色、浅色或红棕色

A7
**A7**
A7

A7

['ʃoʊɪŋ] ['jeloʊ] , ['ɔrɪndʒ] [ɔːr] [bʌf]
**Showing** **Yellow** **,** **orange** **or** **buff**
显示 黄色的 , 橙子 或者 增幅

呈现黄色、橙色或淡黄色

A8
**A8**
A8

A8

['ʃoʊɪŋ] [mʌtʃ] [blæk]
**Showing** **much** **Black**
显示 很多 黑色的

露出很多黑色

[ˌɪrɪ'des(ə)nt]
**IRIDESCENT**
彩虹色

虹彩

B1
**B1**
B1

B1

['ʃoʊɪŋ] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] [blæk] ， [bluː] ， [griːn] [ɔːr] ['braʊnɪʃ]
**Showing** **iridescent** **black** **，** **blue** **，** **green** **or** **brownish**
显示 彩虹色 黑色的 ，蓝色的， 绿色的 或者 棕褐色

呈现虹彩黑色、蓝色、绿色或棕色

[dʌl] ['kʌlɚz]
**DULL** **COLORS**
乏味的 颜色

暗淡的颜色

[fjuː] ['mɑːkiŋz]
**Few** **Markings**
很少 标记

标记很少

C1
**C1**
C1

C1

['ʃɑːrpli] [dɪ'faɪnd]
**Sharply** **defined**
尖锐地 定义

清晰的

C2
**C2**
C2

C2

[əb'skjʊr]
**Obscure**
朦胧

朦胧

D1
**D1**
D1

D1

[noʊ] ['mɑːkiŋz]
**NO** **MARKINGS**
不 标记

无标记

[striːkt] [bɑːrd] [ɔːr] ['spɑːtɪd] [ɑːn] [brest] [bæk] [ɔːr] [bəuθ]
**STREAKED** **BARRED** **OR** **SPOTTED** **ON** **BREAST** **BACK** **OR** **BOTH**
条纹 禁止 或者 斑 在 胸部 后退 或者 两个都

胸背部有条纹、横纹或斑点，或两者兼有

E1
**E1**
E1

E1

[ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] , ['rerli] [braɪt] ['kʌlɚz]
**Above** **and** **Below** **,** **rarely** **bright** **colors**
多于 和 以下 , 很少 明亮的 颜色

上下，很少出现鲜艳的颜色

[pleɪn] [ə'bʌv]
**Plain** **Above**
清楚的 多于

以上

E2
**E2**
E2

E2

['hevɪli] [striːkt] [ɔːr] ['spɑːtɪd] [bɪ'loʊ]
**Heavily** **streaked** **or** **spotted** **below**
重度 条纹 或者 斑 以下

下方有大量条纹或斑点

E3
**E3**
E3

E3

['laɪtli] [striːkt] [ɔːr] ['spɑːtɪd] [bɪ'loʊ]
**Lightly** **streaked** **or** **spotted** **below**
轻轻 条纹 或者 斑 以下

下方有浅色条纹或斑点

E4
**E4**
E4

E4

[pleɪn] [bɪ'loʊ] , ['rerli] [wɪð; wɪθ][wʌn] [kən'spɪkjuəs] [spɑːt][ɑːn] [brest]
**Plain** **Below** **,** **rarely** **with** **one** **conspicuous** **spot** **on** **breast**
清楚的 以下 , 很少 和 一 显眼的 点 在 胸部

下部平坦，极少情况下胸部会有一个明显的斑点

E5
**E5**
E5

E5

['haɪli] ['verɪgeɪtɪd]
**Highly** **Variegated**
高度 斑

高度多样化

F1
**F1**
F1

F1

[hʊd]
**HOOD**
兜帽

兜帽

['ʌndər] [pɑːrts]
**UNDER** **PARTS**
在下面 部分

下部

[noʊ] ['mɑ:kiŋz]
**No** **Markings**
不 标记

无标记

G1
**G1**
G1

G1

[pjʊr] [waɪt] [ɔ:r] ['æʃi]
**Pure** **white** **or** **ashy**
纯的 白色的 或者 灰烬

纯白色或灰白色

G2
**G2**
G2

G2

[dʌl] ['kʌlɚz] , [ˌɪndɪ'stɪŋktli] ['ʃeɪdɪd]
**Dull** **colors** **,** **indistinctly** **shaded**
乏味的 颜色 , 模糊不清 阴影

色彩暗淡，明暗过渡不明显

[fju:] , [ɪf] ['eni] , ['mɑ:kiŋz]
**Few** **,** **if** **any** **,** **Markings**
很少 , 如果 任何 , 标记

几乎没有标记

G3
**G3**
G3

G3

[dɪ'stɪŋktɪv] [red] , ['jeloʊ] [ɔ:r] [braʊn] [brest]
**Distinctive** **red** **,** **yellow** **or** **brown** **Breast**
独特的 红色的 , 黄色的 或者 棕色的 胸部

独特的红色、黄色或棕色乳房

G4
**G4**
G4

G4

['beli] [waɪt] [ɔ:r] ['jeloʊ] , ['ʃɑ:rpli] [kən'træstɪŋ] [wɪð; wɪθ] [brest]
**Belly** **white** **or** **yellow** **,** **sharply** **contrasting** **with** **breast**
腹部 白色的 或者 黄色的 , 尖锐地 对比 和 胸部

腹部呈白色或黄色，与胸部形成鲜明对比

[dɪ'stɪŋktɪv] ['mɑ:kiŋz]
**Distinctive** **Markings**
独特的 标记

独特标记

G5
**G5**
G5

G5

[ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [stri:ks] [daʊn] [saɪdz] [ɔ:r] [ə'krɔ:s] [brest]
**A** **line** **of** **streaks** **down** **sides** **or** **across** **breast**
一个 线 的 连胜 向下 侧面 或者 穿过 胸部

胸部两侧或胸部有一条条纹。

G6
**G6**
G6

G6

['spɑːtɪd] , ['faɪnli] [striːkt] , [ɔːr] [θroʊt] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['beli] [pleɪn]
**Spotted , finely streaked , or throat and middle of belly plain**
斑 , 精细地 条纹 , 或者 喉 和 中间 的 腹部 清楚的

有斑点、细条纹，或喉部和腹部中部无斑点

G7
**G7**
G7

G7

[bɪb] , ['kɑːlər] , [ɔːr] [bænd] [ə'krɔːs] [brest]
**Bib , collar , or band across breast**
围兜 , 衣领 , 或者 乐队 穿过 胸部

胸前有围兜、领子或带子。

G8
**G8**
G8

八国集团

[spɑːt] [ɔːr] [pætʃ] [ɑːn] [θroʊt] , [saɪdz] , [brest] , [ɔːr] [saɪdz] [ʌv; əv] [nek]
**Spot or patch on throat , sides , breast , or sides of neck**
点 或者 修补 在 喉 , 侧面 , 胸部 , 或者 侧面 的 脖子

喉咙、侧腰、胸部或颈部两侧出现斑点或斑块

G9
**G9**
G9

G9

['noʊtɪsəbli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] , ['jeloʊ] , [bʌf] [ɔːr] ['braʊnɪʃ]
**Noticeably tinged with red , yellow , buff or brownish**
明显地 带点色调 和 红色的 , 黄色的 , 增幅 或者 棕褐色

明显带有红色、黄色、浅黄色或棕色色调

[bɪl]
**BILL**
账单

账单

H1
**H1**
H1

H1

[hʊkt] , [ɔːr] ['noʊtɪsəbli] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [kɜːrvd]
**Hooked , or noticeably long and sometimes curved**
钩子 , 或者 明显地 长的 和 有时 弯曲

钩状的，或明显较长且有时弯曲的。

H2
**H2**
H2

H2

[lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [staʊt] , [ɔːr] ['noʊtɪsəbli] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [θɪk]
**Large and stout , or noticeably short and thick**
大的 和 肥硕 , 或者 明显地 短的 和 厚的

又大又粗，或者明显又短又厚

H3
**H3**
H3

H3

[juːst] [fɔːr; fər] ['hæmərɪŋ]
**Used** **for** **hammering**
用过的 为了 锤击

用于锤击

[hed]
**HEAD**
头

头

[tɑːp]
**Top**
顶部

顶部

I1
**I1**
I1

I1

['krestɪd] , [ɔːr] [red] [kraʊn] - [pætʃ] [dɪ'spleɪd] [æt; ət] [wɪl]
**Crested** **,** **or** **red** **crown** **-** **patch** **displayed** **at** **will**
冠状 ，或者 红色的 王冠 - 修补 显示 在 将要

冠状斑块或红色冠斑可随意展示

I2
**I2**
I2

I2

[kraʊn] [kən'spɪkjuəsli] [straɪpt]
**Crown** **conspicuously** **Striped**
王冠 显眼地 有条纹的

王冠有明显的条纹

I3
**I3**
I3

I3

[dɪ'stɪŋkt] [kæp] , [noʊ] [laɪn] ['oʊvər] [aɪ]
**Distinct** **Cap** **,** **no** **line** **over** **eye**
清楚的 帽 ， 不 线 超过 眼睛

独特的帽盖，眼部无线条

I4
**I4**
I4

I4

[dɪ'stɪŋkt] [kæp] [ɔːr] [kraʊn] - [pætʃ] , [wɪð; wɪθ] [laɪn] ['oʊvər] , [θruː] [ɔːr] [bæk] [ʌv; əv] [aɪ]
**Distinct** **Cap** **or** **crown** **-** **patch** **,** **with** **line** **over** **,** **through** **or** **back** **of** **eye**
清楚的 帽 或者 王冠 - 修补 ， 和 线 超过 ， 通过 或者 后退 的 眼睛

明显的帽状或冠状斑块，眼睑上方、穿过或后方有一条线

I5
**I5**
I5

I5

['fɔːrhed] ['ʃoʊɪŋ] [blæk] , ['sʌmtaɪmz] [wɪð; wɪθ][bɑːr] [θruː] [aɪ]
**Forehead showing black , sometimes with bar through eye**
前额 显示 黑色的 , 有时 和 酒吧 通过 眼睛

额头呈黑色，有时眼睛处有条纹。

[saɪdz]
**Sides**
侧面

侧面

I6
**I6**
I6

16

[kən'spɪkjuəs] [laɪn]['oʊvər][ɔːr] [θruː] [aɪ]
**Conspicuous line over or through eye**
显眼的 线 超过 或者 通过 眼睛

眼睛上方或穿过眼睛的明显线条

I7
**I7**
I7

I7

[ˌɪnkən'spɪkjuəs] [bʌt; bət] [dɪ'stɪŋktɪv] [laɪn]['oʊvər] [aɪ]
**Inconspicuous but distinctive line over eye**
不显眼 但 独特的 线 超过 眼睛

眼部上方有一条不显眼但很独特的线。

I8
**I8**
I8

I8

[kən'spɪkjuəs] [aɪ] - [rɪŋ] , [ɔːr] [blæk] [ɔːr] ['jeloʊ] [mæsk]
**Conspicuous eye - ring , or black or yellow mask**
显眼的 眼睛 - 戒指 , 或者 黑色的 或者 黄色的 面具

显眼的眼圈，或黑色或黄色面罩

I9
**I9**
I9

19

[dɪ'stɪŋktɪvli] [mɑːrkt] [ɔːr] ['kʌlərd] [ɑːn] [tʃiːks] [ɔːr][saɪdz][ʌv; əv] [hed]
**Distinctively marked or colored on cheeks or sides of head**
独特地 标记 或者 有色 在 脸颊 或者 侧面 的 头

脸颊或头部两侧有明显的斑纹或颜色

[wɪŋz]
**WINGS**
翅膀

翅膀

J1
**J1**
J1

J1

[lɔːŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd]
**Long and pointed**
长的 和 尖

细长而尖锐

J2
**J2**
J2

J2

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [kənˈspɪkjuəs] [wɪŋ] - [ baːz ] , [waɪt] [ɔːr] ['jeloʊɪʃ]
**One or two conspicuous WING - BARS , white or yellowish**
一 或者 二 显眼的 翼 - 酒吧 , 白色的 或者 淡黄色

一到两条显眼的翼状条纹，白色或淡黄色

J3
**J3**
J3

J3

[spɑːts] , ['pætʃɪz] [ɔːr] [braɪt] ['mɑːkiŋz]
**Spots , patches or bright markings**
地点 , 补丁 或者 明亮的 标记

斑点、斑块或鲜艳的斑纹

[bæk]
**BACK**
后退

后退

[striːkt]
**Streaked**
条纹

条纹

K1
**K1**
K1

K1

[ɪnˈtaɪərli] [striːkt] [ɔːr]['mɑːt(ə)ld] , [noʊ] [dɪˈstɪŋkt] [kæp]
**Entirely streaked or mottled , no distinct cap**
完全 条纹 或者 斑驳 , 不 清楚的 帽

完全呈条纹状或斑驳状，无明显帽状结构。

K2
**K2**
K2

K2

[rʌmp] [pleɪn] , [kæp][ɔːr] [straɪpt] [kraʊn]
**Rump plain , cap or striped crown**
臀部 清楚的 , 帽 或者 有条纹的 王冠

臀肉（素面、帽状或条纹状）

K3
**K3**
K3

K3

[greɪ] [ɔːr] ['æʃi] [əˈbaʊt] [hed] [ɔːr] [nek]
**Gray or ashy about head or neck**
灰色的 或者 灰烬 关于 头 或者 脖子

头部或颈部呈灰色或灰白色

[bɑːrd] [ænd; ənd] ['spɑːtɪd]
**Barred and Spotted**
禁止 和 斑

条纹和斑点

K4
**K4**
K4

K4

[bɑːrd] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wɪŋz]
**Barred , including wings**
禁止 , 包括 翅膀

禁止入内，包括翅膀

K5
**K5**
K5

K5

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [wɪŋz] [bɑːrd] [ɔːr] ['spɑːtɪd]
**Black and white , wings barred or spotted**
黑色的 和 白色的 , 翅膀 禁止 或者 斑

黑白相间，翅膀上有横纹或斑点

K6
**K6**
K6

K6

[noʊ] ['mɑːkiŋz] , [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] [ə'laɪk]
**No Markings , back and wings alike**
不 标记 , 后退 和 翅膀 同样

背部和翅膀均无任何标记

[dɪ'stɪŋktɪv] ['mɑːkiŋz] [ɔːr] ['kʌlɚz]
**Distinctive Markings or Colors**
独特的 标记 或者 颜色

独特的标记或颜色

K7
**K7**
K7

K7

[rʌmp] [pætʃ] , [waɪt] , ['jeloʊ] [ɔːr] [braʊn]
**Rump patch , white , yellow or brown**
臀部 修补 , 白色的 , 黄色的 或者 棕色的

臀部斑块，白色、黄色或棕色

K8
**K8**
K8

K8

[ɑːn] [bæk] [ʌv; əv] [nek] , [bɪ'twiːn] [ 'ʃəuldəz ] , [ɔːr] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [bæk]
**On back of neck , between shoulders , or middle of back**
在 后退 的 脖子 , 之间 肩膀 , 或者 中间 的 后退

在颈后、双肩之间或背部中间

[teɪl]
**TAIL**
尾巴

尾巴

['kʌlər]
**Color**
颜色

颜色

L1
**L1**
L1

L1

['aʊtər] ['fɛðɚz] [kən'spɪkjuəsli] [waɪt] [ɔːr] ['spɑːtɪd]
**Outer** **feathers** **conspicuously** **white** **or** **spotted**
外 羽毛 显眼地 白色的 或者 斑

外层羽毛呈明显的白色或有斑点

L2
**L2**
L2

L2

['redɪʃ] - [braʊn] , [ɔːr] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɔːr] ['jeloʊ]
**Reddish** **-** **brown** **,** **or** **tipped** **with** **white** **or** **yellow**
微红 - 棕色的 , 或者 倾斜 和 白色的 或者 黄色的

红棕色，或尖端呈白色或黄色

L3
**L3**
L3

L3

['mɑːkiŋz] : [bɑːrd] [ɔːr]['bændɪd][wɪð; wɪθ] [blæk] [ɔːr] [waɪt]
**Markings** **:** **Barred** **or** **banded** **with** **black** **or** **white**
标记 : 禁止 或者 带状 和 黑色的 或者 白色的

斑纹：黑色或白色横纹或带状

[saɪz]
**Size**
尺寸

尺寸

L4
**L4**
L4

L4

['veri] [lɔːŋ] , ['sʌmtaɪmz] [kiːld] [ɔːr] [fɔːrkt]
**Very** **long** **,** **sometimes** **keeled** **or** **forked**
非常 长的 , 有时 龙骨 或者 分叉

非常长，有时呈龙骨状或分叉状。

L5
**L5**
L5

L5

['veri] [ʃɔːrt]
**Very** **short**
非常 短的

非常短

L6
**L6**
L6

L6

['næroʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd]
**Narrow** **and** **pointed**
狭窄的 和 尖

窄而尖

L7
**L7**
L7

L7

[ ˈmuːvmənts ] : [juːst] [fɔːr; fər] [ˈbreɪsɪŋ] , [ɔːr] , [ dʒəːkiŋ ][ɔːr] [ˈtɪltɪŋ] [ˈməuʃənz] .
**Movements : Used for bracing , or , jerking or tilting motions .**
移动 : 用过的 为了 支撑 , 或者 , 抽搐 或者 倾斜 运动 .

动作：用于支撑、猛拉或倾斜动作。

- [ɪntʃɪz] [ɔːr] [mɔːr] [bɪˈtwiːn] [sɪks][ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [les] [ðæn; ðən][sɪks] [ɪntʃɪz]
**10 Inches or more Between 6 and 10 Inches Less than 6 Inches**
- 英寸 或者 更多的 之间 6 和 - 英寸 较少的 比 6 英寸

10英寸或以上；6至10英寸；小于6英寸

[braɪt] [ˈkʌlɚz]
**BRIGHT COLORS**
明亮的 颜色

鲜艳的色彩

A1 [wʌn] , - . . . . - , - , - , - .
**A1 1 , 22 . . . . 38 , 66 , 100 , 104 .**
A1 1 , - . . . . - , - , - , - .

A1 1、22。...38、66、100、104。

A2 [θriː] , - , - . - , - , - . - , - , - .
**A2 3 , 43 , 45 . 13 , 40 , 80 . 76 , 89 , 98 .**
A2 3 , - , - . - , - , - . - , - , - .

A2 3、43、45、13、40、80、76、89、98。

A3 [faɪv] . - . - , - , - , - , - , - , - .
**A3 5 . 112 . 49 , 56 , 66 , 68 , 73 , 77 , 104 .**
A3 5 . - . - , - , - , - , - , - , - .

A3 5.112.49、56、66、68、73、77、104。

A4 [wʌn] , [faɪv] , - . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
**A4 1 , 5 , 43 . 112 . 38 , 56 , 66 , 73 , 76 , 77 , 89 , 98 , 104 .**
A4 1 , 5 , - . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

A4 1、5、43。112.38、56、66、73、76、77、89、98、104。

A5 . . . [ˈsɛvən] , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
**A5 . . . 7 , 44 . 21 , 47 , 54 , 83 , 84 , 86 , 90 , 93 , 94 , 95 , 97 , 113 .**
A5 . . . 7 , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

A5 ...7、44.21、47、54、83、84、86、90、93、94、95、97、113。

A6 [θriː] . [ˈsɛvən] , - , - , - , - , - , - , - , - . . . .
**A6 3 . 7 , 15 , 27 , 31 , 41 , 57 , 71 , 78 , 87 . . . .**
A6 3 . 7 , - , - , - , - , - , - , - , - . . . .

A6 3. 7, 15, 27, 31, 41, 57, 71, 78, 87. ...

A7 - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
**A7 111 . 27 , 41 , 61 , 70 , 82 , 92 . 53 , 65 , 67 , 79 , 84 , 90 , 93 , 95 , 97 , 101 , 105 , 113**
A7 - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
.
**:**
.

A7 111.27、41、61、70、82、92.53、65、67、79、84、90、93、95、97、101、105、113。

A8 - . - , - , - , - , - , - , - , - . - , - , - .
**A8 111 . 15 , 27 , 57 , 70 , 78 , 87 , 92 . 67 , 83 , 101 .**
A8 - . - , - , - , - , - , - , - , - . - , - , - .

A8 111.15、27、57、70、78、87、92.67、83、101。

[ˌɪrɪ'des(ə)nt]
**IRIDESCENT**
彩虹色

虹彩

B1 [naɪn] , - . - , - , - , - , - . - .
**B1 9 , 35 . 11 , 24 , 30 , 44 , 81 . 107 .**
B1 9 , - . - , - , - , - , - . - .

B1 9、35、11、24、30、44、81、107。

[dʌl] ['kʌlɚz]
**DULL COLORS**
乏味的 颜色

暗淡的颜色

C1 - , - . [ˌtuː'tuː] , [fɔːr] , - , - , - . - , - , - , - , - .
**C1 35 , 58 . 2 , 4 , 52 , 69 , 87 . 17 , 20 , 28 , 72 , 83 .**
C1 - , - . 2 , 4 , - , - , - . - , - , - , - , - .

C1 35、58、2、4、52、69、87、17、20、28、72、83。

C2 - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , -
**C2 103 , 109 , 111 . 11 , 14 , 24 , 31 , 75 , 78 , 81 , 91 . 28 , 59 , 63 , 67 , 85 , 94 , 96**
C2 - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , -

C2 103、109、111、11、14、24、31、75、78、81、91、28、59、63、67、85、94、96

[noʊ] ['mɑːkiŋz]
**NO MARKINGS**
不 标记

无标记

D1 [sɪks] . - , - , - , - , - . - , - , - , - .
**D1 6 . 11 , 14 , 24 , 71 , 81 . 59 , 65 , 85 , 94 .**
D1 6 . - , - , - , - , - . - , - , - , - .

D1 6. 11, 14, 24, 71, 81. 59, 65, 85, 94.

[striːkt] [bɑːrd] [ɔːr] ['spɑːtɪd] [ɑːn] [brest] [bæk] [ɔːr] [bəuθ]
**STREAKED BARRED OR SPOTTED ON BREAST BACK OR BOTH**
条纹 禁止 或者 斑 在 胸部 后退 或者 两个都

胸背部有条纹、横纹或斑点，或两者兼有

E1 - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - . [eɪt] , - , - , - , - , - ,
**E1 18 , 33 , 43 . 10 , 13 , 23 , 27 , 37 , 40 , 80 , 92 , 99 , 108 . 8 , 36 , 46 , 50 , 55 , 77 ,**
E1 - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - . 8 , - , - , - , - , - ,
- , - .
**102 , 106 .**
- , - .

E1 18、33、43。10、13、23、27、37、40、80、92、99,108。 8、36、46、50、55、77、102、106。

E2 - , - . - , - , - , - , - , - , - , - . - , - .
**E2 43 , 45 . 13 , 26 , 60 , 62 , 64 , 74 , 110 . 51 , 104 .**
E2 - , - . - , - , - , - , - , - , - , - . - , - .

E2 43、45、13、26、60、62、64、74、110、51、104。

E3 - . - , - . - , - , - .
**E3 33 . 42 , 81 . 49 , 68 , 104 .**
E3 - . - , - . - , - , - .

E3 33、42、81、49、68、104。

E4 [faɪv] . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - .
**E4 5 . 12 , 16 , 29 , 32 , 48 , 112 , 114 . 19 , 25 , 34 , 39 , 88 .**
E4 5 . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - .

E4 5. 12, 16, 29, 32, 48, 112, 114. 19, 25, 34, 39, 88.

E5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
**E5 . . . 80 . 38 , 56 , 66 , 73 , 76 , 77 , 89 , 98 , 100 .**
E5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

E5 ... 80.38、56、66、73、76、77、89、98、100。

[hʊd]
**HOOD**
兜帽

兜帽

F1 - . - , - , - , - . - , - .
**F1 111 . 11 , 57 , 70 , 87 . 95 , 101 .**
F1 - . - , - , - , - . - , - .

F1 111、11、57、70、87、95、101。

['ʌndər] [pɑːrts]
**UNDER PARTS**
在下面 部分

下部

G1 - , - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .
**G1 103 , 109 . 16 , 29 , 30 , 48 , 69 , 75 . 19 , 21 , 34 , 85 .**
G1 - , - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .

G1 103、109。16、29、30、48、69、75。19、21、34、85。

G2 [wʌn] , - . [ˌtuːˈtuː] , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
**G2 1 , 58 . 2 , 14 , 24 , 70 , 87 , 91 . 17 , 20 , 25 , 28 , 39 , 47 , 63 , 88 , 96 .**
G2 1 , - . 2 , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

G2 1, 58. 2, 14, 24, 70, 87, 91. 17, 20, 25, 28, 39, 47, 63, 88, 96.

G3 [θriː] , [faɪv] . ['sɛvən] , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .
**G3 3 , 5 . 7 , 44 , 82 , 112 . 53 , 65 , 79 , 84 , 95 , 101 , 105 .**
G3 3 , 5 . 7 , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .

G3 3、5、7、44、82、112、53、65、79、84、95、101、105。

G4 . . . [fɔːr] , - , - , - . - , - , - , - .
**G4 . . . 4 , 15 , 61 , 82 . 79 , 83 , 97 , 113 .**
G4 . . . 4 , - , - , - . - , - , - , - .

G4 ... 4、15、61、82、79、83、97、113。

G5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - .
**G5 . . . 23 . 38 , 66 , 73 , 98 , 100 , 102 , 104 .**
G5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - .

G5 ...23.38、66、73、98、100、102、104。

G6 - . - , - . - .
**G6 43 . 62 , 64 . 50 .**
G6 - . - , - . - .

G6 43. 62, 64. 50.

G7 - . [fɔːr] , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .
**G7 22 . 4 , 15 , 99 , 108 . 56 , 83 , 89 , 90 , 100 , 101 , 106 .**
G7 - . 4 , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .

G7 22.4、15、99、108.56、83、89、90、100、101、106。

G8 [faɪv] , - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .
**G8 5 , 18 . 10 , 12 , 23 , 32 , 80 , 112 . 76 , 93 , 97 , 107 .**
G8 5 , - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .

G8 5、18、10、12、23、32、80、112、76、93、97、107。

G9 . . . - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .
**G9 . . . 23 , 40 , 60 , 114 . 25 , 36 , 49 , 53 , 54 , 72 , 86 , 106 .**
G9 . . . - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .

G9 ... 23、40、60、114。25、36、49、53、54、72、86、106。

[bɪl]
**BILL**
账单

账单

H1 - , - , - , - , - . [ˌtuːˈtuː] . - , - , -
**H1 33 , 43 , 45 , 103 , 109 . 2 . 19 , 88 , 107**
H1 - , - , - , - , - . 2 . - , - , -

H1 33, 43, 45, 103, 109. 2. 19, 88, 107

H2 . . . - , - , - , - . - .
**H2 . . . 11 , 31 , 40 , 80 . 67 .**
H2 . . . - , - , - , - . - .

H2 ... 11、31、40、80、67。

H3 - . - , - , - , - , - . . . .
**H3 18 . 16 , 23 , 29 , 57 , 114 . . . .**
H3 - . - , - , - , - , - . . . .

H3 18. 16, 23, 29, 57, 114. ...

[hed]
**HEAD**
头

头

I1 [wʌn] , - . - , - , - , - . - .
**I1 1 , 22 . 31 , 41 , 61 , 69 . 28 .**
I1 1 , - . - , - , - , - . - .

I1 1, 22.31, 41, 61, 69. 28.

I2 . . . - , - , - . - , - .
**I2 . . . 32 , 48 , 74 . 17 , 55 .**
I2 . . . - , - , - . - , - .

I2 ...32、48、74.17、55。

I3 . . . - , - . - , - , - , - , - , - .
**I3 . . . 52 , 114 . 20 , 21 , 67 , 89 , 102 , 105 .**
I3 . . . - , - . - , - , - , - , - , - .

I3 ... 52、114、20、21、67、89、102、105。

I4 . . . - . - , - , - , - , - , - , - .
**I4 . . . 12 . 25 , 34 , 38 , 49 , 54 , 93 , 98 .**
I4 . . . - . - , - , - , - , - , - , - .

I4 ... 12、25、34、38、49、54、93、98。

I5 . . . - , - . - , - , - , - .
**I5 . . . 31 , 41 . 39 , 47 , 65 , 89 .**
I5 . . . - , - . - , - , - , - .

I5 ...31、41、39、47、65、89。

I6 [faɪv] . [ˌtuːˈtuː] , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .
**I6 5 . 2 , 16 , 29 , 32 , 62 , 82 , 112 . 47 , 51 , 53 , 56 , 66 , 77 , 79 , 88 .**
I6 5 . 2 , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .

I6 5. 2、16、29、32、62、82、112.47、51、53、56、66、77、79、88。

I7 - . - , - . [eɪt] , - , - .
**I7 111 . 24 , 75 . 8 , 96 , 100 .**
I7 - . - , - . 8 , - , - .

I7 111. 24, 75. 8, 96, 100。

I8 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - .
**I8 . . . 60 . 20 , 65 , 72 , 79 , 84 , 86 , 101 , 113 .**
I8 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - .

I8 ... 60、20、65、72、79、84、86、101、113。

I9 - , - . - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
**I9 35 , 43 . 110 , 114 . 20 , 49 , 50 , 73 , 77 , 89 , 93 , 100 , 102 .**
I9 - , - . - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

I9 35、43.110、114.20、49、50、73、77、89、93、100、102。

[wɪŋz]
**WINGS**
翅膀

翅膀

J1 . . . - , - , - , - , - . - .
**J1 . . . 30 , 44 , 81 , 99 , 108 . 59 .**
J1 . . . - , - , - , - , - . - .

J1 ... 30、44、81、99、108、59。

J2 - . - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - ,

K6 [θriː] , [sɪks] , [naɪn] , - , - . [fɔːr] , ['sɛvən] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

**K6** 3 , 6 , 9 , 35 , 109 . 4 , 7 , 11 , 14 , 26 , 42 , 60 , 62 , 64 , 74 , 75 , 81 , 82

K6 3 , 6 , 9 , - , - . 4 , 7 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

**, 110 . 20 , 51 , 54 , 59 , 65 , 84 , 85 , 96 , 97 , 101 , 104 , 105 , 113 .**

, - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

K6 3, 6, 9, 35, 109. 4, 7, 11, 14, 26, 42, 60,62, 64, 74, 75, 81, 82, 110. 20, 51, 54, 59, 65, 84,85, 96, 97, 101, 104、105、113。

K7 - , - . - . - , - , - , - .

**K7 18 , 33 . 80 . 38 , 66 , 77 , 88 .**

K7 - , - . - . - , - , - , - .

K7 18、33、80.38、66、77、88。

K8 - . - , - , - , - . - , - , - .

**K8 18 . 16 , 23 , 29 , 114 . 50 , 88 , 90 .**

K8 - . - , - , - , - . - , - , - .

K8 18. 16, 23, 29, 114.50, 88, 90.

[teɪl]

**TAIL**

尾巴

尾巴

L1 [θriː] , [faɪv] , - , - , - . [ˌtuːˈtuː] , [fɔːr] , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .

**L1** 3 , 5 , 22 , 58 , 103 . 2 , 4 , 15 , 29 , 37 . 38 , 47 , 49 , 53 , 56 , 76 , 89 , 100 .

L1 3 , 5 , - , - , - . 2 , 4 , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .

L1 3, 5, 22, 58, 103. 2, 4, 15, 29, 37. 38, 47,49, 53, 56, 76, 89, 100.

L2 [wʌn] , - . - , - , - , - , - . . . .

**L2** 1 , 35 . 13 , 26 , 41 , 61 , 69 . . . .

L2 1 , - . - , - , - , - , - . . . .

L2 1, 35. 13, 26, 41, 61, 69. ...

L3 [wʌn] , - , - . - , - , - . - , - , - , - .

**L3** 1 , 33 , 43 . 16 , 23 , 114 . 36 , 46 , 66 , 88 .

L3 1 , - , - . - , - , - . - , - , - , - .

L3 1, 33, 43. 16, 23, 114. 36, 46, 66, 88.

L4 [naɪn] , - , - , - , - . - . - , - .

**L4** 9 , 35 , 45 , 103 , 109 . 44 . 19 , 47 .

L4 9 , - , - , - , - . - . - , - .

L4 9, 35, 45, 103, 109. 44. 19, 47.

L5 . . . . . - , - , - , - , - .

**L5** . . . . . 21 , 36 , 54 , 59 , 107 .

L5 . . . . . - , - , - , - , - .

L5 ... ...21, 36, 54, 59, 107。

L6 - . . . . [eɪt] , - .

**L6** 35 . . . . 8 , 50 .

L6 - . . . . 8 , - .

L6 35. ...8, 50.

L7 - . - , - , - , - , - , - , - , - . - , - , - . [ - ]

**L7** 18 . 16 , 23 , 29 , 57 , 62 , 74 , 114 . 19 , 49 , 51 . [ 62 ]

L7 - . - , - , - , - , - , - , - , - . - , - , - . [ - ]

L7 18.16, 23, 29, 57, 62, 74, 114. 19, 49, 51.[62]

['glɑːsəri] .

**Glossary** .

词汇表 .

词汇表。

[bɑːrd] — [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] ['trænzvɜːrs] [laɪnz] .

| **Barred** | **—** | **Marked** | **with** | **transverse** | **lines** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 禁止 | — | 标记 | 和 | 横 | 线条 | . |

横纹——以横线标记。

[bɪb] — [hoʊl] [θroʊt] , [wɪð; wɪθ] ['ʌpər] [brest] [ʌv; əv] [seɪm] ['kʌlər] , ['ʃɑːrpli] [dɪ'faɪnd] .

| **Bib** | **—** | **Whole** | **throat** | **,** | **with** | **upper** | **breast** | **of** | **same** | **color** | **,** | **sharply** | **defined** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 围兜 | — | 所有的 | 喉 | , | 和 | 上 | 胸部 | 的 | 相同的 | 颜色 | , | 尖锐地 | 定义 | . |

围兜——整个喉部，上胸部颜色相同，轮廓清晰。

[kæp] — [ɪn'taɪər][tɑːp][ʌv; əv] [hed] [dɪ'faɪnd] [baɪ][æn; ən]['oʊv(ə)l] [pætʃ] [ʌv; əv][dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd] [kən'træstɪŋ] ['kʌlər] .

| **Cap** | **—** | **Entire** | **top** | **of** | **head** | **defined** | **by** | **an** | **oval** | **patch** | **of** | **distinct** | **and** | **contrasting** | **color** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 帽 | — | 全部的 | 顶部 | 的 | 头 | 定义 | 经过 | 一个 | 椭圆形 | 修补 | 的 | 清楚的 | 和 | 对比 | 颜色 | . |

帽状部分——整个头部顶部由一块椭圆形、颜色鲜明且对比强烈的斑块构成。

[krest] — [ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] ['fɛðɚz] ['kærid] [ɪ'rekt] [ɑːn][tɑːp][ɔːr] [bæk] [ʌv; əv] [hed] .

| **Crest** | **—** | **A** | **tuft** | **of** | **feathers** | **carried** | **erect** | **on** | **top** | **or** | **back** | **of** | **head** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | — | 一个 | 簇 | 的 | 羽毛 | 携带 | 直立 | 在 | 顶部 | 或者 | 后退 | 的 | 头 | . |

冠羽——头部顶部或后部直立的一簇羽毛。

[kraʊn] - [pætʃ] — ['smɔːlər] [ænd; ənd] [les] ['ʃɑːrpli] [dɪ'faɪnd] [ðæn; ðən][kæp] .

| **Crown** | **-** | **patch** | **—** | **Smaller** | **and** | **less** | **sharply** | **defined** | **than** | **cap** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 王冠 | - | 修补 | — | 较小的 | 和 | 较少的 | 尖锐地 | 定义 | 比 | 帽 | . |

冠斑——比帽斑小，轮廓也不那么清晰。

[hʊd] — [hoʊl] [hed] [ænd; ənd] [nek] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ʌv; əv] [seɪm] ['kʌlər] .

| **Hood** | **—** | **Whole** | **head** | **and** | **neck** | **all** | **around** | **of** | **same** | **color** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 兜帽 | — | 所有的 | 头 | 和 | 脖子 | 全部 | 大约 | 的 | 相同的 | 颜色 | . |

兜帽——整个头部和颈部颜色一致。

[mæsk] — ['fɔːrhed] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [brɔːd] [straɪp] [θruː] [aɪ] , [ʌv; əv] [seɪm] ['kʌlər] .

| **Mask** | **—** | **Forehead** | **,** | **together** | **with** | **broad** | **stripe** | **through** | **eye** | **,** | **of** | **same** | **color** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 面具 | — | 前额 | , | 一起 | 和 | 广阔 | 条纹 | 通过 | 眼睛 | , | 的 | 相同的 | 颜色 | . |

面罩——额头，以及穿过眼睛的宽条纹，颜色相同。

['mɑːt(ə)ld] — ['kʌlɚz] [ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] ['blendɪd] [ɪn][noʊ][dɪ'stɪŋkt] ['pætərn] .

| **Mottled** | **—** | **Colors** | **and** | **markings** | **blended** | **in** | **no** | **distinct** | **patterns** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斑驳 | — | 颜色 | 和 | 标记 | 混合 | 在 | 不 | 清楚的 | 图案 | . |

斑驳状——颜色和斑纹混合在一起，没有明显的图案。

[pætʃ] — [æn; ən] ['ɑːdli] - [ʃeɪpt] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] [mɑːrk] , ['nevər] [raʊnd] .

| **Patch** | **—** | **An** | **oddly** | **-** | **shaped** | **and** | **conspicuous** | **mark** | **,** | **never** | **round** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 修补 | — | 一个 | 奇怪 | - | 形状 | 和 | 显眼的 | 标记 | , | 绝不 | 圆形的 | . |

斑块——形状奇特且显眼的标记，绝非圆形。

[rʌmp] — [ðə; ði] [ɪk'striːm] ['loʊər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [nekst][ðə; ði][teɪl] ( ['iːzəli] [siːn] [ɪn] [flaɪt] ) .

| **Rump** | **—** | **The** | **extreme** | **lower** | **portion** | **of** | **the** | **back** | **next** | **the** | **tail** | **(** | **easily** | **seen** | **in** | **flight** | **)** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 臀部 | — | 这 | 极端 | 降低 | 部分 | 的 | 这 | 后退 | 下一个 | 这 | 尾巴 | ( | 容易地 | 已见 | 在 | 航班 | ) | . |

臀部——背部靠近尾巴的最下部（飞行时很容易看到）。

['spɑːtɪd] — [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] ['nɪrli] [raʊnd] [spɑːts][ɔːr][wʌn] [ɪ'regjələr] [spɑːt] .

| **Spotted** | **—** | **Marked** | **with** | **nearly** | **round** | **spots** | **or** | **one** | **irregular** | **spot** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斑 | — | 标记 | 和 | 几乎 | 圆形的 | 地点 | 或者 | 一 | 不规律的 | 点 | . |

斑点状——身上有近乎圆形的斑点或一个不规则的斑点。

[striːkt] — [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][ˌlɑːndʒəˈtuːdən(ə)l][laɪnz][ɔːr] [striːks] .

| **Streaked** | **—** | **Marked** | **with** | **longitudinal** | **lines** | **or** | **streaks** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 条纹 | — | 标记 | 和 | 纵向 | 线条 | 或者 | 连胜 | . |

条纹状的——有纵向线条或条纹。

['verɪgeɪtɪd] — ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] .

| **Variegated** | **—** | **Showing** | **a** | **variety** | **of** | **colors** | **and** | **markings** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斑 | — | 显示 | 一个 | 种类 | 的 | 颜色 | 和 | 标记 | . |

杂色——呈现多种颜色和斑纹。

[wɪŋ] - [bɑːr] — [ə; eɪ][laɪn] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [waɪt] , ['rʌnɪŋ] [ə'bliːkli] [ə'krɔːs] [wɪŋ] . [ - ]

| **Wing** | **-** | **Bar** | **—** | **A** | **line** | **,** | **usually** | **white** | **,** | **running** | **obliquely** | **across** | **wing** | **.** | **[** | **63** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 翼 | - | 酒吧 | — | 一个 | 线 | , | 通常 | 白色的 | , | 跑步 | 斜向 | 穿过 | 翼 | . | [ | - | ] |

翼斑——通常为白色的一条斜线，横贯机翼。[63]

[ˌsʌplɪ'mentri] [lɪst] .

| **Supplementary** | **List** | **.** |
|---|---|---|
| 补充 | 列表 | . |

补充清单。

[noʊt] . — ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [wʌt] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər]

| **Note** | **.** | **—** | **Owing** | **to** | **the** | **impossibility** | **of** | **determining** | **what** | **additional** | **species** | **are** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笔记 | . | — | 欠款 | 到 | 这 | 不可能 | 的 | 确定 | 什么 | 额外的 | 物种 | 是 |

[moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] [streɪ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪti] [pɑːrk] ,

| **most** | **likely** | **to** | **stray** | **into** | **a** | **city** | **park** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 可能 | 到 | 流浪 | 进入 | 一个 | 城市 | 公园 | , |

注：由于无法确定还有哪些物种最有可能闯入城市公园，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [lɪst][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] ['sɜːrt(ə)n] ['spiːʃiːz] [noʊn] [tuː; tə] [ə'kɜːr] [ɪn]

| **the** | **following** | **list** | **has** | **been** | **made** | **to** | **include** | **certain** | **species** | **known** | **to** | **occur** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 列表 | 有 | 到过 | 制成 | 到 | 包括 | 肯定 | 物种 | 已知 | 到 | 发生 | 在 |

[kʊk] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪ] ,

| **Cook** | **County** | **,** | **Illinois** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 县 | , | 伊利诺伊州 | , |

以下列表列出了已知在伊利诺伊州库克县出现的某些物种：

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['kɑːmən] [ə'kɜːrəns] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ʃɪ'kɑːgoʊ][bʌt; bət]

| **some** | **of** | **which** | **are** | **of** | **common** | **occurrence** | **in** | **the** | **vicinity** | **of** | **Chicago** | **but** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 哪个 | 是 | 的 | 常见的 | 发生 | 在 | 这 | 附近 | 的 | 芝加哥 | 但 |

[hæv; həv][nɑːt] [jet] [bɪn] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːrk][baɪ][ðə; ði] ['ɔːθəz] :

| **have** | **not** | **yet** | **been** | **seen** | **in** | **Lincoln** | **Park** | **by** | **the** | **authors** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 不是 | 然而 | 到过 | 已见 | 在 | 林肯 | 公园 | 经过 | 这 | 作者 | : |

其中一些在芝加哥附近很常见，但作者尚未在林肯公园发现：

[red] - ['θroʊtɪd] [luːn] ( ['gævɪn] ['lʌmi] . - . )

| **Red** | **-** | **throated** | **Loon** | **(** | **Gavin** | **lumme** | **.** | **11** | **.** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 红色的 | - | 喉咙 | 潜鸟 | ( | 加文 | 卢姆 | . | - | . | ) |

红喉潜鸟（Gavin lumme.11.）

['glɔːkəs] [gʌl] .

| **Glaucous** | **Gull** | **.** |
|---|---|---|
| 灰绿色的 | 鸥 | . |

灰翅鸥。

( ['leɪrəs] ['glɔkəs] . - . )

| **(** | **Larus** | **glaucus** | **.** | **42** | **.** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 拉鲁斯 | 青光眼 | . | - | . | ) |

(Larus glaucus.42.)

['frænŋklɪn] [gʌl] .

| **Franklin** | **Gull** | **.** |
|---|---|---|
| 富兰克林 | 鸥 | . |

富兰克林海鸥。

( ['leɪrəs] - . - . )
**( Larus franklinii . 59 . )**
( 拉鲁斯 - . - . )

(Larus franklinii.59.)

['fɔːrstər] [tɜːrn] .
**Forster Tern .**
福斯特 燕鸥 .

福斯特燕鸥。

( [ 'stəːnə ] [fɔːr'stɛri] . - . )
**( Sterna forsteri . 69 . )**
( 斯特纳 福斯特里 . - . )

(Sterna forsteri. 69.)

[blæk] [tɜːrn] .
**Black Tern .**
黑色的 燕鸥 .

黑燕鸥。

( [ˌhaɪdroʊ'kɛlɪˌdɑːn][ 'nigrə ][ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] . - . )
**( Hydrochelidon nigra surinamensis . 77 . )**
( 水鳖龙 黑 苏里南人 . - . )

(Hydrochelidon nigra surinamensis. 77.)

['ʃʌvələr] .
**Shoveller .**
铲子 .

铲子。

( ['spætʃələ] - . - . )
**( Spatula clypeata . 142 . )**
( 抹刀 - . - . )

(Spatula clypeata.142.)

[ə'merɪkən] [skɔːp] [dʌk] .
**American Scaup Duck .**
美国人 潜鸭 鸭子 .

美洲绒鸭。

( ['aɪθiə] [mɑːrələ] . - . )
**( Aythya marila . 148 . )**
( 艾西娅 玛丽拉 . - . )

(Aythya marila.148.)

[rɪŋ] - [nekt] [dʌk] .
**Ring - necked Duck .**
戒指 - 颈部 鸭子 .

环颈鸭。

( ['aɪθiə] ['kɑːlərɪs] . - . )
**( Aythya collaris . 150 . )**
( 艾西娅 领子 . - . )

(Aythya collaris.150.)

[greɪt] [bluː] ['herən] .
**Great Blue Heron .**
伟大的 蓝色的 苍鹭 .

大蓝鹭。

( ['ɑːrdɪə][he'rəudiæs] . - . )
**( Ardea herodias . 194 . )**
( 阿尔迪亚 希罗底 . - . )

(Ardea herodias. 194.)

[blæk] - [kraʊnd] [naɪt] ['herən] .
**Black - crowned Night Heron .**
黑色的 - 加冕 夜晚 苍鹭 .

黑冠夜鹭。

( [ˌnɪktɪ'kɔ:ræks][ˌnɪktɪ'kɔ:ræks] - . - . )
**( Nycticorax nycticorax nævius . 202 . )**
( 夜蛾 夜蛾 - . - . )

(Nycticorax nycticorax nævius.202.)

[kɪŋ] [reɪl] ( ['ræləs] ['ɛlɪgənz] . - . )
**King Rail ( Rallus elegans . 208 . )**
国王 轨 ( 拉鲁斯 秀丽隐杆线虫 . - . )

王秧鸡（Rallus elegans. 208.）

[vər'dʒɪniə] [reɪl] .
**Virginia Rail .**
弗吉尼亚州 轨 .

弗吉尼亚铁路。

( ['ræləs] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] . - . )
**( Rallus virginianus . 212 . )**
( 拉鲁斯 弗吉尼亚努斯 . - . )

(Rallus virginianus.212.)

['wɪlsn] [snaɪp] .
**Wilson Snipe .**
威尔逊 狙击 .

威尔逊鹬。

( [ˌgælə'neɪgoʊ][ˌdɛlɪ'kɑ:tə] . - . )
**( Gallinago delicata . 230 . )**
( 加利纳戈 德利卡塔 . - . )

(Gallinago delicata.230.)

['pektərəl] ['sændpaɪpər] .
**Pectoral Sandpiper .**
胸饰 鹬 .

胸斑矶鹬。

( - [ˌmækjə'leɪtə] . - . )
**( Actrodramas maculata . 239 . )**
( - 斑点 . - . )

(Actrodramas maculata.239.)

[li:st] ['sændpaɪpər] .
**Least Sandpiper .**
至少 鹬 .

小矶鹬。

( - - . - . )
**( Actrodramas minutilla . 242 . )**
( - - . - . )

(Actrodramas minutilla.242.)

['greɪtər] ['jeloʊ] - [legz] .
**Greater Yellow - legs .**
更大的 黄色的 - 腿 .

大黄腿

( [toʊ'teɪnəs] [mɛlənɑlu:kəs] . - . )
**( Totanus melanoleucus . 254 . )**
( 托塔努斯 黑白 . - . )

(Totanus melanoleucus. 254.)

['jeloʊ] - [legz] .
**Yellow - legs .**
黄色的 - 腿 .

黄腿病。

( [toʊ'teɪnəs]['fleɪvɪˌpiːz] . - . )
**( Totanus flavipes . 255 . )**
( 托塔努斯 黄足类 . - . )

（黄足托塔努斯.255.）

[ˌbɑːr'treɪmiən]['sændpaɪpər] .
**Bartramian Sandpiper .**
巴特拉姆安 鹬 .

巴氏滨鹬。

( [bɑːr'treɪmiə][loʊːndʒəkɔdə] . - . )
**( Bartramia longicauda . 261 . )**
( 巴特拉米亚 长尾 . - . )

（长尾巴特拉米亚.261.）

[blæk] - ['belɪd] ['plʌvərˌploʊvər] .
**Black - bellied Plover .**
黑色的 - 肚子 鸻 .

黑腹滨鹬。

( [skwɑːtə'roʊlə][skwɑːtə'roʊlə] . - . )
**( Squatarola squatarola . 270 . )**
( 斯夸塔罗拉 斯夸塔罗拉 . - . )

（Squatarola squatarola.270.）

[ə'merɪkən] ['goʊldən]['plʌvərˌploʊvər] .
**American Golden Plover .**
美国人 金的 鸻 .

美洲金斑鸻。

( [kə'reɪdiəs] [də'mɪnɪkəs] . - . )
**( Charadrius dominicus . 272 . )**
( 查拉德里乌斯 多米尼克斯 . - . )

（Charadrius dominicus.272.）

[ʃɑːrp] - [ʃɪnd] [hɔːk] .
**Sharp - shinned Hawk .**
锋利的 - 闪耀 鹰 .

尖尾鹰。

( [æk'sɪpətər]['velɔks] . - . )
**( Accipiter velox . 332 . )**
( 鹰 维洛克斯 . - . )

（迅捷鹰.332.）

['kuːpər] [hɔːk] .
**Cooper Hawk .**
库珀 鹰 .

库珀鹰。

( [æk'sɪpətər] ['kuːpəri] . - . )
**( Accipiter cooperi . 333 . )**
( 鹰 库珀里 . - . )

（Accipiter cooperi.333.）

[red] - [teɪld] [hɔːk] . ( ['bjuːtɪoʊ][ˌbɔːri'ælɪs] . - . )
**Red - tailed Hawk . ( Buteo borealis . 337 . )**
红色的 - 有尾巴的 鹰 . ( 鵟 北方 . - . )

红尾鹰。（Buteo borealis.337.）

[red] - ['ʃoʊldərd] [hɔːk] .
**Red - shouldered Hawk .**
红色的 - 肩部 鹰 .

红肩鹰。

( ['bjuːtɪoʊ][laɪ'neɪtəs] . - . )
**( Buteo lineatus . 339 . )**
( 鵟 线纹 . - . )

(Buteo lineatus.339.)

[brɔːd] - [wɪŋd] [hɔːk] .
**Broad - winged Hawk .**
广阔 - 有翅膀的 鹰 .

阔翅鹰。

( ['bjuːtɪoʊ] [plətɪptɝəs] . - . )
**( Buteo platypterus . 343 . )**
( 鵟 扁鳍鱼 . - . )

(Buteo platypterus.343.)

[ə'merɪkən] [rʌf] - [legd] [hɔːk] .
**American Rough - legged Hawk .**
美国人 粗糙的 - 腿 鹰 .

美洲毛腿鹰。

( [ˌɑːrtʃɪ'bjuːtioʊ]['lægəpəs]['sæŋktaɪ] - [dʒoʊ'hænɪs] .
**( Archibuteo lagopus sancti - johannis .**
( 阿尔奇布特奥 兔形目动物 圣徒 - 约翰尼斯 .

(Archibuteo lagopus sainti-johannis。

347a . )
**347a . )**
347a . )

347a.)

['pɪdʒɪn] [hɔːk] .
**Pigeon Hawk .**
鸽子 鹰 .

鸽鹰。

( ['fælkoʊ] [kəlʌmbɛriːəs] . - . )
**( Falco columbarius . 357 . )**
( 法尔科 哥伦比亚 . - . )

(Falco columbarius.357.)

[ʃɔːrt] - [ɪrd] [aʊl] .
**Short - eared Owl .**
短的 - 耳朵 猫头鹰 .

短耳鸮。

( ['eɪˌsiː'oʊ] - . - . )
**( Asio accipitrinus . 367 . )**
( asio - . - . )

(Asio accipitrinus. 367.)

[bɑːrd] [aʊl] .
**Barred Owl .**
禁止 猫头鹰 .

横斑猫头鹰。

( ['sɜːrniəm] [vɛriːəm] . - . )
**( Syrnium varium . 368 . )**
( 西尼姆 百叶窗 . - . )

(Syrnium varium.368.)

[sɔː] - [wet] [aʊl] .
**Saw - whet Owl .**
锯 - 磨刀 猫头鹰 .

锯齿鸮。

( - [əˈkeɪdiə] . - . )
**( Nyctala acadia . 372 . )**
( - 阿卡迪亚 . - . )

(Nyctala acadia.372.)

[skriːtʃ] [aʊl] .
**Screech Owl .**
尖叫 猫头鹰 .

鸣角鸮。

( [mɛgəskɑːps] [ˈeɪˌsiːˈoʊ] . - . )
**( Megascops asio . 373 . )**
( 巨型望远镜 asio . - . )

(Megascops asio.373。)

[əˈkeɪdiən] [ˈflaɪkætʃərˌˈflaɪketʃər] .
**Acadian Flycatcher .**
阿卡迪亚人 捕蝇鸟 .

阿卡迪亚霸鹟。

( [ɛmˈpɪdəˌnɑks] [vaɪəˈresnz] . - . ) [ - ]
**( Empidonax virescens . 465 . ) [ 64 ]**
( 恩皮多纳克斯 绿青藤 . - . ) [ - ]

(Empidonax virescens.465.) [64]

[treɪl] [ˈflaɪkætʃərˌˈflaɪketʃər] .
**Traill Flycatcher .**
Traill 捕蝇鸟 .

尾鹟。

( [ɛmˈpɪdəˌnɑks] - . - . )
**( Empidonax traillii . 466 . )**
( 恩皮多纳克斯 - . - . )

(Empidonax traillii.466.)

[ˈpreri] [hɔːrnd] [lɑːrk] .
**Prairie Horned Lark .**
草原 有角的 云雀 .

草原角百灵。

( - [ælˈpɛstrɪs] - .
**( Otocoris alpestris praticola .**
( - 高山 - .

(Otocoris alpestris praticola。

474b . )
**474b . )**
474b . )

474b.)

[ˈiːvnɪŋ] [ˈgroʊsˌbiːk] .
**Evening Grosbeak .**
晚上 白蜡嘴雀 .

晚雀。

( - - . - . )
**( Hesperiphona vespertina . 514 . )**
( - - . - . )

(Hesperiphona vespertina.514。)

['redpoʊl] .
**Redpoll** .
红腹灰雀 .

红腹灰雀。

( - [ˌlaɪˈnɛɹi.ə] . - . )
**( Acanthis linaria . 528 . )**
( - 柳穿鱼 . - . )

(Acanthis linaria.528.)

['snoʊfleɪk] .
**Snowflake** .
雪花 .

雪花。

( [ˌpæsəˈraɪnə][naɪˈveɪlɪs] . - . )
**( Passerina nivalis . 534 . )**
( 帕塞里纳 雪崩 . - . )

(Passerina nivalis.534.)

['læpˌlænd] ['lɔːŋˌspɜːr] .
**Lapland Longspur** .
拉普兰 长距 .

拉普兰长爪。

( - - . - . )
**( Calcarius lapponicus . 536 . )**
( - - . - . )

(Calcarius lapponicus.536.)

['græshɑːpər] ['spæroʊ] .
**Grasshopper Sparrow** .
蚱蜢 麻雀 .

草蜢麻雀。

( - - - . - . )
**( Coturniculus savannarum passerinus . 546 . )**
( - - - . - . )

(Coturniculus savannarum passerinus.546。)

[iːv] ['swɑːloʊ] .
**Eave Swallow** .
屋檐 吞 .

屋檐燕。

( [pɛtroʊɛlɪdən] - . - . )
**( Petrochelidon lunifrons . 612 . )**
( 岩切利顿 - . - . )

(Petrochelidon lunifrons.612.)

[bæŋk] ['swɑːloʊ] .
**Bank Swallow** .
银行 吞 .

河燕。

( [raɪˈpɛriə][raɪˈpɛriə] . - . )
**( Riparia riparia . 616 . )**
( 河岸 河岸 . - . )

(Riparia riparia.616.)

['nɔːrðərn] [ʃraɪk] .
**Northern Shrike** .
北方 伯劳鸟 .

北伯劳。

( ['leɪniːɪs][ˌbɔːri'ælɪs] . - . )
**( Lanius borealis . 621 . )**
( 拉尼厄斯 北方 . - . )

（Lanius borealis.621.）

[waɪt] - [rʌmpt] [ʃraɪk] .
**White - rumped Shrike .**
白色的 - 臀部 伯劳鸟 .

白腰伯劳。

( ['leɪniːɪs][ˌluːdəˌvɪ'keɪniəs] - .
**( Lanius ludovicianus excubitorides .**
( 拉尼厄斯 路德维希安 - .

（Lanius ludovicianus excubitorides。

622a . )
**622a . )**
622a . )

622a.)

[ˌfɪlə'delfɪr] ['vɪrɪˌoʊ] .
**Philadelphia Vireo .**
费城 病毒 .

费城绿鹃。

( ['vɪrɪˌoʊ] - . - . )
**( Vireo philadelphicus . 626 . )**
( 病毒 - . - . )

（Vireo philadelphicus.626.）

[waɪt] - [aɪd] ['vɪrɪˌoʊ] .
**White - eyed Vireo .**
白色的 - 眼睛 病毒 .

白眼绿鹃。

( ['vɪrɪˌoʊ][ˌnoʊviˌbɔːrə'sɛnsɪs] . - . )
**( Vireo noveboracensis . 631 . )**
( 病毒 新博拉塞斯 . - . )

（Vireo noveboracensis.631.）

[bluː] - [wɪŋd] ['wɔːrblər] .
**Blue - winged Warbler .**
蓝色的 - 有翅膀的 莺 .

蓝翅莺。

( - [ 'painəs ] . - . )
**( Helminthophila pinus . 641 . )**
( - 松树 . - . )

（松毛虫病菌641）

['ɔrɪndʒ] - [kraʊnd] ['wɔːrblər] .
**Orange - crowned Warbler .**
橙子 - 加冕 莺 .

橙冠莺。

( - [tʃɛlɑːtə] . - . )
**( Helminthophila celata . 646 . )**
( - 塞拉塔 . - . )

（Helminthophila celata.646.）

['wɔːtər] - [θrʌʃ] .
**Water - Thrush .**
水 - 画眉 .

水鸫。

( [saɪ'jʊrəs][ˌnoʊviˌbɔːrə'sɛnsɪs] . - . )
**( Seiurus noveboracensis . 675 . )**
( 塞乌鲁斯 新博拉塞斯 . - . )

(Seiurus noveboracensis。675。)

[ə'merɪkən] ['pɪpɪt] .
**American Pipit .**
美国人 鹨 .

美洲鹨。

( ['ænθəs] - . - . )
**( Anthus pensilvanicus . 697 . )**
( 安图斯 - . - . )

(Anthus pensilvanicus.697.)

[ʃɔːrt] - [ bil ] [mɑːrʃ] [ren] .
**Short - billed Marsh Wren .**
短的 - 账单 沼泽 鹪 .

短嘴沼泽鹪鹩。

( - [stə'lɛrɪs] . - . )
**( Cistothorus stellaris . 724 . )**
( - 群星 . - . )

(Cistothorus stellaris.724.)

['tʌftɪd] ['tɪtˌmaʊs] .
**Tufted Titmouse .**
簇绒 山雀 .

簇绒山雀。

( - ['baɪˌkʌlər] . - . ) [ - ]
**( Bæolophus bicolor . 731 . ) [ 65 ]**
( - 双色 . - . ) [ - ]

(Bæolophus bicolor.731.)[65]

['ɪndeks][ʌv; əv] ['kɑːmən] [neɪmz] .
**Index of Common Names .**
指数 的 常见的 姓名 .

常用名称索引。

[ə; eɪ] · [biː] · [siː] · [diː] · [iː] · [ef] · [dʒiː] · [eɪtʃ] · [aɪ] · [dʒeɪ] · [keɪ] · [el] · [em] · [en] · [oʊ] · [piː] · [kjuː] · [ɑːr] · [es] ·
**A · B · C · D · E · F · G · H · I · J · K · L · M · N · O · P · Q · R · S ·**
一个 · B · C · D · E · F · G · H · 我 · J · K · L · M · N · 哦 · P · 问 · 拉 · S ·
[tiː] · [juː] · [viː] · ['dʌbljuː] · [eks] · [waɪ] · [ziː]
**T · U · V · W · X · Y · Z**
T · U · V · W · X · 是 · Z

A · B · C · D · E · F · G · H · I · J · K · L · M · N · O · P · Q · R · S · T · U · V · W · X · Y · Z

[peɪdʒ]
**Page**
页

页

['bɪtərn] , [ə'merɪkən] , -
**Bittern , American , 50**
卤水 , 美国人 , -

苦艾，美国，50

[liːst] , -
**Least , 50**
至少 , -

至少 50

['blækbɜːrd] , [red] - [wɪŋd] , -
**Blackbird , Red - winged , 16**
黑鸟 , 红色的 - 有翅膀的 , -

黑鹂，红翅，16

['rʌsti] , -
**Rusty , 15**
拉斯蒂 , -

Rusty，15

['jeloʊ] - ['hedɪd] , -
**Yellow - headed , 31**
黄色的 - 标题 , -

黄头，31

['bluːbɜːrd] , -
**Bluebird , 12**
蓝鸟 , -

蓝鸟，12

['bɑːbəlɪŋk] , -
**Bobolink , 27**
稻田鸟 , -

喷火鸥，27

['bʌfəl] - [hed] , -
**Buffle - head , 49**
布弗 - 头 , -

小绒鸭，49

['bʌntɪŋ] , ['ɪndɪgoʊ] , -
**Bunting , Indigo , 28**
彩旗 , 靛青 , -

彩旗，靛蓝，28

['kɑːrdɪnl] , -
**Cardinal , 16**
红衣主教 , -

红衣主教，16

['kætbɜːrd] , -
**Catbird , 20**
猫鸟 , -

猫鸟，20

[tʃæt] , ['jeloʊ] - ['brestid] , -
**Chat , Yellow - breasted , 26**
聊天 , 黄色的 - 胸部 , -

黄胸鹀，26

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , -
**Chickadee , 14**
山雀 , -

山雀，14

[kuːt] , [ə'merɪkən] , -
**Coot , American , 51**
笨人 , 美国人 , -

美洲骨顶鸡，51

['kaʊˌbɜːrd] , -
**Cowbird , 13**
牛鹂 , -

牛鹂，13

['kri:pər] , [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , -
**Creeper , Black and White , 21**
苦力怕 , 黑色的 和 白色的 , -

爬行者，黑白，21

[braʊn] , -
**Brown , 14**
棕色的 , -

布朗，14

[kroʊ] , -
**Crow , 12**
乌鸦 , -

乌鸦，12

['kʊku:] , [blæk] - [ bil ] , -
**Cuckoo , Black - billed , 30**
布谷鸟 , 黑色的 - 账单 , -

黑嘴杜鹃，30

['jeloʊ] - [ bil ] , -
**Yellow - billed , 29**
黄色的 - 账单 , -

黄嘴，29

[dik'sisəl] , -
**Dickcissel , 31**
迪克西塞尔 , -

迪克西塞尔，31

[dʌv] , ['mɔ:rnɪŋ] , -
**Dove , Mourning , 17**
鸽子 , 丧 , -

鸽子，哀悼，17

[dʌk] , ['lesər] [skɔ:p] , -
**Duck , Lesser Scaup , 49**
鸭子 , 较小的 潜鸭 , -

鸭子，小绒鸭，49

[wʊd] , -
**Wood , 48**
木头 , -

伍德，48

[fɪntʃ] , ['pɜ:rp(ə)l] , -
**Finch , Purple , 18**
芬奇 , 紫色的 , -

芬奇，紫色，18

['flɪkər] , -
**Flicker , 14**
闪烁 , -

闪烁，14

['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] , [greɪt] - ['krestɪd] , -
**Flycatcher , Great - crested , 22**
捕蝇鸟 , 伟大的 - 冠状 , -

大冠霸鹟，22

[li:st] , -
**Least , 22**
至少 , -

至少，22

['jeloʊ] - ['belɪd] , -
**Yellow - bellied , 24**
黄色的 - 肚子 , -

黄腹，24

['nætˌkætʃər] , [bluː] - [greɪ] , -
**Gnatcatcher , Blue - gray , 19**
蚋莺 , 蓝色的 - 灰色的 , -

蚋莺，蓝灰色，19

['goʊldən] - [aɪ] , [ə'merɪkən] , -
**Golden - eye , American , 49**
金的 - 眼睛 , 美国人 , -

黄金眼，美国，49

['goʊldfɪntʃ] , [ə'merɪkən] , -
**Goldfinch , American , 23**
金翅雀 , 美国人 , -

金翅雀，美洲，23

[guːs] , ['kænədə] , -
**Goose , Canada , 50**
鹅 , 加拿大 , -

加拿大鹅，50

['grækl] , [brɑːnzd] , -
**Grackle , Bronzed , 12**
紫翅椋鸟 , 古铜色 , -

古铜色紫翅椋鸟，12

[griːb] , [hɔːrnd] , -
**Grebe , Horned , 44**
鸊鹈 , 有角的 , -

角鸊鹈，44

[paɪd] - [ bil ] , -
**Pied - billed , 44**
馅饼 - 账单 , -

花嘴雀，44

['groʊsˌbiːk] , [roʊz] - ['brestid] , -
**Grosbeak , Rose - breasted , 25**
白蜡嘴雀 , 玫瑰 - 胸部 , -

玫瑰胸雀，25

[gʌl] , [ə'merɪkən] ['herɪŋ] , -
**Gull , American Herring , 45**
鸥 , 美国人 鲱鱼 , -

海鸥，美洲鲱鱼，45

['boʊnəˌpɑːrt] , -
**Bonaparte , 45**
波拿巴 , -

波拿巴，45

[rɪŋ] - [ bil ] , -
**Ring - billed , 45**
戒指 - 账单 , -

环嘴鷸，45

[hɔːk] , [ə'merɪkən] ['spæroʊ] , -
**Hawk , American Sparrow , 18**
鹰 , 美国人 麻雀 , -

鹰，美洲麻雀，18

[mɑːrʃ] , -
**Marsh , 17**
沼泽 , -

马什，17

['herən] , [griːn] , -
**Heron , Green , 50**
苍鹭 , 绿色的 , -

赫伦，格林，50

['hʌmɪŋbɜːrd] , ['ruːbi] - ['θroʊtɪd] , -
**Hummingbird , Ruby - throated , 30**
蜂鸟 , 红宝石 - 喉咙 , -

红喉蜂鸟，30

[dʒeɪ] , [bluː] , -
**Jay , Blue , 11**
杰伊 , 蓝色的 , -

杰伊，蓝色，11

['dʒʌŋkoʊ] , -
**Junco , 12**
朱科 , -

Junco，12

['kɪlˌdɪr] , -
**Killdeer , 52**
基尔迪尔 , -

基尔迪尔，52

['kɪŋˌbɜːrd] , -
**Kingbird , 23**
王鸟 , -

Kingbird，23

['kɪŋfɪʃər] , ['beltɪd] , -
**Kingfisher , Belted , 15**
翠鸟 , 系带 , -

翠鸟，带纹翠鸟，15

['kɪŋlɪt] , ['goʊldən] - [kraʊnd] , -
**Kinglet , Golden - crowned , 14**
金翅雀 , 金的 - 加冕 , -

金冠戴菊，14

['ruːbi] - [kraʊnd] , -
**Ruby - crowned , 16**
红宝石 - 加冕 , -

红宝石冠冕，16

[luːn] , -
**Loon , 44**
潜鸟 , -

Loon，44

['mælərd] , -
**Mallard , 47**
凫 , -

野鸭，47

['mɑːrtn] , ['pɜːrp(ə)l] , -
**Martin , Purple , 25**
马丁 , 紫色的 , -

马丁，紫色，25

['medoʊlɑːrk] , -
**Meadowlark , 12**
草地云雀 , -

云雀，12

[mərˈgænsər] , [əˈmerɪkən] , -
**Merganser , American , 46**
秋沙鸭 , 美国人 , -

美洲秋沙鸭，46

['hʊdɪd] , -
**Hooded , 46**
连帽的 , -

带帽，46

[red] - ['brestid] , -
**Red - breasted , 46**
红色的 - 胸部 , -

红胸，46

['mɑːkɪŋbɜːrd] , -
**Mockingbird , 21**
嘲鸫 , -

嘲鸫，21

['naɪtˌhɔːk] , -
**Nighthawk , 30**
夜鹰 , -

夜鹰，30

['nʌthætʃ] , [red] - ['brestid] , -
**Nuthatch , Red - breasted , 20**
红胸山雀 , 红色的 - 胸部 , -

红胸鸸，20

[waɪt] - ['brestid] , -
**White - breasted , 15**
白色的 - 胸部 , -

白胸，15

[oʊld] - [skwɔː] , -
**Old - squaw , 49**
老的 - 印第安女人 , -

老妇人，49

['ɔːrioʊl] , ['bɔːltɪmɔːr] , -
**Oriole , Baltimore , 23**
金莺 , 巴尔的摩 , -

金莺队，巴尔的摩，23

['ɔːrtʃərd] , -
**Orchard , 27**
果园 , -

果园，27

['ʌvən'bɜːrd] , -
**Ovenbird , 24**
灶鸟 , -

Ovenbird，24

['piwi] , [wʊd] , -
**Pewee , Wood , 27**
皮威 , 木头 , -

皮威，伍德，27

[ 'fi:bi: ] ， -
**Phoebe** ， **13**
菲比 ， -

菲比，13岁

[pɪn'teɪl] ， -
**Pintail** ， **48**
针尾 ， -

针尾鸭，48

['redhed] ， -
**Redhead** ， **48**
红发 ， -

红发，48岁

['red,stɑ:rt] ， [ə'merɪkən] ， -
**Redstart** ， **American** ， **24**
红尾鸲 ， 美国人 ， -

红尾鸲，美洲，24

['rɑ:bɪn] ， -
**Robin** ， **11**
罗宾 ， -

罗宾，11

['sændpaɪpər] , ['semi] - ['pælmeitid] ， -
**Sandpiper** ， **Semi** - **palmated** ， **51**
鹬 ， 半 - 掌状的 ， -

矶鹬，半蹼鹬，51

['sɑ:ləteri] ， -
**Solitary** ， **52**
孤 ， -

独居，52

['spɑ:tɪd] ， -
**Spotted** ， **52**
斑 ， -

发现，52

['sæp,sʌkər] ， ['jeloʊ] - ['belɪd] ， -
**Sapsucker** ， **Yellow** - **bellied** ， **15**
吸汁啄木鸟 ， 黄色的 - 肚子 ， -

黄腹吸汁啄木鸟，15

[ʃraɪk] , ['lɔ:gər,hed; 'lɑ:gər,hed] ， -
**Shrike** ， **Loggerhead** ， **11**
伯劳鸟 ， 蠵龟 ， -

伯劳鸟，红海龟，11

['soʊrə] ， -
**Sora** ， **51**
索拉 ， -

索拉，51

['spæroʊ] ， ['tʃɪpɪŋ] ， -
**Sparrow** ， **Chipping** ， **17**
麻雀 ， 切丁 ， -

麻雀，奇平，17

[fi:ld] ， -
**Field** ， **15**
场地 ， -

场，15

[fɑːks] , -
**Fox , 13**
狐狸 , -

福克斯，13

['hɛnzloʊ] , -
**Henslow , 20**
亨斯洛 , -

亨斯洛，20

['lɪŋkən] , -
**Lincoln , 30**
林肯 , -

林肯，30

[sə'vænə] , -
**Savanna , 12**
萨凡纳 , -

萨凡纳，12

[sɔːŋ] , -
**Song , 13**
歌曲 , -

宋，13

[swɑːmp] , -
**Swamp , 18**
沼泽 , -

沼泽，18

[triː] , -
**Tree , 13**
树 , -

树，13

['vespər] , -
**Vesper , 17**
黄昏 , -

晚祷，17

[waɪt] - [kraʊnd] , -
**White - crowned , 19**
白色的 - 加冕 , -

白冠，19

[waɪt] - ['θroʊtɪd] , -
**White - throated , 16**
白色的 - 喉咙 , -

白喉，16

['swɑːloʊ] , [bɑːrn] , -
**Swallow , Barn , 18**
吞 , 谷仓 , -

燕子，谷仓，18

[triː] , -
**Tree , 16**
树 , -

树，16

[swɪft] , ['tʃɪmni] , -
**Swift , Chimney , 21**
迅速 , 烟囱 , -

Swift，Chimney，21

['tænədʒər] , ['skɑːrlət] , -
**Tanager , Scarlet , 25**
唐纳雀 , 猩红 , -

唐纳雀，猩红，25

['sʌmər] , -
**Summer , 23**
夏天 , -

夏季，23

[tiːl] , [bluː] - [wɪŋd] , -
**Teal , Blue - winged , 47**
蓝绿色 , 蓝色的 - 有翅膀的 , -

蓝翅鸭，47

[griːn] - [wɪŋd] , -
**Green - winged , 47**
绿色的 - 有翅膀的 , -

绿翅，47

[tɜːrn] , ['kɑːmən] , -
**Tern , Common , 45**
燕鸥 , 常见的 , -

普通燕鸥，45

['θræʃər] , [braʊn] , -
**Thrasher , Brown , 19**
鹪 , 棕色的 , -

特拉舍尔，布朗，19

[θrʌʃ] , [greɪ] - ['tʃiːkt] , -
**Thrush , Gray - cheeked , 31**
画眉 , 灰色的 - 脸颊 , -

灰颊画眉，31

['hɜːrmɪt] , -
**Hermit , 15**
隐士 , -

隐士，15

['ɑːlɪv] - [bækt] , -
**Olive - backed , 21**
橄榄 - 支持的 , -

橄榄色背，21

['wɪlsn] , -
**Wilson , 18**
威尔逊 , -

威尔逊，18

[wʊd] , -
**Wood , 22**
木头 , -

伍德，22

['taʊhi] , -
**Towhee , 13**
东美鸦 , -

托威，13

['vɪrɪˌoʊ] , [bluː] - ['hedɪd] , -
**Vireo , Blue - headed , 26**
病毒 , 蓝色的 - 标题 , -

绿鹃，蓝头绿鹃，26

[red] - [aɪd] , -
**Red - eyed , 24**
红色的 - 眼睛 , -

红眼，24

['wɔːblɪŋ] , - [ - ]
**Warbling , 26 [ 66 ]**
鸣唱 , - [ - ]

鸣啭,26[66]

['jeloʊ] - ['θroʊtɪd] , -
**Yellow - throated , 25**
黄色的 - 喉咙 , -

黄喉，25

['wɔːrblər] , [beɪ] - ['brestid] , -
**Warbler , Bay - breasted , 27**
莺 , 湾 - 胸部 , -

棕胸莺，27

[blækbɜ˞ːniːən] , -
**Blackburnian , 24**
布莱克本 , -

布莱克本人，24

[blæk] - [poʊl] , -
**Black - poll , 29**
黑色的 - 轮询 , -

黑民，29

[blæk] - ['θroʊtɪd] [bluː] , -
**Black - throated Blue , 26**
黑色的 - 喉咙 蓝色的 , -

黑喉蓝蝶，26

[blæk] - ['θroʊtɪd] [griːn] , -
**Black - throated Green , 21**
黑色的 - 喉咙 绿色的 , -

黑喉绿莺，21

[bluː] ['goʊldən] - [wɪŋd] , -
**Blue Golden - winged , 28**
蓝色的 金的 - 有翅膀的 , -

蓝金翅雀，28

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on )



[kə'neɪdiən] ， -
**Canadian ， 30**
加拿大 ， -

加拿大，30

[keɪp] [meɪ] ， -
**Cape May ， 25**
岬 可能 ， -

梅角，25

[sɪ'ruːliən] ， -
**Cerulean ， 29**
天蓝色 ， -

蔚蓝色，29

['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd] ， -
**Chestnut - sided ， 28**
板栗 - 侧面 ， -

栗色侧，28

[kə'netɪkət] ， -
**Connecticut ， 31**
康涅狄格州 ， -

康涅狄格州，31

['hʊdɪd] ， -
**Hooded ， 29**
连帽的 ， -

带帽，29

[mæg'noʊliə] ， -
**Magnolia ， 23**
木兰 ， -

木兰花，23

['mɔːrnɪŋ] ， -
**Mourning ， 28**
丧 ， -

哀悼，28

['mɜːrtl] ， -
**Myrtle ， 17**
桃金娘 ， -

桃金娘，17

['næʃvɪl] ， -
**Nashville ， 26**
纳什维尔 ， -

纳什维尔，26

[pɑːm] ， -
**Palm ， 19**
棕榈 ， -

棕榈树，19

['pærʊlə] ,  -
**Parula , 27**
帕鲁拉 ,  -

帕鲁拉，27

[paɪn] ,  -
**Pine , 20**
松树 ,  -

松树，20

[ˌproʊθə'noʊtəri; proʊ'θɑːnəˌteri] ,  -
**Prothonotary , 28**
书记官 ,  -

书记官，28

[ˌtenə'siː] ,  -
**Tennessee , 28**
田纳西州 ,  -

田纳西州，28

['wɪlsn] [blæk] - [kæp] ,  -
**Wilson Black - cap , 30**
威尔逊 黑色的 - 帽 ,  -

威尔逊黑帽，30

['jeloʊ] ,  -
**Yellow , 23**
黄色的 ,  -

黄色，23

['wɔːtər] -  [θrʌʃ] ,  [grɪ'nɛl] ,  -
**Water - Thrush , Grinnell , 20**
水 - 画眉 , 格林内尔 ,  -

水鸫，格林内尔，20

[luˌiːzi'ænə] ,  -
**Louisiana , 22**
路易斯安那州 ,  -

路易斯安那州，22

['wæksˌwɪŋ] , ['siːdər] ,  -
**Waxwing , Cedar , 18**
太平鸟 , 雪松 ,  -

太平鸟，雪松，18

[wɪp] - [pʊr] - [wɪl] ,  -
**Whip - poor - will , 29**
鞭 - 贫穷的 - 将要 ,  -

夜鹰，29

['wʊdkɑːk] , [ə'merɪkən] ,  -
**Woodcock , American , 51**
鹬 , 美国人 ,  -

伍德科克，美国人，51

['wʊdpekər] , ['daʊni] ,  -
**Woodpecker , Downy , 14**
啄木鸟 , 绒毛状 ,  -

啄木鸟，绒毛，14

['heri] ,  -
**Hairy , 16**
毛茸茸 ,  -

毛茸茸的，16

[red] - ['belɪd] , -
**Red - bellied , 31**
红色的 - 肚子 , -

红腹，31

[red] - ['hedɪd] , -
**Red - headed , 21**
红色的 - 标题 , -

红发，21岁

[ren] , [haʊs] , -
**Wren , House , 19**
鹪 , 房子 , -

Wren，House，19

[lɔːŋ] - [ bil ] [mɑːrʃ] , -
**Long - billed Marsh , 27**
长的 - 账单 沼泽 , -

长嘴沼泽鸭,27

['wɪntər] , -
**Winter , 17**
冬天 , -

17年冬季

['jeloʊ] - [θroʊt] , ['westərn] , - [ - ]
**Yellow - throat , Western , 22 [ 68 ]**
黄色的 - 喉 , 西 , - [ - ]

黄喉莺，西部，22[68]

['kʌlərd] [pleɪts] , ['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][eks][naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][saɪz] , [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]
**Colored plates , 7 - 1 / 2 x 9 - 1 / 2 inches in size , of all the**
有色 盘子 , 7 - 1 / 2 x 9 - 1 / 2 英寸 在 尺寸 , 的 全部 这
[bɜːrdz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
**birds mentioned in this little book ,**
鸟类 提及 在 这 小的 书 ,

本书包含多幅彩色插图，尺寸为7-1/2 x 9-1/2英寸，展示了书中提到的所有鸟类。

[ɪk'sept] ['nʌmbərz] - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - [ænd; ənd] - ,
**except numbers 50 , 53 , 61 , 63 , 105 , 106 , 113 , 115 , 122 , 142 and 143 ,**
除了 数字 - , - , - , - , - , - , - , - , - , - 和 - ,

除了第50、53、61、63、105、106、113、115、122、142和143号之外，

[wɪl] [biː; bi] [sent] [baɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] [æt; ət] [ˌtuː'tuː] [sents] [iːtʃ] ,
**will be sent by the publishers at 2 cents each ,**
将要 是 发送 经过 这 出版商 在 2 分 每个 ,

出版商将以每本2美分的价格寄出。

[ɔːr] [ə; eɪ] [pɔːrt'foʊlioʊ] [ʌv; əv] - ['pɪktʃərz] [fɔːr; fər] $2 . - .
**or a portfolio of 134 pictures for $2 . 00 .**
或者 一个 文件夹 的 - 图片 为了 $2 . - .

或者花 2 美元购买包含 134 张照片的画册。

[bəuθ] [bʊk] [ænd; ənd] ['pɪktʃərz] , [ɪf] ['ɔːrdərd] [tə'geðər] , $2 . - .
**Both book and pictures , if ordered together , $2 . 25 .**
两个都 书 和 图片 , 如果 订购 一起 , $2 . - .

书籍和图片一起订购，价格为 2.25 美元。

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['mʌmfɚd] & ['kʌmpəni] , ['pʌblɪʃərz]
**A . W . Mumford & Company , Publishers**
一个 . W . 芒福德 & 公司 , 出版商

AW Mumford & Company 出版社

- [ 'wɔ:bæʃ ] ['ævənu:]
**378 Wabash Avenue**
- 沃巴什 大街

瓦巴什大道378号

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ɪl] .
**Chicago , Ill .**
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[-] [noʊts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪˌlek'trɑ:nɪk] [ɪ'dɪʃn]
**Transcriber's notes to the Electronic Edition**
转录员的 笔记 到 这 电子的 版

电子版转录者注释

['spelɪŋ] , [ˌkæpɪtələ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bɜ:rd] [neɪmz] [wʌz; wəz] [meɪd] [kən'sɪstənt] ( [i:]
**Spelling , capitalization , and punctuation of bird names was made consistent ( e**
拼写 , 资本化 , 和 标点 的 鸟 姓名 曾是 制成 持续的 ( e
. [dʒi:] . , “ ['redhed] ” ['vɜ:rsəs] . “ [red] - [hed] ” ['vɜ:rsəs] . “ [ˌred'hedɪd] ” ) .
**. g . , “ Redhead ” vs . “ Red - head ” vs . “ Redheaded ” ) .**
. 克 . , “ 红发 ” 对比 . “ 红色的 - 头 ” 对比 . “ 红发 ” ) .

鸟类名称的拼写、大小写和标点符号保持一致（例如，“Redhead” vs. “Red-head” vs. “Redheaded”）。

[ɔ:l] ['spelɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [wɜ:r; wər] ['dʒʌstɪfaɪd] [baɪ] ['ju:sɪdʒ] ['elsˌwer] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] .
**All spelling changes were justified by usage elsewhere in the text .**
全部 拼写 变化 是 合理的 经过 用法 别处 在 这 文本 .

所有拼写更改均有文本其他部分的用法依据。

[ˌʌnæm'bɪgjuəs] [ə'bri:vieɪtɪd] [neɪmz] ( “ [ə'merɪkən] ['spæroʊ] [hɔ:k] ” ['vɜ:rsəs] . “ ['spæroʊ] [hɔ:k] ” )
**Unambiguous abbreviated names ( “ American Sparrow Hawk ” vs . “ Sparrow Hawk ” )**
明确的 缩写 姓名 ( “ 美国人 麻雀 鹰 ” 对比 . “ 麻雀 鹰 ” )
[wɜ:r; wər] [nɑ:t] [tʃeɪndʒd] .
**were not changed .**
是 不是 已更改 .

含义明确的缩写名称（例如“美洲雀鹰”与“雀鹰”）未作更改。

[noʊt] [ðæt] [ðə; ði] “ ['jeloʊ] ['wɔ:rblər] ” [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [wʌns] [kɔ:ld] “ ['sʌmər] ['wɔ:rblər] ” .
**Note that the “ Yellow Warbler ” is also once called “ Summer Warbler ” .**
笔记 那 这 “ 黄色的 莺 ” 是 还 一次 称为 “ 夏天 莺 ” .

请注意，“黄莺”也曾被称为“夏莺”。

[ðə; ði] “ ['kænvəs] - [bæk] [dʌk] ” [wʌz; wəz] , [ə'pærəntli] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] , [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] [frʌm; frəm]
**The “ Canvas - back Duck ” was , apparently unintentionally , omitted from**
这 “ 帆布 - 后退 鸭子 ” 曾是 , 显然 无意中 , 省略 从
[ðə; ði] [bɜ:rd] [lɪst] ,
**the bird list ,**
这 鸟 列表 ,

显然，鸟类名录中无意间遗漏了“帆背鸭”。

[bʌt; bət] [ɪz] ['rɛfɝənst, 'rɛfrənst] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] .
**but is referenced several times in the text .**
但 是 参考 一些 时代 在 这 文本 .

但在文中多次被提及。

[tu:] [ teiblz ] , [ðə; ði] “ [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ki:] ” [ænd; ənd] “ [ teiblz ] [ʌv; əv] [ə'raɪv(ə)l] ” , [wɜ:r; wər]
**Two tables , the “ Identification Key ” and “ Tables of Arrival ” , were**
二 表格 , 这 “ 鉴别 钥匙 ” 和 “ 表格 的 到达 ” , 是
[ˌri:'fɔ:rmætɪd] [fɔ:r; fər] ['vɜ:rtɪk(ə)l] ['skroʊlɪŋ] .
**reformatted for vertical scrolling .**
重新格式化 为了 垂直的 滚动 .

“识别键”和“到达表”这两个表格被重新格式化，以便垂直滚动。

[ɪn][ðə; ði] ['æski] [tekst][faɪl] ,

| **In** | **the** | **ASCII** | **text** | **file** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | ASCII | 文本 | 文件 | , |

在ASCII文本文件中，

[æn; ən] * ( ['æstərɪsk] ) ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [bɜːrd] [neɪm] [ɔːr] ['nʌmbər] [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] [ɪn]

| **an** | ***** | **(** | **asterisk** | **)** | **indicates** | **that** | **the** | **following** | **bird** | **name** | **or** | **number** | **was** | **printed** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | * | ( | 星号 | ) | 表示 | 那 | 这 | 下列的 | 鸟 | 姓名 | 或者 | 数字 | 曾是 | 打印 | 在 |

[boʊld][fɑːnt] .

| **bold** | **font** | **.** |
|---|---|---|
| 大胆的 | 字体 | . |

*（星号）表示后面的鸟类名称或编号以粗体字印刷。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神